

# SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1964-1965.

## Budget des Recettes et Dépenses pour Ordre pour l'exercice 1965.

### INDEX.

|                         | Note à l'appui des évaluations |       |
|-------------------------|--------------------------------|-------|
|                         | Pages                          | Pages |
| PROJET DE LOI . . . . . | 3                              | —     |

### TABLEAUX.

|                                                                                                |    |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-----|
| Tableau de la loi . . . . .                                                                    | 6  | —   |
| TITRE I. — Fonds spéciaux . . . . .                                                            | 6  | 66  |
| <i>Section I.</i> — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées . . . . .                      | 6  | 66  |
| Chapitre I. — Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires . . . . .             | 6  | 66  |
| Chapitre II. — Fonds de remploi de crédits budgétaires . . . . .                               | 14 | 73  |
| Chapitre III. — Fonds alimentés par des ressources particulières . . . . .                     | 18 | 75  |
| <i>Section II.</i> — Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières . . . . . | 30 | 97  |
| Chapitre I. — Services de l'Etat à gestion séparée . . . . .                                   | 30 | 97  |
| Chapitre II. — Personnalités juridiques . . . . .                                              | 34 | 100 |
| <i>Section III.</i> — Autres fonds spéciaux . . . . .                                          | 36 | 101 |
| TITRE II. — Opérations de trésorerie . . . . .                                                 | 36 | 102 |
| <i>Section I.</i> — Comptes courants de tiers . . . . .                                        | 36 | 102 |
| Chapitre I. — Comptes courants des organismes d'intérêt public . . . . .                       | 36 | 102 |
| Chapitre II. — Comptes courants d'autres pouvoirs . . . . .                                    | 38 | 103 |
| Chapitre III. — Comptes courants d'autres tiers . . . . .                                      | 40 | 106 |

# BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1964-1965.

## Begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde voor het dienstjaar 1965.

### INHOUD.

|                       | Nota tot staving der ramingen |      |
|-----------------------|-------------------------------|------|
|                       | Blz.                          | Blz. |
| WETSONTWERP . . . . . | 3                             | —    |

### TABELLEN.

|                                                                                        |    |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----|-----|
| Tabel van de wet . . . . .                                                             | 7  | —   |
| TITEL I. — Speciale fondsen . . . . .                                                  | 7  | 66  |
| <i>Sectie I.</i> — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming . . . . .       | 7  | 66  |
| Hoofdstuk I. — Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten . . . . .        | 7  | 66  |
| Hoofdstuk II. — Wederbeleggingsfondsen van begrotingskredieten . . . . .               | 15 | 73  |
| Hoofdstuk III. — Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten . . . . .                  | 19 | 75  |
| <i>Sectie II.</i> — Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen . . . . . | 31 | 97  |
| Hoofdstuk I. — Staatsdiensten met afzonderlijk beheer . . . . .                        | 31 | 97  |
| Hoofdstuk II. — Rechtspersonen . . . . .                                               | 35 | 100 |
| <i>Sectie III.</i> — Andere speciale fondsen . . . . .                                 | 37 | 101 |
| TITEL II. — Thesaurieverrichtingen . . . . .                                           | 37 | 102 |
| <i>Sectie I.</i> — Lopende rekeningen van derden . . . . .                             | 37 | 102 |
| Hoofdstuk I. — Lopende rekeningen van instellingen van openbaar nut . . . . .          | 37 | 102 |
| Hoofdstuk II. — Lopende rekeningen van andere machten . . . . .                        | 39 | 103 |
| Hoofdstuk III. — Lopende rekeningen van andere derden . . . . .                        | 41 | 106 |

|                                                                                                                                                                            |       | Note à<br>l'appui des<br>évaluations |                                                                                                                                                                                       |      | Nota tot<br>staving der<br>ramingen |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------------------------|
|                                                                                                                                                                            | Pages | Pages                                |                                                                                                                                                                                       | Blz. | Blz.                                |
| <i>Section II. — Autres opérations de trésorerie . . . . .</i>                                                                                                             | 42    | 107                                  | <i>Sectie II. — Andere thesaurieverrichtingen</i>                                                                                                                                     | 43   | 107                                 |
| Chapitre I. — Service des emprunts . . . . .                                                                                                                               | 42    | 107                                  | Hoofdstuk I. — Dienst der leningen . . . . .                                                                                                                                          | 43   | 107                                 |
| Chapitre II. — Fonds de tiers gérés par<br>des services dotés de l'autonomie comp-<br>table . . . . .                                                                      | 44    | 110                                  | Hoofdstuk II. — Derdenfondsen beheerd<br>door diensten die over de rekenplichtige<br>zelfstandigheid beschikken . . . . .                                                             | 45   | 110                                 |
| Chapitre III. — Comptes transitoires . . . . .                                                                                                                             | 44    | 110                                  | Hoofdstuk III. — Overgangsrekeningen . . . . .                                                                                                                                        | 45   | 110                                 |
| TITRE III. — Organismes d'intérêt public . . . . .                                                                                                                         | 52    | —                                    | TITEL III. — Instellingen van Openbaar nut . . . . .                                                                                                                                  | 53   | —                                   |
| Tableau-annexe des fondations, donations, legs et<br>prix (art. 676-B) . . . . .                                                                                           | 57    | —                                    | Tabel-bijlage van de stichtingen, schenkingen,<br>legaten en prijzen art. (676-B) . . . . .                                                                                           | 57   | —                                   |
| Note à l'appui des évaluations des recettes et des<br>dépenses pour ordre . . . . .                                                                                        | 66    | —                                    | Nota tot staving van de ramingen van de ontvang-<br>sten en de uitgaven voor orde . . . . .                                                                                           | 66   | —                                   |
| ANNEXES.                                                                                                                                                                   |       |                                      | BIJLAGEN.                                                                                                                                                                             |      |                                     |
| Bilans et comptes.                                                                                                                                                         |       |                                      | Balansen en rekeningen.                                                                                                                                                               |      |                                     |
| Des exploitations agricoles autonomes de l'Etat<br>relevant :                                                                                                              |       |                                      | Van de zelfstandige Rijkslandbouwexploitaties<br>afhangend van :                                                                                                                      |      |                                     |
| A. — Du Ministère de l'Education nationale<br>et de la Culture . . . . .                                                                                                   | 117   | —                                    | A. — Het Ministerie van Nationale Opvoe-<br>ding en Cultuur . . . . .                                                                                                                 | 117  | —                                   |
| B. — du Ministère de la Justice . . . . .                                                                                                                                  | 139   | —                                    | B. — Het Ministerie van Justitie . . . . .                                                                                                                                            | 139  | —                                   |
| C. — Du Ministère de la Santé publique et<br>de la Famille . . . . .                                                                                                       | 173   | —                                    | C. — Het Ministerie van Volksgezondheid en<br>van het Gezin. . . . .                                                                                                                  | 173  | —                                   |
| Des fonds agricole et piscicole, du Comptoir et<br>sécherie des graines forestières de l'Etat<br>à Groenendaal et des principales per-<br>sonnalités juridiques relevant : |       |                                      | Van de Landbouw- en Visserijfondsen, van het<br>Handelskantoor en drogerij van bosza-<br>den van de Staat te Groenendaal en van<br>de voornaamste rechtspersonen afhan-<br>gend van : |      |                                     |
| D. — Du Ministère de l'Agriculture . . . . .                                                                                                                               | 183   | —                                    | D. — Het Ministerie van Landbouw . . . . .                                                                                                                                            | 183  | —                                   |

**PROJET DE LOI.**

BAUDOUIN,  
ROI DES BELGES,

*A tous, présents et à venir,*  
SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre, Adjoint aux Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre, Adjoint aux Finances, sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**ARTICLE PREMIER.**

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux, portés au titre I du tableau ci-annexé du budget des Recettes et Dépenses pour Ordre de l'exercice 1965, sont évaluées à 41.203.885.000 francs pour les recettes et à 40.990.976.000 francs pour les dépenses.

**ART. 2.**

Les opérations de trésorerie effectuées sur les fonds et comptes portés au titre II du tableau ci-annexé du budget des Recettes et Dépenses pour Ordre de l'exercice 1965 sont évaluées à 2.770.934.703.000 francs pour les recettes et à 2.771.032.075.000 francs pour les dépenses.

**ART. 3.**

Les recettes et les dépenses des organismes d'intérêt public portés au titre III du tableau ci-annexé du budget des Recettes et Dépenses pour Ordre de l'exercice 1965 sont évaluées respectivement à 211.592.707.000 francs et à 209.554.519.000 francs.

**ART. 4.**

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds et comptes inscrits au tableau ci-joint du budget des Recettes et Dépenses pour Ordre de l'exercice 1965, est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

**ONTWERP VAN WET.**

BOUDEWIJN,  
KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,*  
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister, Adjunct voor Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister, Adjunct voor Financiën, zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

**EERSTE ARTIKEL.**

De verrichtingen op de speciale fondsen, vermeld onder titel I van de hierbijgevoegde tabel van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde voor het dienstjaar 1965, worden geraamd op 41.203.885.000 fr. voor de ontvangsten en op 40.990.976.000 frank voor de uitgaven.

**ART. 2.**

De thesaurieverrichtingen op de fondsen en rekeningen, vermeld onder titel II van de hierbijgevoegde tabel van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde voor het dienstjaar 1965, worden geraamd op 2.770.934.703.000 frank voor de ontvangsten en op 2.771.032.075.000 frank voor de uitgaven.

**ART. 3.**

De ontvangsten en de uitgaven van de instellingen van openbaar nut, vermeld onder titel III van de hierbijgevoegde tabel van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde voor het dienstjaar 1965 worden respectievelijk op 211.592.707.000 frank en op 209.554.519.000 frank geraamd.

**ART. 4.**

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen en rekeningen ingeschreven in de hierbijgaande tabel van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde voor het dienstjaar 1965 wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk hunner.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

5-XXII

( 4 )

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables des départements qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 5 février 1965.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen van de departementen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 5 februari 1965.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Finances,*

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Financiën,*

A. DEQUAE.

*Le Ministre, Adjoint aux Finances,*

*De Minister, Adjunct voor Financiën,*

H. DERUELLES.



( 5 )

5-XXII

TABLEAUX

---

TABELLEN

(En milliers de francs.)

| Art. | Litt. | Mode de disposition | LIBELLE | Solde au<br>1 <sup>er</sup> janvier 1965<br>—<br>Saldo op<br>1 januari 1965 | Recettes<br>de l'exercice<br>—<br>Ontvangsten<br>van het dienstjaar |
|------|-------|---------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
|------|-------|---------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|

## TITRE I.

## FONDS SPECIAUX.

## SECTION I.

## DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

## CHAPITRE I.

## Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires.

601

## Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur :

|   |   |                                                                                                                                                                                                             |         |        |
|---|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------|
| 1 | A | Fonds du Commerce extérieur (art. 5 de la loi du 24 mars 1954) . . .                                                                                                                                        | 38.857  | 32.000 |
| 2 | A | Fonds d'assistance au Congo (loi du 22 juin 1960) . . . . .<br>(Les Ministres compétents, en vertu de l'arrêté royal du 23 mai 1962,<br>peuvent imputer sur ce Fonds, dans le cadre de leurs attributions.) | 155.000 | 200    |

602

## Ministère de l'Education nationale et de la Culture :

|   |                |                                                                                                                                              |         |           |
|---|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------|
| 1 | A              | Fonds des constructions scolaires et parascolaires de l'Etat (loi du 29 mai 1959) . . . . .                                                  | —       | 1.945.000 |
| 2 | A              | Fonds pour l'équipement et l'aménagement des établissements d'enseignement de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959 : |         |           |
|   | a)             | enseignement primaire . . . . .                                                                                                              | 230     | —         |
|   | b)             | enseignement moyen . . . . .                                                                                                                 | 4.000   | —         |
|   | c)             | enseignement technique . . . . .                                                                                                             | 500     | —         |
|   | d)             | enseignement normal . . . . .                                                                                                                | 500     | —         |
|   | e)             | enseignement artistique . . . . .                                                                                                            | 600     | —         |
| 3 | A              | Fonds des constructions de l'enseignement supérieur et des Cités universitaires de l'Etat (loi du 1 <sup>er</sup> août 1960) . . . . .       | 460.000 | 400.000   |
| 4 | A              | Fonds de l'Université de Gand (loi du 1 <sup>er</sup> août 1960) :                                                                           |         |           |
|   | 3.             | Rémunérations, etc. . . . .                                                                                                                  | 1.500   | —         |
|   | 6.             | Honoraires, etc. . . . .                                                                                                                     | 420     | —         |
|   | 10.            | Dépenses d'entretien, etc. . . . .                                                                                                           | 90      | 500       |
|   | 11.            | Publications, etc. . . . .                                                                                                                   | 8       | —         |
|   | 12.            | Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :                                                                                        |         |           |
|   | 1 <sup>o</sup> | Combustibles . . . . .                                                                                                                       | 165     | —         |
|   | 4 <sup>o</sup> | Mobilier et matériel . . . . .                                                                                                               | 440     | 650       |
|   | 13.            | Véhicules automoteurs, propriété de l'Etat . . . . .                                                                                         |         |           |
|   | 1.             | Achat . . . . .                                                                                                                              | 1       | —         |
|   | 14.            | Dépenses afférentes aux déplacements . . . . .                                                                                               | 23      | —         |
|   | 15.            | Dépenses de formation professionnelle . . . . .                                                                                              | 51      | —         |
|   | 17.            | Dépenses diverses de fonctionnement :                                                                                                        |         |           |
|   | a)             | Commission d'assistance publique . . . . .                                                                                                   | 1.000   | —         |
|   | b)             | Réceptions, cérémonies, solennités . . . . .                                                                                                 | 77      | —         |
|   | 18.            | Achat en premier équipement de mobilier, etc. . . . .                                                                                        | 7.000   | 10.000    |
|   | 19.            | Autres dépenses exceptionnelles . . . . .                                                                                                    | 8.000   | 20.000    |
|   | 26.            | Travaux courants . . . . .                                                                                                                   | 2.000   | 1.250     |
|   | 28.            | Dépenses courantes . . . . .                                                                                                                 | 486     | 400       |

(In duizendtallen frank.)

| Dépenses<br>de l'exercice<br>—<br><i>Uitgaven<br/>van het dienstjaar</i> | Solde au<br>31 décembre 1965<br>—<br><i>Saldo op<br/>31 december 1965</i> | TEKST | Art. | Litt. | Wijze van<br>beschikking |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-------|------|-------|--------------------------|
|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-------|------|-------|--------------------------|

## TITEL I.

## SPECIALE FONDSSEN.

## SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN  
MET SPECIALE BESTEMMING.

## HOOFDSTUK I.

## Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten.

## Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel : 601

|        |         |                                                                                                                                                                                                     |   |   |
|--------|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|
| 50.000 | 20.857  | Fonds van de Buitenlandse Handel (art. 5 van de wet van 24 maart 1954).                                                                                                                             | 1 | A |
| 30.000 | 125.200 | Hulpfondsen voor Kongo (wet van 22 juni 1960).<br>(De op grond van het koninklijk besluit van 23 mei 1962 bevoegde Ministers kunnen, in het raam van hun ambtsbevoegdheden, op dit Fonds vereffen.) | 2 | A |

## Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur : 602

|           |         |                                                                                                                                               |   |   |
|-----------|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|
| 1.775.000 | 170.000 | Fonds voor schoolgebouwen en gebouwen in schoolverband van het Rijk (wet van 29 mei 1959).                                                    | 1 | A |
|           |         | Fonds voor de uitrusting en de geschiktmaking van de Rijksonderwijsinrichtingen die voor de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden : | 2 | A |
| 200       | 30      | a) lager onderwijs.                                                                                                                           |   |   |
| 4.000     | —       | b) middelbaar onderwijs.                                                                                                                      |   |   |
| 500       | —       | c) technisch onderwijs.                                                                                                                       |   |   |
| 500       | —       | d) normaalonderwijs.                                                                                                                          |   |   |
| 400       | 200     | e) kunstonderwijs.                                                                                                                            |   |   |
| 700.000   | 160.000 | Fonds voor hoger onderwijsgebouwen en studentenverblijven van het Rijk (wet van 1 augustus 1960).                                             | 3 | A |
|           |         | Fonds van de Universiteit te Gent (wet van 1 augustus 1960) :                                                                                 | 4 | A |
| 1.500     | —       | 3. Bezoldigingen, enz.                                                                                                                        |   |   |
| 50        | 370     | 6. Erelonen, enz.                                                                                                                             |   |   |
| 590       | —       | 10. Onderhoudsuitgaven, enz.                                                                                                                  |   |   |
| —         | 8       | 11. Publikaties, enz.                                                                                                                         |   |   |
| —         | 165     | 12. Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :                                                                                  |   |   |
| 900       | 190     | 1° Brandstoffen.                                                                                                                              |   |   |
|           |         | 4° Meubilair en materieel.                                                                                                                    |   |   |
| —         | 1       | 13. Motorvoertuigen, eigendom van de Staat :                                                                                                  |   |   |
| —         | 23      | 1. Aankoop.                                                                                                                                   |   |   |
| —         | 51      | 14. Uitgaven in verband met de verplaatsingen.                                                                                                |   |   |
|           |         | 15. Uitgaven voor beroepsscholing.                                                                                                            |   |   |
| 500       | 500     | 17. Diverse werkingsuitgaven :                                                                                                                |   |   |
| —         | 77      | a) Commissie voor openbare onderstand.                                                                                                        |   |   |
| 7.500     | 9.500   | b) Recepties, ceremoniën, plechtigheden.                                                                                                      |   |   |
| 11.000    | 17.000  | 18. Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, enz.                                                                                        |   |   |
| 3.250     | —       | 19. Andere uitzonderingsuitgaven.                                                                                                             |   |   |
| 100       | 786     | 26. Lopende werken.                                                                                                                           |   |   |
|           |         | 28. Lopende uitgaven.                                                                                                                         |   |   |

(En milliers de francs.)

| Art. | Litt. | Mode de disposition | LIBELLE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Solde au<br>1 <sup>er</sup> janvier 1965<br>—<br><i>Saldo op</i><br>1 januari 1965 | Recettes<br>de l'exercice<br>—<br><i>Ontvangsten</i><br><i>van het dienstjaar</i> |
|------|-------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 602  | 5     | A                   | Fonds de l'Hôpital universitaire de Gand (loi du 1 <sup>er</sup> août 1960) :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                    |                                                                                   |
|      |       |                     | 28. Dépenses de toutes natures . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | —                                                                                  | 10.000                                                                            |
|      | 6     | A                   | Fonds de l'Université de Liège (loi du 1 <sup>er</sup> août 1960) :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                    |                                                                                   |
|      |       |                     | 3. Rémunérations, etc. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 5                                                                                  | —                                                                                 |
|      |       |                     | 6. Honoraires, etc. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 11                                                                                 | —                                                                                 |
|      |       |                     | 7. Allocations, etc. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 692                                                                                | 850                                                                               |
|      |       |                     | 10. Dépenses d'entretien, etc. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 10.000                                                                             | 2.500                                                                             |
|      |       |                     | 11. Publications, etc. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 61                                                                                 | —                                                                                 |
|      |       |                     | 12. Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                    |                                                                                   |
|      |       |                     | 1 <sup>o</sup> Combustibles . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 176                                                                                | 1.500                                                                             |
|      |       |                     | 13. Véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                    |                                                                                   |
|      |       |                     | 2. Utilisation . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | —                                                                                  | 50                                                                                |
|      |       |                     | 14. Dépenses afférentes aux déplacements . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | —                                                                                  | 80                                                                                |
|      |       |                     | 18. Achat en premier équipement de mobilier, etc. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 4.500                                                                              | 10.000                                                                            |
|      |       |                     | 19. Autres dépenses exceptionnelles . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1.658                                                                              | 4.000                                                                             |
|      |       |                     | 26. Travaux courants . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 28                                                                                 | —                                                                                 |
|      |       |                     | 28. Dépenses courantes . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 400                                                                                | —                                                                                 |
|      | 7     | A                   | Aide supplémentaire à la recherche scientifique, l'amélioration et l'équipement de laboratoires universitaires et aux recherches en matière d'énergie nucléaire (arrêté royal du 18 mai 1959) :                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                    |                                                                                   |
|      |       |                     | 2 <sup>o</sup> Extension des effectifs du personnel enseignant, scientifique, administratif et technique des universités et des établissements d'enseignement supérieur assimilés aux universités . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                             | 330                                                                                | 1                                                                                 |
|      | 8     | A                   | Fonds prélevés au profit des Universités de l'Etat et des établissements d'enseignement supérieur de l'Etat y assimilés, sur les sommes mises à la disposition du Département de l'Education nationale et de la Culture dans le cadre de l'aide supplémentaire à la recherche scientifique (arrêté royal du 3 juillet 1961) :                                                                                                                                                           |                                                                                    |                                                                                   |
|      |       |                     | 1 <sup>o</sup> Université de Gand . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | —                                                                                  | —                                                                                 |
|      |       |                     | 2 <sup>o</sup> Université de Liège . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | —                                                                                  | —                                                                                 |
|      |       |                     | 3 <sup>o</sup> Ecole de médecine vétérinaire de Cureghem . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 300                                                                                | —                                                                                 |
|      |       |                     | 4 <sup>o</sup> Ecole de médecine vétérinaire de Gand . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | —                                                                                  | —                                                                                 |
|      |       |                     | 5 <sup>o</sup> Institut agronomique de Gembloux . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 15                                                                                 | —                                                                                 |
|      |       |                     | 6 <sup>o</sup> Institut agronomique de Gand . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2                                                                                  | —                                                                                 |
|      |       |                     | (Les traitements et indemnités imputables sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                    |                                                                                   |
|      | 9     | A                   | Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | —                                                                                  | 75.000                                                                            |
|      |       |                     | (Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 25 millions de francs pourront être consenties aux comptables extraordinaires chargés de la liquidation des subventions octroyées à la charge du Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collective, ainsi que des dépenses de fonctionnement de toute nature et quel qu'en soit le montant, entraînées par la gestion dudit Fonds.) |                                                                                    |                                                                                   |
|      | 10    | A                   | Fonds prélevés en vue du paiement d'une avance unique et forfaitaire aux membres du personnel scientifique des universités de l'Etat, des établissements d'enseignement supérieur y assimilés, des établissements scientifiques de l'Etat et des établissements d'enseignement supérieur subventionnés (arrêté royal du 31 décembre 1962, <i>Moniteur belge</i> du 31 janvier 1963) . . . . .                                                                                           | 324                                                                                |                                                                                   |

(In duizendtallen frank.)

| Dépenses<br>de l'exercice<br>—<br>Uitgaven<br>van het dienstjaar | Solde au<br>31 décembre 1965<br>—<br>Saldo op<br>31 december 1965 | TEKST                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Art. | Litt. | Wijze van<br>beschikking |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|--------------------------|
|                                                                  |                                                                   | Fonds van het Academisch Ziekenhuis te Gent (wet van 1 augustus 1960):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 602  | 5     | A                        |
| 8.000                                                            | 2.000                                                             | 28. Allerhande uitgaven.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |       |                          |
|                                                                  |                                                                   | Fonds van de Universiteit te Luik (wet van 1 augustus 1960):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      | 6     | A                        |
| —                                                                | 5                                                                 | 3. Bezoldigingen, enz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |      |       |                          |
| 10                                                               | 1                                                                 | 6. Erelonen, enz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |                          |
| 1.000                                                            | 542                                                               | 7. Toelagen, enz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |                          |
| 10.000                                                           | 2.500                                                             | 10. Onderhoudsuitgaven, enz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |       |                          |
| —                                                                | 61                                                                | 11. Publikaties, enz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |       |                          |
|                                                                  |                                                                   | 12. Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |       |                          |
| 1.600                                                            | 76                                                                | 1° Brandstoffen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |       |                          |
|                                                                  |                                                                   | 13. Motorvoertuigen, eigendom van de Staat:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |       |                          |
| 25                                                               | 25                                                                | 2. Gebruik.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |       |                          |
| 80                                                               | —                                                                 | 14. Uitgaven in verband met de verplaatsingen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |       |                          |
| 10.000                                                           | 4.500                                                             | 18. Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, enz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |      |       |                          |
| 3.000                                                            | 2.658                                                             | 19. Andere uitzonderingsuitgaven.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |                          |
| —                                                                | 28                                                                | 26. Lopende werken.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      |       |                          |
| 300                                                              | 100                                                               | 28. Lopende uitgaven.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |       |                          |
|                                                                  |                                                                   | Bijkomende hulp voor het wetenschappelijk onderzoek, de verbetering en de uitrusting van laboratoria in de universiteiten en voor de navorsingen inzake kernenergie (koninklijk besluit van 18 mei 1959):                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      | 7     | A                        |
|                                                                  |                                                                   | 2° Uitbreiding van het effectief van het onderwijzend, wetenschappelijk, administratief en technisch personeel van de universiteiten en van de met de universiteiten gelijkgestelde instellingen voor hoger onderwijs.                                                                                                                                                                                                                                                                           |      |       |                          |
| 330                                                              | 1                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |       |                          |
|                                                                  |                                                                   | Gelden ten bate van de universiteiten en van de geassimileerde hogere Rijksonderwijsinstellingen uitgetrokken op de sommen die ter beschikking van het Departement van Nationale Opvoeding en Cultuur worden gesteld in het raam van de bijkomende hulp aan het wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 3 juli 1961):                                                                                                                                                                 |      | 8     | A                        |
| —                                                                | —                                                                 | 1° Universiteit te Gent.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |       |                          |
| —                                                                | —                                                                 | 2° Universiteit te Luik.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |       |                          |
| 300                                                              | —                                                                 | 3° Veeartsenijschool te Kuregem.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |       |                          |
| —                                                                | —                                                                 | 4° Veeartsenijschool te Gent.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |       |                          |
| 15                                                               | —                                                                 | 5° Landbouwschool te Gembloers.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |       |                          |
| 2                                                                | —                                                                 | 6° Landbouwschool te Gent.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |       |                          |
|                                                                  |                                                                   | (De op dit artikel aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |       |                          |
| 75.000                                                           | —                                                                 | Fonds voor Collectief Fundamenteel Wetenschappelijk Onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      | 9     | A                        |
|                                                                  |                                                                   | (In afwijking van artikel 15 van de wet op de inrichting van het Rekenhof dd. 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 25 miljoen frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen, belast met de vereffening van de toelagen verleend ten laste van het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek, alsmede van allerhande werkingstoelagen, welk het bedrag er ook van zij, die teweeggebracht worden door het beheer van bedoeld Fonds.) |      |       |                          |
|                                                                  |                                                                   | Fondsen voorafgenomen met het oog op de uitbetaling van een enig forfaitair voorschot aan de leden van het wetenschappelijk personeel der Rijksuniversiteiten, van de ermede gelijkgestelde inrichtingen voor hoger onderwijs, van de wetenschappelijke rijksinrichtingen en van de gesubsidieerde inrichtingen voor hoger onderwijs (koninklijk besluit van 31 december 1962, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 31 januari 1963.)                                                                  |      | 10    | A                        |
| 324                                                              | —                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |       |                          |

(En milliers de francs.)

| Art. | Litt. | Mode de disposition | LIBELLE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Solde au<br>1 <sup>er</sup> janvier 1965<br>—<br>Saldo op<br>1 januari 1965 | Recettes<br>de l'exercice<br>—<br>Ontoangsten<br>van het dienstjaar |
|------|-------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 602  | 11    | A                   | Fonds de l'Ecole de médecine vétérinaire de Gand :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                             |                                                                     |
|      |       |                     | 3. Rémunérations, etc. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 29                                                                          | —                                                                   |
|      |       |                     | 6. Honoraires, etc. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | —                                                                           | —                                                                   |
|      |       |                     | 7. Allocations, etc. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 35                                                                          | 25                                                                  |
|      |       |                     | 9. Eau, vapeur, etc. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 93                                                                          | —                                                                   |
|      |       |                     | 12. Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                             |                                                                     |
|      |       |                     | 1 <sup>o</sup> Combustibles . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 125                                                                         | —                                                                   |
|      |       |                     | 4 <sup>o</sup> Mobilier et matériel . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 3                                                                           | —                                                                   |
|      |       |                     | 5 <sup>o</sup> Habillement . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1                                                                           | —                                                                   |
|      |       |                     | 13. Véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                             |                                                                     |
|      |       |                     | 2. Utilisation . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1                                                                           | —                                                                   |
|      |       |                     | 18. Achat en premier équipement de mobilier, etc. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 4                                                                           | —                                                                   |
|      |       |                     | 26. Travaux courants . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1                                                                           | 150                                                                 |
| 603  |       |                     | <b>Ministère de la Santé publique et de la Famille :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                             |                                                                     |
|      | 1     | A                   | Fonds destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose (lois du 1 <sup>er</sup> août 1930 et du 26 décembre 1956) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 45.000                                                                      | —                                                                   |
|      | 2     | A                   | Fonds spécial créé en vue du paiement des frais d'entretien d'indigents belges et étrangers, ainsi que des frais d'administration, de transport, de matériel, d'indemnités d'enquête et d'honoraires d'avocats à résulter des actions en recouvrement (lois du 27 novembre 1891 et du 27 juin 1956) . . . . .                                                                                                                  | —                                                                           | 1.035.000                                                           |
|      | 3     | A                   | Fonds spécial créé en vue du paiement des charges afférentes aux secours de toute nature alloués aux réfugiés . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | —                                                                           | 47.000                                                              |
|      | 4     | A                   | Fonds spécial créé en vue de fournir à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite les capitaux nécessaires aux avances récupérables à faire, pour compte de l'Etat, aux sinistrés immobiliers de Moulinsous-Fléron (Jupille) . . . . .                                                                                                                                                                                        | —                                                                           | —                                                                   |
| 604  |       |                     | <b>«Fonds national du Logement» :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                             |                                                                     |
|      | 1     | A                   | Paiement des primes allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations sociales et de petites propriétés terriennes (loi du 15 avril 1949) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                        | —                                                                           | 675.000                                                             |
|      | 2     | A                   | Paiement des subsides prévus par l'article 11 de la loi du 7 décembre 1953 en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres . . . . .                                                                                                                                                                                                                                          | 35.000                                                                      | 50.000                                                              |
|      | 3     | A                   | Interventions destinées à permettre :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                             |                                                                     |
|      |       |                     | 1 <sup>o</sup> le remboursement par la Société nationale du Logement et par la Société nationale de la Petite Propriété terrienne de leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance . . . . .                                                                                                                                                                                                                                  | —                                                                           | 395.000                                                             |
|      |       |                     | 2 <sup>o</sup> le paiement des différences d'amortissement positives dues par l'Etat, soit à la Société nationale du Logement, soit à la Société nationale de la Petite Propriété terrienne, au moyen du crédit transféré de l'article 411 du budget des dépenses extraordinaires et du versement éventuel par l'une ou l'autre desdites Sociétés nationales de différences d'amortissement négatives dues par elles . . . . . | —                                                                           | 239.000                                                             |
|      | 4     | A                   | Subsides à la Société nationale du Logement et à la Société nationale de la Petite Propriété terrienne pour leur permettre de couvrir :                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                             |                                                                     |
|      |       |                     | a) les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs, jusqu'à concurrence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge . . . . .                                                                                                                                                                                                                                | —                                                                           | 824.000                                                             |
|      |       |                     | b) les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | —                                                                           | —                                                                   |
| 604  | 5     | A                   | Paiement des subsides prévus à l'article 12 de la loi du 7 décembre 1953, réorganisant la lutte contre les taudis, notamment pour la démolition et le déménagement . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                   | —                                                                           | 130.000                                                             |

(In duizendtallen frank.)

| Dépenses<br>de l'exercice<br>—<br><i>Uitgaven<br/>van het dienstjaar</i> | Solde au<br>31 décembre 1965<br>—<br><i>Saldo op<br/>31 december 1965</i> | TEKST                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Art. | Litt. | Wijze van<br>beschikking |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|--------------------------|
| —                                                                        | 29                                                                        | Fonds van de Veeartsenijschool te Gent :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 602  | 11    | A                        |
| —                                                                        | —                                                                         | 3. Bezoldigingen, enz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |       |                          |
| —                                                                        | 60                                                                        | 6. Erelonen, enz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |       |                          |
| 60                                                                       | 33                                                                        | 7. Toelagen, enz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |       |                          |
| —                                                                        | —                                                                         | 9. Water, stoom, enz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |      |       |                          |
| 125                                                                      | —                                                                         | 12. Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |       |                          |
| —                                                                        | 3                                                                         | 1. Brandstoffen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |       |                          |
| —                                                                        | 1                                                                         | 4° Meubilair en materieel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |       |                          |
| —                                                                        | —                                                                         | 5° Kleding.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |       |                          |
| —                                                                        | 1                                                                         | 13. Motorvoertuigen, eigendom van de Staat :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |       |                          |
| —                                                                        | 4                                                                         | 2. Gebruik.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |       |                          |
| 150                                                                      | 1                                                                         | 18. Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, enz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |       |                          |
| —                                                                        | —                                                                         | 26. Lopende werken.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |       |                          |
|                                                                          |                                                                           | <b>Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 603  |       |                          |
| 35.000                                                                   | 10.000                                                                    | Fonds bestemd om het bestrijden van de tering meer kracht bij te zetten (wetten van 1 augustus 1930 en 26 december 1956).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      | 1     | A                        |
|                                                                          |                                                                           | Bijzonder fonds, opgericht met het oog op de betaling van de onderhoudskosten van Belgische en buitenlandse behoeftigen, van de onderzoeks- en beheerskosten, alsmede van de onkosten voor vervoer en materiële behoeften en van de erelonen van advocaten voortspruitend uit terugvorderingsgedingen (wetten van 27 november 1891 en van 27 juni 1956).                                                                                                                                                                                                                          |      | 2     | A                        |
| 1.035.000                                                                | —                                                                         | Bijzonder fonds opgericht met het oog op de betaling van de lasten betreffende steun van alle aard, toegekend aan de vluchtelingen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      | 3     | A                        |
| 47.000                                                                   | —                                                                         | Bijzonder Fonds opgericht om aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas de nodige kapitalen te bezorgen om voor rekening van de Staat terugvorderbare voorschotten toe te kennen aan de geteisterden van onroerende goederen, te Moulin-sous-Fléron (Jupille).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      | 4     | A                        |
| —                                                                        | —                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |       |                          |
|                                                                          |                                                                           | <b>«Nationaal Fonds voor de Huisvesting» :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 604  |       |                          |
| 675.000                                                                  | —                                                                         | Betaling van de premieën verleend aan de bouwers en kopers van sociale woningen en van kleine landeigendommen (wet van 15 april 1949).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      | 1     | A                        |
| 85.000                                                                   | —                                                                         | Betaling van de subsidiën voorzien bij artikel 11 van de wet van 7 december 1953, ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankop of de onteigening van ongezonde gebouwen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      | 2     | A                        |
|                                                                          |                                                                           | Tussenkomen bestemd voor :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      | 3     | A                        |
| 395.000                                                                  | —                                                                         | 1° het terugbetalen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en door de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom van hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |       |                          |
| 239.000                                                                  | —                                                                         | 2° het betalen van de positieve aflossingsverschillen, die door het Rijk verschuldigd zijn 't zij aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, 't zij aan de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom, bij middel van het van artikel 411 van de begroting der buitengewone uitgaven overgedragen krediet en van de eventuele storting door een van de evengoemde Nationale Maatschappijen van door hen verschuldigde negatieve aflossingsverschillen.                                                                                                            |      |       |                          |
| 824.000                                                                  | —                                                                         | Toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom om ze in de mogelijkheid te stellen van te dekken :<br><div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="font-size: 3em; margin-right: 10px;">{</div> <div> a) de interesten, die ze aan hun leners verschuldigd zijn, ten belope van het verschil tussen het totaal bedrag van deze interesten en het jaarlijks aandeel dat hun ten laste is gelegd.<br/> b) de terugbetalingspremieën die ze aan hun leners hebben toegestaan. </div> </div> |      | 4     | A                        |
| 130.000                                                                  | —                                                                         | Betaling van de subsidiën, voorzien bij artikel 12 van de wet van 7 december 1953 houdende een nieuwe regeling inzake krotoprui- ming, namelijk voor de sloping en de verhuizing.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 605  | 5     | A                        |

(En milliers de francs.)

| Art. | Litt. | Mode de disposition    | LIBELLE                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Solde au<br>1 <sup>er</sup> janvier 1965<br>—<br>Saldo op<br>1 januari 1965 | Recettes<br>de l'exercice<br>—<br>Ontvangsten<br>van het dienstjaar |
|------|-------|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 6    | A     | Autres interventions : |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                             |                                                                     |
|      | a)    |                        | Paielement de l'intérêt mis à la charge de l'Etat, conformément aux arrêtés sur la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique dans le cadre de la loi du 15 avril 1949, modifiée par celle du 27 juin 1956 . . . . . | —                                                                           | 91.000                                                              |
|      | b)    |                        | Paielement des remises d'intérêt accordées aux ouvriers mineurs en exécution des arrêtés-lois des 14 avril et 12 décembre 1945, ainsi que de sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédit intervenantes . . . . .                                                 | —                                                                           | 68.000                                                              |
|      | c)    |                        | Remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société nationale du Logement, des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de famille nombreuse, conformément à l'arrêté royal du 20 décembre 1954 . . . . .                                | —                                                                           | 77.000                                                              |
|      | d)    |                        | Divers . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                         | —                                                                           | 12.500                                                              |
| 605  |       |                        | <b>Ministère des Travaux publics :</b>                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                             |                                                                     |
|      | 1     |                        | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                | —                                                                           | —                                                                   |
|      | 2     | A                      | Fonds spécial créé en exécution de l'article 4 de l'arrêté-loi du 14 février 1946 et destiné aux acquisitions et expropriations nécessitées par l'urbanisation et le relotissement du territoire de certaines communes sinistrées . . . . .                                              | 137.000                                                                     | 6.000                                                               |
|      | 3     |                        | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                | —                                                                           | —                                                                   |
|      | 4     | A                      | Fonds des constructions scolaires provinciales et communales (loi du 29 mai 1959, art. 18 à 22) . . . . .                                                                                                                                                                                | 1.700.000                                                                   | 600.000                                                             |
|      | 5     | A                      | Anciens fonds des constructions scolaires et autres fonds en liquidation . . . . .                                                                                                                                                                                                       | 1.000                                                                       | —                                                                   |
|      | 6     | A                      | Fonds des constructions scolaires et parascolaires de l'Etat (loi du 22 avril 1958) . . . . .                                                                                                                                                                                            | 100                                                                         | —                                                                   |
| 606  |       |                        | <b>Ministère des Affaires économiques et de l'Energie :</b>                                                                                                                                                                                                                              |                                                                             |                                                                     |
|      | 1     |                        | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                | —                                                                           | —                                                                   |
|      | 2     | A                      | Fonds de participation de la Belgique à la Communauté Européenne de l'Energie Atomique «Euratom» (loi du 2 décembre 1957). . . . .                                                                                                                                                       | —                                                                           | 1                                                                   |
|      | 3     | B                      | Fonds déposés au Trésor pour le ravitaillement du pays . . . . .<br>(Le Trésor est autorisé à consentir les avances que nécessiterait une position débitrice du compte.)                                                                                                                 | —                                                                           | 24.948                                                              |
|      | 4     | A                      | Fonds destiné au financement des recherches effectuées par l'O.B.A.P. dans le domaine des sciences sociales . . . . .                                                                                                                                                                    | 8.400                                                                       | —                                                                   |
|      | 5     | A                      | Fonds destiné au financement de programmes de recherches dans le domaine des sciences nucléaires appliquées . . . . .                                                                                                                                                                    | 8.000                                                                       | —                                                                   |
| 607  |       |                        | <b>Ministère de la Défense nationale :</b>                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                             |                                                                     |
|      | 1     |                        | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                | —                                                                           | —                                                                   |
|      | 2     | A                      | Fonds spéciaux de la recherche scientifique du département de la Défense Nationale . . . . .                                                                                                                                                                                             | 19.900                                                                      | —                                                                   |
| 608  |       |                        | <b>Ministère des Finances :</b>                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                             |                                                                     |
|      | 1     | A                      | Fonds de dotation pour le financement des pensions de guerre (loi du 16 juin 1955) . . . . .<br>(Le Trésor est autorisé à consentir les avances que nécessiterait une position débitrice du compte.)                                                                                     | —                                                                           | 6.500.000                                                           |
|      | 2     | A                      | Liquidation des opérations qui se trouvaient en cours d'exécution au 3 septembre 1944 dans les clearings belgo-suisse, belgo-français, belgo-suédois, belgo-danois, belgo-néerlandais et belgo-norvégien. . . . .                                                                        | 55.500                                                                      | —                                                                   |



(In duizendtallen frank.)

| Dépenses<br>de l'exercice<br>—<br>Uitgaven<br>van het dienstjaar | Solde au<br>31 décembre 1965<br>—<br>Saldo op<br>31 december 1965 | TEKST                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Art. | Litt. | Wijze van<br>beschikking |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|--------------------------|
|                                                                  |                                                                   | Andere tussenkomsten :                                                                                                                                                                                                                                                                                |      | 6     | A                        |
| 91.000                                                           | —                                                                 | a) Betaling van de interest die, voor de leningen welke binnen het kader der wet van 15 april 1949, gewijzigd bij deze van 27 juni 1956, door het Woningsfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België werden aangegaan, overeenkomstig de terzake geldende besluiten, ten laste van de Staat valt. |      |       |                          |
| 68.000                                                           | —                                                                 | b) Betaling van de renteverminderingen, die in uitvoering van de besluitwetten van 14 april en 12 december 1945 aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop aan de tussenkomende kredietvennootschappen verschuldigd zijn.               |      |       |                          |
| 77.000                                                           | —                                                                 | c) Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aangenomen bouwmaatschappijen van huurverminderingen, die zij overeenkomstig het koninklijk besluit van 20 december 1954 gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen.                          |      |       |                          |
| 12.500                                                           | —                                                                 | d) Verscheidene.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |       |                          |
|                                                                  |                                                                   | <b>Ministerie van Openbare Werken :</b>                                                                                                                                                                                                                                                               | 605  |       |                          |
| —                                                                | —                                                                 | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                             |      | 1     |                          |
|                                                                  |                                                                   | Bijzonder fonds opgericht in uitvoering van artikel 4 van de besluitwet van 14 februari 1946 en bestemd tot de aankopen en onteigeningen genoodzaakt door de urbanisatie en de herverkaveling van het grondgebied van zekere geteisterde gemeenten.                                                   |      | 2     | A                        |
| 1.500                                                            | 141.500                                                           | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                             |      | 3     |                          |
| 450.000                                                          | 1.850.000                                                         | Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen (art. 18 tot 22 van de wet van 29 mei 1959).                                                                                                                                                                                                   |      | 4     | A                        |
| 50                                                               | 950                                                               | Andere fondsen voor schoolgebouwen en andere fondsen in likwidatie.                                                                                                                                                                                                                                   |      | 5     | A                        |
| 100                                                              | —                                                                 | Fonds voor schoolgebouwen en gebouwen in schoolverband van het Rijk (wet van 22 april 1958).                                                                                                                                                                                                          |      | 6     | A                        |
|                                                                  |                                                                   | <b>Ministerie van Economische Zaken en Energie :</b>                                                                                                                                                                                                                                                  | 606  |       |                          |
| —                                                                | —                                                                 | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                             |      | 1     |                          |
| 1                                                                | —                                                                 | Deelnemingsfonds van België aan de Europese Gemeenschap voor Kernenergie « Euratom » (wet van 2 december 1957).                                                                                                                                                                                       |      | 2     | A                        |
| 24.948                                                           | —                                                                 | In de Schatkist gedeponeerde gelden voor 's Lands ravitaillering. (De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te staan, die nodig zouden blijken ingevolge een debetstand der rekening).                                                                                                             |      | 3     | B                        |
| 8.400                                                            | —                                                                 | Fonds voor de financiering van door de B.D.O.P. uit te voeren navorsingen op het gebied van de Sociale wetenschappen.                                                                                                                                                                                 |      | 4     | A                        |
| 8.000                                                            | —                                                                 | Fonds van de financiering van navorsingsprogramma's op het gebied van de toegepaste Kernwetenschappen.                                                                                                                                                                                                |      | 5     | A                        |
|                                                                  |                                                                   | <b>Ministerie van Landsverdediging :</b>                                                                                                                                                                                                                                                              | 607  |       |                          |
| —                                                                | —                                                                 | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                             |      | 1     |                          |
| 19.900                                                           | —                                                                 | Speciale fondsen voor wetenschappelijk onderzoek van het departement van Landsverdediging.                                                                                                                                                                                                            |      | 2     | A                        |
|                                                                  |                                                                   | <b>Ministerie van Financiën :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                     | 608  |       |                          |
| 6.500.000                                                        | —                                                                 | Dotatiënfonds voor de financiering van de oorlogspensioenen (wet van 16 juni 1955.) (De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te staan die nodig zouden blijken ingevolge een debetstand der rekening.)                                                                                            |      | 1     | A                        |
| —                                                                | 55.500                                                            | Vereffening der verrichtingen in uitvoering op 3 december 1944, in Belgisch-Zwitserse, Belgisch-Franse, Belgisch-Zweedse, Belgisch-Deense, Belgisch-Nederlandse en Belgisch-Noorse clearings.                                                                                                         |      | 2     | A                        |

(En milliers de francs.)

| Art.                                             | Litt. | Mode de disposition | LIBELLE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Solde au<br>1 <sup>er</sup> janvier 1965<br>—<br><i>Saldo op</i><br>1 januari 1965 | Recettes<br>de l'exercice<br>—<br><i>Ontvangsten</i><br><i>van het dienstjaar</i> |
|--------------------------------------------------|-------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 608                                              | 3     | A                   | Fonds destiné à désintéresser les bailleurs de fonds ayant consenti des crédits d'investissements en vertu des lois visées à l'article 29-5 du budget ordinaire du Ministère des Finances et qui font appel à la garantie de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | —                                                                                  | 12.000                                                                            |
|                                                  | 4     | A                   | Fonds de réserve spécial pour les garanties octroyées par l'Office National du Ducroire directement pour le compte de l'Etat. . . . .<br>(Les dépenses imputables à cet article peuvent être liquidées par des ordonnances d'ouverture de crédit, quelqu'en soit le montant.)<br><br>(Le Trésor est autorisé à consentir les avances que nécessiterait une position débitrice du compte.)                                                                                                                                                                                                                                                  | 50.000                                                                             | 200.000                                                                           |
|                                                  | 5     | B                   | Dotation des Combattants (loi du 10 août 1921) . . . . .<br>(Le Trésor est autorisé à consentir les avances que nécessiterait une position débitrice du compte.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | —                                                                                  | 23.500                                                                            |
| 609                                              |       |                     | <b>Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                    |                                                                                   |
|                                                  | 1     | A                   | Fonds de l'armement et des constructions maritimes (art. 4 de la loi du 23 Août 1948). . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 95.500                                                                             | 100.000                                                                           |
|                                                  | 2     | A                   | Fonds destiné à l'encouragement des organismes ou institutions chargés de promouvoir le tourisme populaire, ainsi qu'à une intervention dans leurs frais (loi du budget des Communications de 1948) . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | —                                                                                  | 100                                                                               |
|                                                  | 3     | A                   | Fonds destiné à garantir les avances de crédit consenties en application des lois des 1 <sup>er</sup> février 1939 et 23 août 1948 pour le développement des flottes de commerce et de pêche et de la construction maritime.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 7.245                                                                              | 10                                                                                |
|                                                  | 4     | A                   | Fonds spécial et temporaire institué pour permettre la liquidation des dépenses arriérées de l'ancienne Administration des Chemins de Fer de l'Etat (loi du 28 mars 1934 contenant le budget pour l'Ordre)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1.222                                                                              | —                                                                                 |
|                                                  | 5     | A                   | Fonds spécial et temporaire destiné à permettre la liquidation des dépenses relatives à l'achèvement de la jonction Nord-Midi ( <i>y compris les dépenses arriérées de l'Office National pour l'Achèvement de la Jonction Nord-Midi</i> ) (loi du 11 juillet 1935) ainsi que les frais de fonctionnement visés à l'article 12 de l'arrêté royal du 29 janvier 1962 portant création des commissions consultatives pour l'étude et l'amélioration des transports en commun (charges contractuelles de rémunérations et autres, frais de route et de séjour, autres dépenses en relation avec ces activités et prestations de tiers, etc.) . | 2.000                                                                              | —                                                                                 |
| 610                                              |       |                     | <b>Ministère de la Prévoyance sociale :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                    |                                                                                   |
|                                                  | 1     | B                   | Rééquipement ménager du personnel définitif de l'Etat (arrêté-loi du 10 janvier 1946) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1.313                                                                              | —                                                                                 |
|                                                  |       |                     | <b>Total pour le Chapitre I . . . . .</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>2.866.922</b>                                                                   | <b>13.624.215</b>                                                                 |
| <b>CHAPITRE II.</b>                              |       |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                    |                                                                                   |
| <b>Fonds de remploi des crédits budgétaires.</b> |       |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                    |                                                                                   |
| 631                                              |       |                     | <b>Ministère de l'Education nationale et de la Culture :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                    |                                                                                   |
|                                                  |       |                     | Subsides-traitements. — Produit des mandats émis, mais dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des Chèques Postaux :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                    |                                                                                   |
|                                                  | 1     | A                   | Enseignement primaire . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 12.320                                                                             | —                                                                                 |

(In duizendtallen frank.)

| Dépenses<br>de l'exercice<br>—<br><i>Uitgaven<br/>van het dienstjaar</i>             | Solde au<br>31 décembre 1965<br>—<br><i>Saldo op<br/>31 december 1965</i> | T E K S T                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Art. | Litt. | Wijze van<br>beschikking |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|--------------------------|
| 12.000                                                                               | —                                                                         | Fonds bestemd om de geldschietters schadeloos te stellen welke er in hadden toegestemd om investeringskredieten, bedoeld in artikel 29-5 van de gewone begroting van het Ministerie van Financiën, toe te staan en die beroep doen op de Staatswaarborg.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 608  | 3     | A                        |
| —                                                                                    | 250.000                                                                   | Bijzonder Reservefonds voor de schadegevallen voortvloeiend uit de door de Nationale Delcredere dienst rechtstreeks voor rekening van de Staat verleende waarborgen.<br>(De op dit artikel aan te rekenen uitgaven mogen geregeld worden door middel van ordonnanciën van kredietopening, wat ook het bedrag ervan zij.)<br>(De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te staan ingevolge een debetstand van de rekening.)                                                                                                                                                                                                                                                                    |      | 4     | A                        |
| 23.500                                                                               | —                                                                         | Dotatie der Strijders (wet van 10 augustus 1921) . . . . .<br>(De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te staan die nodig zouden blijken ingevolge een debetstand der rekening.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      | 5     | B                        |
| <b>Ministerie van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie :</b> 609 |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |       |                          |
| 150.000                                                                              | 45.500                                                                    | Fonds voor het uitreden en aanbouwen van zeeschepen (art. 4 van de wet van 23 augustus 1948.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      | 1     | A                        |
| 100                                                                                  | —                                                                         | Fonds bestemd voor het aanmoedigen van de met de bevordering van het volkstoerisme belaste organismen of instellingen alsmede voor een tussenkomst in hun onkosten (wet houdende de begroting van Verkeerswezen van 1948).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      | 2     | A                        |
| —                                                                                    | 7.255                                                                     | Fonds bestemd om de kredietvoorschotten te waarborgen verleend bij toepassing van de wetten van 1 februari 1939 en 23 augustus 1948 voor de uitbreiding der handels- en vissersvloten en van scheepsbouw.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      | 3     | A                        |
| 50                                                                                   | 1.172                                                                     | Bijzonder en tijdelijk fonds ingesteld om de vereffening mogelijk te maken van de achterstallige schuldvorderingen van het vroeger Bestuur der Staatsspoorwegen (wet van 28 maart 1934 houdende de begroting voor Orde.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      | 4     | A                        |
| 2.000                                                                                | —                                                                         | Bijzonder en tijdelijk fonds bestemd om de vereffening mogelijk te maken van de uitgaven met betrekking tot de voltooiing van de Noord-Zuidverbinding ( <i>met inbegrip van de achterstallige uitgaven van het Nationaal Bureau voor de voltooiing van de Noord-Zuidverbinding</i> ) (wet van 11 juli 1935) alsmede de werkingskosten bedoeld bij artikel 12 van het koninklijk besluit van 29 januari 1962 tot oprichting van Raadgevende Commissies voor de studie en de verbetering van het gemeenschappelijk vervoer. (Contractuele lasten inzake bezoldiging en andere, reis- en verblijfsvergoedingen, andere uitgaven in verband met deze werkzaamheden en prestaties van derden, enz.). |      | 5     | A                        |
| <b>Ministerie van Sociale Voorzorg :</b> 610                                         |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |       |                          |
| —                                                                                    | 1.313                                                                     | Huishoudelijke heruitrusting van het vast Rijkspersoneel (besluitwet van 10 januari 1946).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      | 1     | B                        |
| 13.610.360                                                                           | 2.880.777                                                                 | <b>Totaal voor Hoofdstuk I.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |       |                          |
| <b>HOOFDSTUK II.</b>                                                                 |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |       |                          |
| <b>Wederbeleggingsfondsen van begrotingskredieten.</b>                               |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |       |                          |
| <b>Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur :</b> 631                           |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |       |                          |
| —                                                                                    | 12.320                                                                    | Weddetoelagen. — Opbrengst van uitgegeven mandaten waarvan de betaling door de Postcheckdienst niet kon geschieden :<br>Lager onderwijs . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      | 1     | A                        |

(En milliers de francs.)

| Art. | Litt. | Mode<br>de disposition | LIBELLE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Solde au<br>1 <sup>er</sup> janvier 1965<br>—<br>Saldo op<br>1 januari 1965 | Recettes<br>de l'exercice<br>—<br>Ontvangsten<br>van het dienstjaar |
|------|-------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 631  | 2     | A                      | Enseignement normal. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1.217                                                                       | —                                                                   |
|      | 3     | A                      | Enseignement moyen . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 41.500                                                                      | —                                                                   |
|      | 4     | A                      | Enseignement technique . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 12.250                                                                      | —                                                                   |
| 632  |       |                        | <b>Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                             |                                                                     |
|      | 1     | A                      | Fonds de financement des dépenses de fonctionnement des recettes communales régionales (arrêté royal du 16 mars 1935). . . . .<br>(Les traitements et indemnités imputables sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes.)                                                                                                  | 37.800                                                                      | 88.000                                                              |
| 633  |       |                        | <b>Ministère des Travaux publics :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                             |                                                                     |
|      | 1     | A                      | Fonds spécial destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office Central des Fournitures, en vue d'approvisionner en imprimés, fournitures de bureau, combustibles, mobilier, effets d'habillement, etc., les divers départements ministériels et autres services publics (loi du 14 juillet 1951 contenant le budget extraordinaire de 1950). | 350.000                                                                     | 1.000.000                                                           |
| 634  |       |                        | <b>Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                             |                                                                     |
| 635  |       |                        | <b>Ministère de la Prévoyance sociale :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                             |                                                                     |
|      | 1     | A                      | Allocations aux estropiés et mutilés. — Produit des assignations émises, mais dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des Chèques Postaux . . . . .                                                                                                                                                                                    | 16.600                                                                      | 8.000                                                               |
|      | 2     | A                      | Allocations complémentaires de vieillesse aux estropiés et mutilés. — Produit des assignations émises, mais dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des Chèques Postaux . . . . .                                                                                                                                                      | 1.546                                                                       | 700                                                                 |
| 636  |       |                        | <b>Ministère de la Défense nationale :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                             |                                                                     |
|      | 1     | A                      | Remploi du montant de toutes fournitures faites à des officiers, sous-officiers et assimilés . . . . .                                                                                                                                                                                                                                            | 500                                                                         | 4.650                                                               |
|      | 2     | A                      | Remploi du montant des sommes dues par le Ministère de la Justice, la Société Nationale des Chemins de Fer belges, l'Œuvre Nationale des Invalides de Guerre, etc., pour fourniture de médicaments, par le Service de Santé de l'Armée . . . . .                                                                                                  | 100                                                                         | 2.800                                                               |
|      | 3     | A                      | Cession de matériel et de matières à charge de remploi . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 11.200                                                                      | 32.570                                                              |
| 637  |       |                        | <b>Ministère des Finances :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                             |                                                                     |
|      | 1     | A                      | Fonds destiné à désintéresser les prêteurs qui ont consenti, avec la garantie de l'Etat, des crédits aux charbonnages . . . . .                                                                                                                                                                                                                   | —                                                                           | 50.000                                                              |
|      | 2     | B                      | Fonds de remploi destiné à l'octroi, par l'intermédiaire de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie, de crédits en francs belges aux entreprises belges exerçant leur activité au Congo et aux entreprises congolaises à intérêts belges dominants, afin de leur permettre d'effectuer certaines dépenses en Belgique . . . . .              | 199.500                                                                     | 500                                                                 |

(In duizendtallen frank.)

| Dépenses<br>de l'exercice<br>—<br>Uitgaven<br>van het dienstjaar | Solde au<br>31 décembre 1965<br>—<br>Saldo op<br>31 december 1965 | TEKST                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Art. | Litt. | Wijze van<br>beschikking |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|--------------------------|
| —                                                                | 1.217                                                             | Normaalonderwijs . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 631  | 2     | A                        |
| —                                                                | 41.500                                                            | Middelbaar onderwijs . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      | 3     | A                        |
| —                                                                | 12.250                                                            | Technisch onderwijs . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      | 4     | A                        |
|                                                                  |                                                                   | <b>Ministerie van Binnenlandse Zaken en van het Openbaar Ambt :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 632  |       |                          |
| 93.000                                                           | 32.800                                                            | Financieringsfonds voor de werkingsuitgaven van de gewestelijke gemeenteontvangerijen (koninklijk besluit van 16 maart 1935).<br>(De op dit artikel aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven.)                                                                                                                                              |      | 1     | A                        |
|                                                                  |                                                                   | <b>Ministerie van Openbare Werken :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 633  |       |                          |
| 1.000.000                                                        | 350.000                                                           | Speciaal fonds bestemd tot de bestrijding van de uitgaven aan te gaan door het Centraal Bureau voor Benodigdheden met het oog op de bevoorrading in drukwerken, bureaubenodigdheden, brandstoffen, meubilair, kledingstukken, enz., van de verschillende ministeriële departementen en andere openbare diensten (wet van 14 juli 1951 houdende de buitengewone begroting van 1950.) |      | 1     | A                        |
|                                                                  |                                                                   | <b>Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 634  |       |                          |
|                                                                  |                                                                   | <b>Ministerie van Sociale Voorzorg :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 635  |       |                          |
| 6.500                                                            | 18.100                                                            | Vergoedingen aan gebrekkigen en verminkten. — Opbrengst van de uitgegeven assignaties waarvan de betaling door de Postcheckdienst echter niet kon geschieden.                                                                                                                                                                                                                       |      | 1     | A                        |
| 700                                                              | 1.546                                                             | Aanvullende ouderdomstegemoetkoningen aan gebrekkigen en verminkten. — Opbrengst van de uitgegeven assignaties welke door de Postcheckdienst niet konden betaald worden.                                                                                                                                                                                                            |      | 2     | A                        |
|                                                                  |                                                                   | <b>Ministerie van Landsverdediging :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 636  |       |                          |
| 4.650                                                            | 500                                                               | Wederbelegging van het bedrag van alle leveringen gedaan aan officieren, onderofficieren en ermede gelijkgestellten.                                                                                                                                                                                                                                                                |      | 1     | A                        |
| 2.800                                                            | 100                                                               | Wederbelegging van het bedrag der sommen verschuldigd door het Ministerie van Justitie, de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden, enz., wegens afstand van geneesmiddelen, enz., door de Gezondheidsdienst van het Leger.                                                                                                       |      | 2     | A                        |
| 27.600                                                           | 16.170                                                            | Afstand van materieel en stoffen op voorwaarde van wederbelegging .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      | 3     | A                        |
|                                                                  |                                                                   | <b>Ministerie van Financiën :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 637  |       |                          |
| 50.000                                                           | —                                                                 | Fonds bestemd om de geldschietters, die toegestemd hebben leningen met Staatswaarborg af te sluiten met steenkolenmijnen, schade-loos te stellen.                                                                                                                                                                                                                                   |      | 1     | A                        |
| —                                                                | 200.000                                                           | Wederbeleggingsfonds bestemd tot toekenning, door tussenkomst van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, van kredieten in Belgische franken te verlenen aan de Belgische ondernemingen die hun bedrijf in Kongo uitoefenen en aan de Kongolese ondernemingen met overwegend Belgische belangen, teneinde hen toe te laten zekere uitgaven in België te doen.     |      | 2     | B                        |

(En milliers de francs.)

| Art. | Litt. | Mode<br>de disposition | LIBELLE                                                                                                                        | Solde au<br>1 <sup>er</sup> janvier 1965<br>—<br><i>Saldo op</i><br>1 januari 1965 | Recettes<br>de l'exercice<br>—<br><i>Ontvangsten</i><br><i>van het dienstjaar</i> |
|------|-------|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 638  |       |                        | <b>Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie :</b> |                                                                                    |                                                                                   |
|      | 1     | C                      | Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique . . . . .                                | 160                                                                                | 460                                                                               |
|      | 2     | C                      | Ministère de la Justice . . . . .                                                                                              | 400                                                                                | 200                                                                               |
|      | 3     | C                      | Ministère de l'Education nationale et de la Culture . . . . .                                                                  | 16                                                                                 | 3.861                                                                             |
|      | 4     | C                      | Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique . . . . .                                                                  | 100                                                                                | 48                                                                                |
|      | 5     | C                      | Ministère de l'Agriculture . . . . .                                                                                           | 81                                                                                 | 20                                                                                |
|      | 6     | C                      | Ministère des Travaux publics . . . . .                                                                                        | —                                                                                  | 900                                                                               |
|      | 7     | C                      | Ministère des Affaires économiques et de l'Energie . . . . .                                                                   | 250                                                                                | 350                                                                               |
|      | 8     | C                      | Ministère de l'Emploi et du Travail . . . . .                                                                                  | 241                                                                                | —                                                                                 |
|      | 9     | C                      | Ministère des Finances . . . . .                                                                                               | 1.500                                                                              | 3.600                                                                             |
|      | 10    | C                      | Ministère des Classes moyennes . . . . .                                                                                       | 35                                                                                 | 24                                                                                |
|      | 11    | C                      | Ministère de la Prévoyance sociale . . . . .                                                                                   | —                                                                                  | 20                                                                                |
|      |       |                        | <b>Total pour le Chapitre II . . . .</b>                                                                                       | <b>687.316</b>                                                                     | <b>1.196.703</b>                                                                  |

## CHAPITRE III.

## Fonds alimentés par des ressources particulières.

661

## Ministère de l'Education nationale et de la Culture :

|   |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |        |        |
|---|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1 | A | Revenu du capital consacré à conserver les collections léguées à l'Etat pour l'Université de Liège par le baron Wittert et à augmenter les livres et gravures anciens et les livres chinois (arrêté royal du 14 mai 1903 et convention de rachat de rente perpétuelle intervenue le 10 mai 1938) . . . . .                                                                                      | 16     | 10     |
| 2 | A | Dotation destinée à organiser des manifestations d'ordres intellectuel et artistique au Château de Mariemont et subsidiairement à pourvoir à l'entretien et à la mise en valeur des collections (arrêté royal du 7 juillet 1924.) . . . . .                                                                                                                                                     | 28     | 12     |
| 3 | A | Institut national supérieur des Beaux-Arts et d'Architecture d'Anvers : subside de la province d'Anvers . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                               | 169    | 100    |
| 4 | A | Fonds commun des Musées (arrêté royal du 7 juillet 1924) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 2.000  | 1.300  |
| 5 | A | Utilisation du produit des biens des unions professionnelles dissoutes . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 310    | 3      |
| 6 | A | Investissements scientifiques à des fins économiques d'intérêt général (loi du 12 mars 1957) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 15.000 | —      |
| 7 | A | Sommes mises à la disposition du Ministre de l'Education nationale et de la Culture et du Ministre, Adjoint à l'Education nationale et à la Culture, par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique (arrêté royal du 30 décembre 1960). — Premier équipement des établissements scientifiques de l'Etat . . . . . | 4.209  | 20.000 |

(1) Voir Ministère de l'Education nationale et de la Culture.

(In duizendtallen frank.)

| Dépenses<br>de l'exercice<br>—<br><i>Uitgaven<br/>van het dienstjaar</i>                                                                              | Solde au<br>31 décembre 1965<br>—<br><i>Saldo op<br/>31 december 1965</i> | T E K S T                                                                      | Art. | Litt. | Wijze van<br>beschikking |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------|-------|--------------------------|
| <b>Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst aan de gepensioneerde en aan hun weduwe, recht hebbenden op een overlevingspensioen :</b> |                                                                           |                                                                                |      |       |                          |
|                                                                                                                                                       |                                                                           |                                                                                |      | 638   |                          |
| 460                                                                                                                                                   | 160                                                                       | Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Technische Bijstand. |      | 1     | C                        |
| 200                                                                                                                                                   | 400                                                                       | Ministerie van Justitie . . . . .                                              |      | 2     | C                        |
| 3.861                                                                                                                                                 | 16                                                                        | Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur . . . . .                        |      | 3     | C                        |
| 58                                                                                                                                                    | 90                                                                        | Ministerie van Binnenlandse Zaken en van het Openbaar Ambt . .                 |      | 4     | C                        |
| 10                                                                                                                                                    | 91                                                                        | Ministerie van Landbouw . . . . .                                              |      | 5     | C                        |
| 900                                                                                                                                                   | —                                                                         | Ministerie van Openbare Werken . . . . .                                       |      | 6     | C                        |
| 550                                                                                                                                                   | 50                                                                        | Ministerie van Economische Zaken en Energie . . . . .                          |      | 7     | C                        |
| —                                                                                                                                                     | 241                                                                       | Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid . . . . .                              |      | 8     | C                        |
| 3.600                                                                                                                                                 | 1.500                                                                     | Ministerie van Financiën . . . . .                                             |      | 9     | C                        |
| 20                                                                                                                                                    | 39                                                                        | Ministerie van Middenstand . . . . .                                           |      | 10    | C                        |
| 20                                                                                                                                                    | —                                                                         | Ministerie van Sociale Voorzorg . . . . .                                      |      | 11    | C                        |
| 1.194.929                                                                                                                                             | 689.090                                                                   | <b>Totaal voor Hoofdstuk II.</b>                                               |      |       |                          |

## HOOFDSTUK III.

## Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.

## Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur :

661

|        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |   |   |
|--------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|
| 20     | 6     | Opbrengst van het kapitaal bestemd tot behoud van de verzamelingen aan de Staat vermaakt voor de Universiteit van Luik door baron Wittert en tot vermeerdering van de oude boeken en gravuren en van de Chinese boeken (koninklijk besluit van 14 mei 1903 en overeenkomst tot inkoop van eeuwigdurende rente gesloten op 10 mei 1938).                                                                             | 1 | A |
| 40     | —     | Dotatie bestemd om manifestaties van intellectueel en artistieke aard in het Kasteel van Mariemont in te richten en in de tweede plaats om te voorzien in het onderhoud en het tot hun waarde brengen van de verzamelingen (koninklijk besluit van 7 juli 1924).                                                                                                                                                    | 2 | A |
| 30     | 239   | Nationaal hoger Instituut voor Schone Kunsten en Bouwkunde te Antwerpen : subsidie van de provincie Antwerpen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 3 | A |
| 3.000  | 300   | Gemeenschappelijk Fonds van de Musea (koninklijk besluit van 7 juli 1924).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 4 | A |
| —(1)   | 313   | Benutting van de opbrengst van de goederen der ontbonden beroepsverenigingen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 5 | A |
| 10.000 | 5.000 | Wetenschappelijke investeringen voor economische doeleinden van algemeen belang (wet van 12 maart 1957).                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 6 | A |
| 20.000 | 4.209 | Sommen ter beschikking van de Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur en van de Minister, Adjunct voor Nationale Opvoeding en Cultuur gesteld, door afneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening (koninklijk besluit van 30 december 1960.) — Eerste intrusting van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat. | 7 | A |

(1) Zie Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur.

(En milliers de francs.)

| Art. | Litt. | Mode de disposition | LIBELLE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Solde au<br>1 <sup>er</sup> janvier 1965<br>—<br>Saldo op<br>1 januari 1965 | Recettes<br>de l'exercice<br>—<br>Ontvangsten<br>van het dienstjaar |
|------|-------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 661  | 8     | A                   | Fonds prélevés sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la Recherche scientifique et mis à la disposition de :                                                                                                                                                                                                                  |                                                                             |                                                                     |
|      |       |                     | 1 <sup>o</sup> Université de Gand . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | —                                                                           | —                                                                   |
|      |       |                     | 2 <sup>o</sup> Université de Liège . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | —                                                                           | —                                                                   |
|      |       |                     | 3 <sup>o</sup> Ecole de médecine vétérinaire de Cureghem . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 379                                                                         | —                                                                   |
|      |       |                     | 4 <sup>o</sup> Ecole de médecine vétérinaire de Gand . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | —                                                                           | —                                                                   |
|      |       |                     | 5 <sup>o</sup> Institut agronomique de l'Etat à Gembloux . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 270                                                                         | —                                                                   |
|      |       |                     | 6 <sup>o</sup> Institut agronomique de l'Etat à Gand (arrêté royal du 30 décembre 1960) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                         | —                                                                           | —                                                                   |
|      | 9     | B                   | Fonds pour le réquipement des bibliothèques des établissements scientifiques ou privés, ayant subi des dommages par suite de faits de guerre et pour assurer des contacts dans des domaines culturels .                                                                                                                                                                   | 399                                                                         | —                                                                   |
| 10   | B     |                     | Sommes versées au Trésor par l'Organisation Européenne de Coopération Economique en vue de la réalisation de projets scientifiques internationaux . . . . .                                                                                                                                                                                                               | 500                                                                         | 500                                                                 |
| 11   | A     |                     | Produit et affectation de la part d'intervention des provinces et de l'Etat dans le coût de la délivrance gratuite des livres et objets classiques aux élèves des écoles gardiennes et primaires subventionnées, y compris ceux du 4 <sup>e</sup> degré . . . . .<br>(Le Trésor est autorisé à consentir les avances que nécessiterait une position débitrice du compte.) | 6.700                                                                       | 500                                                                 |
| 12   | B     |                     | Dépenses de toute nature en rapport avec les travaux de recherche relatifs à l'Outre-mer et poursuivis dans le cadre des institutions scientifiques nationales . . . . .                                                                                                                                                                                                  | 5.000                                                                       | —                                                                   |
| 13   | C     |                     | Fonds national des sports (loi du 26 juin 1963) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | —                                                                           | 51.650                                                              |
| 14   | A     |                     | Sommes mises à la disposition du Ministre de l'Education nationale et de la Culture et du Ministre de la Culture, adjoint à l'Education nationale, par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique. Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collective . . . . .                     | —                                                                           | 75.000                                                              |
| 662  |       |                     | <b>Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                             |                                                                     |
|      | 1     | A                   | 1 <sup>o</sup> Fonds d'aide du Fonds des Communes créé en vertu de l'article 5, § 2, de la loi du 16 mars 1964 sur le Fonds des Communes. . . . .                                                                                                                                                                                                                         | 308.213                                                                     | 234.326                                                             |
|      |       |                     | 2 <sup>o</sup> Fonds spécial institué au profit de certaines communes par l'article 83ter, § 2, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus (remplacé par l'article 2 de la loi du 31 juillet 1963) . . . . .                                                                                                                                               | 10.028                                                                      | 350.000                                                             |
|      |       |                     | 3 <sup>o</sup> Fonds de compensation fiscale du Fonds des Communes créé en vertu de l'article 5, § 2, de la loi du 16 mars 1964 sur le Fonds des Communes . . . . .                                                                                                                                                                                                       | —                                                                           | 500.094                                                             |
|      | 2     | A                   | Fonds spécial au profit des provinces (art. 6, § 1, al. 2a, des lois relatives à la taxe sur les jeux et paris, coordonnées le 22 mars 1961 et art. 2, § 2, de la loi du 24 décembre 1963.) . . . . .                                                                                                                                                                     | 15.000                                                                      | 121.600                                                             |
| 663  |       |                     | <b>Ministère de la Santé publique et de la Famille :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                             |                                                                     |
|      | 1     | A                   | Fonds destiné à assurer le fonctionnement du service technique créé au sein de l'Œuvre Nationale Belge de Défense contre la Tuberculose (arrêté royal du 17 novembre 1931) . . . . .                                                                                                                                                                                      | 61                                                                          | 82                                                                  |
|      | 2     | B                   | Frais d'assistance des indigents secourus en application de la Convention franco-belge d'Assistance du 30 novembre 1921 (pour mémoire)                                                                                                                                                                                                                                    | —                                                                           | —                                                                   |
|      | 3     | B                   | Exécution de l'Accord belgo-allemand du 28 septembre 1960 sur les prestations à effectuer en faveur des ressortissants belges ayant été l'objet de mesures de persécutions nationales-socialistes . . . . .                                                                                                                                                               | 100.000                                                                     | —                                                                   |



(In duizendtallen frank.)

| Dépenses<br>de l'exercice<br>—<br>Uitgaven<br>van het dienstjaar | Solde au<br>31 décembre 1965<br>—<br>Saldo op<br>31 december 1965 | T E K S T                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Art. | Litt. | Wijze van<br>beschikking |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|--------------------------|
| —                                                                | —                                                                 | Door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de financiering van het Wetenschappelijk onderzoek uitgeschreven lening, sommen gesteld ter beschikking van :                                                                                                                                                                                                            | 661  | 8     | A                        |
| —                                                                | —                                                                 | 1° Universiteit te Gent.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |      |       |                          |
| —                                                                | —                                                                 | 2° Universiteit te Luik.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |      |       |                          |
| 379                                                              | —                                                                 | 3° Veeartsenijschool te Kuregem.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |       |                          |
| —                                                                | —                                                                 | 4° Veeartsenijschool te Gent.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |       |                          |
| 270                                                              | —                                                                 | 5° Rijkslandbouwhogeschool te Gemblours.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |      |       |                          |
| —                                                                | —                                                                 | 6° Rijkslandbouwhogeschool te Gent (koninklijk besluit van 30 december 1960).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |       |                          |
| —                                                                | 399                                                               | Fonds voor de wederuitrusting van de bibliotheken der wetenschappelijke of private inrichtingen, die schade geleden hebben tengevolge van oorlogsfeiten en om contacten op cultureel gebied mogelijk te maken.                                                                                                                                                                                     |      | 9     | B                        |
| 700                                                              | 300                                                               | Sommen in de Schatkist door de Organisatie voor Europese Economische Samenwerking gestort met het oog op het verwezenlijken van internationale wetenschappelijke projecten.                                                                                                                                                                                                                        |      | 10    | B                        |
| 500                                                              | 6.700                                                             | Opbrengst en aanwending van het aandeel van de provincies en van de Staat bestemd tot het bekostigen van het kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften aan leerlingen, ook van de 4 <sup>de</sup> graad van gesubsidieerde bewaarscholen en lagere scholen.<br>(De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te staan die nodig zouden blijken ingevolge een debestand der rekening.) |      | 11    | A                        |
| 5.000                                                            | —                                                                 | Allerhande uitgaven die verband houden met het navorsingswerk overzee dat wordt voortgezet in het raam van de activiteiten der nationale wetenschappelijke instellingen.                                                                                                                                                                                                                           |      | 12    | B                        |
| 51.650                                                           | —                                                                 | Nationaal Sportfonds (wet van 26 juni 1963).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      | 13    | C                        |
| 75.000                                                           | —                                                                 | Sommen ter beschikking van de Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur en van de Minister van Cultuur, adjunct voor Nationale Opvoeding, gesteld, door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening. Fonds voor Collectief Fundamenteel Wetenschappelijk Onderzoek.                             |      | 14    | A                        |
|                                                                  |                                                                   | <b>Ministerie van Binnenlandse Zaken en van het Openbaar Ambt :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 662  |       |                          |
| 542.539                                                          | —                                                                 | 1° Hulp van het Gemeentefonds ingesteld bij toepassing van artikel 5, § 2, van de wet dd. 16 maart 1964 betreffende het Gemeentefonds.                                                                                                                                                                                                                                                             |      | 1     | A                        |
| 300.000                                                          | 60.028                                                            | 2° Speciaal fonds ingesteld ten bate van zekere gemeenten door het artikel 83 <sup>ter</sup> , § 2, van de gecoördineerde wetten betreffende de inkomstenbelastingen (vervangen door artikel 2, van de wet van 31 juli 1963).                                                                                                                                                                      |      |       |                          |
| 500.094                                                          | —                                                                 | 3° Fiscaal vereveningsfonds van het gemeentefonds ingesteld ter voldoening aan artikel 5, § 2, van de wet dd. 16 maart 1964 betreffende het gemeentefonds.                                                                                                                                                                                                                                         |      |       |                          |
| 121.600                                                          | 15.000                                                            | Speciaal fonds ten bate van de provinciën (art. 6, § 1, al. 2a, van de wetten betreffende de taks op de spelen en weddenschappen gecoördineerd op 22 maart 1961 en art. 8, § 2, van de wet dd. 24 december 1963.)                                                                                                                                                                                  |      | 2     | A                        |
|                                                                  |                                                                   | <b>Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 663  |       |                          |
| 85                                                               | 58                                                                | Fonds tot verzekering van de werking van de technische dienst opgericht in de schoot van het Belgisch nationaal Werk ter Bestrijding van de Tering (koninklijk besluit van 17 november 1931).                                                                                                                                                                                                      |      | 1     | A                        |
| —                                                                | —                                                                 | Onderstandskosten voor behoeftigen aan wie hulp wordt verstrekt bij toepassing van de Frans-Belgische Onderstandsovereenkomst van 30 november 1921 (pro memorie).                                                                                                                                                                                                                                  |      | 2     | B                        |
| 100.000                                                          | —                                                                 | Uitvoering van de Belgisch-Duitse overeenkomst van 28 september 1960 inzake vergoedingen ten gunste van Belgische onderdanen, die het slachtoffer zijn geweest van nationaal-socialistische vervolgingsmaatregelen.                                                                                                                                                                                |      | 3     | B                        |

(En milliers de francs.)

| Art. | Litt. | Mode de disposition | LIBELLE                                                                                                                                                                                                                                                                    | Solde au<br>1 <sup>er</sup> janvier 1965<br>—<br><i>Saldo op</i><br>1 januari 1965 | Recettes<br>de l'exercice<br>—<br><i>Ontvangsten</i><br><i>van het dienstjaar</i> |
|------|-------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 663  | 4     | B                   | Fonds de réserve constitué en exécution de l'article 9, § 1 <sup>er</sup> , de l'arrêté royal du 23 novembre 1961 relatif à la répartition des sommes versées par la République Fédérale d'Allemagne conformément à l'accord belgo-allemand du 28 septembre 1960 . . . . . | 10.000                                                                             | —                                                                                 |
|      | 5     | B                   | Fonds destiné à l'Aide Sociale en faveur des personnes âgées ou handicapées rentrées d'Afrique. . . . .<br>(Le Trésor est autorisé à consentir les avances que nécessiterait une position débitrice du compte.)                                                            | 200                                                                                | —                                                                                 |
|      | 6     | B                   | Exécution de l'accord belgo-allemand du 21 septembre 1962 relatif à l'indemnisation des victimes de la guerre . . . . .                                                                                                                                                    | 112.833                                                                            | 187.833                                                                           |
|      | 7     | B                   | Loi du 21 janvier 1963. Exécution de l'art. 7, § 3, du troisième accord complémentaire à la convention générale de sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République Fédérale d'Allemagne . . . . .                                                           | —                                                                                  | 25.000                                                                            |
| 664  |       |                     | <b>Ministère de l'Agriculture :</b>                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                    |                                                                                   |
|      | 1     | A                   | Prélèvement légal sur le produit des coupes effectuées dans les forêts de l'ancienne « Gruerie d'Arlon » (Anlier, Rulles, etc.) (loi domaniale, art. 7 du 26 juillet 1952) . . . . .                                                                                       | —                                                                                  | 2.000                                                                             |
|      | 2     | A                   | Prélèvement légal sur le produit des coupes effectuées dans la forêt de Mariemont . . . . .                                                                                                                                                                                | —                                                                                  | —                                                                                 |
|      | 3     | B                   | Fonds agricole (loi du 29 juillet 1955) . . . . .                                                                                                                                                                                                                          | —                                                                                  | 2.039.000                                                                         |
|      | 4     | C                   | Fonds piscicole (loi du 1 <sup>er</sup> juillet 1954) . . . . .                                                                                                                                                                                                            | 9.000                                                                              | 10.000                                                                            |
|      | 5     | A                   | Sommes mises à la disposition du Ministère de l'Agriculture, par prélèvements sur le produit de la taxe exceptionnelle de conjoncture, en vue de l'extension du personnel des établissements de recherche scientifique relevant de son Département . . . . .               | —                                                                                  | —                                                                                 |
| 665  |       |                     | <b>Ministère des Travaux publics :</b>                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                    |                                                                                   |
|      | 1     | A                   | Fonds destiné à couvrir les charges résultant de la Convention du 12 mars 1959 concernant la remise à l'Etat belge, par le Gouvernement des Etats-Unis, des constructions subsistantes de sa participation à l'Exposition de Bruxelles 1958 . . . . .                      | 680                                                                                | —                                                                                 |
| 666  |       |                     | <b>Ministère des Affaires économiques et de l'Energie :</b>                                                                                                                                                                                                                |                                                                                    |                                                                                   |
|      | 1     | B                   | Fonds du Commissariat général de l'Exposition de Bruxelles 1958 . . . . .                                                                                                                                                                                                  | 1                                                                                  | —                                                                                 |
|      | 2     | C                   | Opérations effectuées pour compte du Commissariat général du Gouvernement près l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles de 1958 par le Trésorier-général de l'Exposition . . . . .                                                                          | 1                                                                                  | —                                                                                 |
|      | 3     | A                   | Recettes provenant de prestations effectuées pour compte de l'Institut pour la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture . . . . .                                                                                                                          | —                                                                                  | 5                                                                                 |
|      | 4     | A                   | Fonds d'aide aux initiatives économiques régionales (arrêté royal du 27 janvier 1959) . . . . .                                                                                                                                                                            | 1                                                                                  | —                                                                                 |
|      | 5     | A                   | Fonds d'aide à l'industrie charbonnière en conformité du § 26 des conventions transitoires annexées au Traité instituant la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier . . . . .                                                                                       | —                                                                                  | 80.000                                                                            |
|      | 6     | A                   | Fonds mis à la disposition du Ministre des Affaires économiques et de l'Energie, en vue de financer les travaux d'exploration du sous-sol de la province de Luxembourg (arrêté royal du 17 août 1959). . . . .                                                             | 1                                                                                  | —                                                                                 |
|      | 7     |                     | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                  | —                                                                                  | —                                                                                 |

(In duizendtallen frank.)

| Dépenses<br>de l'exercice<br>—<br>Uitgaven<br>van het dienstjaar | Solde au<br>31 décembre 1965<br>—<br>Saldo op<br>31 december 1965 | T E K S T                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Art. | Litt. | Wijze van<br>beschikking |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|--------------------------|
| 10.000                                                           | —                                                                 | Reservefonds samengesteld in uitvoering van artikel 9, § 1, van het koninklijk besluit van 23 november 1961, betreffende de verdeling der sommen welke door de Duitse Bondsrepubliek gestort werden overeenkomstig de Belgisch-Duitse overeenkomst van 28 september 1960.                                                                                         | 663  | 4     | B                        |
| 300                                                              | 100                                                               | Fonds bestemd voor Sociale hulpverlening aan uit Afrika teruggekeerde ouden van dagen en gehandicapten.<br>(De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te staan die nodig zouden blijken ingevolge een debetstand der rekening.)                                                                                                                                 |      | 5     | B                        |
| 30.000                                                           | 270.666                                                           | Uitvoering van de Belgisch-Duitse overeenkomst van 21 september 1962, betreffende de vergoeding aan oorlogsslachtoffers.                                                                                                                                                                                                                                          |      | 6     | B                        |
| 25.000                                                           | —                                                                 | Wet van 21 januari 1963. Uitvoering van art. 7, § 3 van het derde aanvullend akkoord van het Algemeen Verdrag betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en de Bondsrepubliek Duitsland.                                                                                                                                                       |      | 7     | B                        |
| 2.000                                                            | —                                                                 | <b>Ministerie van Landbouw :</b><br>Wettelijke afname op de opbrengst van de kappingen gedaan in de wouden van de vroegere « Gruerie d'Arlon » (Anlier, Rulles, enz.) (domaniale wet van 26 juli 1952, art. 7).                                                                                                                                                   | 664  | 1     | A                        |
| —                                                                | —                                                                 | Wettelijke afname op de opbrengst van de kappingen gedaan in het woud van Mariemont.                                                                                                                                                                                                                                                                              |      | 2     | A                        |
| 2.039.000                                                        | —                                                                 | Landbouwfonds (wet van 29 juli 1955) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      | 3     | B                        |
| 12.000                                                           | 7.000                                                             | Visserijfonds (wet van 1 juli 1954) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      | 4     | C                        |
| —                                                                | —                                                                 | Sommen ter beschikking van de Minister van Landbouw gesteld, door afneming op de opbrengst van de buitengewone conjunkturaals, met het oog op de uitbreiding van het personeel van de onder zijn Departement ressorterende instellingen voor wetenschappelijk onderzoek.                                                                                          |      | 5     | A                        |
| 200                                                              | 480                                                               | <b>Ministerie van Openbare Werken :</b><br>Fonds bestemd tot het dekken van de lasten die voortvloeiend uit de Overeenkomst van 12 maart 1959 betreffende de overdracht aan de Belgische Staat, door de Regering van de Verenigde Staten, van het in stand blijvend gedeelte der gebouwen van de deelneming van dat land aan de Tentoonstelling van Brussel 1958. | 665  | 1     | A                        |
| 1                                                                | —                                                                 | <b>Ministerie van Economische Zaken en Energie :</b><br>Fonds van het Commissariaat-generaal der Tentoonstelling van Brussel 1958.                                                                                                                                                                                                                                | 666  | 1     | B                        |
| 1                                                                | —                                                                 | Verrichtingen gedaan voor rekening van het Commissariaat-generaal voor de Regering bij de Algemene Wereldtentoonstelling van Brussel 1958 door de Algemene penningmeester van de Tentoonstelling.                                                                                                                                                                 |      | 2     | C                        |
| 5                                                                | —                                                                 | Ontvangsten voortkomende van prestaties uitgevoerd voor rekening van het Instituut voor wetenschappelijk onderzoek in de nijverheid en de landbouw.                                                                                                                                                                                                               |      | 3     | A                        |
| 1                                                                | —                                                                 | Hulpfonds voor regionaal-economische initiatieven (koninklijk besluit van 27 januari 1959).                                                                                                                                                                                                                                                                       |      | 4     | A                        |
| 80.000                                                           | —                                                                 | Fonds tot hulpverlening aan de steenkolen nijverheid, overeenkomstig § 26 van de overgangsconventies gevoegd bij het Verdrag tot instelling van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal.                                                                                                                                                                      |      | 5     | A                        |
| 1                                                                | —                                                                 | Fondsen ter beschikking gesteld van de Minister van Economische Zaken en Energie ten einde de werken voor onderzoek van de ondergrond van de provincie Luxemburg te financieren (koninklijk besluit van 17 augustus 1959.)                                                                                                                                        |      | 6     | A                        |
|                                                                  |                                                                   | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      | 7     |                          |

(En milliers de francs.)

| Art. | Litt. | Mode de disposition | LIBELLE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Solde au<br>1 <sup>er</sup> janvier 1965<br>—<br>Saldo op<br>1 januari 1965 | Recettes<br>de l'exercice<br>—<br>Ontvangsten<br>van het dienstjaar |
|------|-------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 666  | 8     | A                   | Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques et de l'Energie, par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation Nationale pour le financement de la Recherche scientifique (arrêté royal du 3 février 1960) :                                                                                               |                                                                             |                                                                     |
|      |       |                     | 1 <sup>o</sup> au profit de l'Institut pour l'encouragement de la recherche scientifique dans l'industrie et l'agriculture . . . . .                                                                                                                                                                                                              | —                                                                           | 65.000                                                              |
|      |       |                     | 2 <sup>o</sup> au profit de l'Institut interuniversitaire des sciences nucléaires, établissement d'utilité publique . . . . .                                                                                                                                                                                                                     | —                                                                           | 10.000                                                              |
|      |       |                     | 3 <sup>o</sup> au profit du Centre d'Etudes de l'Energie nucléaire, établissement d'utilité publique . . . . .                                                                                                                                                                                                                                    | —                                                                           | 20.000                                                              |
|      |       |                     | 4 <sup>o</sup> en vue de l'octroi de subventions pour la fabrication de prototypes . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                      | —                                                                           | 55.000                                                              |
|      | 9     | B                   | Administration de la Mobilisation des produits agricoles. — Recettes et dépenses (arrêté ministériel du 30 décembre 1944) . . . . .<br>(Le Trésor est autorisé à consentir les avances que nécessiterait une position débitrice du compte                                                                                                         | 1.315                                                                       | 12                                                                  |
|      | 10    |                     | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | —                                                                           | —                                                                   |
|      | 11    |                     | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | —                                                                           | —                                                                   |
|      | 12    |                     | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | —                                                                           | —                                                                   |
| 667  |       |                     | <b>Ministère de la Prévoyance sociale :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                             |                                                                     |
|      | 1     | A                   | Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles (loi du 24 juillet 1927) (pour mémoire) . . . . .                                                                                                                                                                                                                        | —                                                                           | —                                                                   |
|      | 2     | A                   | Dons et legs des sociétés mutualistes dissoutes (art. 29, loi du 23 juin 1894) (pour mémoire) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                           | 176                                                                         | —                                                                   |
|      | 3     | A                   | Produit des taxes d'assurances contre les accidents du travail dont le montant doit servir à venir en aide aux victimes d'accidents du travail (loi du 28 décembre 1926) . . . . .                                                                                                                                                                | —                                                                           | 600                                                                 |
|      | 4     | A                   | Fonds spécial destiné à faire face aux dépenses résultant des résolutions prises consécutivement aux réunions de la Conférence nationale du Travail, tenues les 16 et 17 juin 1947 (pour mémoire). . . . .                                                                                                                                        | —                                                                           | —                                                                   |
|      | 5     | B                   | Fonds remis au Trésor pour le service financier des rentes, pensions ou allocations au profit des bénéficiaires de législations sociales étrangères, résidant en Belgique, conformément aux accords internationaux intervenus . . . . .                                                                                                           | 5.482                                                                       | 200.900                                                             |
|      | 6     | B                   | Produit et affectation des emprunts que le Ministre des Finances est autorisé à contracter auprès de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite en application de la loi portant organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres (pour mémoire) . . . . .                                              | —                                                                           | —                                                                   |
|      | 7     | A                   | Produit et affectation de l'emprunt à contracter auprès de la Caisse de Prévoyance et de Secours en faveur des victimes des accidents du travail, en application de l'arrêté royal du 12 mars 1963, portant exécution de l'article 3 de la loi du 11 janvier 1963, modifiant la législation sur les accidents du travail (pour mémoire) . . . . . | —                                                                           | —                                                                   |
| 668  |       |                     | <b>Ministère de la Défense nationale :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                             |                                                                     |
|      | 1     | A                   | Fonds du tournoi triangulaire de football . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 300                                                                         | 80                                                                  |
|      | 2     | A                   | Fabrication, vente, expertise, poinçonnage, etc., relatifs au matériel de protection contre les armes A.B.C. (arrêté royal du 12 avril 1940) . . . . .                                                                                                                                                                                            | 114                                                                         | 70                                                                  |
|      | 3     | A                   | Opérations de liquidation d'engagements communs contractés dans le cadre de traités ou accords internationaux. . . . .                                                                                                                                                                                                                            | 583.106                                                                     | 1.157.877                                                           |
|      | 4     | A                   | Exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines : liquidation des engagements . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                       | 4.000                                                                       | 47.500                                                              |

(In duizendtallen frank.)

| Dépenses<br>de l'exercice<br>—<br>Uitgaven<br>van het dienstjaar | Solde au<br>31 décembre 1965<br>—<br>Saldo op<br>31 december 1965 | TEKST                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Art. | Litt. | Wijze van<br>beschikking |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|--------------------------|
| 27.200                                                           | 37.800                                                            | Sommen ter beschikking van de Minister van Economische Zaken en Energie gesteld, door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening (koninklijk besluit van 3 februari 1960):                                          | 666  | 8     | A                        |
| 10.000                                                           | —                                                                 | 1° ten behoeve van het Instituut tot aanmoediging van het wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw.                                                                                                                                                                                                       |      |       |                          |
| 20.000                                                           | —                                                                 | 2° ten behoeve van het Interuniversitaire Instituut voor Kunstwetenschappen, instelling van openbaar nut.                                                                                                                                                                                                             |      |       |                          |
| 55.000                                                           | —                                                                 | 3° ten behoeve van het Studiecentrum voor Kernenergie, instelling van openbaar nut.                                                                                                                                                                                                                                   |      |       |                          |
|                                                                  |                                                                   | 4° met het oog op de subsidiëring van de vervaardiging van prototypen.                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |                          |
| 1.246                                                            | 81                                                                | Bestuur van de Mobilisatie der landbouwproducten. — Ontvangsten en uitgaven (ministerieel besluit van 30 december 1944.)<br>(De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te staan die nodig zouden blijken ingevolge een debetstand der rekening.)                                                                    |      | 9     | B                        |
| —                                                                | —                                                                 | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |      | 10    |                          |
| —                                                                | —                                                                 | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |      | 11    |                          |
| —                                                                | —                                                                 | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |      | 12    |                          |
|                                                                  |                                                                   | <b>Ministerie van Sociale Voorzorg :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                              | 667  |       |                          |
| —                                                                | —                                                                 | Voorzorgfonds ten behoeve van de slachtoffers van beroepsziekten (wet van 24 juli 1927) (pro memorie).                                                                                                                                                                                                                |      | 1     | A                        |
| —                                                                | 176                                                               | Giften en legaten van de ontbonden mutualistische maatschappijen (art. 29, wet van 23 juni 1894) (pro memoire).                                                                                                                                                                                                       |      | 2     | A                        |
| 600                                                              | —                                                                 | Opbrengst van de verzekeringsbijdragen inzake arbeidsongevallen waarmede de slachtoffers van arbeidsongevallen dienen gesteund (wet van 28 december 1926.)                                                                                                                                                            |      | 3     | A                        |
| —                                                                | —                                                                 | Speciaal fonds bestemd ter bestrijding van de uitgaven voortvloeiend uit de resoluties aangenomen ingevolge de vergaderingen van de Nationale Arbeidsconferentie, gehouden op 16 en 17 juni 1947 (pro memoire).                                                                                                       |      | 4     | A                        |
| 201.900                                                          | 4.482                                                             | Aan de Schatkist overgemaakte gelden voor de uitkering van de renten, pensioenen of toelagen ten bate van de gerechtigden op de voordelen van de buitenlandse sociale wetgevingen die in België verblijven, overeenkomstig de gesloten internationale akkoorden.                                                      |      | 5     | B                        |
| —                                                                | —                                                                 | Opbrengst en bestemming van de leningen welke de Minister van Financiën mag aangaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, in toepassing van de wet betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden (pro memorie).                             |      | 6     | B                        |
| —                                                                | —                                                                 | Opbrengst en bestemming van de lening aan te gaan bij de Steun- en Voorzorgkas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen in toepassing van het koninklijk besluit van 12 maart 1963 tot uitvoering van artikel 3 van de wet van 11 januari 1963 tot wijziging van de arbeidsongevallenwetgeving (pro memorie). |      | 7     | A                        |
|                                                                  |                                                                   | <b>Ministerie van Landsverdediging :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                              | 668  |       |                          |
| 100                                                              | 280                                                               | Fonds van het driehoekstornooi voor voetbalspel . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                             |      | 1     | A                        |
| 100                                                              | 84                                                                | Vervaardiging, verkoop, expertise, stempeling, enz., van beschermingsmaterieel tegen A.B.C.wapens (koninklijk besluit van 12 april 1940.)                                                                                                                                                                             |      | 2     | A                        |
| 854.771                                                          | 886.212                                                           | Vereffeningsverrichtingen van gemeenschappelijke verbintenissen aangegaan in het raam van internationale verdragen of overeenkomsten.                                                                                                                                                                                 |      | 3     | A                        |
| 47.000                                                           | 4.500                                                             | Uitbating van het Midden-Europa pijpleidingennet : vereffening van de verbintenissen.                                                                                                                                                                                                                                 |      | 4     | A                        |

(En milliers de francs.)

| Art. | Litt. | Mode de disposition | LIBELLE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Solde au<br>1 <sup>er</sup> janvier 1965<br>—<br>Saldo op<br>1 januari 1965 | Recettes<br>de l'exercice<br>—<br>Ontvangsten<br>van het dienstjaar |
|------|-------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 669  |       |                     | <b>Ministère des Finances :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                             |                                                                     |
|      |       |                     | Administration des Pensions :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                             |                                                                     |
| 1    | A     |                     | Paiement des dépenses prévues à l'article 6 de la loi du 30 avril 1958 .<br>(Le Ministre des Finances peut consentir des avances à valoir sur l'indemnité prévue par l'article 6 de la loi du 30 avril 1958 modifiant les arrêtés royaux nos 254 et 255 du 12 mars 1936 unifiant les régimes de pensions des veuves et des orphelins du personnel civil de l'Etat et des membres de l'armée et de la gendarmerie et instituant une indemnité de funérailles en faveur des ayants droit des pensionnés de l'Etat.) | —                                                                           | 20.988                                                              |
| 2    | A     |                     | Exécution de l'article 13, § 2, alinéas 4 et 5 de la loi du 21 mai 1955 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers et de l'article 13, alinéas 3 et 4 de la loi du 12 juillet 1957 relative à la pension de retraite et de survie des employés et de l'article 2 de l'arrêté royal du 10 mars 1961 pris en exécution de l'article 24 de la loi du 21 mai 1955. . . . .                                                                                                                           | —                                                                           | 10.000                                                              |
| 3    | B     |                     | Pensions, suppléments compensatoires de pensions, alloués sous le régime antérieur à celui prévu par la loi du 14 juillet 1951, avances sur pensions de l'exercice en cours et des exercices antérieurs des veuves et orphelins des membres du personnel civil de l'Etat et assimilés, ainsi que des officiers, des militaires de rang subalterne et des gendarmes. — Remboursements prévus à l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936. — Restitution des contributions indûment versées . . . . .   | — 1.947.101                                                                 | 2.494.348                                                           |
| 4    | B     |                     | Exécution des articles 7 et 8 de la loi du 30 avril 1958 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | — 41.978                                                                    | 35.840                                                              |
| 5    | B     |                     | Exécution des articles 4, 9 et 13, § 3, de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 3.151                                                                       | 743                                                                 |
| 6    | B     |                     | Caisse des Ouvriers de l'Etat . . . . .<br>(Le Trésor est autorisé à consentir les avances que nécessiterait une position débitrice des comptes 3, 4, 5 et 6); (arrêté royal du 1 <sup>er</sup> juillet 1937).                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 140.963                                                                     | 341.570                                                             |
| 670  |       |                     | <b>Ministère des Finances :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                             |                                                                     |
|      |       |                     | Administration des Contributions directes :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                             |                                                                     |
| 1    | B     |                     | Non-valeurs et restitutions de droits indûment perçus :<br>Impôts directs et taxes y assimilées, remboursements d'intérêts de retard, etc. . . . . 4.345.100<br>Impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi et impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre. . . . . 160.000                                                                                                                                  | —                                                                           | 4.505.100                                                           |
| 2    | B     |                     | Frais de poursuites . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 3.000                                                                       | 35.000                                                              |
| 671  |       |                     | <b>Ministère des Finances :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                             |                                                                     |
|      |       |                     | Administration des Douanes et Accises :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                             |                                                                     |
| 1    | C     |                     | Restitutions de droits et d'intérêts de retard indûment perçus en matière de droits d'entrée, droits d'accise et taxe de consommation, taxe d'ouverture et produits divers . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | —                                                                           | 85.200                                                              |
| 672  |       |                     | <b>Ministère des Finances :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                             |                                                                     |
|      |       |                     | Administration de l'Enregistrement et des Domaines :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                             |                                                                     |
| 1    | C     |                     | Restitutions de sommes indûment perçues :<br>En matière de droits, d'amendes, d'intérêts, etc. . . . . 838.000<br>En matière d'impôt sur le capital, y compris les amendes. — Bonifications . . . . . 1.000                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —                                                                           | 839.000                                                             |

(In duizendtallen frank.)

| Dépenses<br>de l'exercice<br>—<br>Uitgaven<br>van het dienstjaar | Solde au<br>31 décembre 1965<br>—<br>Saldo op<br>31 december 1965 | TEKST                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Art. | Litt. | Wijze van<br>beschikking |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|--------------------------|
|                                                                  |                                                                   | <b>Ministerie van Financiën :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 669  |       |                          |
| 20.988                                                           | —                                                                 | Bestuur van de Pensioenen :<br>Betaling der uitgaven voorzien bij artikel 6, der wet van 30 april 1958.<br>(De Minister van Financiën kan voorschotten toestaan op de vergoeding vermeld in artikel 6 van de wet van 30 april 1958 tot wijziging van de koninklijke besluiten n <sup>rs</sup> 254 en 255 van 12 maart 1936 waarbij eenheid wordt gebracht in het regime van de pensioenen der weduwen en wezen van het burgerlijk Rijkspersoneel en van de leden van het leger en van de rijkswacht, en tot instelling van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerde Rijksambtenaren.) |      | 1     | A                        |
| 10.000                                                           | —                                                                 | Uitvoering van artikel 13, § 2, alinea's 4 en 5 van de wet van 21 mei 1955 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders en van artikel 13, alinea's 3 en 4 van de wet van 12 juli 1957 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor bedienden en van artikel 2 van het koninklijk besluit van 10 maart 1961 genomen ter uitvoering van artikel 24 van de wet van 21 mei 1955.                                                                                                                                                                                                                         |      | 2     | A                        |
| 2.204.170                                                        | — 1.656.923                                                       | Pensioenen, compensatiebijslagen en pensioenen toegekend onder het regime in voege vóór dat voorzien door de wet van 14 juli 1951, voorschotten op pensioenen van het lopend en de vroegere dienstjaren van de weduwen en wezen van de leden van het burgerlijk Rijkspersoneel en de gelijkgestellten alsmede van de officieren, de militairen van ondergeschikte rang en de rijkswachters. — Teruggelaten voorzien, bij artikel 36 van het koninklijk besluit n <sup>o</sup> 255 van 12 maart 1936. — Teruggave van ten onrechte gestorte bijdragen.                                                                     |      | 3     | B                        |
| 59.388                                                           | — 65.526                                                          | Uitvoering van de artikelen 7 en 8 der wet van 30 april 1958 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      | 4     | B                        |
| 50                                                               | 3.844                                                             | Uitvoering van de artikelen 4, 9 en 13, § 3, van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van de leden van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut en van hun rechthebbenden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      | 5     | B                        |
| 348.757                                                          | 133.776                                                           | Rijkswerkliedenkas . . . . .<br>(De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te staan die nodig zouden blijken ingevolge een debetstand der rekeningen 3, 4, 5 en 6) (koninklijk besluit van 1 juli 1937).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      | 6     | B                        |
|                                                                  |                                                                   | <b>Ministerie van Financiën :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 670  |       |                          |
| 4.505.100                                                        | —                                                                 | Bestuur der Directe Belastingen :<br>Kwade-Posten en teruggaven van ten onrechte geheven rechten :<br>Directe belastingen en er mede gelijkgestelde taxes, 4.345.100<br>terugbetalingen van nalatigheidsinteressen, enz. .<br>Speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand en extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten . . . . . 160.000                                                                                                                                                                                       |      | 1     | B                        |
| 35.000                                                           | 3.000                                                             | Vervolgingskosten . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      | 2     | B                        |
|                                                                  |                                                                   | <b>Ministerie van Financiën :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 671  |       |                          |
| 85.200                                                           | —                                                                 | Bestuur der Douanen en Accijnzen :<br>Teruggaven van ten onrechte geheven rechten en nalatigheidsinteressen inzake invoerrechten, accijnzen en verbruikstaxe, openingsbelasting en diverse opbrengsten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      | 1     | C                        |
|                                                                  |                                                                   | <b>Ministerie van Financiën :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 672  |       |                          |
| 839.000                                                          | —                                                                 | Bestuur der Registratie en Domeinen :<br>Teruggaven van ten onrechte geheven sommen :<br>Inzake rechten, boeten, interesten, enz. . . . . 838.000<br>Inzake belasting op het kapitaal, inbegrepen de boeten.<br>— Bonificaties . . . . . 1.000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      | 1     | C                        |

(En milliers de francs.)

| Art. | Litt. | Mode de disposition | LIBELLE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Solde au<br>1 <sup>er</sup> janvier 1965<br>—<br>Saldo op<br>1 januari 1965 | Recettes<br>de l'exercice<br>—<br>Ontvangsten<br>van het dienstjaar |
|------|-------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 673  |       |                     | <b>Ministère des Finances :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                             |                                                                     |
|      | 1/1   | B                   | Recette d'emprunt à affecter au remboursement de l'emprunt 4 1/2 % 1952-1964 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                       | —                                                                           | 5.625.036                                                           |
|      | 1/2   | B                   | Recette d'emprunt à affecter au remboursement de l'emprunt 5 1/2 % 1958-1965 du Fonds des Routes . . . . .                                                                                                                                                                                                                                   | —                                                                           | 2.000.000                                                           |
|      | 1/3   | B                   | Recettes à affecter au remboursement de l'emprunt 4 1/4 %, 1955-1965 du Fonds des Routes . . . . .                                                                                                                                                                                                                                           | —                                                                           | 1.600.000                                                           |
|      | 1/4   | B                   | Recette d'emprunt à affecter au remboursement anticipé d'obligations de l'emprunt 1960 à 5 ou à 10 ans . . . . .                                                                                                                                                                                                                             | —                                                                           | 500.000                                                             |
|      | 1/5   | B                   | Recette d'emprunt à affecter au remboursement anticipé d'obligations de l'emprunt 1960, à 5, 10 ou 15 ans . . . . .                                                                                                                                                                                                                          | —                                                                           | 500.000                                                             |
|      | 2     | B                   | Fonds pour le règlement de certaines créances financières belges sur la Yougoslavie (loi du 14 février 1963) . . . . .                                                                                                                                                                                                                       | 4.200                                                                       | —                                                                   |
| 674  |       |                     | <b>Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                             |                                                                     |
|      | 1     | A                   | Fonds constitué en exécution de l'art. 7 de la loi du 24 avril 1963 pour être affectés à des dépenses d'assistance technique au Ruanda et au Burundi :                                                                                                                                                                                       |                                                                             |                                                                     |
|      |       |                     | 1. Ruanda . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 30.222                                                                      | 30.000                                                              |
|      |       |                     | 2. Burundi . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | —                                                                           | —                                                                   |
|      | 2     | A                   | « Bénéfices nets de la Loterie Nationale affectés au financement de programmes d'aide aux pays en voie de développement » . . .<br>(Loi du 6 juillet 1964 relative à la Loterie Nationale).                                                                                                                                                  | —                                                                           | 320.000                                                             |
| 675  |       |                     | <b>Services du Premier Ministre :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                             |                                                                     |
|      | 1     | A                   | Sommes mises à la disposition du Premier Ministre, par prélèvement sur le produit de la taxe exceptionnelle de conjoncture en vue du paiement des frais entraînés par l'étude des projets européens de collaboration en matière de recherche spatiale (art. 7 et 14 de la loi du 12 mars 1957 ; arrêté royal du 11 septembre 1961) . . . . . | 380                                                                         | —                                                                   |
|      | 2     | A                   | Conseil National de la Politique scientifique. — Etudes et travaux pour compte de tiers . . . . .                                                                                                                                                                                                                                            | 9                                                                           | 100                                                                 |
|      | 3     | A                   | Sommes mises à la disposition du Premier Ministre par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation Nationale pour le financement de la recherche scientifique :                                                                                                                                                             |                                                                             |                                                                     |
|      |       |                     | 1 <sup>o</sup> paiement du prix des travaux confiés à l'industrie belge par l'Organisation européenne pour la mise au point et la construction de lanceurs d'engins spatiaux (ELDO) :                                                                                                                                                        |                                                                             |                                                                     |
|      |       |                     | Les sommes retournées par l'ELDO en remboursement des paiements effectués par la Belgique au-delà de la cotisation due à l'Organisation, sont prises en recette au présent article en vue d'être réemployées aux mêmes fins . . . . .                                                                                                        | —                                                                           | 20.000                                                              |
|      |       |                     | Des avances provisionnelles peuvent être octroyées à l'industrie belge à la charge du présent article en vue de l'exécution des travaux visés ci-dessus ;                                                                                                                                                                                    |                                                                             |                                                                     |
|      |       |                     | 2 <sup>o</sup> dépenses en matière de politique scientifique (crédit à mettre à la disposition des Ministres intéressés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres) . . . . .                                                                                                                                                        | —                                                                           | 50.000                                                              |
| 676  |       |                     | <b>Ministère de l'Education Nationale et de la Culture :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                             |                                                                     |
|      | B     |                     | Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                     | 950                                                                         | 1.000                                                               |



(In duizendtallen frank.)

| Dépenses<br>de l'exercice<br>—<br>Uitgaven<br>van het dienstjaar | Solde au<br>31 décembre 1965<br>—<br>Saldo op<br>31 december 1965 | TEKST                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Art. | Litt. | Wijze van<br>beschikking |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|--------------------------|
|                                                                  |                                                                   | <b>Ministerie van Financiën :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 673  |       |                          |
| 5.625.036                                                        | —                                                                 | Leningopbrengst aan te wenden tot de terugbetaling van de lening 4 1/2 % 1952-1964.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      | 1/1   | B                        |
| 2.000.000                                                        | —                                                                 | Leningopbrengst aan te wenden tot de terugbetaling van de 5 1/2 % lening 1958-1965 van het Wegenfonds.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |      | 1/2   | B                        |
| 1.600.000                                                        | —                                                                 | Ontvangsten aan te wenden tot de terugbetaling van de 4 1/4 % lening 1955-1965 van het Wegenfonds.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      | 1/3   | B                        |
| 500.000                                                          | —                                                                 | Leningopbrengst aan te wenden tot de vervroegde terugbetaling van obligaties van de lening 1960 met 5 of 10 jaar looptijd.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      | 1/4   | B                        |
| 500.000                                                          | —                                                                 | Leningopbrengst aan te wenden tot de vervroegde terugbetaling van obligaties van de lening 1960 met 5, 10 of 15 jaar looptijd.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      | 1/5   | B                        |
| 4.200                                                            | —                                                                 | Fonds voor de regeling van sommige Belgische financiële schuldvoor-<br>deringen op Joegoslavië (wet van 14 februari 1963).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      | 2     | B                        |
|                                                                  |                                                                   | <b>Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 674  |       |                          |
| 50.000                                                           | 10.222                                                            | Fonds ingericht in uitvoering van art. 7 van de wet dd. 24 april 1963<br>bestemd voor uitgaven van technische bijstand in Ruanda en<br>Burundi :<br>1. Ruanda.<br>2. Burundi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      | 1     | A                        |
| 320.000                                                          | —                                                                 | « Netto-winsten van de Nationale Loterij bestemd tot het financieren<br>van programma's van hulp aan de ontwikkelingslanden ».<br>(Wet van 6 juli 1964 met betrekking op de Nationale Loterij).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      | 2     | A                        |
|                                                                  |                                                                   | <b>Diensten van de Eerste Minister :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 675  |       |                          |
| 380                                                              | —                                                                 | Bedragen ter beschikking gesteld van de Eerste Minister, door afneming<br>op de opbrengst van de buitengewone conjunctuurtaxe, met het<br>oog op de betaling van de kosten veroorzaakt door de studie van<br>de Europese ontwerpen van samenwerking inzake ruimteonderzoek<br>(art. 7 en 14 van de wet van 12 maart 1957 ; koninklijk besluit van<br>11 september 1961).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |      | 1     | A                        |
| 100                                                              | 9                                                                 | Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid. — Studies en werken voor<br>rekening van derden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      | 2     | A                        |
| 20.000                                                           | —                                                                 | Bedragen ter beschikking gesteld van de Eerste Minister, door afneming<br>op de opbrengst van de lening uitgegeven door het Nationaal Fonds<br>voor financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek :<br>1° betaling van de werken welke aan de Belgische nijverheid toe-<br>vertrouwd zijn door de Europese organisatie voor de ontwikke-<br>ling en de vervaardiging van dragers voor ruimtevoertuigen<br>(ELDO) :<br>De door de ELDO teruggekeerde bedragen als terugbetaling van de<br>door België uitgevoerde vereffeningen die het bedrag van de aan de<br>Organisatie verschuldigde bijdrage overtreffen, worden op onder-<br>havig artikel in ontvangst genomen om met dezelfde bestemming<br>opnieuw te worden aangewend. |      | 3     | A                        |
| 50.000                                                           | —                                                                 | Provisionele voorschotten kunnen ten laste van dit artikel verleend<br>worden aan de Belgische nijverheid, met het oog op de uitvoering<br>van de hierbovenvermelde werken ;<br>2° uitgaven in verband met het wetenschapsbeleid (krediet ter<br>beschikking te stellen van de betrokken Ministers bij in Minis-<br>terraad overlegd koninklijk besluit).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |       |                          |
|                                                                  |                                                                   | <b>Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |      |       |                          |
| 1.000                                                            | 950                                                               | Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de tabel<br>in bijlage).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 676  |       | B                        |

(En milliers de francs.)

| Art. | Litt. | Mode<br>de disposition | LIBELLE                                                                                                                                              | Solde au<br>1 <sup>er</sup> janvier 1965<br>—<br><i>Saldo op</i><br>1 januari 1965 | Recettes<br>de l'exercice<br>—<br><i>Ontvangsten</i><br><i>van het dienstjaar</i> |
|------|-------|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 677  |       |                        | <b>Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones<br/>(Administration des Postes) :</b>                                       |                                                                                    |                                                                                   |
| 1    | C     |                        | Surtaxes des émissions spéciales de timbres-poste, etc. (recettes, frais, primes de fabrication, répartition entre les bénéficiaires) . . . . .      | —                                                                                  | 21.000                                                                            |
|      |       |                        | <b>Total pour le Chapitre III . . . . .</b>                                                                                                          | <b>— 610.712</b>                                                                   | <b>24.290.979</b>                                                                 |
|      |       |                        | <b>Total pour la Section I . . . . .</b>                                                                                                             | <b>2.943.526</b>                                                                   | <b>39.111.897</b>                                                                 |
|      |       |                        | <b>SECTION II.</b>                                                                                                                                   |                                                                                    |                                                                                   |
|      |       |                        | <b>SERVICES DE L'ETAT</b>                                                                                                                            |                                                                                    |                                                                                   |
|      |       |                        | <b>SOUMIS A DES REGLES DE GESTION PARTICULIERES.</b>                                                                                                 |                                                                                    |                                                                                   |
|      |       |                        | <b>CHAPITRE I.</b>                                                                                                                                   |                                                                                    |                                                                                   |
|      |       |                        | <b>Services de l'Etat à gestion séparée.</b>                                                                                                         |                                                                                    |                                                                                   |
| 701  |       |                        | <b>Ministère de la Justice :</b>                                                                                                                     |                                                                                    |                                                                                   |
| 1    | C     |                        | Exploitations agricoles autonomes. — Fonds d'exploitation (loi du 30 décembre 1922) . . . . .                                                        | 6.000                                                                              | 13.000                                                                            |
| 2    | C     |                        | Colonies agricoles de bienfaisance, dépôts de mendicité et maisons de refuge de l'Etat. — Fonds d'exploitation (loi du 18 août 1833) . . . . .       | 12.500                                                                             | 125.000                                                                           |
| 3    | C     |                        | Régie du Travail pénitentiaire. — Fonds d'exploitation (loi du 30 avril 1931) . . . . .                                                              | 12.500                                                                             | 40.400                                                                            |
| 702  |       |                        | <b>Ministère de l'Education nationale et de la Culture :</b>                                                                                         |                                                                                    |                                                                                   |
| 1    | A     |                        | Caisse du Musée royal des Beaux-Arts de Belgique (arrêté royal du 24 décembre 1920) . . . . .                                                        | 13                                                                                 | 2.000                                                                             |
| 2    | A     |                        | Caisses des Musées d'Art et d'Histoire et de la Porte de Hal (arrêté royal du 7 juillet 1924) . . . . .                                              | 508                                                                                | 1.000                                                                             |
| 3    | A     |                        | Caisse du Musée des Académiciens de l'Académie royale et de l'Institut supérieur des Beaux-Arts d'Anvers (arrêté royal du 21 janvier 1929) . . . . . | 93                                                                                 | —                                                                                 |
| 4    | A     |                        | Caisse des Archives du Royaume . . . . .                                                                                                             | 68                                                                                 | 200                                                                               |
| 5    | A     |                        | Caisse du Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers . . . . .                                                                                              | 4.027                                                                              | 3.000                                                                             |
| 6    | A     |                        | Fonds de la Direction Générale des Arts et Lettres . . . . .                                                                                         | 8.000                                                                              | 8.000                                                                             |
| 7    | A     |                        | Caisse du Château de Mariemont (arrêté du 28 décembre 1942) . . . . .                                                                                | —                                                                                  | —                                                                                 |
| 8    | A     |                        | Caisse du Domaine de Gaesbeek (arrêté du 28 décembre 1942) . . . . .                                                                                 | 213                                                                                | 200                                                                               |
| 9    | A     |                        | Fonds des fouilles d'Apamée, d'El-Kab et des recherches archéologiques à l'étranger . . . . .                                                        | 277                                                                                | —                                                                                 |
| 10   | A     |                        | Fonds de l'Institut Royal du Patrimoine Artistique (arrêté royal du 24 juin 1948) . . . . .                                                          | 6.000                                                                              | 700                                                                               |
| 11   | A     |                        | Caisse de la Bibliothèque royale de Belgique (arrêté royal du 25 février 1959) . . . . .                                                             | 403                                                                                | 1.315                                                                             |
| 12   | C     |                        | Etablissements d'instruction ressortissant au Ministère de l'Education nationale et de la Culture. — Fonds d'exploitation . . . . .                  | 5.000                                                                              | 11.000                                                                            |
| 13   | C     |                        | Institution royale de Messines à Lede . . . . .                                                                                                      | 1.500                                                                              | 5.000                                                                             |
| 14   | A     |                        | Caisse de l'Institut Royal des Sciences Naturelles . . . . .                                                                                         | —                                                                                  | 6                                                                                 |
| 15   | A     |                        | Caisse du Musée Royal de l'Afrique centrale . . . . .                                                                                                | —                                                                                  | 3                                                                                 |

(In duizendtallen frank.)

| Dépenses<br>de l'exercice<br>—<br><i>Uitgaven<br/>van het dienstjaar</i> | Solde au<br>31 décembre 1965<br>—<br><i>Saldo op<br/>31 december 1965</i> | TEKST | Art. | Litt. | Wijze van<br>beschikking |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-------|------|-------|--------------------------|
|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-------|------|-------|--------------------------|

**Ministerie van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie 677**  
(Bestuur der Posterijen) :

|            |           |                                                                                                                                       |   |   |  |
|------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|--|
| 21.000     | —         | Bijtakten op de bijzondere uitgaven van postzegels, enz. (ontvangsten, onkosten, fabricatiepremiën, verdeling onder de begunstigden). | 1 | C |  |
| 23.946.702 | — 266.435 | <b>Totaal voor Hoofdstuk III.</b>                                                                                                     |   |   |  |
| 38.751.991 | 3.303.432 | <b>Totaal voor Sectie I.</b>                                                                                                          |   |   |  |

SECTIE II.

**STAATSDIENSTEN AAN BIJZONDERE  
BEHEERSREGELN ONDERWORPEN.**

HOOFDSTUK I.

**Staatsdiensten met afzonderlijk beheer.**

**Ministerie van Justitie : 701**

|         |        |                                                                                                                                           |   |   |  |
|---------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|--|
| 13.000  | 6.000  | Zelfstandige landbouwexploitatiën. — Exploitatiefondsen (wet van 30 december 1922).                                                       | 1 | C |  |
| 125.000 | 12.500 | Landbouwkoloniën van weldadigheid, bedelaarsgestichten en toevluchtshuizen van de Staat. — Exploitatiefondsen (wet van 13 augustus 1833). | 2 | C |  |
| 39.500  | 13.400 | Regie van de Gevangenisarbeid. — Exploitatiefondsen (wet van 30 april 1931.)                                                              | 3 | C |  |

**Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur : 702**

|        |        |                                                                                                                                                                        |    |   |  |
|--------|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|---|--|
| 2.000  | 13     | Kas van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten van België (koninklijk besluit van 24 december 1920).                                                                | 1  | A |  |
| 1.000  | 508    | Kas van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis en van de Halle-poort (koninklijk besluit van 7 juli 1924.)                                                    | 2  | A |  |
| —      | 93     | Kas van het Museum der Academieleden van de Koninklijke Academie en van het Hoger Instituut voor Schone Kunsten te Antwerpen (koninklijk besluit van 21 januari 1929). | 3  | A |  |
| 250    | 18     | Kas der Rijksarchief . . . . .                                                                                                                                         | 4  | A |  |
| 5.000  | 2.027  | Kas van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen                                                                                                         | 5  | A |  |
| —      | 16.000 | Fonds van de Algemene Directie van Kunst en Letteren . . . . .                                                                                                         | 6  | A |  |
| —      | —      | Kas van het Kasteel van Mariemont (besluit van 28 december 1942).                                                                                                      | 7  | A |  |
| 200    | 213    | Kas van het Domein van Gaasbeek (besluit van 28 december 1942).                                                                                                        | 8  | A |  |
| —      | 277    | Fonds der opdelvingen te Apamea, El-Kab en der oudheidkundige nasporingen in het buitenland.                                                                           | 9  | A |  |
| 700    | 6.000  | Fonds van het Koninklijk Instituut van het Kunstpatrimonium (besluit van 24 juni 1948).                                                                                | 10 | A |  |
| 1.500  | 218    | Kas van de Koninklijke Bibliotheek van België (koninklijk besluit van 25 februari 1959).                                                                               | 11 | A |  |
| 10.000 | 6.000  | Opvoedingsgestichten behorende bij het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur. — Exploitatiefonds.                                                              | 12 | C |  |
| 5.000  | 1.500  | Koninklijk gesticht van Mesen te Lede. . . . .                                                                                                                         | 13 | C |  |
| —      | 6      | Kas van het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen . . .                                                                                                        | 14 | A |  |
| —      | 3      | Kas van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika . . . . .                                                                                                             | 15 | A |  |

(En milliers de francs.)

| Art. | Litt. | Mode de disposition | LIBELLE                                                                                                                                                                                                                  | Solde au<br>1 <sup>er</sup> janvier 1965<br>—<br><i>Saldo op</i><br>1 januari 1965 | Recettes<br>de l'exercice<br>—<br><i>Ontvangsten</i><br><i>van het dienstjaar</i> |
|------|-------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 703  |       |                     | <b>Ministère de l'Education nationale et de la Culture :</b>                                                                                                                                                             |                                                                                    |                                                                                   |
|      |       |                     | Fonds pour les relations culturelles :                                                                                                                                                                                   |                                                                                    |                                                                                   |
| 1    | A     |                     | Belgo-néerlandaises (arrêté du Régent du 27 décembre 1948) . . .                                                                                                                                                         | —                                                                                  | 3.500                                                                             |
| 2    | A     |                     | Belgo-françaises (arrêté du Régent du 1 <sup>er</sup> juillet 1946) . . . . .                                                                                                                                            | 11                                                                                 | 3.500                                                                             |
| 3    | A     |                     | Belgo-anglaises (arrêté du Régent du 20 octobre 1946) . . . . .                                                                                                                                                          | —                                                                                  | 1.000                                                                             |
| 4    | A     |                     | Belgo-tchécoslovaques (arrêté du Régent du 30 décembre 1947) . .                                                                                                                                                         | 100                                                                                | 200                                                                               |
| 5    | A     |                     | Belgo-norvégiennes (arrêté du Régent du 14 octobre 1948) . . . .                                                                                                                                                         | —                                                                                  | 450                                                                               |
| 6    | A     |                     | Belgo-luxembourgeoises (arrêté du Régent du 4 octobre 1948) . . .                                                                                                                                                        | —                                                                                  | 200                                                                               |
| 7    | A     |                     | Belgo-italiennes (arrêté du Régent du 20 décembre 1948) . . . . .                                                                                                                                                        | —                                                                                  | 1.000                                                                             |
| 8    | A     |                     | Belgo-R.A.U. (arrêté royal du 7 décembre 1951) . . . . .                                                                                                                                                                 | 50                                                                                 | —                                                                                 |
| 9    | A     |                     | Belgo-autrichiennes (arrêté royal du 1 <sup>er</sup> décembre 1952) . . . . .                                                                                                                                            | —                                                                                  | 900                                                                               |
| 10   | A     |                     | Belgo-sud-africaines (arrêté royal du 22 octobre 1954) . . . . .                                                                                                                                                         | —                                                                                  | 500                                                                               |
| 11   | A     |                     | Belgo-helléniques (arrêté royal du 15 décembre 1954) . . . . .                                                                                                                                                           | 13                                                                                 | 700                                                                               |
| 12   | A     |                     | Belgo-portugaises (arrêté royal du 15 décembre 1956) . . . . .                                                                                                                                                           | —                                                                                  | 300                                                                               |
| 13   | A     |                     | Belgo-danoises (arrêté royal du 31 décembre 1957) . . . . .                                                                                                                                                              | —                                                                                  | 600                                                                               |
| 14   | A     |                     | Germano-belges (arrêté royal du 27 décembre 1956) . . . . .                                                                                                                                                              | 12                                                                                 | 1.750                                                                             |
| 15   | A     |                     | Belgo-yougoslaves (arrêté royal du 20 mars 1957) . . . . .                                                                                                                                                               | 6                                                                                  | 300                                                                               |
| 16   | A     |                     | Belgo-turques (arrêté royal du 18 mars 1959) . . . . .                                                                                                                                                                   | —                                                                                  | 700                                                                               |
| 17   | A     |                     | Belgo-polonaises . . . . .                                                                                                                                                                                               | —                                                                                  | 200                                                                               |
| 18   | A     |                     | Belgo-espagnoles (arrêté royal du 18 mars 1959) . . . . .                                                                                                                                                                | —                                                                                  | 500                                                                               |
| 19   | A     |                     | Belgo-soviétiques (arrêté royal du 15 octobre 1959) . . . . .                                                                                                                                                            | 118                                                                                | 200                                                                               |
| 20   | A     |                     | Belgo-brésiliennes (arrêté royal du 13 septembre 1960) . . . . .                                                                                                                                                         | —                                                                                  | 200                                                                               |
| 21   | A     |                     | Belgo-iraniennes (arrêté royal du 13 septembre 1960) . . . . .                                                                                                                                                           | —                                                                                  | 300                                                                               |
| 22   | A     |                     | Belgo-vénézuéliennes . . . . .                                                                                                                                                                                           | —                                                                                  | 100                                                                               |
| 23   | A     |                     | Belgo-tunisiennes . . . . .                                                                                                                                                                                              | —                                                                                  | 800                                                                               |
| 24   | A     |                     | Belgo-pakistanaïses . . . . .                                                                                                                                                                                            | —                                                                                  | 700                                                                               |
| 25   | A     |                     | Belgo-américaines . . . . .                                                                                                                                                                                              | 450                                                                                | 1.200                                                                             |
| 26   | A     |                     | Belgo-Roumaines . . . . .<br>(Les avances de fonds mises à la disposition des comptables extra-ordinaires des fonds culturels peuvent supporter le paiement des dépenses de toute nature et quel qu'en soit le montant.) | —                                                                                  | 200                                                                               |
| 704  |       |                     | <b>Ministère de la Santé publique et de la Famille :</b>                                                                                                                                                                 |                                                                                    |                                                                                   |
| 1    | A     |                     | Domaine d'Hofstade-Plage. — Recettes et dépenses d'exploitation. .                                                                                                                                                       | 500                                                                                | 2.000                                                                             |
| 2    | C     |                     | Colonies et asiles d'aliénés de l'Etat. — Fonds d'exploitation . . .                                                                                                                                                     | —                                                                                  | 199.231                                                                           |
| 705  |       |                     | <b>Ministère de l'Agriculture :</b>                                                                                                                                                                                      |                                                                                    |                                                                                   |
| 1    | C     |                     | Comptoir commercial et sécherie de graines forestières à Groenendael.                                                                                                                                                    | 554                                                                                | 285                                                                               |

(In duizendtallen frank.)

| Dépenses<br>de l'exercice<br>—<br><i>Uitgaven<br/>van het dienstjaar</i> | Solde au<br>31 décembre 1965<br>—<br><i>Saldo op<br/>31 december 1965</i> | T E K S T                                                                                                                                                                                                                        | Art. | Litt. | Wijze van<br>beschikking |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|--------------------------|
| <b>Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur :</b>                   |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                  | 703  |       |                          |
| Fondsen voor de culturele betrekkingen :                                 |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                  |      |       |                          |
| 3.500                                                                    | —                                                                         | Belgisch-Nederlandse (Regentsbesluit van 27 december 1948) . . .                                                                                                                                                                 |      | 1     | A                        |
| 3.500                                                                    | 11                                                                        | Belgisch-Franse (Regentsbesluit van 1 juli 1946) . . . . .                                                                                                                                                                       |      | 2     | A                        |
| 1.000                                                                    | —                                                                         | Belgisch-Engelse (Regentsbesluit van 20 oktober 1946) . . . . .                                                                                                                                                                  |      | 3     | A                        |
| 300                                                                      | —                                                                         | Belgisch-Tchecoslovaakse (Regentsbesluit van 30 december 1947) . .                                                                                                                                                               |      | 4     | A                        |
| 450                                                                      | —                                                                         | Belgisch-Noorse (Regentsbesluit van 14 oktober 1948) . . . . .                                                                                                                                                                   |      | 5     | A                        |
| 200                                                                      | —                                                                         | Belgisch-Luxemburgse (Regentsbesluit van 4 oktober 1948) . . .                                                                                                                                                                   |      | 6     | A                        |
| 1.000                                                                    | —                                                                         | Belgisch-Italiaanse (Regentsbesluit van 20 december 1948) . . .                                                                                                                                                                  |      | 7     | A                        |
| —                                                                        | 50                                                                        | Belgisch-V.A.R. (koninklijk besluit van 7 december 1951) . . . . .                                                                                                                                                               |      | 8     | A                        |
| 900                                                                      | —                                                                         | Belgisch-Oostenrijkse (koninklijk besluit van 1 december 1952). . .                                                                                                                                                              |      | 9     | A                        |
| 500                                                                      | —                                                                         | Belgisch-Zuidafrikaanse (koninklijk besluit van 22 oktober 1954) . .                                                                                                                                                             |      | 10    | A                        |
| 700                                                                      | 13                                                                        | Belgisch-Griekse (koninklijk besluit van 15 december 1954) . . .                                                                                                                                                                 |      | 11    | A                        |
| 300                                                                      | —                                                                         | Belgisch-Portugese (koninklijk besluit van 15 december 1956) . . .                                                                                                                                                               |      | 12    | A                        |
| 600                                                                      | —                                                                         | Belgisch-Deense (koninklijk besluit van 31 december 1957) . . . . .                                                                                                                                                              |      | 13    | A                        |
| 1.750                                                                    | 12                                                                        | Duits-Belgische (koninklijk besluit van 27 december 1956) . . . . .                                                                                                                                                              |      | 14    | A                        |
| 300                                                                      | 6                                                                         | Belgisch-Yoegoslavische (koninklijk besluit van 20 maart 1957) . .                                                                                                                                                               |      | 15    | A                        |
| 700                                                                      | —                                                                         | Belgisch-Turkse (koninklijk besluit van 18 maart 1959) . . . . .                                                                                                                                                                 |      | 16    | A                        |
| 200                                                                      | —                                                                         | Belgisch-Poolse . . . . .                                                                                                                                                                                                        |      | 17    | A                        |
| 500                                                                      | —                                                                         | Belgisch-Spaanse (koninklijk besluit van 18 maart 1959) . . . . .                                                                                                                                                                |      | 18    | A                        |
| 318                                                                      | —                                                                         | Sovjetrussisch-Belgische (koninklijk besluit van 15 oktober 1959) . .                                                                                                                                                            |      | 19    | A                        |
| 200                                                                      | —                                                                         | Belgisch-Braziliaanse (koninklijk besluit van 13 september 1960) . .                                                                                                                                                             |      | 20    | A                        |
| 300                                                                      | —                                                                         | Belgisch-Iraanse (koninklijk besluit van 13 september 1960) . . .                                                                                                                                                                |      | 21    | A                        |
| 100                                                                      | —                                                                         | Belgisch-Venezuelaanse . . . . .                                                                                                                                                                                                 |      | 22    | A                        |
| 800                                                                      | —                                                                         | Belgisch-Tunesische . . . . .                                                                                                                                                                                                    |      | 23    | A                        |
| 700                                                                      | —                                                                         | Belgisch-Pakistaanse . . . . .                                                                                                                                                                                                   |      | 24    | A                        |
| 1.650                                                                    | —                                                                         | Belgisch-Amerikaanse . . . . .                                                                                                                                                                                                   |      | 25    | A                        |
| 200                                                                      | —                                                                         | Belgo-Roemeens . . . . .<br>(De geldvoorschotten ter beschikking gesteld van de buitenge-<br>wone rekenplichtigen voor de culturele fondsen mogen de betaling<br>der allerhande uitgaven dragen hoeveel deze ook mogen belopen.) |      | 26    | A                        |
| <b>Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin :</b>                 |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                  | 704  |       |                          |
| 2.000                                                                    | 500                                                                       | Domein Hofstade-Strand. — Bedrijfsontvangsten en -uitgaven . .                                                                                                                                                                   |      | 1     | A                        |
| 199.231                                                                  | —                                                                         | Rijkskrankzinnigenkolonies en -gestichten. — Exploitatiefonds . .                                                                                                                                                                |      | 2     | C                        |
| <b>Ministerie van Landbouw :</b>                                         |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                  | 705  |       |                          |
| 252                                                                      | 587                                                                       | Handelskantoor en drogerij van boszaden te Groenendaal . . . . .                                                                                                                                                                 |      | 1     | C                        |

(En milliers de francs.)

| Art.                             | Litt. | Mode de disposition | LIBELLE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Solde au<br>1 <sup>er</sup> janvier 1965<br>—<br>Saldo op<br>1 januari 1965 | Recettes<br>de l'exercice<br>—<br>Ontvangsten<br>van het dienstjaar |
|----------------------------------|-------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 706                              |       |                     | <b>Ministère des Finances :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                             |                                                                     |
|                                  | 1     | B                   | Fonds monétaire (lois des 12 juin 1930, 28 décembre 1931, 14 avril 1933, 7 décembre 1934 et 2 août 1955)<br>(Le Fonds monétaire est autorisé à avancer momentanément, pour compte du Commissariat des Monnaies, les sommes nécessaires pour l'exécution de travaux autres que les fabrications monétaires nationales.) | 295.000                                                                     | 405.000                                                             |
|                                  | 2     | C                   | Opérations effectuées par le comptable en deniers du Commissariat des Monnaies pour compte du Fonds monétaire . . . . .                                                                                                                                                                                                | 3.000                                                                       | 20.000                                                              |
|                                  | 3     | C                   | Loterie Nationale . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                            | —                                                                           | 1.131.700                                                           |
| 707                              |       |                     | <b>Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones :</b>                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                             |                                                                     |
|                                  | 1     | A                   | Fonds spécial et temporaire destiné à permettre la liquidation des opérations relatives à la Régie de la Marine . . . . .                                                                                                                                                                                              | 28.615                                                                      | —                                                                   |
| 708                              |       |                     | <b>Mess et réfectoires :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                             |                                                                     |
|                                  | 1     | C                   | Ministère de la Justice . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 425                                                                         | 3.000                                                               |
|                                  | 2     | C                   | Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique : Ecole nationale de protection civile . . . . .                                                                                                                                                                                                                   | 17                                                                          | 740                                                                 |
|                                  | 3     | C                   | Ministère des Affaires économiques et de l'Energie . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                           | 175                                                                         | 4.900                                                               |
|                                  | 4     | C                   | Ministère des Finances . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1.850                                                                       | 20.650                                                              |
|                                  | 5     | C                   | Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                   | 100                                                                         | 1.500                                                               |
|                                  |       |                     | <b>Total pour le Chapitre I . . . . .</b>                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>388.098</b>                                                              | <b>2.019.830</b>                                                    |
| <b>CHAPITRE II.</b>              |       |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                             |                                                                     |
| <b>Personnalités juridiques.</b> |       |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                             |                                                                     |
| 731                              |       |                     | <b>Ministère de l'Agriculture :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                             |                                                                     |
|                                  | 1     | C                   | Jardin Botanique de l'Etat (arrêté royal du 7 juin 1957) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                     | 930                                                                         | 141                                                                 |
|                                  | 2     | C                   | Institut national de recherches vétérinaires (arrêté royal du 15 juillet 1960). . . . .                                                                                                                                                                                                                                | 19.990                                                                      | 42.000                                                              |
| 732                              |       |                     | <b>Ministère de l'Agriculture :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                             |                                                                     |
|                                  |       |                     | Stations relevant du Centre de recherches agronomiques de l'Etat à Gembloux (arrêté ministériel du 30 mars 1954) :                                                                                                                                                                                                     |                                                                             |                                                                     |
|                                  | 1     | C                   | Station de recherches pour l'amélioration des plantes de grande culture . . . . .                                                                                                                                                                                                                                      | 30.000                                                                      | 13.800                                                              |
|                                  | 2     | C                   | Station de recherches pour l'amélioration des plantes fruitières et maraîchères . . . . .                                                                                                                                                                                                                              | 375                                                                         | 980                                                                 |
|                                  | 3     | C                   | Station de recherches pour l'amélioration de la culture de la pomme de terre . . . . .                                                                                                                                                                                                                                 | 369                                                                         | 663                                                                 |
|                                  | 4     | C                   | Station de phytotechnie . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1.800                                                                       | 1.200                                                               |
|                                  | 5     | C                   | Station de chimie et de physique agricoles . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                   | 234                                                                         | 208                                                                 |
|                                  | 6     | C                   | Laboratoire forestier . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 136                                                                         | 80                                                                  |
|                                  | 7     | C                   | Station de phytopharmacie . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 350                                                                         | 400                                                                 |
|                                  | 8     | C                   | Station de recherches zootechniques . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                          | 300                                                                         | 400                                                                 |

(In duizendtallen frank.)

| Dépenses<br>de l'exercice<br>—<br>Uitgaven<br>van het dienstjaar | Solde au<br>31 décembre 1965<br>—<br>Saldo op<br>31 december 1965 | T E K S T                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Art. | Litt. | Wijze van<br>beschikking |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|--------------------------|
|                                                                  |                                                                   | <b>Ministerie van Financiën :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 706  |       |                          |
| 550.000                                                          | 150.000                                                           | Muntfonds (wetten van 12 juni 1930, 28 december 1931, 14 april 1933, 7 december 1934 en 2 augustus 1955).<br>(Het Muntfonds wordt ertoe gemachtigd tijdelijk, voor rekening van de Rijksmunt, de sommen voor te schieten welke nodig zijn voor de uitvoering van werken andere dan de vervaardiging van nationale geldspeciën.) |      | 1     | B                        |
| 20.000                                                           | 3.000                                                             | Verrichtingen van de rekenplichtige in specie van de Rijksmunt voor rekening van het Muntfonds.                                                                                                                                                                                                                                 |      | 2     | C                        |
| 1.131.700                                                        | —                                                                 | Nationale Loterij . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      | 3     | C                        |
|                                                                  |                                                                   | <b>Ministerie van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie :</b>                                                                                                                                                                                                                                                | 707  |       |                          |
| 1.000                                                            | 27.615                                                            | Bijzonder en tijdelijk fonds bestemd om de liquidatie toe te laten van de operaties van de Regie van het Zeewezen.                                                                                                                                                                                                              |      | 1     | A                        |
|                                                                  |                                                                   | <b>Mess en refters :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 708  |       |                          |
| 3.000                                                            | 425                                                               | Ministerie van Justitie . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      | 1     | C                        |
| 720                                                              | 37                                                                | Ministerie van Binnenlandse Zaken en van het Openbaar Ambt :<br>Nationale School voor burgerlijke bescherming.                                                                                                                                                                                                                  |      | 2     | C                        |
| 4.925                                                            | 150                                                               | Ministerie van Economische Zaken en Energie . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                           |      | 3     | C                        |
| 21.000                                                           | 1.500                                                             | Ministerie van Financiën . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      | 4     | C                        |
| 1.500                                                            | 100                                                               | Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                               |      | 5     | C                        |
| 2.159.146                                                        | 248.782                                                           | <b>Totaal voor Hoofdstuk I.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |       |                          |

## HOOFDSTUK II.

## Rechtspersonen.

|        |        |                                                                                                                                        |     |   |   |
|--------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|---|
|        |        | <b>Ministerie van Landbouw :</b>                                                                                                       | 731 |   |   |
| 115    | 956    | Rijksplantentuin (koninklijk besluit van 7 juni 1957) . . . . .                                                                        |     | 1 | C |
| 49.000 | 12.990 | Nationaal Instituut voor diergeneeskundig onderzoek (koninklijk besluit van 15 juli 1960).                                             |     | 2 | C |
|        |        | <b>Ministerie van Landbouw :</b>                                                                                                       | 732 |   |   |
|        |        | Stations afhangende van het Centrum voor Landbouwkundig onderzoek van de Staat te Gembloers (ministerieel besluit van 30 maart 1954) : |     |   |   |
| 14.900 | 28.900 | Proefstation voor veredeling der landbouwgewassen . . . . .                                                                            |     | 1 | C |
| 1.010  | 345    | Proefstation voor ooftplanten- en groentenveredeling . . . . .                                                                         |     | 2 | C |
| 700    | 332    | Proefstation voor veredeling van de aardappelteelt . . . . .                                                                           |     | 3 | C |
| 1.150  | 1.850  | Station voor phytotechnie . . . . .                                                                                                    |     | 4 | C |
| 240    | 202    | Station voor landbouwscheikunde en -natuurkunde . . . . .                                                                              |     | 5 | C |
| 40     | 176    | Bosbouwkundig laboratorium . . . . .                                                                                                   |     | 6 | C |
| 403    | 347    | Station voor phytopharmacie . . . . .                                                                                                  |     | 7 | C |
| 400    | 300    | Station voor veeteeltkundig onderzoek . . . . .                                                                                        |     | 8 | C |

(En milliers de francs.)

| Art.                                                     | Litt. | Mode<br>de disposition | LIBELLE                                                                                                           | Solde au<br>1 <sup>er</sup> janvier 1965<br>—<br><i>Saldo op</i><br>1 januari 1965 | Recettes<br>de l'exercice<br>—<br><i>Ontvangsten</i><br><i>van het dienstjaar</i> |
|----------------------------------------------------------|-------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 732                                                      | 9     | C                      | Station laitière. . . . .                                                                                         | 680                                                                                | 500                                                                               |
|                                                          | 10    | C                      | Station de génie rural. . . . .                                                                                   | 700                                                                                | 550                                                                               |
| 733                                                      |       |                        | <b>Ministère de l'Agriculture :</b>                                                                               |                                                                                    |                                                                                   |
|                                                          |       |                        | Stations relevant du Centre de recherches agronomiques de l'Etat<br>à Gand (arrêté ministériel du 30 mars 1954) : |                                                                                    |                                                                                   |
|                                                          | 1     | C                      | Station de recherches pour l'amélioration des plantes de grande culture                                           | 2.121                                                                              | 2.000                                                                             |
|                                                          | 2     | C                      | Station de recherches pour l'amélioration des plantes ornementales .                                              | 277                                                                                | 255                                                                               |
|                                                          | 3     | C                      | Station de phytopathologie . . . . .                                                                              | 30                                                                                 | 40                                                                                |
|                                                          | 4     | C                      | Station d'entomologie . . . . .                                                                                   | 143                                                                                | 10                                                                                |
|                                                          | 5     | C                      | Station du petit élevage . . . . .                                                                                | 650                                                                                | 2.103                                                                             |
|                                                          | 6     | C                      | Station de recherches sur l'alimentation du bétail . . . . .                                                      | 140                                                                                | 4.200                                                                             |
|                                                          | 7     | C                      | Station de génie rural. . . . .                                                                                   | 501                                                                                | 850                                                                               |
|                                                          | 8     | C                      | Station d'économie rurale . . . . .                                                                               | 7                                                                                  | —                                                                                 |
|                                                          | 9     | C                      | Station laitière. . . . .                                                                                         | 399                                                                                | 1.450                                                                             |
|                                                          | 10    | C                      | Station de recherches pour la pêche maritime . . . . .                                                            | 200                                                                                | 300                                                                               |
|                                                          |       |                        | <b>Total pour le Chapitre II . . . .</b>                                                                          | <b>60.332</b>                                                                      | <b>72.130</b>                                                                     |
|                                                          |       |                        | <b>Total pour la Section II . . . .</b>                                                                           | <b>448.430</b>                                                                     | <b>2.091.960</b>                                                                  |
| SECTION III.                                             |       |                        |                                                                                                                   |                                                                                    |                                                                                   |
| <b>AUTRES FONDS SPECIAUX.</b>                            |       |                        |                                                                                                                   |                                                                                    |                                                                                   |
| 761                                                      |       |                        | <b>Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur :</b>                                               |                                                                                    |                                                                                   |
|                                                          | 1     | C                      | Missions économiques . . . . .                                                                                    | —                                                                                  | —                                                                                 |
| 762                                                      |       |                        | <b>Ministère des Finances :</b>                                                                                   |                                                                                    |                                                                                   |
|                                                          | 1     | C                      | Produit de la gestion des biens dépendant de la donation de la fonda-<br>tion des Sépulchrines à Visé . . . . .   | —                                                                                  | 28                                                                                |
|                                                          |       |                        | <b>Total pour la Section III . . . .</b>                                                                          |                                                                                    | <b>28</b>                                                                         |
|                                                          |       |                        | <b>Total pour le Titre I . . . . .</b>                                                                            | <b>3.391.956</b>                                                                   | <b>41.203.885</b>                                                                 |
| TITRE II.                                                |       |                        |                                                                                                                   |                                                                                    |                                                                                   |
| <b>OPERATIONS DE TRESORERIE.</b>                         |       |                        |                                                                                                                   |                                                                                    |                                                                                   |
| SECTION I.                                               |       |                        |                                                                                                                   |                                                                                    |                                                                                   |
| <b>COMPTES COURANTS DE TIERS.</b>                        |       |                        |                                                                                                                   |                                                                                    |                                                                                   |
| CHAPITRE I.                                              |       |                        |                                                                                                                   |                                                                                    |                                                                                   |
| <b>Comptes courants des organismes d'intérêt public.</b> |       |                        |                                                                                                                   |                                                                                    |                                                                                   |
| 801                                                      | B     |                        | Régie des Voies aériennes (arrêté-loi du 20 novembre 1946) . . . .                                                | 13                                                                                 | 360.000                                                                           |
| 802                                                      | B     |                        | Office d'Aide Mutuelle (arrêté-loi du 19 janvier 1945, arrêté du Régent<br>du 21 juin 1949) . . . . .             | 47.000                                                                             | 21.229                                                                            |



(In duizendtallen frank.)

| Dépenses<br>de l'exercice<br>—<br>Uitgaven<br>van het dienstjaar | Solde au<br>31 décembre 1965<br>—<br>Saldo op<br>31 december 1965 | TEKST                                                                                                                                    | Art. | Litt. | Wijze van<br>beschikking |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|--------------------------|
| 450                                                              | 730                                                               | Zuivelstation . . . . .                                                                                                                  | 732  | 9     | C                        |
| 520                                                              | 730                                                               | Boerderijbouwkunde . . . . .                                                                                                             |      | 10    | C                        |
|                                                                  |                                                                   | <b>Ministerie van Landbouw :</b>                                                                                                         | 733  |       |                          |
|                                                                  |                                                                   | Stations afhankelijk van het Centrum voor Landbouwkundig<br>onderzoek van de Staat te Gent (ministerieel besluit van<br>30 maart 1954) : |      |       |                          |
| 2.000                                                            | 2.121                                                             | Proefstation voor veredeling der landbouwgewassen . . . . .                                                                              |      | 1     | C                        |
| 200                                                              | 332                                                               | Proefstation voor sierplantenveredeling . . . . .                                                                                        |      | 2     | C                        |
| 30                                                               | 40                                                                | Station voor plantenziektenkunde . . . . .                                                                                               |      | 3     | C                        |
| 10                                                               | 143                                                               | Station voor insectenkunde . . . . .                                                                                                     |      | 4     | C                        |
| 2.023                                                            | 730                                                               | Station voor kleinveeteelt . . . . .                                                                                                     |      | 5     | C                        |
| 4.000                                                            | 340                                                               | Proefstation voor veevoeding . . . . .                                                                                                   |      | 6     | C                        |
| 1.000                                                            | 351                                                               | Station voor boerderijbouwkunde . . . . .                                                                                                |      | 7     | C                        |
| —                                                                | 7                                                                 | Station voor landbouweconomie . . . . .                                                                                                  |      | 8     | C                        |
| 1.420                                                            | 429                                                               | Zuivelstation . . . . .                                                                                                                  |      | 9     | C                        |
| 200                                                              | 300                                                               | Proefstation voor Zeevisserij . . . . .                                                                                                  |      | 10    | C                        |
| 79.811                                                           | 52.651                                                            | <b>Totaal voor Hoofdstuk II.</b>                                                                                                         |      |       |                          |
| 2.238.957                                                        | 301.433                                                           | <b>Totaal voor Sectie II.</b>                                                                                                            |      |       |                          |

## SECTIE III.

## ANDERE SPECIALE FONDSEN.

|            |           |                                                                                                                   |     |   |   |
|------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|---|
|            |           | <b>Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel . . .</b>                                             | 761 |   |   |
| —          | —         | Economische zendingen . . . . .                                                                                   |     | 1 | C |
|            |           | <b>Ministerie van Financiën :</b>                                                                                 | 762 |   |   |
| 28         | —         | Opbrengst van het beheer der goederen afhankelijk van de schenking<br>der stichting der « Sépulchrines » te Visé. |     | 1 | C |
| 28         |           | <b>Totaal voor Sectie III.</b>                                                                                    |     |   |   |
| 40.990.976 | 3.604.865 | <b>Totaal voor Titel I.</b>                                                                                       |     |   |   |

## TITEL II.

## THESAURIEVERRICHTINGEN.

## SECTIE I.

## LOPENDE REKENINGEN VAN DERDEN.

## HOOFDSTUK I.

## Lopende rekeningen van de organismen van openbaar nut.

|         |        |                                                                                                                    |     |  |   |
|---------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--|---|
| 352.000 | 8.013  | Regie der Luchtwezen (besluitwet van 20 november 1946) . . . . .                                                   | 801 |  | B |
| 13.500  | 54.729 | Dienst voor Onderlinge Hulpverlening (besluitwet van 19 januari 1945 ;<br>besluit van de Regent van 21 juni 1949). | 802 |  | B |

(En milliers de francs.)

| Art.                                       | Litt. | Mode de disposition | LIBELLE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Solde au<br>1 <sup>er</sup> janvier 1965<br>—<br><i>Saldo op</i><br>1 januari 1965 | Recettes<br>de l'exercice<br>—<br><i>Ontvangsten</i><br><i>van het dienstjaar</i> |
|--------------------------------------------|-------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 803                                        | B     |                     | Fonds National des Etudes (art. 9 de la loi du 19 mars 1954) . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 50.000                                                                             | 676.000                                                                           |
| 804                                        | B     |                     | Caisse autonome des Dommages de Guerre (loi du 19 mai 1948) . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 30.000                                                                             | 1.581.600                                                                         |
| 805                                        | B     |                     | Office commercial du Ravitaillement (arrêté-loi du 25 janvier 1945) .                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | —                                                                                  | 1.967.948                                                                         |
| 806                                        | B     |                     | Caisse Générale d'Epargne et de Retraite. — Achats, réalisations et encaissements des revenus de valeurs du portefeuille par l'Administration de la Trésorerie de la Dette publique (art. 42, arrêté royal du 18 mars 1935) . . . . .                                                                                                                                            | —                                                                                  | 24.000.000                                                                        |
| 807                                        | B     |                     | Organismes d'intérêt public. — Dépenses et recettes à provenir de l'application des articles 2, 3, 12 et 13, § 1, 2 et 6 de la loi du 28 avril 1958, relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit . .<br>(Le Trésor est autorisé à consentir les avances que nécessiterait une position débitrice du compte.) | —                                                                                  | —                                                                                 |
| <b>Total pour le Chapitre I . . . .</b>    |       |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 127.013                                                                            | 28.606.777                                                                        |
| <b>CHAPITRE II.</b>                        |       |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                    |                                                                                   |
| <b>Comptes courants d'autres pouvoirs.</b> |       |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                    |                                                                                   |
| 821                                        |       |                     | <b>Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                    |                                                                                   |
| 1                                          | B     |                     | Fonds de garantie pour couvrir le risque assumé par l'Etat du chef de la gestion des receveurs communaux régionaux (loi communale, art. 112bis, arrêté royal du 16 mars 1935 modifié par celui du 24 février 1955) . . . . .                                                                                                                                                     | 9.863                                                                              | 27                                                                                |
| 2                                          | B     |                     | Caisse de Répartition des Pensions communales (loi du 25 avril 1933).<br>(Le Trésor est autorisé à consentir les avances que nécessiterait une position débitrice du compte.)                                                                                                                                                                                                    | — 420.118                                                                          | 440.000                                                                           |
| 822                                        |       |                     | <b>Ministère des Finances :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                    |                                                                                   |
|                                            |       |                     | Opérations effectuées au profit des provinces :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                    |                                                                                   |
| 1                                          | B     |                     | Pour compte de l'Administration des Contributions directes . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 150.000                                                                            | 1.440.000                                                                         |
| 2                                          | B     |                     | Pour compte de l'Administration des Douanes et Accises . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 900                                                                                | 31.400                                                                            |
| 3                                          | B     |                     | Pour compte de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 26                                                                                 | 200                                                                               |
| 823                                        |       |                     | <b>Ministère des Finances :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                    |                                                                                   |
|                                            |       |                     | Administration des Contributions directes :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                    |                                                                                   |
| 1                                          | B     |                     | Recettes perçues au profit des communes . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 650.000                                                                            | 6.150.000                                                                         |
| 2                                          | B     |                     | Recettes perçues au profit du Ruanda, du Burundi et de la République du Congo . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                          | —                                                                                  | —                                                                                 |
| 824                                        |       |                     | <b>Ministère de la Défense nationale :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                    |                                                                                   |
| 1                                          | B     |                     | Comptes courants des cessions et prestations réciproques effectuées dans le cadre de traités ou accords internationaux . . . . .<br>(Le Trésor consentira les avances que nécessiterait une position débitrice des comptes courants.)                                                                                                                                            | — 554.873                                                                          | 780.496                                                                           |
| 2                                          | B     |                     | Exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines : compte courant des recettes et dépenses . . . . .<br>(Le Trésor consentira les avances que nécessiterait une position débitrice du compte.)                                                                                                                                                                                | 10.600                                                                             | 39.000                                                                            |
| <b>Total pour le Chapitre II . . . .</b>   |       |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — 153.602                                                                          | 8.881.123                                                                         |

(In duizendtallen frank.)

| Dépenses<br>de l'exercice<br>—<br>Uitgaven<br>van het dienstjaar | Solde au<br>31 décembre 1964<br>—<br>Saldo op<br>31 december 1965 | TEKST                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Art. | Litt. | Wijze van<br>beschikking |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|--------------------------|
| 676.000                                                          | 50.000                                                            | Nationaal Studiefonds (art. 9 van de wet van 19 maart 1954) . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 803  |       | B                        |
| 1.581.600                                                        | 30.000                                                            | Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade (wet van 19 mei 1948) . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 804  |       | B                        |
| 1.967.948                                                        | —                                                                 | Handelsdienst voor Ravitaillering (besluit-wet van 25 januari 1945) .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 805  |       | B                        |
|                                                                  |                                                                   | Algemene Spaar- en Lijfrentekas. — Aankopen, tegeldemakingen en<br>inningen van de inkomsten uit portefeuillewaarden door het Bestuur<br>van Thesaurie en Staatsschuld (art. 42, koninklijk besluit van<br>18 maart 1935.)                                                                                                                                                                                                                  | 806  |       | B                        |
| 24.000.000                                                       | —                                                                 | Instellingen van openbaar nut. — Ontvangsten en uitgaven voort-<br>vloeiend uit de toepassing van de artikelen 2, 3, 12 en 13, § 1, 2<br>en 6 van de wet van 28 april 1958, betreffende het pensioen voor<br>de leden van het personeel van sommige organismen van openbaar<br>nut en voor hun rechthebbenden.<br>(De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te staan die nodig<br>zouden blijken ingevolge een debetstand der rekening.) | 807  |       | B                        |
| 28.591.048                                                       | 142.742                                                           | <b>Totaal voor Hoofdstuk I.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |      |       |                          |
| <b>HOOFDSTUK II.</b>                                             |                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |      |       |                          |
| <b>Lopende rekeningen van andere machten.</b>                    |                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |      |       |                          |
|                                                                  |                                                                   | <b>Ministerie van Binnenlandse Zaken en van het Openbaar Ambt :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 821  |       |                          |
| —                                                                | 9.890                                                             | Waarborgfonds tot dekking van het risico opgelopen door de Staat uit-<br>hoofde van het beheer der gewestelijke ontvangers (gemeentewet,<br>art. 122bis, koninklijk besluit van 16 maart 1935, gewijzigd bij dit<br>van 21 februari 1955).                                                                                                                                                                                                  |      | 1     | B                        |
| 550.000                                                          | — 530.118                                                         | Omslagkas der gemeentelijke pensioenen (wet van 25 april 1933) . . .<br>(De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te staan die nodig<br>zouden blijken ingevolge een debetstand der rekening).                                                                                                                                                                                                                                           |      | 2     | B                        |
|                                                                  |                                                                   | <b>Ministerie van Financiën :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 822  |       |                          |
|                                                                  |                                                                   | Verrichtingen uitgevoerd ten behoeve van de provincies :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |       |                          |
| 1.500.000                                                        | 90.000                                                            | Voor rekening van het Bestuur der Directe Belastingen . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      | 1     | B                        |
| 31.500                                                           | 800                                                               | Voor rekening van het Bestuur der Douanen en Accijnzen . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      | 2     | B                        |
| 200                                                              | 26                                                                | Voor rekening van het Bestuur van Registratie en Domeinen . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |      | 3     | B                        |
|                                                                  |                                                                   | <b>Ministerie van Financiën :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 823  |       |                          |
|                                                                  |                                                                   | Bestuur der Directe Belastingen :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |      |       |                          |
| 6.250.000                                                        | 550.000                                                           | Ontvangsten geïnd ten behoeve van de gemeenten . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      | 1     | B                        |
|                                                                  |                                                                   | Ontvangsten geïnd ten behoeve van Rwanda, van Burundi en van de<br>Republiek Congo .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      | 2     | B                        |
|                                                                  |                                                                   | <b>Ministerie van Landsverdediging :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 824  |       |                          |
| 1.105.478                                                        | — 879.855                                                         | Lopende rekeningen der wederzijdse cessies en verstrekkingen ver-<br>wezenlijkt in het raam van internationale verdragen of overeen-<br>komsten.<br>(De Schatkist zal de voorschotten toestaan die zouden veroor-<br>zaakt worden door een debetstand van de lopende rekeningen.)                                                                                                                                                           |      | 1     | B                        |
| 47.500                                                           | 2.100                                                             | Uitbating van het Midden-Europa pijpleidingennet : lopende rekening<br>der ontvangsten en uitgaven.<br>(De Schatkist zal de voorschotten toestaan vereist voor de dek-<br>king van een debetstand van de rekening.)                                                                                                                                                                                                                         |      | 2     | B                        |
| 9.484.678                                                        | — 757.157                                                         | <b>Totaal voor Hoofdstuk II.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |       |                          |

(En milliers de francs.)

| Art. | Litt. | Mode de disposition | LIBELLE | Solde au<br>1 <sup>er</sup> janvier 1965<br>—<br>Saldo op<br>1 januari 1965 | Recettes<br>de l'exercice<br>—<br>Ontvangsten<br>van het dienstjaar |
|------|-------|---------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
|------|-------|---------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|

## CHAPITRE III.

## Comptes courants d'autres tiers.

831

## Ministère des Finances :

## Administration de la Trésorerie et de la Dette publique :

|    |   |                                                                                                                                                                                                                                                                     |         |         |
|----|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|
| 1  | B | Achats pour compte d'établissements publics ou de particuliers de titres de la Dette publique et autres valeurs. — Remboursement du produit de la réalisation de titres . . . . .                                                                                   | 100     | 100.000 |
| 2  | B | Achats et réalisations de valeurs de portefeuille pour compte de la Caisse des Dépôts et Consignations (art. 22 de l'arrêté royal du 18 mars 1935). . . . .                                                                                                         | —       | 90.000  |
| 3  | B | Opérations effectuées pour compte de la Caisse de Prévoyance au profit du personnel du Bureau international pour la Publication des Tarifs douaniers . . . . .                                                                                                      | 150     | 1.200   |
| 4  | B | Opérations effectuées pour compte du Bureau international pour la Publication des Tarifs douaniers . . . . .                                                                                                                                                        | 5.500   | 11.500  |
| 5  |   | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                           | —       | —       |
| 6  | B | Opérations effectuées pour compte du Service de Recensement des Titres . . . . .                                                                                                                                                                                    | 32.000  | —       |
| 7  | C | Compte des opérations de recettes et de dépenses du Service de Recensement des Titres (exécution de l'arrêté du Régent du 17 janvier 1949 relatif à l'annulation des titres non déclarés et des arrêtés réglant la même matière). . . . .                           | 8.000   | 600     |
| 8  | B | Opérations effectuées pour compte du Comité de Liquidation des Organismes et Services créés pendant l'occupation ennemie . . . . .                                                                                                                                  | 553.000 | 2.000   |
| 9  | B | Dépôts divers pour le compte de tiers . . . . .                                                                                                                                                                                                                     | 200.000 | 5.000   |
| 10 | B | Fonds déposés par les missions économiques belges (arrêtés du Régent des 16 avril 1945 et 24 janvier 1949) . . . . .                                                                                                                                                | 500     | —       |
| 11 | B | Fonds disponibles du Service des Oppositions . . . . .                                                                                                                                                                                                              | 1.000   | 2.000   |
| 12 |   | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                           |         |         |
| 13 | B | Crédits bancaires. — Contrevaleur des devises cédées à réméré et restituées après l'expiration des crédits (loi du 16 mars 1919) . . . . .                                                                                                                          | 102     | —       |
| 14 | B | Produit de la réalisation des devises versées à la Belgique en application de la loi n° 73 du 13 mars 1952 du Conseil de la Haute Commission alliée relative à la conversion des billets de banque emportés hors d'Allemagne par des personnes rapatriées . . . . . | 25.918  | —       |
| 15 | B | Fonds déposés à la clôture de la liquidation de la Banque d'Emission et provenant de transferts effectués par des prisonniers de guerre . . . . .                                                                                                                   | 8.815   | —       |
| 16 | B | Fonds déposés à la clôture de la liquidation de la Banque d'Emission pour liquider les services de la Banque . . . . .                                                                                                                                              | 6.615   | —       |

832

## Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones :

## Administration des Postes :

|   |   |                                      |   |               |
|---|---|--------------------------------------|---|---------------|
| 1 | C | Office des Chèques Postaux . . . . . | — | 2.373.000.000 |
|---|---|--------------------------------------|---|---------------|

(In duizendtallen frank.)

| Dépenses<br>de l'exercice<br>—<br>Uitgaven<br>van het dienstjaar | Solde au<br>31 décembre 1965<br>—<br>Saldo op<br>31 december 1965 | TEKST | Art. | Litt. | Wijze van<br>beschikking |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------|------|-------|--------------------------|
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------|------|-------|--------------------------|

## HOOFDSTUK III.

## Lopende rekeningen van andere derden.

## Ministerie van Financiën :

## Bestuur der Thesaurie en Staatsschuld :

831

|         |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |   |  |
|---------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|---|--|
| 100.000 | 100     | Aankoop van Rijksschuldeffecten en andere waarden voor rekening van openbare inrichtingen of particulieren. — Terugbetaling van de opbrengst van de tegeldemaking van effecten.                                                                                                                  | 1  | B |  |
| 90.000  | —       | Aankoop en tegeldemaking van portefeuillewaarden voor rekening van de Deposito- en Consignatiekas (art. 22 van het koninklijk besluit van 18 maart 1935).                                                                                                                                        | 2  | B |  |
| 1.200   | 150     | Verrichtingen gedaan voor rekening van het Voorzorgfonds ten bate van het personeel van het Internationaal Bureau voor de publikatie der Toltarieven.                                                                                                                                            | 3  | B |  |
| 13.000  | 4.000   | Verrichtingen gedaan voor rekening van het Internationaal Bureau voor de publikatie der Toltarieven.                                                                                                                                                                                             | 4  | B |  |
|         | —       | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 5  |   |  |
| 5.000   | 27.000  | Verrichtingen gedaan voor rekening van de Dienst van de Telling der Effecten.                                                                                                                                                                                                                    | 6  | B |  |
| 600     | 8.000   | Rekening van verrichtingen in ontvangsten en uitgaven van de Dienst van de Telling der Effecten (uitvoering van het besluit van de Regent van 17 januari 1949, betreffende het van onwaarde maken van de niet aangegeven effecten en van de besluiten tot regeling van dezelfde aangelegenheid). | 7  | C |  |
| 12.000  | 543.000 | Verrichtingen gedaan voor rekening van het Vereffeningscomité der Organismen en Diensten opgericht tijdens de vijandelijke bezetting.                                                                                                                                                            | 8  | B |  |
| 5.000   | 200.000 | Diverse gelden gedeponoord voor rekening van derden . . . . .                                                                                                                                                                                                                                    | 9  | B |  |
| 500     | —       | Door de Belgische economische zendingen gedeponoerde gelden (besluiten van de Regent van 16 april 1945 en 24 januari 1949).                                                                                                                                                                      | 10 | B |  |
| 2.000   | 1.000   | Beschikbare fondsen van de Dienst der met Verzet Aangetekende Waarden.                                                                                                                                                                                                                           | 11 | B |  |
|         |         | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 12 |   |  |
| —       | 102     | Bankkredieten. — Tegenwaarde van de deviezen gecedeerd met recht van wederinkoop en teruggegeven na het vervallen der kredieten (wet van 16 maart 1919).                                                                                                                                         | 13 | B |  |
| —       | 25.918  | Opbrengst van de tegeldemaking van deviezen aan België gestort in toepassing van de wet n° 73 van 13 maart 1952 van de Raad van de Hoge Geallieerde Commissie betreffende de conversie van bankbiljetten uit Duitsland meegebracht door gerepatrieerde personen.                                 | 14 | B |  |
| 1.000   | 7.815   | Gelden gedeponoord bij de afsluiting van de vereffening van de Emissiebank en voortkomend van overschrijvingen door krijgsgevangenen.                                                                                                                                                            | 15 | B |  |
| 1.500   | 5.115   | Gelden gedeponoord bij de afsluiting van de Emissiebank ter vereffening van de diensten van de Bank.                                                                                                                                                                                             | 16 | B |  |

## Ministerie van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie : 832

## Bestuur der Posterijen :

|               |   |                                  |   |   |  |
|---------------|---|----------------------------------|---|---|--|
| 2.373.000.000 | — | Bestuur der Postchecks . . . . . | 1 | C |  |
|---------------|---|----------------------------------|---|---|--|

(En milliers de francs.)

| Art.                                    | Litt. | Mode<br>de disposition | LIBELLE                                                                                                                                                                          | Solde au<br>1 <sup>er</sup> janvier 1965<br>—<br><i>Saldo op</i><br>1 januari 1965 | Recettes<br>de l'exercice<br>—<br><i>Ontvangsten</i><br><i>van het dienstjaar</i> |
|-----------------------------------------|-------|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 833                                     |       |                        | <b>Ministère de la Défense nationale :</b>                                                                                                                                       |                                                                                    |                                                                                   |
| 1                                       | B     |                        | Produit de l'émission de la monnaie spéciale à l'usage des troupes en<br>Allemagne occidentale (arrêté ministériel du 19 septembre 1946).                                        | 60                                                                                 | —                                                                                 |
|                                         |       |                        | <b>Total pour le Chapitre III . . . .</b>                                                                                                                                        | 841.760                                                                            | 2.373.212.300                                                                     |
|                                         |       |                        | <b>Total pour la Section I . . . .</b>                                                                                                                                           | 815.171                                                                            | 2.410.700.200                                                                     |
| <b>SECTION II.</b>                      |       |                        |                                                                                                                                                                                  |                                                                                    |                                                                                   |
| <b>AUTRES OPERATIONS DE TRESORERIE.</b> |       |                        |                                                                                                                                                                                  |                                                                                    |                                                                                   |
| <b>CHAPITRE I.</b>                      |       |                        |                                                                                                                                                                                  |                                                                                    |                                                                                   |
| <b>Service des emprunts.</b>            |       |                        |                                                                                                                                                                                  |                                                                                    |                                                                                   |
| 841                                     |       |                        | <b>Fonds versés pour le service financier des emprunts de l'Etat :</b>                                                                                                           |                                                                                    |                                                                                   |
| 1                                       | B     |                        | Dotations à mettre à la disposition de la Caisse d'amortissement . . . .                                                                                                         | 4.350.000                                                                          | 23.830.000                                                                        |
| 2                                       | B     |                        | Arrérages de rentes . . . . .                                                                                                                                                    |                                                                                    |                                                                                   |
| 3                                       | B     |                        | Coupons . . . . .                                                                                                                                                                |                                                                                    |                                                                                   |
| 842                                     |       |                        | <b>Fonds versés pour le service financier des emprunts :</b>                                                                                                                     |                                                                                    |                                                                                   |
| 1                                       | —     |                        | . . . . .                                                                                                                                                                        |                                                                                    |                                                                                   |
| 2                                       | B     |                        | de 304 millions de francs de la Société Nationale du Logement (loi du<br>14 juin 1938) . . . . .                                                                                 | —                                                                                  | 13.148                                                                            |
| 3                                       | B     |                        | émis par le Fonds des Routes . . . . .                                                                                                                                           | 560.000                                                                            | 5.323.294                                                                         |
| 4                                       | B     |                        | émis par la S.N.C.B. mais dont la charge est supportée par l'Etat (lois<br>des 30 novembre 1946, 7 juillet 1954, 28 juin 1955, 21 février 1956<br>et 28 décembre 1960) . . . . . | 44.000                                                                             | 480.061                                                                           |
| 843                                     |       |                        | <b>Certificats de Trésorerie :</b>                                                                                                                                               |                                                                                    |                                                                                   |
| 1                                       | B     |                        | Encaissement et remboursement du produit de l'émission de certificats<br>de Trésorerie . . . . .                                                                                 | 90.000.000                                                                         | 250.000.000                                                                       |
| 2                                       | B     |                        | Encaissement et remboursement du produit de l'émission de certificats<br>de Trésorerie à très court terme . . . . .                                                              | 1.000.000                                                                          | 5.000.000                                                                         |
| 844                                     |       |                        | <b>Fonds versés au Trésor pour le service financier des emprunts :</b>                                                                                                           |                                                                                    |                                                                                   |
| 1                                       | B     |                        | Emis par l'ex-Congo belge . . . . .                                                                                                                                              | 165.000                                                                            | 508.774                                                                           |
| 2                                       | B     |                        | Emis par la Caisse autonome des Dommages de Guerre . . . . .                                                                                                                     | 200.000                                                                            | 1.210.000                                                                         |
| 3                                       | B     |                        | Emis par la Société nationale des Chemins de Fer vicinaux . . . . .                                                                                                              | 20.100                                                                             | 49.833                                                                            |
| 4                                       | B     |                        | Emis par la Société nationale des Chemins de Fer belges . . . . .                                                                                                                | 81.225                                                                             | 1.714.703                                                                         |
| 5                                       | B     |                        | Emis par l'Association sans but lucratif « Palais des Beaux-Arts » . . . .                                                                                                       | —                                                                                  | 709                                                                               |
| 6                                       | B     |                        | Emis par la Société intercommunale de la Rive gauche de l'Escaut . . . .                                                                                                         | 600                                                                                | 29.515                                                                            |
| 7                                       | B     |                        | Emis par la Société nationale des Distributions d'Eau . . . . .                                                                                                                  | 3.500                                                                              | 33.271                                                                            |

(In duizendtallen frank.)

| Dépenses<br>de l'exercice<br>—<br>Uitgaven<br>van het dienstjaar | Solde au<br>31 décembre 1965<br>—<br>Saldo op<br>31 december 1965 | TEKST | Art. | Litt. | Wijze van<br>beschikking |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------|------|-------|--------------------------|
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------|------|-------|--------------------------|

**Ministerie van Landsverdediging :**

833

— 60 Opbrengst van de uitgifte van de bijzondere munt ten behoeve van de troepen in West-Duitsland (ministerieel besluit van 19 september 1946).

2.373.231.800 822.260 **Totaal voor Hoofdstuk III.**

2.411.307.526 207.845 **Totaal voor Sectie I.**

## SECTIE II.

**ANDERE THESAURIEVERRICHTINGEN.**

## HOOFDSTUK I.

**Dienst der leningen.****Gelden gestort voor de financiële dienst van de Staatsleningen :** 841

23.420.000 4.760.000 Dotatiën ter beschikking te stellen van de Amortisatiekas . . . . . 1 B

Rentetermijnen . . . . . 2 B

Coupons . . . . . 3 B

**Gelden gestort voor de financiële dienst van de leningen :** 842

13.148 — . . . . . 1 —

5.183.294 700.000 van 304 miljoen frank van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting (wet van 14 juni 1938). . . . . 2 B

door het Wegenfonds uitgegeven . . . . . 3 B

480.061 44.000 door de N.M.B.S. uitgegeven maar waarvan de last door de Staat wordt gedragen (wetten van 30 november 1946, 7 juli 1954, 28 juni 1955, 21 februari 1956 en 28 december 1960). . . . . 4 B

**Schatkistcertificaten :** 843

250.000.000 90.000.000 Incassering en terugbetaling van de opbrengst van de uitgifte van Schatkistcertificaten. . . . . 1 B

5.000.000 1.000.000 Incassering en terugbetaling van de opbrengst van de uitgifte van Schatkistcertificaten op zeer korte termijn. . . . . 2 B

**Gelden in de Schatkist gestort voor de financiële dienst van de leningen :** 844

508.774 165.000 Door ex-Belgisch Kongo uitgegeven . . . . . 1 B

1.310.000 100.000 Door de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade uitgegeven . . . . . 2 B

49.833 20.100 Door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen uitgegeven . . . . . 3 B

1.710.428 85.500 Door de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen uitgegeven . . . . . 4 B

709 — Door de Vereniging zonder winstoogmerken « Paleis voor Schone Kunsten » uitgegeven. . . . . 5 B

29.515 600 Door de Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeoever uitgegeven. . . . . 6 B

33.271 3.500 Door de Nationale Maatschappij der Waterleidingen uitgegeven . . . . . 7 B

(En milliers de francs.)

| Art.                                      | Litt. | Mode de disposition | LIBELLE                                                                                                                                                                                                      | Solde au<br>1 <sup>er</sup> janvier 1965<br>—<br><i>Saldo op</i><br>1 januari 1965 | Recettes<br>de l'exercice<br>—<br><i>Ontvangsten</i><br><i>van het dienstjaar</i> |
|-------------------------------------------|-------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 844                                       | 8     | B                   | Emis par la Société intercommunale des Distributions d'Eau des Flandres . . . . .                                                                                                                            | —                                                                                  | 2.822                                                                             |
|                                           | 9     | B                   | Emis par la Régie des Télégraphes et des Téléphones . . . . .                                                                                                                                                | 73.400                                                                             | 863.605                                                                           |
|                                           | 10    | B                   | Emis par la Caisse nationale de Crédit professionnel . . . . .                                                                                                                                               | 30.500                                                                             | 883.403                                                                           |
|                                           | 11    | B                   | Emis par l'Office central de Crédit hypothécaire . . . . .                                                                                                                                                   | 32.400                                                                             | 539.902                                                                           |
|                                           | 12    | B                   | Emis par la Caisse nationale des majorations de rente de vieillesse et de veuves et des allocations d'orphelins, actuellement Caisse nationale des Pensions de retraite et de survie (pour mémoire). . . . . | —                                                                                  | —                                                                                 |
|                                           | 13    | B                   | Emis par l'Office national des Pensions pour travailleurs indépendants (précédemment Fonds de solidarité et de garantie) . . . . .                                                                           | —                                                                                  | 265.273                                                                           |
|                                           | 14    | B                   | Emis par la Fondation Nationale pour le Financement de la Recherche scientifique . . . . .                                                                                                                   | 750                                                                                | 23.582                                                                            |
| <b>Total pour le Chapitre I . . . . .</b> |       |                     |                                                                                                                                                                                                              | <b>96.561.175</b>                                                                  | <b>290.771.895</b>                                                                |

## CHAPITRE II.

Fonds de tiers  
gérés par des services dotés de l'autonomie comptable.851 **Ministère de la Justice :**

|   |   |                                                                                                                                                                 |       |        |
|---|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------|
| 1 | C | Masse des détenus (Administration des Etablissements pénitentiaires) (arrêté royal du 10 décembre 1868) . . . . .                                               | 6.500 | 51.000 |
| 2 | C | Masse des élèves des établissements d'observation et d'éducation de l'Etat (règlement général sur la comptabilité des prisons en date du 15 mai 1906) . . . . . | 150   | 650    |
| 3 | C | Masse des détenus des colonies agricoles de bienfaisance, dépôts de mendicité et maisons de refuge de l'Etat . . . . .                                          | 3.200 | 14.500 |

852 **Ministère de la Santé publique et de la Famille :**

|   |   |                                                                                                                                   |        |        |
|---|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 1 | C | Fonds spécial et Caisse des Pensions des médecins des asiles privés (arrêtés royaux du 4 juin 1920 et 20 février 1929) . . . . .  | —      | 30.740 |
| 2 | C | Fondation Hélène et Isabelle Godtschalck. — Etablissement pour vieux marins à Ostende (arrêté royal du 9 décembre 1920) . . . . . | —      | 1.000  |
| 3 | C | Masse des malades des colonies et asiles d'aliénés de l'Etat . . . . .                                                            | 15.000 | 26.000 |

853 **Ministère des Finances :**

|   |   |                                                                                                                                                                |                  |                  |
|---|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| 1 | C | Consignations, cautionnements, fonds spéciaux, dépôts de toute nature<br>reçus et remboursés en espèces par la Caisse des Dépôts et<br>Consignations . . . . . | 1.600.000        | 1.140.000        |
|   |   | <b>Total pour le Chapitre II . . .</b>                                                                                                                         | <b>1.624.850</b> | <b>1.263.890</b> |

## CHAPITRE III.

## Comptes transitoires.

861 **Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur :**

|   |   |                                                                                                                                                                                               |    |       |
|---|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------|
| 1 | C | Recettes diverses versées par des tiers . . . . .                                                                                                                                             | 26 | 2.500 |
| 2 | C | Recettes diverses versées par des tiers pour l'obtention, notamment, d'actes d'état civil, le règlement de successions et le rapatriement de personnes sans ressources à l'étranger . . . . . | 50 | 600   |



(In duizendtallen frank.)

| Dépenses<br>de l'exercice<br>—<br><i>Uitgaven<br/>van het dienstjaar</i> | Solde au<br>31 décembre 1965<br>—<br><i>Saldo op<br/>31 december 1965</i> | T E K S T                                                                                                                                                             | Art. | Litt. | Wijze van<br>beschikking |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|--------------------------|
| 2.822                                                                    | —                                                                         | Door de Tussengemeentelijke Maatschappij der Vlaanderen voor Waterbedeling uitgegeven.                                                                                | 844  | 8     | B                        |
| 863.605                                                                  | 73.100                                                                    | Uitgegeven door de Regie van Telegrafie en Telefonie . . . . .                                                                                                        |      | 9     | B                        |
| 878.903                                                                  | 35.000                                                                    | Door de Nationale Kas voor beroepskrediet uitgegeven . . . . .                                                                                                        |      | 10    | B                        |
| 539.902                                                                  | 32.400                                                                    | Door het Centraal Bureau voor hypotheccair krediet uitgegeven. . .                                                                                                    |      | 11    | B                        |
| —                                                                        | —                                                                         | Uitgegeven door de Nationale Kas voor de ouderdoms- en weduwenrentetoeelagen en de wezentoeelagen, thans Rijksskas voor rust- en overlevingspensioenen (pro memorie). |      | 12    | B                        |
| 265.273                                                                  | —                                                                         | Door de Rijksdienst voor de Pensioenen der Zelfstandigen uitgegeven (voorheen Solidariteits- en Waarborgfonds).                                                       |      | 13    | B                        |
| 23.582                                                                   | 750                                                                       | Uitgegeven door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek.                                                                       |      | 14    | B                        |
| 290.313.120                                                              | 97.019.950                                                                | <b>Totaal voor Hoofdstuk I.</b>                                                                                                                                       |      |       |                          |

## HOOFDSTUK II.

**Derdenfondsen beheerd door diensten beschikkend over de rekenplichtige zelfstandigheid.**

|           |           |                                                                                                                                                             |     |   |   |
|-----------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|---|
|           |           | <b>Ministerie van Justitie :</b>                                                                                                                            | 851 |   |   |
| 51.000    | 6.500     | Fonds der gevangenen (Bestuur der Strafinrichtingen) (koninklijk besluit van 10 december 1868).                                                             |     | 1 | C |
| 650       | 150       | Fonds der verpleegden van de Rijksobservatie- en Rijksopvoedingsgestichten (algemeen reglement op de comptabiliteit van de gevangenen, dd. 15 mei 1906).    |     | 2 | C |
| 15.000    | 2.700     | Fonds der gedetineerden der landbouwkoloniën van weldadigheid, bedelaarsgestichten en toevluchthuizen van de Staat.                                         |     | 3 | C |
|           |           | <b>Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin :</b>                                                                                                    | 852 |   |   |
| 30.740    | —         | Bijzonder Fonds en Pensioenkas van de geneesheren der private gestichten (koninklijke besluiten van 4 juni 1920 en 20 februari 1929).                       |     | 1 | C |
| 1.000     | —         | Stichting Helena en Isabella Godtschalck. — Gesticht voor oude zee-<br>lieden, te Oostende (koninklijk besluit van 9 december 1920).                        |     | 2 | C |
| 30.000    | 11.000    | Fonds van de zieken der Rijkskrankzinnigenkolonies en gestichten .                                                                                          |     | 3 | C |
|           |           | <b>Ministerie van Financiën :</b>                                                                                                                           | 853 |   |   |
| 1.050.000 | 1.690.000 | Consignatiën, borgtochten, speciale fondsen en neerleggingen van alle<br>aard, ontvangen en terugbetaald in speciën door de Deposito- en<br>Consignatiekas. |     | 1 | C |
| 1.178.390 | 1.710.350 | <b>Totaal voor Hoofdstuk II.</b>                                                                                                                            |     |   |   |

## HOOFDSTUK III.

**Overgangsrekeningen.**

|       |    |                                                                                                                                                                                                                   |     |   |   |
|-------|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|---|
|       |    | <b>Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel :</b>                                                                                                                                                 | 861 |   |   |
| 2.500 | 26 | Allerlei ontvangsten gestort door derden . . . . .                                                                                                                                                                |     | 1 | C |
| 600   | 50 | Diverse ontvangsten, door derden gestort, namelijk, voor het bekomen<br>van akten van de burgerlijke stand, voor de regeling van successies<br>en de repatriëring van personen zonder middelen in het buitenland. |     | 2 | C |

(En milliers de francs.)

| Art. | Litt. | Mode<br>de disposition | LIBELLE                                                                                                                                                                                                                          | Solde au<br>1 <sup>er</sup> janvier 1965<br>—<br><i>Saldo op</i><br>1 januari 1965 | Recettes<br>de l'exercice<br>—<br><i>Ontvangsten</i><br><i>van het dienstjaar</i> |
|------|-------|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 861  | 3     | C                      | Dépôts effectués aux comptes ouverts au Ruanda et au Burundi au nom de l'Etat Belge :<br>1. Ruanda . . . . .<br>2. Burundi . . . . .                                                                                             | —                                                                                  | 50                                                                                |
| 862  |       |                        | <b>Ministère de la Justice :</b>                                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |                                                                                   |
|      | 1     | C                      | <i>Moniteur belge</i> . — Fonds provenant de la distribution de publications d'organismes internationaux et sommes dont l'affectation est à déterminer . . . . .                                                                 | 40                                                                                 | 5.600                                                                             |
|      | 2     | C                      | Sommes reçues par les comptables des Etablissements d'Observation et d'Education de l'Etat pour le compte d'autres comptables ou de tiers . . . . .                                                                              | 10                                                                                 | 50                                                                                |
| 863  |       |                        | <b>Ministère de l'Education nationale et de la Culture :</b>                                                                                                                                                                     |                                                                                    |                                                                                   |
|      | 1     | C                      | Sommes versées indûment ou en approvisionnement pour des droits non calculés, au compte du comptable des recettes. . . . .                                                                                                       | 5                                                                                  | 50                                                                                |
| 864  |       |                        | <b>Ministère des Affaires économiques et de l'Energie :</b>                                                                                                                                                                      |                                                                                    |                                                                                   |
|      | 1     | C                      | Service de la Propriété industrielle. — Fonds en transit dont l'affectation est à déterminer . . . . .                                                                                                                           | 1                                                                                  | 1                                                                                 |
| 865  |       |                        | <b>Ministère des Finances :</b>                                                                                                                                                                                                  |                                                                                    |                                                                                   |
|      |       |                        | Secrétariat général :                                                                                                                                                                                                            |                                                                                    |                                                                                   |
|      | 1     | C                      | Accidents de travail. — Cotisations à verser à l'Office national de Sécurité sociale (arrêté royal du 11 octobre 1951) . . . . .                                                                                                 | 5                                                                                  | 50                                                                                |
| 866  |       |                        | <b>Ministère des Finances :</b>                                                                                                                                                                                                  |                                                                                    |                                                                                   |
|      |       |                        | Administration de la Trésorerie et de la Dette publique :                                                                                                                                                                        |                                                                                    |                                                                                   |
|      | 1     | B                      | Sommes versées au comptable de la Trésorerie et dont l'affectation est à déterminer . . . . .                                                                                                                                    | 30                                                                                 | 600                                                                               |
|      | 2     | C                      | Fonds provenant de saisies-arrêts, oppositions, cessions ou délégations à charge de créances dues par l'Etat et payées à l'intervention du comptable du Contentieux . . . . .                                                    | 17.000                                                                             | 5.250.000                                                                         |
|      | 3     | C                      | Somme à liquider à l'intervention du comptable des fonds en souffrance                                                                                                                                                           | 80.000                                                                             | 900.000                                                                           |
|      | 4     | C                      | Fonds pour ordre à liquider à l'intervention du comptable centralisateur                                                                                                                                                         | 2.000                                                                              | 181.000                                                                           |
| 867  |       |                        | <b>Ministère des Finances :</b>                                                                                                                                                                                                  |                                                                                    |                                                                                   |
|      |       |                        | Administration des Contributions directes :                                                                                                                                                                                      |                                                                                    |                                                                                   |
|      | 1     | C                      | Taxes payées par anticipation (marchands ambulants, automobiles, etc.), sommes versées chez les receveurs des contributions et provisoirement sans affectation, perceptions non encore virées pour compte de collègues . . . . . | 1.800.000                                                                          | 5.000.000                                                                         |
|      | 2     | B                      | Opérations effectuées au profit de tiers. . . . .                                                                                                                                                                                | 120                                                                                | 1.828                                                                             |
|      | 3     | B                      | Opérations effectuées au profit du fonds de réserve constitué au moyen du produit de la taxe exceptionnelle de conjoncture . . . . .                                                                                             | 23.000                                                                             | —                                                                                 |

(In duizendtallen frank.)

| Dépenses<br>de l'exercice<br>—<br><i>Uitgaven<br/>van het dienstjaar</i> | Solde au<br>31 décembre 1965<br>—<br><i>Saldo op<br/>31 december 1965</i> | T E K S T                                                                                                                                                                                                               | Art. | Litt. | Wijze van<br>beschikking |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|--------------------------|
| 50                                                                       | —                                                                         | Geldsommen die in bewaring gegeven worden op de op naam van de Belgische Staat geopende rekeningen in Ruanda-Burundi:<br>1. Ruanda.<br>2. Burundi.                                                                      | 861  | 3     | C                        |
|                                                                          |                                                                           | <b>Ministerie van Justitie :</b>                                                                                                                                                                                        | 862  |       |                          |
| 4.200                                                                    | 1.440                                                                     | <i>Belgisch Staatsblad.</i> — Fonds voortkomend van de verspreiding van publikaties van internationale organismen en sommen waarvan de affectatie dient bepaald.                                                        |      | 1     | C                        |
| 50                                                                       | 10                                                                        | Bedragen ontvangen door rekenplichtigen van de Rijksobservatie- en Rijksopvoedingsgestichten voor rekening van andere rekenplichtigen of van derden.                                                                    |      | 2     | C                        |
|                                                                          |                                                                           | <b>Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur :</b>                                                                                                                                                                  | 863  |       |                          |
| 50                                                                       | 5                                                                         | Bedragen die ten onrechte of als voorschot voor niet berekende rechten werden gestort op de rekening van de rekenplichtige der ontvangsten.                                                                             |      | 1     | C                        |
|                                                                          |                                                                           | <b>Ministerie van Economische Zaken en Energie :</b>                                                                                                                                                                    | 864  |       |                          |
| 1                                                                        | 1                                                                         | Dienst voor de Nijverheidseigendom. — Transitogelden waarvan de bestemming dient bepaald.                                                                                                                               |      | 1     | C                        |
|                                                                          |                                                                           | <b>Ministerie van Financiën :</b>                                                                                                                                                                                       | 865  |       |                          |
|                                                                          |                                                                           | Algemeen secretariaat :                                                                                                                                                                                                 |      |       |                          |
| 50                                                                       | 5                                                                         | Arbeidsongevallen. — Bijdragen te storten aan de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid (koninklijk besluit van 11 oktober 1951).                                                                                  |      | 1     | C                        |
|                                                                          |                                                                           | <b>Ministerie van Financiën :</b>                                                                                                                                                                                       | 866  |       |                          |
|                                                                          |                                                                           | Bestuur van de Thesaurie en Staatsschuld :                                                                                                                                                                              |      |       |                          |
| 600                                                                      | 30                                                                        | Gelden gestort bij de rekenplichtige van de Thesaurie en waarvan de bestemming dient bepaald.                                                                                                                           |      | 1     | B                        |
| 5.250.000                                                                | 17.000                                                                    | Gelden voortkomend van beslag onder derden, verzet, cessie of overdracht ten laste van de door de Staat verschuldigde schuldvoorwaarden en door tussenkomst van de rekenplichtige der geschillen betaald.               |      | 2     | C                        |
| 900.000                                                                  | 80.000                                                                    | Sommen uit te betalen door tussenkomst van de rekenplichtige der liggende gelden.                                                                                                                                       |      | 3     | C                        |
| 180.000                                                                  | 3.000                                                                     | Sommen voor orde uit te betalen door tussenkomst van de centraliserende rekenplichtige.                                                                                                                                 |      | 4     | C                        |
|                                                                          |                                                                           | <b>Ministerie van Financiën :</b>                                                                                                                                                                                       | 867  |       |                          |
|                                                                          |                                                                           | Bestuur der Directe Belastingen :                                                                                                                                                                                       |      |       |                          |
| 5.000.000                                                                | 1.800.000                                                                 | Voorafbetaalde belastingen (rondreizende kooplieden, automobielen, enz.), sommen gestort bij de ontvangers der belastingen en voorlopig zonder bestemming, nog niet overgebrachte inningen voor rekening van collega's. |      | 1     | C                        |
| 1.800                                                                    | 148                                                                       | Verrichtingen gedaan ten bate van derden. . . . .                                                                                                                                                                       |      | 2     | B                        |
| 22.000                                                                   | 1.000                                                                     | Verrichtingen gedaan ten bate van het reservefonds gevormd door middel van de opbrengst der buitengewone conjunctuurtaxe.                                                                                               |      | 3     | B                        |

(En milliers de francs.)

| Art. | Litt. | Mode de disposition | LIBELLE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Solde au<br>1 <sup>er</sup> janvier 1965<br>—<br><i>Saldo op</i><br>1 januari 1965 | Recettes<br>de l'exercice<br>—<br><i>Ontvangsten</i><br><i>van het dienstjaar</i> |
|------|-------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 868  |       |                     | <b>Ministère des Finances :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                    |                                                                                   |
|      |       |                     | Administration des Douanes et Accises :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                    |                                                                                   |
| 1    | B     |                     | Opérations effectuées au profit d'autres administrations . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2.199                                                                              | 29.533                                                                            |
| 2    | C     |                     | Sommes versées pour garantie de droits, taxes et amendes éventuellement dus . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 670.000                                                                            | 885.000                                                                           |
| 3    | C     |                     | Droits de quai perçus pour compte de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | —                                                                                  | 200                                                                               |
| 4    | C     |                     | Droits de magasin recouverts au profit des communes . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 4.800                                                                              | 24.000                                                                            |
| 5    | C     |                     | Droits de grue recouverts au profit de la ville d'Anvers . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 500                                                                                | 510                                                                               |
| 6    | C     |                     | Droits de navigation recouverts au profit du Service de la navigation.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 100                                                                                | 90                                                                                |
| 869  |       |                     | <b>Ministère des Finances :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                    |                                                                                   |
|      |       |                     | Administration de l'Enregistrement et des Domaines :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |                                                                                   |
| 1    | B     |                     | Opérations effectuées au profit de tiers. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 10.400                                                                             | 319.451                                                                           |
| 2    | C     |                     | Fonds en transit dont l'affectation est à déterminer . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 550.000                                                                            | 140.000                                                                           |
| 3    | C     |                     | Produit brut de la liquidation des biens, droits et intérêts placés sous séquestre en exécution des arrêtés-lois des 23 août 1944 et 17 janvier 1945 ( <i>y compris les avoirs de l'Office des Séquestres transférés en exécution de l'article 4 de la loi du 6 juillet 1959</i> ) . . . . .                                                                                                                                                         | 1.920.800                                                                          | 35.000                                                                            |
| 4    | C     |                     | Opérations effectuées par les conservateurs des hypothèques pour le compte de la Caisse des Dépôts et Consignations . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 60.000                                                                             | 950.000                                                                           |
| 5    | B     |                     | Recettes éventuelles provenant de versements directs à effectuer par le Gouvernement hongrois, conformément à la Convention belgo-hongroise du 30 septembre 1926 et restées en souffrance par suite du moratoire des transferts du 23 décembre 1931 . . . . .<br>(Pour l'exercice 1965, les paiements éventuels sur les recettes prévues à l'article 869-5 B pourront être effectués au moyen d'obligations de la Dette publique belge 4 % unifiée.) | —                                                                                  | —                                                                                 |
| 870  |       |                     | <b>Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                    |                                                                                   |
| 1    | C     |                     | Services généraux : Taxes perçues anticipativement sur les appareils récepteurs privés de radio-diffusion et de télévision et sommes versées sans destination définie . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                      | 340.000                                                                            | 350.000                                                                           |
| 2    | C     |                     | Administration des Transports : Sommes versées pour garantie de droits éventuellement dus. — Opérations diverses (arrêté royal du 5 mars 1936) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 40                                                                                 | 4.900                                                                             |
| 3    |       |                     | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | —                                                                                  | —                                                                                 |
| 4    | C     |                     | Administration de la Marine et de la Navigation intérieure : Recettes diverses et dépenses pour compte de tiers . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 50                                                                                 | 1.000                                                                             |
| 871  |       |                     | <b>Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                    |                                                                                   |
|      |       |                     | Administration des Postes :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                    |                                                                                   |
| 1    | B     |                     | Opérations effectuées pour compte de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite et de la Caisse d'Assurances . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | —                                                                                  | 43.000.000                                                                        |

(In duizendtallen frank.)

| Dépenses<br>de l'exercice<br>—<br><i>Uitgaven<br/>van het dienstjaar</i>         | Solde au<br>31 décembre 1965<br>—<br><i>Saldo op<br/>31 december 1965</i> | T E K S T                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Art. | Litt. | Wijze van<br>beschikking |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|--------------------------|
| <b>Ministerie van Financiën :</b>                                                |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 868  |       |                          |
| Bestuur der Douanen en Accijnzen :                                               |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |       |                          |
| 29.132                                                                           | 2.600                                                                     | Verrichtingen uitgevoerd ten behoeve van andere besturen . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      | 1     | B                        |
| 810.000                                                                          | 745.000                                                                   | Sommen gestort tot waarborg van eventueel verschuldigde rechten, taxes en boeten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      | 2     | C                        |
| 200                                                                              | —                                                                         | Kaairechten geïnd voor rekening van het Bestuur der Registratie en Domeinen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      | 3     | C                        |
| 24.100                                                                           | 4.700                                                                     | Magazijnrechten geïnd ten behoeve van de gemeenten . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      | 4     | C                        |
| 500                                                                              | 510                                                                       | Kraanrechten geïnd voor rekening van de stad Antwerpen . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      | 5     | C                        |
| 100                                                                              | 90                                                                        | Scheepvaartrechten geïnd voor rekening van de Dienst der Scheepvaart                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      | 6     | C                        |
| <b>Ministerie van Financiën :</b>                                                |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 869  |       |                          |
| Bestuur der Registratie en Domeinen :                                            |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |       |                          |
| 319.451                                                                          | 10.400                                                                    | Verrichtingen gedaan ten behoeve van derden . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |      | 1     | B                        |
| 150.000                                                                          | 540.000                                                                   | Transitogelden waarvan de bestemming dient bepaald . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      | 2     | C                        |
| 110.200                                                                          | 1.845.600                                                                 | Bruto opbrengst van de vereffening der in uitvoering der besluitwetten van 23 augustus 1944 en 17 januari 1945 onder sequester gestelde goederen, rechten en belangen ( <i>met inbegrip van de gelden van de Dienst van het Sequester afgedragen in uitvoering van artikel 4 van de wet van 6 juli 1959</i> ).                                                                                                                                                  |      | 3     | C                        |
| 960.000                                                                          | 50.000                                                                    | Verrichtingen gedaan door de hypotheekbewaarders voor rekening van de Deposito- en Consignatiekas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      | 4     | C                        |
| —                                                                                | —                                                                         | Eventuele ontvangsten voortspruitend uit rechtstreekse stortingen door de Hongaarse Regering volgens de Belgisch-Hongaarse overeenkomst van 30 september 1926 en die door het bestaan van het overdrachtsmoratorium van 23 december 1931 onafbetaald gebleven zijn.<br>(Voor het dienstjaar 1965, mogen de eventuele betalingen op de ontvangsten voorzien in artikel 869-5 B geschieden door middel van obligatiën van de geünificeerde Belgische 4 % schuld.) |      | 5     | B                        |
| <b>Ministerie van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie :</b> |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 870  |       |                          |
| 340.000                                                                          | 350.000                                                                   | Algemene diensten : Bij voorbaat uitbetaalde retributiën op de private radio-ontvangtoestellen en televisietoestellen en zonder bepaalde bestemming gestorte sommen.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      | 1     | C                        |
| 4.900                                                                            | 40                                                                        | Bestuur van het Vervoer : Sommen gestort tot waarborg van eventueel verschuldigde rechten. — Allerhande verrichtingen (koninklijk besluit van 5 maart 1936).                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      | 2     | C                        |
| —                                                                                | —                                                                         | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      | 3     |                          |
| 1.000                                                                            | 50                                                                        | Bestuur van het Zeewezen en Binnenvaart. — Diverse ontvangsten en uitgaven voor rekening van derden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      | 4     | C                        |
| <b>Ministerie van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie :</b> |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 871  |       |                          |
| Bestuur der Posterijen :                                                         |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |       |                          |
| 43.000.000                                                                       | —                                                                         | Verrichtingen uitgevoerd voor rekening van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas en de Verzekeringskas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      | 1     | B                        |

(En milliers de francs.)

| Art.                                        | Litt. | Mode de disposition | LIBELLE                                                                                                                                                                                                                                                         | Solde au<br>1 <sup>er</sup> janvier 1965<br>—<br><i>Saldo op</i><br>1 januari 1965 | Recettes<br>de l'exercice<br>—<br><i>Ontvangsten</i><br><i>van het dienstjaar</i> |
|---------------------------------------------|-------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 871                                         | 2     | B                   | Opérations effectuées pour compte de tiers . . . . .                                                                                                                                                                                                            | —                                                                                  | 166.250                                                                           |
|                                             | 3     | B                   | Opérations effectuées pour compte de l'Administration de l'Enregistrement et les Domaines . . . . .                                                                                                                                                             | 1.750                                                                              | 21.000                                                                            |
|                                             | 4     | C                   | Encaissement et paiement des effets de commerce . . . . .                                                                                                                                                                                                       | —                                                                                  | 4.000.000                                                                         |
|                                             | 5     | C                   | Service des mandats-postes . . . . .                                                                                                                                                                                                                            | —                                                                                  | 6.500.000                                                                         |
|                                             | 6     | C                   | Service des abonnements aux journaux . . . . .                                                                                                                                                                                                                  | —                                                                                  | 420.000                                                                           |
| 872                                         |       |                     | <b>Ministère de la Prévoyance sociale :</b>                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                    |                                                                                   |
|                                             | 1     | A                   | Produit des cotisations perçues conformément aux dispositions de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés . . . . .                                                            | 1.500                                                                              | 200                                                                               |
|                                             | 2     | A                   | Produit des cotisations perçues conformément aux dispositions de l'article 67 des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 . . . . .                                 | 300                                                                                | 40                                                                                |
| 873                                         |       |                     | <b>Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux :</b> |                                                                                    |                                                                                   |
|                                             | 1     | C                   | Ministère de l'Education nationale et de la Culture . . . . .                                                                                                                                                                                                   | —                                                                                  | 90                                                                                |
|                                             | 2     | C                   | Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur . . . . .                                                                                                                                                                                            | —                                                                                  | 181                                                                               |
|                                             | 3     | C                   | Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique . . . . .                                                                                                                                                                                                   | —                                                                                  | 61                                                                                |
|                                             | 4     | C                   | Ministère de la Santé publique et de la Famille . . . . .                                                                                                                                                                                                       | —                                                                                  | 668                                                                               |
|                                             | 5     | C                   | Ministère de l'Agriculture . . . . .                                                                                                                                                                                                                            | —                                                                                  | 231                                                                               |
|                                             | 6     | C                   | Ministère des Travaux publics . . . . .                                                                                                                                                                                                                         | —                                                                                  | 300                                                                               |
|                                             | 7     | C                   | Ministère des Affaires économiques et de l'Energie . . . . .                                                                                                                                                                                                    | 5                                                                                  | 420                                                                               |
|                                             | 8     | C                   | Ministère de l'Emploi et du Travail . . . . .                                                                                                                                                                                                                   | —                                                                                  | 330                                                                               |
|                                             | 9     | C                   | Ministère de la Prévoyance sociale . . . . .                                                                                                                                                                                                                    | 300                                                                                | 2.000                                                                             |
|                                             | 10    | C                   | Ministère des Finances . . . . .                                                                                                                                                                                                                                | 50                                                                                 | 2.000                                                                             |
|                                             | 11    | C                   | Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones . . . . .                                                                                                                                                                                 | —                                                                                  | 110                                                                               |
|                                             | 12    | C                   | Ministère des Classes moyennes . . . . .                                                                                                                                                                                                                        | 5                                                                                  | 290                                                                               |
|                                             | 13    | C                   | Ministère de la Défense Nationale . . . . .                                                                                                                                                                                                                     | —                                                                                  | 34                                                                                |
| 874                                         |       |                     | <b>Ministère des Travaux publics :</b>                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                    |                                                                                   |
|                                             | 1     | C                   | Bureau de consultation et de vente des cahiers des charges et autres documents relatifs aux adjudications publiques . . . . .                                                                                                                                   | —                                                                                  | 2.500                                                                             |
| 875                                         |       |                     | <b>Ministère des Finances :</b>                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |                                                                                   |
|                                             | 1     | C                   | Dépôts effectués aux comptes ouverts au Congo au nom de l'Etat Belge . . . . .                                                                                                                                                                                  | 4.850                                                                              | —                                                                                 |
| <b>Total pour le Chapitre III . . . . .</b> |       |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                 | 5.489.936                                                                          | 68.198.718                                                                        |
| <b>Total pour la Section II . . . . .</b>   |       |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                 | 103.675.961                                                                        | 360.234.503                                                                       |
| <b>Total pour le Titre II . . . . .</b>     |       |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                 | 104.491.132                                                                        | 2.770.934.703                                                                     |

(In duizendtallen frank.)

| Dépenses<br>de l'exercice<br>—<br>Uitgaven<br>van het dienstjaar | Solde au<br>31 décembre 1965<br>—<br>Saldo op<br>31 december 1965 | TEKST                                                                                                                                                                                                                                                                             | Art. | Litt. | Wijze van<br>beschikking |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|--------------------------|
| 166.250                                                          | —                                                                 | Verrichtingen uitgevoerd voor rekening van derden . . . . .                                                                                                                                                                                                                       | 871  | 2     | B                        |
| 21.000                                                           | 1.750                                                             | Verrichtingen uitgevoerd voor rekening van het Bestuur der Registratie en Domeinen.                                                                                                                                                                                               |      | 3     | B                        |
| 4.000.000                                                        | —                                                                 | Inning en betaling der handelseffecten . . . . .                                                                                                                                                                                                                                  |      | 4     | C                        |
| 6.500.000                                                        | —                                                                 | Dienst der postmandaten . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                 |      | 5     | C                        |
| 420.000                                                          | —                                                                 | Dienst der abonnementen op de dagbladen . . . . .                                                                                                                                                                                                                                 |      | 6     | C                        |
|                                                                  |                                                                   | <b>Ministerie van Sociale Voorzorg :</b>                                                                                                                                                                                                                                          | 872  |       |                          |
| 200                                                              | 1.500                                                             | Opbrengst van de bijdragen geïnd overeenkomstig de bepalingen van artikel 56 van de wet dd. 18 juni 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood der bedienden.                                                                 |      | 1     | A                        |
| 40                                                               | 300                                                               | Opbrengst van de bijdragen geïnd overeenkomstig de bepalingen van artikel 67 van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, samengeordend bij het besluit van de Regent dd. 12 september 1946.                          |      | 2     | A                        |
|                                                                  |                                                                   | <b>Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen :</b> | 873  |       |                          |
| 90                                                               | —                                                                 | Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur . . . . .                                                                                                                                                                                                                           |      | 1     | C                        |
| 181                                                              | —                                                                 | Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel . . .                                                                                                                                                                                                                    |      | 2     | C                        |
| 61                                                               | —                                                                 | Ministerie van Binnenlandse Zaken en van het Openbaar Ambt . .                                                                                                                                                                                                                    |      | 3     | C                        |
| 668                                                              | —                                                                 | Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin . . . . .                                                                                                                                                                                                                         |      | 4     | C                        |
| 231                                                              | —                                                                 | Ministerie van Landbouw . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                 |      | 5     | C                        |
| 300                                                              | —                                                                 | Ministerie van Openbare Werken . . . . .                                                                                                                                                                                                                                          |      | 6     | C                        |
| 420                                                              | 5                                                                 | Ministerie van Economische Zaken en Energie . . . . .                                                                                                                                                                                                                             |      | 7     | C                        |
| 330                                                              | —                                                                 | Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid . . . . .                                                                                                                                                                                                                                 |      | 8     | C                        |
| 2.000                                                            | 300                                                               | Ministerie van Sociale Voorzorg . . . . .                                                                                                                                                                                                                                         |      | 9     | C                        |
| 2.000                                                            | 50                                                                | Ministerie van Financiën . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                |      | 10    | C                        |
| 110                                                              | —                                                                 | Ministerie van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie:                                                                                                                                                                                                          |      | 11    | C                        |
| 290                                                              | 5                                                                 | Ministerie van Middenstand . . . . .                                                                                                                                                                                                                                              |      | 12    | C                        |
| 34                                                               | —                                                                 | Ministerie van Landsverdediging . . . . .                                                                                                                                                                                                                                         |      | 13    | C                        |
|                                                                  |                                                                   | <b>Ministerie van Openbare Werken :</b>                                                                                                                                                                                                                                           | 874  |       |                          |
| 2.500                                                            | —                                                                 | Kantoor voor inzage en verkoop der bestekken en andere documenten betreffende openbare aanbestedingen.                                                                                                                                                                            |      | 1     | C                        |
|                                                                  |                                                                   | <b>Ministerie van Financiën :</b>                                                                                                                                                                                                                                                 |      |       |                          |
| 4.850                                                            | —                                                                 | Geldsommen die in bewaring gegeven worden op de opnaam van de Belgische Staat Geopende rekeningen in Kongo.                                                                                                                                                                       | 875  | 1     | C                        |
| 68.233.039                                                       | 5.455.615                                                         | <b>Totaal voor Hoofdstuk III.</b>                                                                                                                                                                                                                                                 |      |       |                          |
| 359.724.549                                                      | 104.185.915                                                       | <b>Totaal voor Sectie II.</b>                                                                                                                                                                                                                                                     |      |       |                          |
| 2.771.032.075                                                    | 104.393.760                                                       | <b>Totaal voor Titel II.</b>                                                                                                                                                                                                                                                      |      |       |                          |

(En milliers de francs.)

| Art. | LIBELLE | Recettes<br>de l'exercice<br>—<br>Ontvangsten<br>van het dienstjaar |
|------|---------|---------------------------------------------------------------------|
|------|---------|---------------------------------------------------------------------|

## TITRE III.

## FONDS GERES PAR DES ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

## 901 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur :

|                                                     |         |
|-----------------------------------------------------|---------|
| 1. Office belge du Commerce extérieur . . . . .     | 170.460 |
| 2. Office de Sécurité Sociale d'Outre-Mer . . . . . | 722.744 |

## 902 Ministère de l'Education nationale et de la Culture :

|                                                   |           |
|---------------------------------------------------|-----------|
| 1. Fonds National des Etudes . . . . .            | 676.000   |
| 2. Orchestre National de Belgique . . . . .       | 25.614    |
| 3. Radiodiffusion Télévision Belge :              |           |
| 1° Institut des Services communs . . . . .        | 1.200.163 |
| 2° Institut des Emissions néerlandaises . . . . . | 401.210   |
| 3° Institut des Emissions françaises . . . . .    | 401.985   |

## 903 Ministère de la Santé publique et de la Famille :

|                                                                                              |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1. Œuvre Nationale de l'Enfance (O.N.E.) . . . . .                                           | 611.783   |
| 2. Œuvre Nationale des Anciens Combattants et des Victimes de la Guerre (O.N.A.C.) . . . . . | 132.225   |
| 3. Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre (O.N.I.G.) . . . . .                           | 751.182   |
| 4. Société Nationale du Logement . . . . .                                                   | 6.456.106 |
| 5. Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne . . . . .                              | 2.069.181 |
| 6. Institut National du Logement . . . . .                                                   | 23.397    |
| 7. Société Nationale des Distributions d'Eau . . . . .                                       | 1.730.189 |

## 904 Ministère de l'Agriculture :

|                                                                    |         |
|--------------------------------------------------------------------|---------|
| 1. Office National du Lait et de ses dérivés . . . . .             | 709.264 |
| 2. Office National des Débouchés agricoles et horticoles . . . . . | 287.006 |

## 905 Ministère des Travaux publics :

|                                                                                   |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 1. Fonds des Routes 1955-1969 . . . . .                                           | 13.065.000 |
| 2. Institut Géotechnique de l'Etat . . . . .                                      | 21.917     |
| 3. Office de la Navigation . . . . .                                              | 149.930    |
| 4. Port autonome de Liège . . . . .                                               | 14.240     |
| 5. Société des installations maritimes de Bruges . . . . .                        | 26.160     |
| 6. Société anonyme du Canal et des installations maritimes de Bruxelles . . . . . | 104.978    |

## 906 Ministère des Affaires économiques et de l'Energie :

|                                                                                                                        |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1. . . . .                                                                                                             | —         |
| 2. Office commercial du Ravitaillement . . . . .                                                                       | 2.225.253 |
| 3. Régie des Services Frigorifiques de l'Etat Belge (REFRIBEL) . . . . .                                               | 72.212    |
| 4. Institut pour l'Encouragement de la Recherche Scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.) . . . . . | 351.250   |
| 5. Office de Récupération Economique (O.R.E.) . . . . .                                                                | 120.235   |

## 907 Ministère de la Prévoyance sociale :

|                                                                                                                                                                                                                                                  |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 1. Office National de Sécurité sociale . . . . .                                                                                                                                                                                                 | 62.561.693 |
| 2. Fonds National de Retraite des ouvriers mineurs . . . . .                                                                                                                                                                                     | 9.321.535  |
| 3. Caisse Nationale des Pensions de retraite et de survie . . . . .                                                                                                                                                                              | 23.516.565 |
| 4. Office National des Pensions pour ouvriers . . . . .                                                                                                                                                                                          | 16.575.569 |
| 5. Caisse Nationale des Pensions pour employés . . . . .                                                                                                                                                                                         | 7.864.855  |
| 6. Caisse Nationale des Vacances annuelles . . . . .                                                                                                                                                                                             | 9.343.559  |
| 7. . . . .                                                                                                                                                                                                                                       | —          |
| 8. Caisse auxiliaire d'Assurance maladie-invalidité . . . . .                                                                                                                                                                                    | 316.516    |
| 9. Office National d'Allocations familiales pour travailleurs salariés . . . . .                                                                                                                                                                 | 20.109.053 |
| 10. Office National d'Allocations familiales pour travailleurs indépendants . . . . .                                                                                                                                                            | 791.649    |
| 11. Caisse spéciale de Compensation pour allocations familiales des communes, établissements publics qui en dépendent et associations de communes . . . . .                                                                                      | 870.482    |
| 12. Caisse spéciale de Compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de chargement, déchargement et manutention de marchandises dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations . . . . . | 121.304    |



(In duizendtallen frank.)

| Dépenses<br>de l'exercice<br>—<br>Uitgaven<br>van het dienstjaar | T E K S T | Art. |
|------------------------------------------------------------------|-----------|------|
|------------------------------------------------------------------|-----------|------|

## TITEL III.

## FONDSEN BEHEERD DOOR INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

|                                                                   |                                                                                                                                                                                                             |     |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel :</b> |                                                                                                                                                                                                             | 901 |
| 170.460                                                           | 1. Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel.                                                                                                                                                            |     |
| 722.744                                                           | 2. Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid.                                                                                                                                                              |     |
| <b>Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur :</b>            |                                                                                                                                                                                                             | 902 |
| 676.000                                                           | 1. Nationaal Studiefonds.                                                                                                                                                                                   |     |
| 25.459                                                            | 2. Nationaal Orkest van België.                                                                                                                                                                             |     |
|                                                                   | 3. Belgische Radio en Televisie :                                                                                                                                                                           |     |
| 1.185.000                                                         | 1° Instituut van de Gemeenschappelijke Diensten.                                                                                                                                                            |     |
| 401.210                                                           | 2° Instituut der Nederlandse Uitzendingen.                                                                                                                                                                  |     |
| 401.985                                                           | 3° Instituut der Franse Uitzendingen.                                                                                                                                                                       |     |
| <b>Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin :</b>          |                                                                                                                                                                                                             | 903 |
| 634.969                                                           | 1. Nationaal Werk voor Kinderwelzijn (N.W.K.).                                                                                                                                                              |     |
| 132.225                                                           | 2. Nationaal Werk voor Oudstrijders en Oorlogsslachtoffers (N.W.O.S.).                                                                                                                                      |     |
| 756.382                                                           | 3. Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden (N.W.O.).                                                                                                                                                           |     |
| 6.455.106                                                         | 4. Nationale Maatschappij voor de Huisvesting.                                                                                                                                                              |     |
| 2.164.392                                                         | 5. Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom.                                                                                                                                                      |     |
| 29.460                                                            | 6. Nationaal Instituut voor de Huisvesting.                                                                                                                                                                 |     |
| 1.730.189                                                         | 7. Nationale Maatschappij der Waterleidingen.                                                                                                                                                               |     |
| <b>Ministerie van Landbouw :</b>                                  |                                                                                                                                                                                                             | 904 |
| 708.842                                                           | 1. Nationale Zuiveldienst.                                                                                                                                                                                  |     |
| 287.006                                                           | 2. Nationale Dienst voor de Afzet van land- en tuinbouwproducten.                                                                                                                                           |     |
| <b>Ministerie van Openbare Werken :</b>                           |                                                                                                                                                                                                             | 905 |
| 12.818.750                                                        | 1. Wegenfonds 1955-1969.                                                                                                                                                                                    |     |
| 25.347                                                            | 2. Rijksinstituut voor Grondmechanica.                                                                                                                                                                      |     |
| 148.121                                                           | 3. Dienst der Scheepvaart.                                                                                                                                                                                  |     |
| 14.240                                                            | 4. Autonome haven van Luik.                                                                                                                                                                                 |     |
| 22.285                                                            | 5. Maatschappij der Brugse Zeevaartinrichtingen.                                                                                                                                                            |     |
| 104.978                                                           | 6. Zeekanaal en haveninrichtingen van Brussel. — Naamloze Vennootschap.                                                                                                                                     |     |
| <b>Ministerie van Economische Zaken en Energie :</b>              |                                                                                                                                                                                                             | 906 |
| —                                                                 | 1. . . . .                                                                                                                                                                                                  |     |
| 2.225.253                                                         | 2. Handelsdienst voor Ravitaillering.                                                                                                                                                                       |     |
| 68.492                                                            | 3. Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten (REFRIBEL).                                                                                                                                              |     |
| 374.790                                                           | 4. Instituut tot aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.).                                                                                                    |     |
| 117.087                                                           | 5. Dienst voor Economische Recuperatie (D.E.R.).                                                                                                                                                            |     |
| <b>Ministerie van Sociale Voorzorg :</b>                          |                                                                                                                                                                                                             | 907 |
| 62.561.693                                                        | 1. Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid.                                                                                                                                                             |     |
| 9.351.250                                                         | 2. Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers.                                                                                                                                                                |     |
| 23.520.926                                                        | 3. Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen.                                                                                                                                                            |     |
| 15.237.732                                                        | 4. Rijksdienst voor arbeiderspensioenen.                                                                                                                                                                    |     |
| 7.906.037                                                         | 5. Nationale Kas voor bediendenpensioenen.                                                                                                                                                                  |     |
| 9.384.338                                                         | 6. Rijkskas voor jaarlijks verlof.                                                                                                                                                                          |     |
| —                                                                 | 7. . . . .                                                                                                                                                                                                  |     |
| 310.856                                                           | 8. Hulpkas voor ziekte-invaliditeitsverzekeringen.                                                                                                                                                          |     |
| 19.289.241                                                        | 9. Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.                                                                                                                                                          |     |
| 908.734                                                           | 10. Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen.                                                                                                                                                      |     |
| 870.291                                                           | 11. Bijzondere Compensatiekas voor kinderbijslag voor de gemeenten, de openbare instellingen die er van afhangen en de verenigingen van gemeenten.                                                          |     |
| 121.304                                                           | 12. Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders gebezigd door de ladings- en lossingsondernemingen en door de stuwadors in de havens, losplaatsen, stapelplaatsen en stations. |     |

(En milliers de francs.)

| Art. | LIBELLE                                                                                                                                                                                                          | Recettes<br>de l'exercice<br>—<br><i>Ontvangsten<br/>van het dienstjaar</i> |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 907  | 13. Caisse spéciale de Compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs à domicile ainsi que des voyageurs et représentants de commerce occupés au travail par plusieurs employeurs . . . . . | 56.148                                                                      |
|      | 14. Caisse spéciale de Compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire . . . . .                                                                                  | 121.714                                                                     |
|      | 15. Caisse spéciale de Compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de batellerie . . . . .                                                                  | 185.155                                                                     |
|      | 16. Caisse spéciale de Compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs des entreprises de réparation des navires . . . . .                                                                   | 50.944                                                                      |
|      | 17. Caisse spéciale de Compensation pour allocations familiales des travailleurs occupés par les armateurs de navires . . . . .                                                                                  | 20.763                                                                      |
|      | 18. Caisse spéciale de Compensation pour allocations familiales en faveur du personnel des hôtels, restaurants et débits de boissons où plus de quatre personnes sont occupées au travail . . . . .              | 84.847                                                                      |
|      | 19. Caisse mutuelle spéciale d'Allocations familiales pour l'industrie et le commerce diamantaires . . . . .                                                                                                     | 11.182                                                                      |
|      | 20. Caisse mutuelle spéciale d'Allocations familiales pour la batellerie et le remorquage . . . . .                                                                                                              | 13.312                                                                      |
|      | 21. Caisse mutuelle spéciale d'Allocations familiales pour les professions ambulantes . . . . .                                                                                                                  | 77.500                                                                      |
|      | 22. Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents de travail . . . . .                                                                                                                 | 474.421                                                                     |
|      | 23. Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles . . . . .                                                                                                                           | —                                                                           |
|      | 24. Œuvre Nationale des orphelins des victimes du travail . . . . .                                                                                                                                              | 23.840                                                                      |
|      | 25. Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande . . . . .                                                                                                                                       | 150.275                                                                     |
|      | 26. Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge . . . . .                                                                                                              | 149.104                                                                     |
|      | 27. Caisse commune de la marine marchande . . . . .                                                                                                                                                              | 14.921                                                                      |
|      | 28. Caisse commune de la pêche maritime . . . . .                                                                                                                                                                | 9.275                                                                       |
|      | 29. Etablissement des assurances sociales Eupen-Malmédy . . . . .                                                                                                                                                | 1.219                                                                       |
|      | 30. Institut d'assurance contre l'invalidité Eupen-Malmédy . . . . .                                                                                                                                             | 4.328                                                                       |
|      | 31. Institut d'assurance en faveur des employés privés Eupen-Malmédy . . . . .                                                                                                                                   | 569                                                                         |
|      | 32. Institut d'assurance contre les accidents agricoles Eupen-Malmédy . . . . .                                                                                                                                  | 617                                                                         |
| 908  | <b>Ministère de l'Emploi et du Travail :</b>                                                                                                                                                                     |                                                                             |
|      | 1. Office National de l'Emploi . . . . .                                                                                                                                                                         | 6.048.879                                                                   |
|      | 2. Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage . . . . .                                                                                                                                            | 911.275                                                                     |
|      | 3. Fonds National de reclassement social des handicapés . . . . .                                                                                                                                                | 154.077                                                                     |
| 909  | <b>Ministère de la Défense nationale :</b>                                                                                                                                                                       |                                                                             |
|      | 1. Service social de l'armée et de la gendarmerie (O.R.A.F.) . . . . .                                                                                                                                           | 60.295                                                                      |
| 910  | <b>Ministère des Finances :</b>                                                                                                                                                                                  |                                                                             |
|      | 1. Caisse autonome des Dommages de Guerre (loi du 19 mai 1948, art. 12) . . . . .                                                                                                                                | 1.581.600                                                                   |
| 911  | <b>Ministère des Classes moyennes :</b>                                                                                                                                                                          |                                                                             |
|      | 1. Office National des Pensions pour Travailleurs indépendants . . . . .                                                                                                                                         | 4.596.191                                                                   |
| 912  | <b>Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones :</b>                                                                                                                                   |                                                                             |
|      | 1. Office Régulateur de la Navigation intérieure . . . . .                                                                                                                                                       | 101.741                                                                     |
|      | 2. Groupement belge du Remorquage . . . . .                                                                                                                                                                      | 12.152                                                                      |
|      | 3. Régie des Télégraphes et Téléphones . . . . .                                                                                                                                                                 | 12.079.277                                                                  |
|      | 4. Régie des Voies Aériennes . . . . .                                                                                                                                                                           | 684.622                                                                     |
|      | <b>Total pour le Titre III . . . . .</b>                                                                                                                                                                         | <b>211.592.707</b>                                                          |

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté  
du 5 février 1965.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

*Le Ministre des Finances,*

A. DEQUAE.

*Le Ministre, Adjoint aux Finances,*

H. DERUELLES.

(In duizendtallen frank.)

| Dépenses<br>de l'exercice<br>—<br>Uitgaven<br>van het dienstjaar | T E K S T                                                                                                                                                                              | Art. |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 56.261                                                           | 13. Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de thuiswerkers alsmede van de handelsreizigers en -vertegenwoordigers die in dienst zijn van verscheidene werkgevers. | 907  |
| 122.864                                                          | 14. Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der diamant-nijverheid.                                                                                   |      |
| 184.814                                                          | 15. Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der ondernemingen voor binnenscheepvaart.                                                                 |      |
| 50.926                                                           | 16. Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der ondernemingen voor scheepsherstelling.                                                                |      |
| 20.758                                                           | 17. Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der scheepsrederijen.                                                                                     |      |
| 84.613                                                           | 18. Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van het personeel der hotels, spijs- en drankhuizen, waar meer dan vier personen gebezigd worden.                          |      |
| 11.230                                                           | 19. Speciale Onderlinge Kas voor Gezinsvergoedingen voor de diamantnijverheid en de diamant-handel.                                                                                    |      |
| 13.215                                                           | 20. Speciale Onderlinge Kas voor Gezinsvergoedingen voor de binnenscheepvaart en het slepen.                                                                                           |      |
| 83.064                                                           | 21. Speciale Onderlinge Kas voor Kinderbijslag voor de beroepen door rondtrekkenden uitgeoefend.                                                                                       |      |
| 472.561                                                          | 22. Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen.                                                                                                           |      |
| —                                                                | 23. Voorzorgfonds ten behoeve van door beroepsziekten getroffen.                                                                                                                       |      |
| 23.840                                                           | 24. Nationaal Werk voor wezen van de arbeidsslachtoffers.                                                                                                                              |      |
| 150.896                                                          | 25. Dienst voor maatschappelijke veiligheid voor de zeelieden der koopvaardij.                                                                                                         |      |
| 149.109                                                          | 26. Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag.                                                                                                                       |      |
| 14.995                                                           | 27. Gemeenschappelijke Kas voor de koopvaardij.                                                                                                                                        |      |
| 10.288                                                           | 28. Gemeenschappelijke Kas voor de zeevisserij.                                                                                                                                        |      |
| 1.219                                                            | 29. Instelling voor sociale verzekeringen Eupen-Malmedy.                                                                                                                               |      |
| 4.549                                                            | 30. Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit Eupen-Malmedy.                                                                                                                           |      |
| 610                                                              | 31. Verzekeringsinstelling der private bedienden Eupen-Malmedy.                                                                                                                        |      |
| 625                                                              | 32. Instelling van verzekering tegen landbouwongevallen Eupen-Malmedy.                                                                                                                 |      |
|                                                                  | <b>Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid :</b>                                                                                                                                       | 908  |
| 6.048.879                                                        | 1. Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.                                                                                                                                                |      |
| 911.275                                                          | 2. Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen.                                                                                                                                              |      |
| 154.077                                                          | 3. Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen.                                                                                                                         |      |
|                                                                  | <b>Ministerie van Landsverdediging :</b>                                                                                                                                               | 909  |
| 60.295                                                           | 1. Sociale Dienst van het leger en van de rijkswacht (H.I.B.).                                                                                                                         |      |
|                                                                  | <b>Ministerie van Financiën :</b>                                                                                                                                                      | 910  |
| 1.581.600                                                        | 1. Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade (wet van 19 mei 1948, art. 12).                                                                                                                 |      |
|                                                                  | <b>Ministerie van Middenstand :</b>                                                                                                                                                    | 911  |
| 4.596.191                                                        | 1. Rijksdienst voor de pensioenen der Zelfstandigen.                                                                                                                                   |      |
|                                                                  | <b>Ministerie van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie :</b>                                                                                                       | 912  |
| 106.540                                                          | 1. Dienst voor regeling der Binnenvaart.                                                                                                                                               |      |
| 12.152                                                           | 2. Belgische Sleepvaartgroepering.                                                                                                                                                     |      |
| 12.079.277                                                       | 3. Regie van Telegrafie en Telefonie.                                                                                                                                                  |      |
| 684.622                                                          | 4. Regie der Luchtwegen.                                                                                                                                                               |      |
| 209.554.519                                                      | <b>Totaal voor Titel III.</b>                                                                                                                                                          |      |

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd  
bij Ons besluit van 5 februari 1965.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

A. DEQUAE.

De Minister, Adjunct voor Financiën,

H. DERUELLES.

(56)

TABLEAU-ANNEXE AU BUDGET DES RECETTES ET DEPENSES POUR ORDRE  
POUR L'EXERCICE 1965.

---

**FONDATIONS, DONATIONS, LEGS ET PRIX (art. 676-B).**

---

TABEL-BIJLAGE TOT DE BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE  
VOOR HET DIENSTJAAR 1965.

---

**STICHTINGEN, SCHENKINGEN, LEGATEN EN PRIJZEN (art. 676-B).**

| Dénomination                                                  | Arrêté<br>constitutif | Etablissements proposant le prix                                                    | Evaluation |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 1. Prix quinquennal de statistique «Heuschling».              | A. R. 24- 7-1883      | —                                                                                   | 2.015      |
| 2. Fondation Emile Jouniaux.                                  | A. R. 5-10-1888       | —                                                                                   | 440        |
| 3. Fondation Wolsters.                                        | A. R. 30- 8-1896      | Ecole moyenne de l'Etat à Stavelot.                                                 | 80         |
| 4. Prix Joseph Callaerts.                                     | A. R. 19-11-1901      | Conservatoire royal de Musique d'Antwerpen.                                         | 308        |
| 5. Fondation Georges Montefiore Levi.                         | A. R. 27-11-1909      | —                                                                                   | 16.160     |
| 6. Fondation Emile Harzé.                                     | A. R. 30- 5-1911      | —                                                                                   | 2.290      |
| 7. Fondation Guillaume Guidé.                                 | A. R. 24- 6-1912      | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                                        | 664        |
| 8. Prix dit «Prix Carton de Wiart».                           | A. R. 15-10-1913      | Administration des Beaux-Arts.                                                      | 434        |
| 9. Fondation André Carnegie.                                  | —                     | —                                                                                   | 231.750    |
| 10. Prix de composition dit «Prix Emile Agniez».              | A. R. 10- 1-1914      | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                                        | 2.004      |
| 11. Fondation Alphonse Haccour.                               | A. R. 2- 2-1914       | Ecole moyenne de l'Etat pour Garçons à Neuf-château.                                | 159        |
| 12. Prix Ernest Van Dijck.                                    | A. R. 16- 6-1914      | Conservatoire royal flamand de Musique d'Antwerpen.                                 | 420        |
| 13. Fondation Bastin.                                         | A. R. 13- 7-1914      | —                                                                                   | 300        |
| 14. Fondation Albert De Vleeschouwer.                         | A. R. 19- 9-1914      | Conservatoire royal flamand de Musique d'Antwerpen.                                 | 2.498      |
| 15. Prix bisannuel de piano «Prix Venet de Vooght».           | A. R. 9- 5-1919       | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                                        | 634        |
| 16. Fondation «The Gustave Groslet Memorial Prize».           | A. R. 20- 9-1919      | Athénée royal à Mechelen.                                                           | 798        |
| 17. Fondation Stas et Bourgeois.                              | A. R. 14-11-1919      | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                                        | 1.566      |
| 18. Prix dit «Prix Marie Errera».                             | A. R. 19- 2-1920      | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                                        | 3.380      |
| 19. Fondation Gheury.                                         | A. R. 26- 5-1920      | Ecole moyenne de l'Etat pour Garçons à Thuin.                                       | 92         |
| 20. Prix annuel de violon dit «Prix Adolphe Canler».          | A. R. 18-11-1920      | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                                        | 1.950      |
| 21. Fondation Nestor Vindevogel - Deghislage.                 | A. R. 26- 2-1921      | Administration de l'Enseignement supérieur et Sciences.                             | 260        |
| 22. Prix annuel de piano dit «Prix Mathilde Canler».          | A. R. 3- 5-1921       | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                                        | 948        |
| 23. Prix de l'Amicale.                                        | A. R. 31-12-1923      | Ecole moyenne de l'Etat pour Garçons à Visé.                                        | 21         |
| 24. Prix Georges Duquesne.                                    | A. R. 1-10-1924       | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                                        | 3.054      |
| 25. Prix César Franck.                                        | A. R. 20- 7-1925      | Conservatoire royal de Musique de Liège.                                            | 2.033      |
| 26. Prix annuel dit «Prix Désiré Demest».                     | A. R. 20-10-1924      | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                                        | 218        |
| 27. Fondation Doutrelon de Try.                               | A. R. 20-11-1925      | Conservatoires royaux, Institut des Beaux-Arts d'Anvers et Académie des Beaux-Arts. | 5.082      |
| 28. Prix du sous-lieutenant Robert Putzeys                    | A. R. 16- 8-1926      | Athénée royal de Huy.                                                               | 180        |
| 29. Prix Arnold.                                              | A. R. 7-10-1926       | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                                        | 2.104      |
| 30. Prix triennal d'art dramatique dit «Prix Victor Reding».  | A. R. 9-12-1926       | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                                        | 1.860      |
| 31. Donation V <sup>e</sup> Errera-Goldschmidt.               | A. R. 26- 2-1927      | Institut supérieur des Arts décoratifs.                                             | 17.178     |
| 32. Prix de la fondation Vierstet-Prudhomme                   | A. R. 14- 4-1927      | Athénée royal de Huy.                                                               | 450        |
| 33. Prix du pilote-aviateur Gaston de Ruyter.                 | A. R. 14- 4-1927      | Athénée royal de Huy.                                                               | 84         |
| 34. Prix Emile Mathieu.                                       | A. R. 25- 4-1927      | Conservatoire royal de Musique de Gent.                                             | 1.172      |
| 35. Prix Raoul Berthelier.                                    | A. R. 13- 5-1927      | Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Huy.                                         | 110        |
| 36. Prix Sylvain Dupuis.                                      | A. R. 14- 6-1927      | Conservatoire royal de Musique de Liège.                                            | 214        |
| 37. Fondation Clément.                                        | A. R. 23- 9-1927      | Ecole moyenne de l'Etat pour Garçons à Neuf-château.                                | 428        |
| 38. Prix Crescendo.                                           | A. R. 17-11-1927      | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                                        | 250        |
| 39. Fondation Francier.                                       | A. R. 23- 1-1928      | Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée à Bouillon.                            | 30         |
| 40. Prix Kufferath-Guidé.                                     | A. R. 11- 2-1928      | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                                        | 2.800      |
| 41. Prix dit «Prix Horace Mandart».                           | A. R. 24-10-1928      | Athénée royal de Mons.                                                              | 71         |
| 42. Prix Gevaert.                                             | A. R. 4- 9-1929       | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                                        | 420        |
| 43. Prix Fernand Anseau.                                      | A. R. 5- 9-1929       | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                                        | 2.781      |
| 44. Prix «Préfet Godineau».                                   | A. R. 25-10-1929      | Athénée royal de Mons.                                                              | 71         |
| 45. Donation de la comtesse Louis Cavens, née Victorine Abts. | A. R. 23- 8-1930      | —                                                                                   | 4.422      |
| 46. Prix Alphonse Goeyens.                                    | A. R. 23- 8-1930      | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                                        | 238        |
| 47. Prix Freddy Quaden.                                       | A. R. 23- 8-1930      | Ecole moyenne de l'Etat à Visé.                                                     | 42         |
| 48. Prix Octave de Meulenaere.                                | A. R. 23-12-1930      | Conservatoire royal de Musique de Gent.                                             | 802        |
| 49. Fondation Guasco.                                         | A. R. 17- 5-1931      | Athénée royal de Tournai.                                                           | 178        |
| 50. Donation H.-L. Cavens.                                    | A. R. 22- 7-1931      | Musées royaux d'Art et d'Histoire.                                                  | 4.300      |
| 51. Prix Abraham-Ava-Silbermann.                              | A. R. 30- 9-1931      | Athénée royal de Bruxelles.                                                         | 480        |
| 52. Prix André                                                | A. R. 4-11-1931       | Ecole moyenne de l'Etat pour Garçons à Visé.                                        | 54         |

| Benaming                                                                  | Besluit<br>van oprichting | Inrichting die de prijs voorstelt                                                                           | Raming  |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1. Vijfjarige prijs voor statistiek «Heuschling».                         | K. B. 24- 7-1883          | —                                                                                                           | 2.015   |
| 2. Stichting Emile Jouniaux.                                              | K. B. 5-10-1888           | —                                                                                                           | 440     |
| 3. Stichting Wolsters.                                                    | K. B. 30- 8-1896          | Rijksmiddelbare School te Stavelot.                                                                         | 80      |
| 4. Prijs Joseph Callaerts                                                 | K. B. 19-11-1901          | Koninklijk Muziekconservatorium te Antwerpen.                                                               | 308     |
| 5. Stichting Georges Montefiore Levi.                                     | K. B. 27-11-1909          | —                                                                                                           | 16.160  |
| 6. Stichting Emile Harzé.                                                 | K. B. 30- 5-1911          | —                                                                                                           | 2.290   |
| 7. Stichting Guillaume Guidé.                                             | K. B. 24- 6-1912          | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                                                                 | 664     |
| 8. Prijs genaamd «Prijs Carton de Wiart».                                 | K. B. 15-10-1913          | Bestuur van Schone Kunsten.                                                                                 | 434     |
| 9. Stichting André Carnegie.                                              | —                         | —                                                                                                           | 231.750 |
| 10. Prijs voor compositie, genaamd «Prijs Emiel Agniez».                  | K. B. 10- 1-1914          | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                                                                 | 2.004   |
| 11. Stichting Alphonse Haccour.                                           | K. B. 2- 2-1914           | Rijksmiddelbare Jongensschool te Neufchâteau.                                                               | 159     |
| 12. Prijs Ernest Van Dijk.                                                | K. B. 16- 6-1914          | Vlaams Koninklijk Muziekconservatorium van Antwerpen.                                                       | 420     |
| 13. Stichting Bastin.                                                     | K. B. 13- 7-1914          | —                                                                                                           | 300     |
| 14. Stichting Albert De Vleeschouwer.                                     | K. B. 19- 9-1914          | Vlaams Koninklijk Muziekconservatorium van Antwerpen.                                                       | 2.498   |
| 15. Tweejaarlijkse prijs voor piano «Prijs Venet de Vooght».              | K. B. 9- 5-1919           | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                                                                 | 634     |
| 16. Stichting «The Gustave Groslet Memorial Prize».                       | K. B. 20- 9-1919          | Koninklijk Atheneum te Mechelen.                                                                            | 798     |
| 17. Stichting Stas en Bourgeois.                                          | K. B. 14-11-1919          | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                                                                 | 1.566   |
| 18. Prijs genaamd «Prijs Marie Errera».                                   | K. B. 19- 2-1920          | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                                                                 | 3.380   |
| 19. Stichting Gheury.                                                     | K. B. 26- 5-1920          | Rijksmiddelbare Jongensschool te Thuin.                                                                     | 92      |
| 20. Jaarlijkse prijs voor viool, genaamd «Prijs Adolf Canler».            | K. B. 18-11-1920          | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                                                                 | 1.950   |
| 21. Stichting Nestor Vindevogel-Deghislage.                               | K. B. 26- 2-1921          | Bestuur van het Hoger Onderwijs en Wetenschappen.                                                           | 260     |
| 22. Jaarlijkse prijs voor piano genaamd «Prijs Mathilda Canler».          | K. B. 3- 5-1921           | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                                                                 | 948     |
| 23. Prijs van de «Amicale».                                               | K. B. 31-12-1923          | Rijksmiddelbare Jongensschool te Visé.                                                                      | 21      |
| 24. Prijs Georges Duquesne.                                               | K. B. 1-10-1924           | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                                                                 | 3.054   |
| 25. Prijs Cesar Franck.                                                   | K. B. 20- 7-1925          | Koninklijk Muziekconservatorium te Liège.                                                                   | 2.033   |
| 26. Jaarlijkse prijs genaamd «Prijs Désiré Demest».                       | K. B. 20-10-1924          | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                                                                 | 218     |
| 27. Stichting Doutrelon de Try.                                           | K. B. 20-11-1925          | Koninklijke conservatoria, Hoger Instituut voor Schone Kunsten te Antwerpen en Academie voor Schone Kunsten | 5.082   |
| 28. Prijs van de onderluitenant Robert Putzeys..                          | K. B. 16- 8-1926          | Koninklijk Atheneum te Huy.                                                                                 | 180     |
| 29. Prijs Arnold.                                                         | K. B. 7-10-1926           | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                                                                 | 2.104   |
| 30. Driejaarlijkse prijs voor toneelkunst, genaamd «Prijs Victor Reding». | K. B. 9-12-1926           | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                                                                 | 1.860   |
| 31. Schenking W <sup>ve</sup> Errera-Goldschmidt.                         | K. B. 26- 2-1927          | Hoger Instituut voor Sierkunsten.                                                                           | 17.178  |
| 32. Prijs van de stichting Vierset - Prudhomme.                           | K. B. 14- 4-1927          | Koninklijk Atheneum te Huy.                                                                                 | 450     |
| 33. Prijs van de vliegtuig-bestuurder-vliegenier Gaston de Ruyter.        | K. B. 14- 4-1927          | Koninklijk Atheneum te Huy.                                                                                 | 84      |
| 34. Prijs Emiel Mathieu.                                                  | K. B. 25- 4-1927          | Koninklijk Muziekconservatorium te Gent.                                                                    | 1.172   |
| 35. Prijs Raoul Berthelie.                                                | K. B. 13- 5-1927          | Rijksmiddelbare Jongensschool te Huy.                                                                       | 110     |
| 36. Prijs Sylvain Dupuis.                                                 | K. B. 14- 6-1927          | Koninklijk Muziekconservatorium te Liège.                                                                   | 214     |
| 37. Stichting Clément.                                                    | K. B. 23- 9-1927          | Rijksmiddelbare Jongensschool te Neufchâteau.                                                               | 428     |
| 38. Prijs Crescendo.                                                      | K. B. 17-11-1927          | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                                                                 | 250     |
| 39. Stichting Francier.                                                   | K. B. 23-1-1928           | Rijksmiddelbare School en Atheneumafdeling te Bouillon.                                                     | 30      |
| 40. Prijs Kufferath-Guidé.                                                | K. B. 11- 2-1928          | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                                                                 | 2.800   |
| 41. Prijs genaamd «Prijs Horace Mandart».                                 | K. B. 24-10-1928          | Koninklijk Atheneum te Mons.                                                                                | 71      |
| 42. Prijs Gevaert.                                                        | K. B. 4- 9-1929           | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                                                                 | 420     |
| 43. Prijs Fernand Anseau.                                                 | K. B. 5- 9-1929           | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                                                                 | 2.781   |
| 44. Prijs «Prefect Godineau».                                             | K. B. 25-10-1929          | Koninklijk Atheneum te Mons.                                                                                | 71      |
| 45. Schenking van de gravin Louis Cavens, geboren Victorine Abts.         | K. B. 23- 8-1930          | —                                                                                                           | 4.422   |
| 46. Prijs Alphonse Goeyens.                                               | K. B. 23- 8-1930          | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                                                                 | 238     |
| 47. Prijs Freddy Quaden.                                                  | K. B. 23- 8-1930          | Rijksmiddelbare School te Visé.                                                                             | 42      |
| 48. Prijs Octave de Meulenaere.                                           | K. B. 23-12-1930          | Koninklijk Muziekconservatorium te Gent.                                                                    | 802     |
| 49. Stichting Guasco.                                                     | K. B. 17- 5-1931          | Koninklijk Atheneum te Tournai.                                                                             | 178     |
| 50. Schenking H.-L. Cavens.                                               | K. B. 22- 7-1931          | Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.                                                               | 4.300   |
| 51. Prijs Abraham-Ava-Silbermann.                                         | K. B. 30- 9-1931          | Koninklijk Atheneum te Brussel.                                                                             | 488     |
| 52. Prijs André.                                                          | K. B. 4-11-1931           | Rijksmiddelbare Jongensschool te Visé.                                                                      | 54      |

| Dénomination                                                                    | Arrêté<br>constitutif | Etablissements proposant le prix                                 | Evaluation |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------------------------------------------------|------------|
| 53. Prix de la Persévérance.                                                    | A. R. 4-11-1931       | Ecole moyenne de l'Etat pour Filles à Visé.                      | 84         |
| 54. Prix Louis Chainaye-Vierset.                                                | A. R. 21- 2-1932      | Ecole moyenne de l'Etat pour Garçons à Huy.                      | 615        |
| 55. Prix Louis Chainaye-Vierset.                                                | A. R. 21- 2-1932      | Ecole moyenne de l'Etat pour Filles à Huy.                       | 615        |
| 56. Prix Ella Olin.                                                             | A. R. 23- 3-1932      | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                     | 12.720     |
| 57. Prix M <sup>me</sup> Henriette Fritsché-Merkelbach.                         | A. R. 11- 7-1933      | Ecole moyenne de l'Etat pour Filles à Seraing.                   | 720        |
| 58. Prix M <sup>me</sup> Vigneron-Geerinckx.                                    | A. R. 14- 2-1933      | Ecole moyenne de l'Etat pour Filles à Charleroi.                 | 80         |
| 59. Prix de l'Union des anciennes élèves de l'Institut.                         | A. R. 9- 5-1933       | Ecole moyenne de l'Etat pour Filles à Tournai.                   | 126        |
| 60. Prix Arthur De Greef.                                                       | A. R. 17- 5-1933      | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                     | 3.806      |
| 61. Prix Camille Francotte.                                                     | A. R. 8-12-1933       | Ecole moyenne de l'Etat pour Garçons à Couvin.                   | 110        |
| 62. Prix du bourgmestre Joseph Paulus.                                          | A. R. 9- 5-1934       | Ecole moyenne de l'Etat pour Filles à Visé.                      | 40         |
| 63. Prix des Bibliothèques publiques.                                           | A. R. 19- 5-1934      | Service des Bibliothèques publiques et de l'Education populaire. | 2.362      |
| 64. Legs Marie Van Eycken.                                                      | A. R. 17- 1-1935      | Musées royaux d'Art et d'Histoire.                               | 4.020      |
| 65. « La Fondation Art-Beaux-Arts ».                                            | A. R. 20- 5-1935      | Administration des Beaux-Arts.                                   | 88.930     |
| 66. Prix Joseph Van Ginderachter.                                               | A. R. 25- 9-1935      | Académie royale flamande de Langue et Littérature à Gent.        | 1.120      |
| 67. Prix « Richard Hubens, volontaire de guerre ».                              | A. R. 13-11-1935      | Athénée royal de Liège.                                          | 520        |
| 68. Prix Yvonne Lecrinier.                                                      | A. R. 27-12-1935      | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                     | 212        |
| 69. Prix quinquennal Sylvain Dupuis.                                            | A. R. 18- 2-1936      | Conservatoire de Musique de Liège.                               | 4.266      |
| 70. Fondation Sottiau.                                                          | A. R. 6- 3-1936       | Athénée royal de Liège.                                          | 42         |
| 71. Fondation « Comiteit Isidoor Cresens, Walther Aerts en Fernand Verkissen ». | A. R. 11- 4-1936      | Ecole moyenne de l'Etat pour Garçons à Maaseik.                  | 82         |
| 72. Prix Bonhomme-Raedschelders.                                                | A. R. 26- 1-1937      | Ecole moyenne de l'Etat pour Garçons à Maaseik.                  | 35         |
| 73. Prix Emile Tijtgat.                                                         | A. R. 4- 2-1937       | Ecole supérieure industrielle à Gent.                            | 484        |
| 74. Prix Joris Beekhout.                                                        | A. R. 23-11-1937      | Académie royale flamande de Langue et Littérature à Gent.        | 760        |
| 75. Prix Célestin Bricteux.                                                     | A. R. 27-12-1937      | Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée à Waremmes.         | 120        |
| 76. Prix Prosper Gallet.                                                        | A. R. 18- 1-1938      | Ecole industrielle supérieure de l'Etat à Gent.                  | 400        |
| 77. Prix Cantineau-Givron.                                                      | A. R. 9- 3-1938       | Ecole moyenne de l'Etat pour Garçons à Couvin.                   | 100        |
| 78. Prix Vercoullie.                                                            | A. R. 19- 3-1938      | Académie royale flamande à Gent.                                 | 1.700      |
| 79. Prix Alphonsine Servais.                                                    | A. R. 12- 4-1938      | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                     | 100        |
| 80. Prix Rodolphe Delval.                                                       | A. R. 10- 5-1938      | Ecole moyenne de l'Etat pour Garçons à Trazeignes.               | 630        |
| 81. Prix du directeur J. Donnay.                                                | A. R. 10- 5-1938      | Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée à Waremmes.         | 128        |
| 82. Prix Bonhomme-Raedschelders, n° 2.                                          | A. R. 25- 8-1938      | Ecole moyenne de l'Etat pour Garçons à Maaseik.                  | 40         |
| 83. Prix Frederic Bruneel.                                                      | A. R. 25- 8-1938      | Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée à Ronse.            | 269        |
| 84. Prix directrice A. Persoons.                                                | A. R. 20- 1-1939      | Ecole moyenne de l'Etat pour Filles à Hasselt.                   | 1.016      |
| 85. Prix Jean Heine.                                                            | A. R. 20- 1-1939      | Athénée royal de Huy.                                            | 222        |
| 86. Prix Léopold Stiennon.                                                      | A. R. 4- 7-1939       | Athénée royal de Seraing.                                        | 210        |
| 87. Prix Jules Randoux.                                                         | A. R. 2- 9-1939       | Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée à Waremmes.         | 200        |
| 88. Prix du colonel Adam Aerts.                                                 | A. R. 6- 4-1940       | Ecole moyenne de l'Etat pour Filles et Garçons à Maaseik.        | 84         |
| 89. Prix Gailly.                                                                | Arrêté 31- 1-1941     | Musée professionnel de Morlanwelz.                               | 160        |
| 90. Prix Aerens.                                                                | Arrêté 12- 9-1941     | Conservatoire de Musique de Gent.                                | 1.080      |
| 91. Prix Léo Berryer.                                                           | Arrêté 17- 2-1942     | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                     | 2.518      |
| 92. Prix Frédéricq.                                                             | Arrêté 25- 7-1942     | Ecole moyenne de l'Etat à Diksmuide.                             | 2.660      |
| 93. Prix Dieudonné Londot.                                                      | Arrêté 15-10-1943     | Athénée et Ecole moyenne de l'Etat à Herstal.                    | 180        |
| 94. Prix Jacques Borlée.                                                        | Arrêté 28- 7-1945     | Athénée royal à Namur.                                           | 460        |
| 95. Prix Paul Fassin.                                                           | Arrêté 13-11-1945     | Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée à Visé.             | 192        |
| 96. Prix Georges Hamoir.                                                        | Arrêté 20-12-1945     | Athénée royal de Huy.                                            | 240        |
| 97. Prix Pol Dessy.                                                             | Arrêté 1- 8-1946      | Athénée royal de Huy.                                            | 640        |
| 98. Prix Reine Astrid.                                                          | Arrêté 9-11-1946      | Ecole moyenne de l'Etat de Charleroi.                            | 480        |
| 99. Prix Marguerite Bervoets.                                                   | Arrêté 24- 1-1948     | Section d'Athénée pour jeunes filles à La Louvière.              | 680        |
| 100. Prix du professeur André Jadot, mort pour le pays.                         | Arrêté 8- 3-1948      | Athénée royal de Huy.                                            | 300        |
| 101. Fondation comte Bruneel.                                                   | A. R. 21- 5-1914      | —                                                                | 3.822      |
| 102. Fondation Slegers.                                                         | A. Régent 10- 6-1947  | Athénée royal de Marche-en-Famenne.                              | 23.444     |
| 103. Prix Fauquel.                                                              | A. Régent 21- 2-1949  | Musée professionnel et industriel de l'Etat à Morlanwelz.        | 1.320      |
| 104. Prix du Professeur Jean Robert.                                            | A. Régent 25- 2-1949  | Athénée royal de Huy.                                            | 400        |



| Benaming                                                                        | Besluit<br>van oprichting | Inrichting die de prijs voorstelt                              | Raming |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------|--------|
| 53. « Prix de la Persévérance ».                                                | K. B. 4-11-1931           | Rijksmiddelbare Meisjesschool te Visé.                         | 84     |
| 54. Prijs Louis Chainaye-Vierset.                                               | K. B. 21- 2-1932          | Rijksmiddelbare Jongensschool te Huy.                          | 615    |
| 55. Prijs Louis Chainaye-Vierset.                                               | K. B. 21- 2-1932          | Rijksmiddelbare Meisjesschool te Huy.                          | 615    |
| 56. Prijs Ella Olin.                                                            | K. B. 23- 3-1932          | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                    | 12.720 |
| 57. Prijs M <sup>me</sup> Henriette Fritsché - Merkelbach.                      | K. B. 11- 7-1933          | Rijksmiddelbare Meisjesschool te Seraing.                      | 720    |
| 58. Prijs M <sup>me</sup> Vigneron-Geerinck.                                    | K. B. 14- 2-1933          | Rijksmiddelbare Meisjesschool te Charleroi.                    | 80     |
| 59. Prijs van de « Union des anciennes élèves de l'Institut ».                  | K. B. 9- 5-1933           | Rijksmiddelbare Meisjesschool te Tournai.                      | 126    |
| 60. Prijs Arthur De Greef.                                                      | K. B. 17- 5-1933          | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                    | 3.806  |
| 61. Prijs Camille Francotte.                                                    | K. B. 8-12-1933           | Rijksmiddelbare Jongensschool te Couvin.                       | 110    |
| 62. Prijs van de burgemeester Joseph Paulus.                                    | K. B. 9- 5-1934           | Rijksmiddelbare Meisjesschool te Visé.                         | 40     |
| 63. Prijs van de Openbare Boekerijen.                                           | K. B. 19- 5-1934          | Dienst der openbare Bibliotheken en der Volksopleiding.        | 2.362  |
| 64. Legaat Marie Van Eycken.                                                    | K. B. 17- 1-1935          | Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.                  | 4.020  |
| 65. « La Fondation Art-Beaux-Arts ».                                            | K. B. 20- 5-1935          | Bestuur der Schone Kunsten.                                    | 88.930 |
| 66. Prijs Joseph Van Ginderachter.                                              | K. B. 25- 9-1935          | Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal en Letterkunde te Gent. | 1.120  |
| 67. Prijs « Richard Hubens, oorlogsvrijwilliger ».                              | K. B. 13-11-1935          | Koninklijk Atheneum te Liège.                                  | 520    |
| 68. Prijs Yvonne Lecrinier.                                                     | K. B. 27-12-1935          | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                    | 212    |
| 69. Vijfjaarlijkse prijs Sylvain Dupuis.                                        | K. B. 18- 2-1936          | Muziekconservatorium te Liège.                                 | 4.266  |
| 70. Stichting Sottiau.                                                          | K. B. 6- 3-1936           | Koninklijk Atheneum te Liège.                                  | 42     |
| 71. Stichting « Comiteit Isidoor Cresens, Walther Aerts en Fernand Verkissen ». | K. B. 11- 4-1936          | Rijksmiddelbare Jongensschool te Maaseik.                      | 82     |
| 72. Prijs Bonhomme-Raedschelders.                                               | K. B. 26- 1-1937          | Rijksmiddelbare Jongensschool te Maaseik.                      | 35     |
| 73. Prijs Emiel Tijtgat.                                                        | K. B. 4- 2-1937           | Hogere Nijverheidsschool te Gent.                              | 484    |
| 74. Prijs Joris Eeckhout.                                                       | K. B. 23-11-1937          | Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal en Letterkunde te Gent. | 760    |
| 75. Prijs Célestin Briceux.                                                     | K. B. 27-12-1937          | Rijksmiddelbare School en Atheneumafdeling te Waremmé.         | 120    |
| 76. Prijs Prosper Gallet.                                                       | K. B. 18- 1-1938          | Rijkshogere Nijverheidsschool te Gent.                         | 400    |
| 77. Prijs Cantineau-Givron.                                                     | K. B. 9- 3-1938           | Rijksmiddelbare Jongensschool te Couvin.                       | 100    |
| 78. Prijs Vercoullie.                                                           | K. B. 19- 3-1938          | Koninklijke Vlaamse Academie te Gent.                          | 1.700  |
| 79. Prijs Alphonsine Servais.                                                   | K. B. 12- 4-1938          | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                    | 100    |
| 80. Prijs Rodolphe Delval.                                                      | K. B. 10- 5-1938          | Rijksmiddelbare Jongensschool te Trazegnies.                   | 630    |
| 81. Prijs van de directeur J. Donnay.                                           | K. B. 10- 5-1938          | Rijksmiddelbare School en Atheneumafdeling te Waremmé.         | 128    |
| 82. Prijs Bonhomme-Raedschelders, n <sup>o</sup> 2.                             | K. B. 25- 8-1938          | Rijksmiddelbare Jongensschool te Maaseik.                      | 40     |
| 83. Prijs Frederic Bruneel.                                                     | K. B. 25- 8-1938          | Rijksmiddelbare School en Atheneumafdeling te Ronse.           | 269    |
| 84. Prijs bestuurster A. Persoons.                                              | K. B. 20- 1-1939          | Rijksmiddelbare Meisjesschool te Hasselt.                      | 1.016  |
| 85. Prijs Jean Heine.                                                           | K. B. 20- 1-1939          | Koninklijk Atheneum te Huy.                                    | 222    |
| 86. Prijs Leopold Stiennon.                                                     | K. B. 4- 7-1939           | Koninklijk Atheneum te Seraing.                                | 210    |
| 87. Prijs Jules Randoux.                                                        | K. B. 2- 9-1939           | Rijksmiddelbare School en Atheneumafdeling te Waremmé.         | 200    |
| 88. Prijs van de kolonel Adam Aerts.                                            | K. B. 6- 4-1940           | Rijksmiddelbare Jongens- en Meisjesschool te Maaseik.          | 84     |
| 89. Prijs Gailly.                                                               | Besluit 31- 1-1941        | Vakmuseum te Morlanwelz.                                       | 160    |
| 90. Prijs Aerens.                                                               | Besluit 12- 9-1941        | Muziekconservatorium te Gent.                                  | 1.080  |
| 91. Prijs Léo Berryer.                                                          | Besluit 17- 2-1942        | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                    | 2.518  |
| 92. Prijs Frédéricq.                                                            | Besluit 25- 7-1942        | Rijksmiddelbare School te Diksmuide.                           | 2.660  |
| 93. Prijs Dieudonné Londot.                                                     | Besluit 15-10-1943        | Atheneum en Rijksmiddelbare School te Herstal.                 | 180    |
| 94. Prijs Jacques Borlée.                                                       | Besluit 28- 7-1945        | Koninklijk Atheneum te Namur.                                  | 460    |
| 95. Prijs Paul Fassin.                                                          | Besluit 13-11-1945        | Rijksmiddelbare School en Atheneumafdeling te Visé.            | 192    |
| 96. Prijs Georges Hamoir.                                                       | Besluit 20-12-1945        | Koninklijk Atheneum te Huy.                                    | 240    |
| 97. Prijs Pol Dessy.                                                            | Besluit 1- 8-1946         | Koninklijk Atheneum te Huy.                                    | 640    |
| 98. Prijs Koningin Astrid.                                                      | Besluit 9-11-1946         | Rijksmiddelbare School te Charleroi.                           | 480    |
| 99. Prijs Marguerite Bervoets.                                                  | Besluit 24- 1-1948        | Atheneum afdeling voor Meisjes te La Louvière.                 | 680    |
| 100. Prijs van de leraar André Jadot, gestorven voor het land.                  | Besluit 8- 3-1948         | Koninklijk Atheneum te Huy.                                    | 300    |
| 101. Stichting Graaf Bruneel.                                                   | K. B. 21- 5-1914          | —                                                              | 3.822  |
| 102. Stichting Slegers.                                                         | R. B. 10- 6-1947          | Koninklijk Atheneum te Marche-en-Famenne.                      | 23.444 |
| 103. Prijs Fauquel.                                                             | R. B. 21- 2-1949          | Beroeps- en Nijverheidsmuseum van de Staat te Morlanwelz.      | 1.320  |
| 104. Prijs van de professor Jean Robert.                                        | R. B. 25- 2-1949          | Koninklijk Atheneum te Huy.                                    | 400    |

| Dénomination                                                              | Arrêté<br>constitutif | Etablissements proposant le prix                                                                  | Evaluation |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 105. Prix M <sup>me</sup> Thibeu-Knops.                                   | A. Régent 19-10-1949  | Athénée royal pour Filles à Molenbeek-St-Jean.                                                    | 1.080      |
| 106. Prix Claire Sauté.                                                   | A. Régent 9- 1-1950   | Lycée royal Marguerite Bervoets à Mons.                                                           | 1.280      |
| 107. Prix général Thys.                                                   | A. Régent 6- 4-1950   | Athénée royal de Visé.                                                                            | 560        |
| 108. Prix Alex Raedschelders et son épouse Marie Van Weert.               | A. R. 6- 7-1951       | Athénée royal de Maaseik.                                                                         | 400        |
| 109. Prix M <sup>lle</sup> L. Lafontaine.                                 | A. Régent 9- 1-1950   | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                                                      | 2 217      |
| 110. Prix Marguerite Bervoets.                                            | A. R. 11- 7-1952      | Lycée royal de Mons.                                                                              | 1.078      |
| 111. Prix M <sup>me</sup> M. Dagnelie, veuve Omer Bernard de Thuin.       | A. R. 30- 6-1952      | Ecole moyenne de l'Etat à Beaumont.                                                               | 215        |
| 112. Prix Donation Bernard-Dagnelie à Thuin                               | A. R. 30- 6-1952      | Athénée royal à Thuin.                                                                            | 215        |
| 113. Prix Marguerite Bervoets.                                            | A. R. 20-10-1952      | Ecole normale moyenne de l'Etat pour jeunes Filles à Tournai.                                     | 1.079      |
| 114. Prix Célestin Fromont.                                               | A. R. 2- 3-1953       | Ecole moyenne de l'Etat pour jeunes Filles à Pâturages.                                           | 429        |
| 115. Prix Urbain Lamalle.                                                 | A. R. 16- 6-1953      | Athénée royal de Huy.                                                                             | 642        |
| 116. Prix Willy Buckinx.                                                  | A. R. 31- 7-1953      | Athénée royal de Liège.                                                                           | 424        |
| 117. Prix Marguerite Bervoets II.                                         | A. R. 31- 8-1953      | Lycée royal de Mons.                                                                              | 840        |
| 118. Prix Jacques Gob.                                                    | A. R. 9- 9-1954       | Athénée royal à Liège.                                                                            | 488        |
| 119. Prix Marguerite Bervoets II.                                         | A. R. 13-12-1954      | Lycée royal à La Louvière.                                                                        | 417        |
| 120. Prix Jean Brasseur.                                                  | A. R. 19-10-1955      | Athénée royal de Mons.                                                                            | 1.008      |
| 121. Prix de mathématiques.                                               | A. R. 6- 7-1953       | Ecole moyenne de Fleurus.                                                                         | 403        |
| 122. Prix René Hamente.                                                   | A. R. 19- 8-1955      | Athénée royal de Huy.                                                                             | 403        |
| 123. Prix René Hamente.                                                   | A. R. 19- 8-1955      | Athénée royal de Bouillon.                                                                        | 403        |
| 124. Bourse Vigneron.                                                     | A. R. 8-11-1955       | Lycée royal de Charleroi.                                                                         | 1.000      |
| 125. Prix De Guffroy.                                                     | A. R. 8-11-1955       | Lycée royal de Charleroi.                                                                         | 240        |
| 126. Prix Claire Sauté.                                                   | A. R. 15- 2-1956      | Athénée royal de Neufchâteau.                                                                     | 1.210      |
| 127. Prix Marguerite Bervoets.                                            | A. R. 23- 5-1956      | Athénée royal de Mechelen.                                                                        | 605        |
| 128. Prix Jeanne Flament.                                                 | A. R. 24- 2-1956      | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                                                      | 2.045      |
| 129. Prix W. A. Koopal.                                                   | A. Régent 17- 4-1947  | Administration des Beaux-Arts.                                                                    | 400.000    |
| 130. Prix M <sup>lle</sup> Colinot, première directrice-préfète du Lycée. | A. R. 15- 2-1956      | Lycée royal de Tournai.                                                                           | 900        |
| 131. Prix Gustave Detiège.                                                | A. R. 18- 8-1956      | Athénée royal de Hannut.                                                                          | 408        |
| 132. Prix Max Bertholet.                                                  | A. R. 18- 2-1957      | Ecole moyenne de l'Etat à Couvin.                                                                 | 707        |
| 133. Prix Marguerite Bervoets.                                            | A. R. 14- 6-1957      | Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Antwerpen.                                                 | 692        |
| 134. Prix Marguerite Bervoets.                                            | A. R. 14- 6-1957      | Athénée royal d'Oostende.                                                                         | 692        |
| 135. Prix Marguerite Bervoets.                                            | A. R. 14- 6-1957      | Ecole moyenne de l'Etat pour jeunes filles à Ninove.                                              | 692        |
| 136. Prix Auguste Schellinck.                                             | A. R. 11- 6-1957      | Ecole industrielle supérieure de l'Etat à Gent.                                                   | 644        |
| 137. Prix Marguerite Bervoets.                                            | A. R. 29- 5-1958      | Ecole moyenne de l'Etat pour Garçons et Filles à Hémiksem.                                        | 700        |
| 138. Bourse Nelly Reyniers-Goffin.                                        | A. R. 18- 6-1958      | Lycée de Charleroi.                                                                               | 1.000      |
| 139. Prix Carl Smulders.                                                  | A. R. 16- 2-1955      | Conservatoire royal de Musique de Liège.                                                          | 5.115      |
| 140. Prix Marguerite Bervoets.                                            | A. R. 12- 6-1959      | Ecole moyenne de l'Etat d'Athus.                                                                  | 770        |
| 141. Prix Marguerite Bervoets.                                            | A. R. 12- 6-1959      | Athénée royal de Tournai.                                                                         | 770        |
| 142. Prix Marguerite Bervoets.                                            | A. R. 12- 6-1959      | Athénée royal d'Ath.                                                                              | 770        |
| 143. Prix Marguerite Bervoets.                                            | A. R. 12- 6-1959      | Athénée royal d'Alost.                                                                            | 770        |
| 144. Prix Marguerite Bervoets.                                            | A. R. 12- 6-1959      | Athénée royal de Dour.                                                                            | 770        |
| 145. Prix Walthère Lagasse.                                               | A. R. 18-11-1959      | Athénée royal de Hannut.                                                                          | 500        |
| 146. Prix Nicolas Blaffard.                                               | A. R. 18-11-1959      | Athénée royal de Liège.                                                                           | 750        |
| 147. Prix Eugène Weberg.                                                  | A. R. 27- 1-1960      | Athénée royal de Neufchâteau.                                                                     | 2.570      |
| 148. Prix Marguerite Bervoets.                                            | A. R. 30- 5-1960      | Lycée royal de Gent.                                                                              | 787        |
| 149. Prix Marguerite Bervoets.                                            | A. R. 11- 6-1960      | Ecole moyenne de l'Etat pour jeunes filles à Braine-l'Alleud.                                     | 735        |
| 150. Prix Désiré De Meyer.                                                | A. R. 3- 3-1958       | Pensionnat de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe, à Saint-Ghislain. | 1.522      |
| 151. Prix Marguerite Bervoets.                                            | A. R. 24- 4-1961      | Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Lessines.                                                  | 787        |
| 152. Prix Marguerite Bervoets.                                            | A. R. 24- 4-1961      | Athénée royal de Bruxelles II.                                                                    | 787        |
| 153. Prix Marguerite Bervoets.                                            | A. R. 24- 4-1961      | Athénée royal de Veurne.                                                                          | 787        |
| 154. Prix Marguerite Bervoets.                                            | A. R. 24- 4-1961      | Ecole moyenne de l'Etat pour garçons et filles, à Herentals.                                      | 787        |
| 155. Prix Marguerite Bervoets.                                            | A. R. 14- 6-1962      | Ecole moyenne de l'Etat à Houdeng-Aimeries.                                                       | 700        |
| 156. Prix Marguerite Bervoets.                                            | A. R. 14- 6-1962      | Ecole moyenne de Gistel.                                                                          | 700        |
| 157. Prix Marguerite Bervoets.                                            | A. R. 14- 6-1962      | Athénée royal de Soignies.                                                                        | 700        |
| 158. Prix M <sup>me</sup> Nelis, veuve Pfloug.                            | A. R. 28- 2-1962      | Ecole moyenne de l'Etat à Houffalize.                                                             | 997        |
| 159. Prix Alex Paepen.                                                    | A. R. 12- 3-1962      | Conservatoire royal flamand de Musique d'Antwerpen.                                               | 3.950      |
| 160. Prix M <sup>me</sup> Baudouin-Auguste-Nicodème Gilson.               | A. R. 31- 8-1962      | Lycée royal de La Louvière.                                                                       | 1.050      |

| Benaming                                                                     | Besluit<br>van oprichting | Inrichting die de prijs voorstelt                                                              | Raming  |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 105. Prijs M <sup>w</sup> Thibeu-Knops.                                      | R. B. 19-10-1949          | Koninklijk Atheneum voor Meisjes te Sint-Jans-Molenbeek.                                       | 1.080   |
| 106. Prijs Claire Sauté.                                                     | R. B. 9- 1-1950           | Koninklijk Lyceum Marguerite Bervoets te Mons.                                                 | 1.280   |
| 107. Prijs «général Thys».                                                   | R. B. 6- 4-1950           | Koninklijk Atheneum te Visé.                                                                   | 560     |
| 108. Prijs «Alex Raedschelders et son épouse Marie Van Weert».               | K. B. 6- 7-1951           | Koninklijk Atheneum te Maaseik.                                                                | 400     |
| 109. Prijs L. Lafontaine.                                                    | R. B. 9- 1-1950           | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                                                    | 2.217   |
| 110. Prijs Marguerite Bervoets.                                              | K. B. 11- 7-1952          | Koninklijk Lyceum van Mons.                                                                    | 1.078   |
| 111. Prijs M <sup>me</sup> M. Dagnelie, weduwe Omer Bernard de Thuin.        | K. B. 30- 6-1952          | Rijksmiddelbare School te Beaumont.                                                            | 215     |
| 112. Prijs Schenking Bernard Dagnelie te Thuin.                              | K. B. 30- 6-1952          | Koninklijk Atheneum te Thuin.                                                                  | 215     |
| 113. Prijs Marguerite Bervoets.                                              | K. B. 20-10-1952          | Rijksmiddelbare Meisjesschool te Tournai.                                                      | 1.079   |
| 114. Prijs Célestin Fromont.                                                 | K. B. 2- 3-1953           | Rijksmiddelbare Meisjesschool te Pâturages.                                                    | 429     |
| 115. Prijs Urbain Lamalle.                                                   | K. B. 16- 6-1953          | Koninklijk Atheneum te Huy.                                                                    | 642     |
| 116. Prijs Willy Buckinx.                                                    | K. B. 31- 7-1953          | Koninklijk Atheneum te Liège.                                                                  | 424     |
| 117. Prijs Marguerite Bervoets II.                                           | K. B. 31- 8-1953          | Koninklijk Lyceum te Mons.                                                                     | 840     |
| 118. Prijs Jacques Gob.                                                      | K. B. 9- 9-1954           | Koninklijk Atheneum te Liège.                                                                  | 488     |
| 119. Prijs Marguerite Bervoets II.                                           | K. B. 13-12-1954          | Koninklijk Lyceum te La Louvière.                                                              | 417     |
| 120. Prijs Jean Brasseur.                                                    | K. B. 19-10-1955          | Koninklijk Atheneum te Mons.                                                                   | 1.008   |
| 121. Prijs voor wiskunde.                                                    | K. B. 6- 7-1953           | Middelbare School te Fleurus.                                                                  | 403     |
| 122. Prijs René Hamente.                                                     | K. B. 19- 8-1955          | Koninklijk Atheneum te Huy.                                                                    | 403     |
| 123. Prijs René Hamente.                                                     | K. B. 19- 8-1955          | Koninklijk Atheneum te Bouillon.                                                               | 403     |
| 124. Beurs Vigneron.                                                         | K. B. 8-11-1955           | Koninklijk Lyceum te Charleroi.                                                                | 1.000   |
| 125. Prijs De Guffroy.                                                       | K. B. 8-11-1955           | Koninklijk Lyceum te Charleroi.                                                                | 240     |
| 126. Prijs Claire Sauté.                                                     | K. B. 15- 2-1956          | Koninklijk Atheneum te Neufchâteau.                                                            | 1.210   |
| 127. Prijs Marguerite Bervoets.                                              | K. B. 23- 5-1956          | Koninklijk Atheneum te Mechelen.                                                               | 605     |
| 128. Prijs Jeanne Flament.                                                   | K. B. 24- 2-1956          | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                                                    | 2.045   |
| 129. Prijs W. A. Koopal.                                                     | R. B. 17- 4-1947          | Bestuur der Schone Kunsten.                                                                    | 400.000 |
| 130. Prijs «M <sup>lle</sup> Colinet, première directrice-préfète du Lycée». | K. B. 15- 2-1956          | Koninklijk Lyceum te Tournai.                                                                  | 900     |
| 131. Prijs «Gustave Detiège».                                                | K. B. 18- 8-1956          | Koninklijk Atheneum te Hannut.                                                                 | 408     |
| 132. Prijs Max Bertholet.                                                    | K. B. 18- 2-1957          | Rijksmiddelbare school te Couvin.                                                              | 707     |
| 133. Prijs Marguerite Bervoets.                                              | K. B. 14- 6-1957          | Rijksmiddelbare jongensschool te Antwerpen.                                                    | 692     |
| 134. Prijs Marguerite Bervoets.                                              | K. B. 14- 6-1957          | Koninklijk Atheneum te Oostende.                                                               | 692     |
| 135. Prijs Marguerite Bervoets.                                              | K. B. 14- 6-1957          | Rijksmiddelbare meisjesschool te Ninove.                                                       | 692     |
| 136. Prijs August Schellicnk.                                                | K. B. 11- 6-1957          | Rijks hogere Nijverheidsschool te Gent.                                                        | 644     |
| 137. Prijs Marguerite Bervoets.                                              | K. B. 29- 5-1958          | Rijksmiddelbare School voor Jongens en Meisjes te Hemiksem.                                    | 700     |
| 138. Beurs Nelly Reyniers-Goffin.                                            | K. B. 18- 6-1958          | Koninklijk Lyceum te Charleroi.                                                                | 1.000   |
| 139. Prijs Carl Smulders.                                                    | K. B. 16- 2-1955          | Koninklijk Muziekconservatorium te Liège.                                                      | 5.115   |
| 140. Prijs Marguerite Bervoets.                                              | K. B. 12- 6-1959          | Rijksmiddelbare school te Athus.                                                               | 770     |
| 141. Prijs Marguerite Bervoets.                                              | K. B. 12- 6-1959          | Koninklijk Atheneum te Tournai.                                                                | 770     |
| 142. Prijs Marguerite Bervoets.                                              | K. B. 12- 6-1959          | Koninklijk Atheneum te Ath.                                                                    | 770     |
| 143. Prijs Marguerite Bervoets.                                              | K. B. 12- 6-1959          | Koninklijk Atheneum te Aalst.                                                                  | 770     |
| 144. Prijs Marguerite Bervoets.                                              | K. B. 12- 6-1959          | Koninklijk Atheneum te Dour.                                                                   | 770     |
| 145. Prijs Walthère Lagasse.                                                 | K. B. 18-11-1959          | Koninklijk Atheneum te Hannut.                                                                 | 500     |
| 146. Prijs Nicolas Blaffard.                                                 | K. B. 18-11-1959          | Koninklijk Atheneum te Liège.                                                                  | 750     |
| 147. Prijs Eugène Weberg.                                                    | K. B. 27- 1-1960          | Koninklijk Atheneum te Neufchâteau.                                                            | 2.570   |
| 148. Prijs Marguerite Bervoets.                                              | K. B. 30- 5-1960          | Koninklijk Lyceum te Gent.                                                                     | 787     |
| 149. Prijs Marguerite Bervoets.                                              | K. B. 11- 6-1960          | Rijksmiddelbare Meisjesschool te Braine-l'Alleud.                                              | 735     |
| 150. Prijs Désiré De Meyer.                                                  | K. B. 3- 3-1958           | Rijkskostschool voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben, te Saint-Ghislain. | 1.522   |
| 151. Prijs Marguerite Bervoets.                                              | K. B. 24- 4-1961          | Rijksmiddelbare school voor jongens te Lessines.                                               | 787     |
| 152. Prijs Marguerite Bervoets.                                              | K. B. 24- 4-1961          | Koninklijk Atheneum te Brussel II.                                                             | 787     |
| 153. Prijs Marguerite Bervoets.                                              | K. B. 24- 4-1961          | Koninklijk Atheneum te Veurne.                                                                 | 787     |
| 154. Prijs Marguerite Bervoets.                                              | K. B. 24- 4-1961          | Rijksmiddelbare school voor jongens en meisjes te Herentals.                                   | 787     |
| 155. Prijs Marguerite Bervoets.                                              | K. B. 14- 6-1962          | Rijksmiddelbare school te Houdeng-Aimeries.                                                    | 700     |
| 156. Prijs Marguerite Bervoets.                                              | K. B. 14- 6-1962          | Middelbare School te Gistel.                                                                   | 700     |
| 157. Prijs Marguerite Bervoets.                                              | K. B. 14- 6-1962          | Koninklijk Atheneum te Soignies.                                                               | 700     |
| 158. Prijs Mevr. Nelis, weduwe Pfloug.                                       | K. B. 28- 2-1962          | Rijksmiddelbare School te Houffalize.                                                          | 997     |
| 159. Prijs Alex Paepen.                                                      | K. B. 12- 3-1962          | Koninklijk Vlaams Muziekconservatorium te Antwerpen.                                           | 3.950   |
| 160. Prijs Mevr. Baudouin-Auguste-Nicodème Gilson.                           | K. B. 31- 8-1962          | Koninklijk Lyceum te La Louvière.                                                              | 1.050   |

| Dénomination                                                                                                                   | Arrêté<br>constitutif | Etablissements proposant le prix                    | Evaluation     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------|----------------|
| 161. Prix Boels.                                                                                                               | A. R. 14- 6-1962      | Ecole moyenne de l'Etat à Marchienne - au - Pont.   | 1.050          |
| 162. Prix Docteur Fernand de Ruyter.                                                                                           | A. R. 28- 1-1963      | Athénée royal de Huy.                               | 210            |
| 163. Prix Félix de Ruyter.                                                                                                     | A. R. 28- 1-1963      | Athénée royal de Huy.                               | 210            |
| 164. Prix André De Ruyter.                                                                                                     | A. R. 28- 1-1963      | Athénée royal de Huy.                               | 210            |
| 165. Prix Marguerite Bervoets.                                                                                                 | A. R. 12- 7-1963      | Athénée royal de Zottegem.                          | 788            |
| 166. Bourse de l'Association royale des anciennes élèves de l'Ecole moyenne de l'Etat de Charleroi (Lycée royal de Charleroi). | A. R. 21-10-1963      | Lycée royal de Charleroi.                           | 2.000          |
| 167. Fondation Yvonne Parent-André.                                                                                            | A. R. 17- 1-1964      | Athénée royal de Neufchâteau.                       | 625            |
| 168. Prix Victor-Auguste Gabelle.                                                                                              | A. R. 17- 1-1964      | Athénée royal de Dour.                              | 1.500          |
| 169. Legs Heuskin-Lisec.                                                                                                       | A. R. 24- 8-1959      | Direction générale des Arts et Lettres.             | (indéterminé.) |
| 170. Bourse Schouveller.                                                                                                       | A. R. 31- 8-1962      | Athénée royal d'Eupen.                              | 1.500          |
| 171. Prix C. Dasselborne.                                                                                                      | A. R. 8- 2-1964       | Athénée royal de Gembloux.                          | 2.400          |
| 172. Prix Docteur Robert Hanozet.                                                                                              | A. R. 21-10-1963      | Athénée royal de Neufchâteau.                       | 770            |
| 173. Prix Marguerite Bervoets.                                                                                                 | A. R. 21- 5-1964      | Ecole moyenne des filles de Marchienne - au - Pont. | 700            |
| 174. Prix Marguerite Bervoets.                                                                                                 | A. R. 21- 5-1964      | Ecole moyenne des garçons et filles de Jupille.     | 700            |
| 175. Prix Marguerite Bervoets.                                                                                                 | A. R. 21- 5-1964      | Ecole moyenne des filles de Binche.                 | 700            |
| 176. Prix Marguerite Bervoets.                                                                                                 | A. R. 21- 5-1964      | Ecole moyenne des garçons de Schaerbeek.            | 700            |
| 177. Prix Marguerite Bervoets.                                                                                                 | A. R. 21- 5-1964      | Ecole moyenne des garçons de La Louvière.           | 700            |
| Total :                                                                                                                        |                       |                                                     | 953.482        |

| Benaming                                                                                                                               | Besluit<br>van oprichting | Inrichting die de prijs voorsstelt                         | Raming   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------|----------|
| 161. Prijs Boels.                                                                                                                      | K. B. 14- 6-1962          | Rijksmiddelbare School te Marchienne-au-Pont.              | 1.050    |
| 162. Prijs Doctor Fernand de Ruyter.                                                                                                   | K. B. 28- 1-1963          | Koninklijk Atheneum te Huy.                                | 210      |
| 163. Prijs Felix de Ruyter.                                                                                                            | K. B. 28- 1-1963          | Koninklijk Atheneum te Huy.                                | 210      |
| 164. Prijs André de Ruyter.                                                                                                            | K. B. 28- 1-1963          | Koninklijk Atheneum te Huy.                                | 210      |
| 165. Prijs Marguerite Bervoets.                                                                                                        | K. B. 12- 7-1963          | Koninklijk Atheneum te Zottegem.                           | 788      |
| 166. «Bourse de l'Association royale des anciennes élèves de l'Ecole moyenne de l'Etat de Charleroi» (Koninklijk Lyceum te Charleroi). | K. B. 21-10-1963          | Koninklijk Lyceum te Charleroi.                            | 2.000    |
| 167. Stichting Yvonne Parent-André.                                                                                                    | K. B. 17- 1-1964          | Koninklijk Atheneum te Neufchâteau.                        | 625      |
| 168. Prijs Victor-Auguste Gabelle.                                                                                                     | K. B. 17- 1-1964          | Koninklijk Atheneum te Dour.                               | 1.500    |
| 169. Legaat Heuskin-Lisec.                                                                                                             | K. B. 24- 8-1959          | Algemene Directie van Kunst en Letteren.                   | (onbep.) |
| 170. Beurs Schouveller                                                                                                                 | K. B. 31- 8-1962          | Koninklijk Atheneum te Eupen.                              | 1.500    |
| 171. Prijs C. Dasselborne.                                                                                                             | K. B. 8- 2-1964           | Koninklijk Atheneum te Gembloux.                           | 2.400    |
| 172. Prijs Doctor Robert Hanozet.                                                                                                      | K. B. 21-10-1963          | Koninklijk Atheneum te Neufchâteau.                        | 770      |
| 173. Prijs Marguerite Bervoets.                                                                                                        | K. B. 21- 5-1964          | Rijksmiddelbare Meisjesschool te Marchienne-au-Pont.       | 700      |
| 174. Prijs Marguerite Bervoets.                                                                                                        | K. B. 21- 5-1964          | Rijksmiddelbare school voor jongens en meisjes te Jupille. | 700      |
| 175. Prijs Marguerite Bervoets.                                                                                                        | K. B. 21- 5-1964          | Rijksmiddelbare meisjesschool te Binche.                   | 700      |
| 176. Prijs Marguerite Bervoets.                                                                                                        | K. B. 21- 5-1964          | Rijksmiddelbare school voor jongens te Schaerbeek.         | 700      |
| 177. Prijs Marguerite Bervoets.                                                                                                        | K. B. 21- 5-1964          | Rijksmiddelbare school voor jongens te La Louvière.        | 700      |
|                                                                                                                                        |                           | Totaal :                                                   | 953.482  |

# NOTE A L'APPUI DES EVALUATIONS DES RECETTES ET DES DEPENSES POUR ORDRE.

## TITRE I.

### FONDS SPECIAUX.

#### SECTION I.

#### Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

#### CHAPITRE I.

#### Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires.

ART. 601-1-A. — *Fonds du commerce extérieur (art. 5 de la loi du 24 mars 1954).*

Le Fonds du commerce extérieur est destiné à aider les institutions publiques, les groupements professionnels et les entreprises privées dans leurs efforts d'expansion commerciale à l'étranger. Cette aide se manifeste sous forme de subventions, prêts ou cautionnements à titre onéreux ou gratuit.

ART. 601-2-A. — *Fonds d'assistance au Congo (loi du 22 juin 1960).*

(Les Ministres compétents en vertu de l'arrêté royal du 23 mai 1962, peuvent imputer sur ce fonds, dans le cadre de leurs attributions).

ART. 602-1-A. — *Fonds des constructions scolaires et parascolaires de l'Etat.*

Application des articles 13, 15 et 16 de la loi du 29 mai 1959.

ART. 602-2-A. — *Fonds pour l'équipement et l'aménagement des établissements d'enseignement de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959.*

- a) Enseignement primaire;
- b) Enseignement moyen;
- c) Enseignement technique;
- d) Enseignement normal;
- e) Enseignement artistique.

Virement au budget pour Ordre des reliquats des crédits destinés, en 1958, 1959, 1960, 1961 et 1962, à l'application de l'article 17 de la loi du 29 mai 1959 (virement autorisé par la loi budgétaire).

Utilisation de ces avoirs jusqu'à épuisement.

ART. 602-3-A. — *Fonds des constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'Etat (loi du 1<sup>er</sup> août 1960).*

L'article 8 de la loi du 1<sup>er</sup> août 1960 prévoit l'octroi d'un crédit de 4.000.000.000 de francs, à répartir sur

# NOTA TOT STAVING VAN DE RAMINGEN VAN DE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE.

## TITEL I.

### SPECIALE FONDSEN.

#### SECTIE I.

#### Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

#### HOOFDSTUK I.

#### Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten.

ART. 601-1-A. — *Fonds voor de buitenlandse handel (art. 5 van de wet van 24 maart 1954).*

Het Fonds voor de buitenlandse handel is bestemd om de Belgische openbare instellingen, beroepsgroeperingen of private ondernemingen te helpen in de inspanning voor handelsexpansie in het buitenland. Deze hulp gebeurt onder de vorm van toelagen, leningen of borgstellingen onder bezwarende of kosteloze titel.

ART. 601-2-A. — *Hulpfondsen voor Kongo (wet van 22 juni 1960).*

(De op grond van het Koninklijk besluit van 23 mei 1962 bevoegde Ministers kunnen in het raam van hun ambtsbevoegdheden, op dit fonds vereffenen).

ART. 602-1-A. — *Fonds voor schoolgebouwen en gebouwen in schoolverband van het Rijk.*

Toepassing van artikelen 13, 15 en 16 van de wet van 29 mei 1959.

ART. 602-2-A. — *Fonds voor de uitrusting en de geschiktmaking van de Rijksonderwijsinrichtingen, die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden.*

- a) Lager onderwijs;
- b) Middelbaar onderwijs;
- c) Technisch onderwijs;
- d) Normaalonderwijs;
- e) Kunstonderwijs.

Overschrijving op de begroting voor Orde der overschotten der kredieten bestemd, in 1958, 1959, 1960, 1961 en 1962, voor de toepassing van artikel 17 van de wet van 29 mei 1959 (overschrijving toegestaan door de budgettaire wet).

Gebruik van deze tegoeden tot ze uitgeput zijn.

ART. 602-3-A. — *Fonds voor hogeronderwijsgebouwen en studentenverblijven van het Rijk (wet van 1 augustus 1960).*

Artikel 8 van de wet van 1 augustus 1960 voorziet de toekenning van een krediet van 4.000.000.000 frank

une période de dix ans prenant cours le 1<sup>er</sup> janvier 1961.

Virement de la cinquième tranche d'un montant de 100 millions sollicitée dans le projet de budget de 1965.

ART. 602-5-A. — *Fonds de l'hôpital universitaire de Gand (loi du 1<sup>er</sup> août 1960).*

Les fonds correspondant aux articles 3 à 18 sont épuisés.

Un crédit unique comportant des dépenses de toute nature a été alloué par la loi budgétaire de 1964.

Le reliquat éventuel de ce crédit sera viré au compte spécial intitulé : « 28 Dépenses de toute nature ».

ART. 602-8-A. — *Fonds prélevés au profit des universités de l'Etat et des établissements d'enseignement supérieur de l'Etat y assimilés sur les sommes mises à la disposition du Département de l'Education nationale et de la Culture dans le cadre de l'aide supplémentaire à la recherche scientifique (arrêté royal du 3 juillet 1961).*

- 1<sup>o</sup> Université de Gand;
- 2<sup>o</sup> Université de Liège;
- 3<sup>o</sup> Ecole de médecine vétérinaire de Cureghem;
- 4<sup>o</sup> Ecole de médecine vétérinaire de Gand;
- 5<sup>o</sup> Institut agronomique de Gembloux;
- 6<sup>o</sup> Institut agronomique de Gand.

Les traitements et indemnités à imputer sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes.

Fonds ouvert dans le courant de l'exercice 1960 dans le but de partager entre six établissements d'enseignement supérieur le disponible du solde de 11.022.000 F, inscrit à l'article 903-11-2<sup>o</sup> du budget pour l'exercice 1960 et destiné à l'extension des effectifs du personnel des universités et des établissements d'enseignement supérieur assimilés aux universités (arrêté royal du 4 juin 1959).

Utilisation des soldes.

ART. 602-9-A. — *Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962).*

(Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 25 millions de francs, pourront être consenties aux comptables extraordinaires chargés de la liquidation des subventions octroyées à la charge du Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collective, ainsi que des dépenses de fonctionnement de toute nature et quel qu'en soit le montant entraînées par la gestion dudit Fonds).

Ce Fonds est alimenté par les crédits inscrits à cet effet au budget du Ministère de l'Education nationale et de la Culture.

Les subventions sont attribuées par les Ministres de l'Education nationale et de la Culture, sur avis du Conseil National de la Politique scientifique.

Le Fonds peut, en outre, recueillir des crédits prévus à d'autres budgets et que le Gouvernement déciderait

te verdelen over een periode van tien jaar, met ingang van 1 januari 1961.

Overschrijving van de vijfde tranche van een bedrag van 400 miljoen, aangevraagd in het ontwerp van begroting van 1965.

ART. 602-5-A. — *Fonds voor het academisch Ziekenhuis te Gent (wet van 1 augustus 1960).*

De met artikelen 3 en 18 overeenstemmende fondsen zijn uitgeput.

Een enig krediet dat allerhande uitgaven omvat werd toegestaan door de begrotingswet van 1964.

Het eventueel overschot van dit krediet zal overgeschreven worden op de speciale rekening genoemd : « 28 Allerhande uitgaven ».

ART. 602-8-A. — *Gelden ten bate van de universiteiten en van de geassimileerde hogere Rijksonderwijsinstellingen uitgetrokken op de sommen die ter beschikking van het Departement van Nationale Opvoeding en Cultuur werden gesteld in het raam van de bijkomende hulp aan het wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 3 juli 1961).*

- 1<sup>o</sup> Universiteit te Gent;
- 2<sup>o</sup> Universiteit te Luik;
- 3<sup>o</sup> Veeartsenijschool te Kuregem;
- 4<sup>o</sup> Veeartsenijschool te Gent;
- 5<sup>o</sup> Landbouwschool te Gemblours;
- 6<sup>o</sup> Landbouwschool te Gent.

De op dit artikel aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven.

Fonds geopend in de loop van het dienstjaar 1960 met het doel het overblijvend gedeelte van het op artikel 903-11-2<sup>o</sup> van de begroting voor Orde van het dienstjaar 1960 ingeschreven saldo van 11.022.000 frank, bestemd voor de uitbreiding van het effectief van het personeel van de universiteiten en van de met de universiteiten gelijkgestelde instellingen voor hoger onderwijs, te verdelan onder zes instellingen voor hoger onderwijs (koninklijk besluit van 4 juni 1959).

Gebruik van de saldo's.

ART. 602-9-A. — *Fonds voor Collectief Fundamenteel Wetenschappelijk Onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962).*

(In afwijking van artikel 15 van de wet op de inrichting van het Rekenhof dd. 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 25 miljoen frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen, belast met de vereffening van de toelagen verleend ten laste van het Fonds voor Collectief Fundamenteel Wetenschappelijk Onderzoek, alsmede van allerhande werkingstoelagen, welk het bedrag er ook van zij, die teweeggebracht worden door het beheer van bedoeld Fonds).

Dit Fonds wordt gestijfd door de kredieten hiertoe uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur.

De toelagen worden toegekend door de Ministers van Nationale Opvoeding en Cultuur na advies van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.

Het Fonds kan bovendien kredieten bekomen die uitgetrokken zijn op andere begrotingen en die de

de regrouper afin de soumettre leur répartition à une procédure uniforme d'avis, après avoir obtenu l'autorisation du législateur pour chacun d'eux.

Il est indispensable que les dépenses du Fonds soient payées dans un délai très court, but qui ne peut être atteint que par le mode de liquidation sur fonds avancés.

ART. 602-10-A. — *Fonds prélevés en vue du paiement d'une avance unique et forfaitaire aux membres du personnel scientifique des universités de l'Etat, des établissements d'enseignement supérieur y assimilés, des établissements scientifiques de l'Etat et des établissements d'enseignement supérieur subventionnés (arrêté royal du 31 décembre 1962; Moniteur belge du 31 janvier 1963).*

Le Fonds est alimenté par le transfert de l'article 19-2 du budget ordinaire des Services du Premier Ministre d'une somme de 11.715.136 francs.

Il est affecté aux fins mentionnées dans le libellé du présent article et dans les conditions énoncées à l'article 2 de l'arrêté royal du 31 décembre 1962.

ART. 603-1-A. — *Fonds destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose (loi du 1<sup>er</sup> août 1930 et du 26 décembre 1956).*

Fonds alimenté par des crédits budgétaires extraordinaires (art. 561).

ART. 603-2-A. — *Frais d'entretien d'indigents belges et étrangers.*

Fonds alimenté, en ordre principal par des crédits budgétaires ordinaires (art. 28-8) et, accessoirement, par le montant de récupérations diverses opérées au cours de l'année.

ART. 603-3-A. — *Secours aux réfugiés.*

Fonds alimenté par des crédits budgétaires ordinaires (art. 28-10).

ART. 603-4-A. — *Fonds spécial créé en vue de fournir à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite les capitaux nécessaires aux avances récupérables à faire pour compte de l'Etat aux sinistrés immobiliers de Moulin-sous-Fléron (Jupille).*

Fonds alimenté par l'article 414 du budget extraordinaire.

En vertu de l'arrêté royal du 16 juillet 1962 l'Etat accorde par l'intermédiaire de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, des avances récupérables aux propriétaires de biens immobiliers, sinistrés lors de l'effondrement survenu le 3 février 1961 au crassier de Moulin-sous-Fléron (Jupille), en vue du financement soit de la construction ou de l'achat d'une habitation de remplacement, soit de la remise en état de l'immeuble sinistré.

ART. 604-1-A. — *Fonds National du Logement. — Primes.*

Fonds alimenté par des crédits budgétaires ordinaires (art. 28-9).

Régierung eventueel zou hergroeperen ten einde de verdeling ervan te onderwerpen aan een eenvormige procedure van adviesverstrekking, na verkrijging van de toelating van de wetgever voor elk krediet afzonderlijk.

Het is volstrekt noodzakelijk dat de uitgaven van het Fonds binnen een zeer korte termijn zouden worden uitbetaald; zulks kan alleen bereikt worden door de vereffening op geldvoorschotten.

ART. 602-10-A. — *Fondsen voorafgenomen met het oog op de uitbetaling van een enig forfaitair voorschot aan de leden van het wetenschappelijk personeel der Rijksuniversiteiten, van de ermede gelijkgestelde inrichtingen voor hoger onderwijs, van de wetenschappelijke Rijksinrichtingen en van de gesubsidieerde inrichtingen voor hoger onderwijs (koninklijk besluit van 31 december 1962; Belgisch Staatsblad van 31 januari 1963).*

Het Fonds wordt gestijfd door de overdracht van een som van 11.715.136 frank van artikel 19-2 van de gewone begroting van de Diensten van de Eerste Minister.

Het is aangewend tot de doeleinden vermeld in de tekst van het onderhavig artikel en in de voorwaarden vermeld onder artikel 2 van het koninklijk besluit van 31 december 1962.

ART. 603-1-A. — *Fonds bestemd om de strijd tegen de tuberculose meer kracht bij te zetten (wet van 1 augustus 1930 en van 26 december 1956).*

Fonds gespijsd door buitengewone begrotingskredieten (art. 561).

ART. 603-2-A. — *Onderhoudskosten van Belgische en buitenlandse behoeftigen.*

Fonds voor het grootste gedeelte gespijsd door gewone begrotingskredieten (art. 28-8) en in mindere mate door verschillende in de loop van het jaar uitgevoerde recuperaties.

ART. 603-3-A. — *Steun aan de vluchtelingen.*

Fonds gespijsd door gewone begrotingskredieten (art. 28-10).

ART. 603-4-A. — *Bijzonder Fonds opgericht om aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas de nodige kapitalen te bezorgen om voor rekening van de Staat terugvorderbare voorschotten toe te kennen aan de geteisterden van onroerende goederen, te Moulin-sous-Fléron (Jupille).*

Fonds gespijsd door artikel 414 van de buitengewone begroting.

Bij toepassing van het koninklijk besluit d.d. 16 juli 1962 verleent de Staat, door toedoen van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan de eigenaars van onroerende goederen welke bij de instorting, op 3 februari 1961, van de asbelt te Moulin-sous-Fléron (Jupille) geteisterd werden, invorderbare voorschotten met het oog op de financiering, hetzij van de bouw of van de aankoop van een vervangingswoning, hetzij van het herstel van het geteisterd goed.

ART. 604-1-A. — *Nationaal Fonds voor de Huisvesting. — Premiën.*

Fonds gespijsd door gewone begrotingskredieten (art. 28-9).



ART. 604-2-A. — *Fonds National du Logement. — Subsidés aux communes (immeubles insalubres).*

Fonds alimenté par des crédits budgétaires extraordinaires (art. 591).

ART. 604-3-A. — *Fonds National du Logement. — Sociétés d'habitation (remboursement d'emprunts; différence d'amortissement).*

Fonds alimenté, partie par un crédit budgétaire extraordinaire (art. 411) et partie par le versement éventuel par l'une ou l'autre des deux Sociétés Nationales du Logement et de la Petite Propriété Terrienne, de différences d'amortissements négatives dues par elles.

ART. 604-4-A. — *Fonds National du Logement. — Subside aux Sociétés d'habitations (intérêt et primes de remboursement).*

Fonds alimenté par des crédits budgétaires ordinaires (art. 28-9).

ART. 604-5-A. — *Fonds National du Logement. — Lutte contre les taudis.*

Fonds alimenté par des crédits budgétaires ordinaires (art. 28-9).

ART. 604-6-A. — *Fonds National du Logement. — Autres interventions.*

Fonds alimenté par des crédits budgétaires ordinaires (art. 28-9).

ART. 605-2-A. — *Fonds spécial créé en exécution de l'article 4 de l'arrêté-loi du 14 février 1946, etc.*

Ce Fonds est en voie de liquidation.

Il a été alimenté au départ par des crédits budgétaires portés au budget du Ministère des Travaux publics et ensuite par des recettes provenant de la location d'immeubles acquis, de la vente de matériaux, de la rétrocession d'excédents, etc.

Il supporte d'autre part le coût des acquisitions et expropriations d'immeubles faites pour compte des provinces et des communes en vue de la réalisation des plans particuliers d'aménagement approuvés par le Roi ainsi que le coût des travaux accessoires.

ART. 605-4-A. — *Fonds des constructions scolaires, provinciales et communales.*

Fonds ouvert au budget pour Ordre en exécution de l'article 18 de la loi du 29 mai 1959 modifiant la législation relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique et artistique.

Ce Fonds est alimenté par le versement d'une dotation annuelle de 600.000.000 de francs éventuellement adaptée à l'évolution du coût de la construction.

ART. 605-5-A. — *Ancien fonds des constructions scolaires et autres fonds en liquidation.*

Fonds en liquidation.

ART. 604-2-A. — *Nationaal Fonds voor de Huisvesting. — Subsidien aan de gemeenten (ongezonde gebouwen).*

Fonds gespijsd door buitengewone begrotingskredieten (art. 591).

ART. 604-3-A. — *Nationaal Fonds voor de Huisvesting. Woningmaatschappijen (terugbetaling van leningen; aflossingsverschil).*

Fonds gespijsd deels door een buitengewoon begrotingskrediet (art. 411) en deels door de eventuele storting door een van de twee Nationale Maatschappijen voor de Huisvesting en van de Kleine Landeigendom van door hen verschuldigde negatieve aflossingsverschillen.

ART. 604-4-A. — *Nationaal Fonds voor de Huisvesting. — Toelage aan de Woningmaatschappijen (interest en terugbetalingspremiën).*

Fonds gespijsd door gewone begrotingskredieten (art. 28-9).

ART. 604-5-A. — *Nationaal Fonds voor de Huisvesting. — Krotopruiming.*

Fonds gespijsd door gewone begrotingskredieten (art. 28-9).

ART. 604-6-A. — *Nationaal Fonds voor de Huisvesting. — Andere tussenkomsten.*

Fonds gespijsd door gewone begrotingskredieten (art. 28-9).

ART. 605-2-A. — *Bijzonder Fonds opgericht in uitvoering van artikel 4 van de besluitwet van 14 februari 1946, enz.*

Dit Fonds is in liquidatie.

Het ontving aanvankelijk begrotingskredieten die op de begroting van het Ministerie van Openbare Werken werden uitgetrokken en later werd het gespijsd door ontvangsten voortkomende van de verhuring van aangekochte gebouwen, van de verkoop van materiaal, van de wederverkoop van overschotten, enz.

Anderzijds draagt het de kosten van de aankoop en de onteigening van gebouwen voor rekening van de provinciën en van de gemeenten met het oog op de uitvoering van de door de Koning goedgekeurde bijzondere plannen van aanleg, evenals de kosten van de bijkomende werken.

ART. 605-4-A. — *Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen.*

Fonds geopend op de begroting voor Orde, ter uitvoering van artikel 18 der wet van 29 mei 1959 tot wijziging van de wetgeving betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal-, technisch en kunstonderwijs.

Dit Fonds ontvangt een jaarlijkse dotatie van 600.000.000 frank die eventueel wordt aangepast aan de evolutie van de bouwkosten.

ART. 605-5-A. — *Oud fonds voor schoolgebouwen en andere fondsen in liquidatie.*

Fondsen in liquidatie.

ART. 605-6-A. — *Fonds des constructions scolaires et parascolaires de l'Etat (loi du 22 avril 1958).*

Ce Fonds a été alimenté par des crédits budgétaires extraordinaires.

Le solde du crédit est destiné à la liquidation des obligations contractées avant la publication de la loi du 29 mai 1959.

ART. 606-2-A. — *Fonds de participation de la Belgique à la Communauté Européenne de l'Energie Atomique « Euratom » (loi du 2 décembre 1957).*

|                                                 |   |       |
|-------------------------------------------------|---|-------|
| Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1965 . . . . . | F | —     |
| Recettes de 1965 . . . . .                      |   | 1.000 |
| Dépenses de 1965 . . . . .                      |   | 1.000 |
| Solde au 31 décembre 1965 . . . . .             |   | —     |

Fonds destiné à être crédité des ristournes éventuelles sur le montant des cotisations annuelles de la Belgique à cet organisme.

ART. 606-3-B. — *Fonds déposés au Trésor pour le ravitaillement du pays.*

(Le Trésor est autorisé à consentir les avances que nécessiterait une position débitrice du compte).

|                                                 |   |            |
|-------------------------------------------------|---|------------|
| Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1965 . . . . . | F | —          |
| Recettes de 1965 . . . . .                      |   | 24.948.000 |
| Dépenses de 1965 . . . . .                      |   | 24.948.000 |
| Solde au 31 décembre 1965 . . . . .             |   | —          |

Les recettes sont constituées uniquement par virement du crédit prévu à l'article 20, littéra 15, du budget des Affaires économiques et de l'Energie pour l'exercice 1965.

Quant aux dépenses, elles se décomposent comme suit :

|                                                                     |   |            |
|---------------------------------------------------------------------|---|------------|
| a) Stock de sécurité froment . . . . .                              | F | 20.000.000 |
| b) Entreposage de viande . . . . .                                  |   | 4.185.000  |
| c) Charges financières et pertes généralement quelconques . . . . . |   | 763.000    |
| Total . . . . .                                                     | F | 24.948.000 |

ART. 606-4-A. — *Fonds destiné au financement des recherches effectuées par l'O.B.A.P. dans le domaine des sciences sociales (arrêté royal du 23 décembre 1964).*

ART. 606-5-A. — *Fonds destiné au financement des programmes de recherches dans le domaine des sciences nucléaires appliquées (arrêté royal du 23 décembre 1964).*

ART. 607-2-A. — *Fonds spéciaux de la recherche scientifique du département de la Défense Nationale (arrêté royal du 23 décembre 1964).*

L'arrêté royal du 23 décembre 1964, publié au *Moniteur belge* du 14 janvier 1965 dispose qu'une somme de 36.300.000 francs est prélevée sur le crédit de l'article 19.2 du budget des services du Premier

ART. 605-6-A. — *Fonds voor schoolgebouwen en gebouwen in schoolverband van het Rijk (wet van 22 april 1958).*

Dit Fonds ontving buitengewone begrotingskredieten.

Het kredietsaldo moet dienen voor het vereffenen van de uitgaveverplichtingen aangegaan vóór de publicatie van de wet van 29 mei 1959.

ART. 606-2-A. — *Deelnemingsfonds van België aan de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie « Euratom » (wet van 2 december 1957).*

|                                     |   |       |
|-------------------------------------|---|-------|
| Saldo op 1 januari 1965 . . . . .   | F | —     |
| Ontvangsten van 1965 . . . . .      |   | 1.000 |
| Uitgaven van 1965 . . . . .         |   | 1.000 |
| Saldo op 31 december 1965 . . . . . |   | —     |

Fonds bestemd om gecrediteerd te worden door de eventuele ristorno's op het bedrag der jaarlijkse bijdragen van België aan dit organisme.

ART. 606-3-B. — *In de Schatkist gedeponeerde gelden voor 's Lands ravitaillering.*

(De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te staan, die nodig zouden blijken ingevolge een debiteurstoestand van de rekening).

|                                     |   |            |
|-------------------------------------|---|------------|
| Saldo op 1 januari 1965 . . . . .   | F | —          |
| Ontvangsten van 1965 . . . . .      |   | 24.948.000 |
| Uitgaven van 1965 . . . . .         |   | 24.948.000 |
| Saldo op 31 december 1965 . . . . . |   | —          |

De ontvangsten zijn enkel samengesteld door storting van het krediet voorzien onder artikel 20, littéra 15, van de begroting van Economische Zaken en Energie voor het dienstjaar 1965.

Wat de uitgaven betreft, worden deze als volgt onderverdeeld :

|                                                        |   |            |
|--------------------------------------------------------|---|------------|
| a) Veiligheidsstock van tarwe . . . . .                | F | 20.000.000 |
| b) Opslaan van vlees . . . . .                         |   | 4.185.000  |
| c) Financiële lasten en allerhande verliezen . . . . . |   | 763.000    |
| Totaal . . . . .                                       | F | 24.948.000 |

ART. 606-4-A. — *Fonds voor de financiering van door de B.D.O.P. uit te voeren navorsingen op het gebied van de sociale wetenschappen (koninklijk besluit van 23 december 1964).*

ART. 606-5-A. — *Fonds voor de financiering van navorsingsprogramma's op het gebied van de toegepaste kernwetenschappen (koninklijk besluit van 23 december 1964).*

ART. 607-2-A. — *Speciale fondsen voor wetenschappelijk onderzoek van het departement van Landsverdediging (koninklijk besluit van 23 december 1964).*

Het koninklijk besluit van 23 december 1964, door het *Belgisch Staatsblad* van 14 januari 1965 bekend gemaakt, stelt voor dat een bedrag van 36.300.000 fr. wordt voorafgenomen op het krediet uitgetrokken op

Ministre pour l'exercice 1964 et affectée comme suit :

1) Une somme de 8.400.000 francs est mise à la disposition du Ministère des Affaires économiques et de l'Energie en vue du financement de diverses recherches à effectuer par l'Office belge pour l'accroissement de la productivité (O.B.A.P.) dans le domaine des sciences sociales (606-4-A).

2) Une somme de 8.000.000 de francs est mise à la disposition du Ministère des Affaires économiques et de l'Energie en vue du financement de programmes de recherches dans le domaine des sciences nucléaires appliquées (606-5-A).

3) Une somme de 19.900.000 francs est mise à la disposition du Ministère de la Défense Nationale en vue du financement de programmes de recherches dans les établissements scientifiques et d'enseignement supérieur relevant de son département (607-2-A).

ART. 608-1-A. — *Fonds de dotation pour le financement des pensions de guerre (loi du 16 juin 1955).*

(Le Trésor est autorisé à consentir les avances que nécessiterait une position débitrice du compte).

Les recettes proviennent des crédits alloués par divers articles du budget des Pensions, l'insuffisance éventuelle étant couverte par un prêt de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite.

ART. 608-2-A. — *Liquidation des opérations qui se trouvaient en cours d'exécution au 3 septembre 1944 dans les clearings belgo-suisse, belgo-français, belgo-suédois, belgo-danois, belgo-néerlandais et belgo-norvégien.*

Il ne reste plus d'opération à liquider en exécution des accords de clearing conclus par la Belgique avec l'étranger.

ART. 608-3-A. — *Fonds destiné à désintéresser les bailleurs de fonds ayant consenti des crédits d'investissements en vertu des lois visées à l'article 29-5 du budget ordinaire du Ministère des Finances et qui font appel à la garantie de l'Etat.*

Ainsi que l'indique le libellé de l'article, ce Fonds est alimenté par le crédit inscrit à l'article 29-5 du budget ordinaire du Ministère des Finances, par les sommes remboursées par les emprunteurs défaillants (en principal, intérêts et accessoires) et par les versements de la contribution prélevée sur la partie des crédits assortie de la garantie de l'Etat, prévue par la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier.

ART. 608-4-A. — *Fonds de réserve spécial pour les garanties octroyées par l'Office National du Ducroire directement pour le compte de l'Etat.*

Conformément à l'article 3 du projet de loi n° 726 modifiant l'arrêté royal n° 42 du 31 août 1939 réor-

artikel 19.2 van de begroting van de Diensten van de Eerste-Minister voor het dienstjaar 1964, en aangevend wordt als volgt :

1) Een bedrag van 8.400.000 frank wordt ter beschikking gesteld van de Minister van Economische Zaken en Energie met het oog op de financiering van verscheidene navorsingen uit te voeren door de Belgische dienst voor opvoering van de produktiviteit (B.D.O.P.) op het gebied van de sociale wetenschappen (606-4-A).

2) Een bedrag van 8.000.000 frank wordt ter beschikking gesteld van de Minister van Economische Zaken en Energie met het oog voor de financiering van navorsingsprogramma's op het gebied van de toegepaste kernwetenschappen (606-5-A).

3) Een bedrag van 19.900.000 frank wordt ter beschikking gesteld van de Minister van Landsverdediging, met het oog op de financiering van navorsingsprogramma's in de wetenschappelijke instellingen en instellingen van hoger onderwijs die van zijn departement afhangen (607-2-A).

ART. 608-1-A. — *Dotatiefonds voor de financiering van de oorlogspensioenen (wet van 16 juni 1955).*

(De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te staan die nodig zouden blijken ingevolge een debetstand der rekening).

De ontvangsten komen voort van kredieten toegerekend door verschillende artikelen der begroting van Pensioenen, het gebeurlijke tekort wordt gedekt door een lening bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

ART. 608-2-A. — *Vereffening der verrichtingen in uitvoering op 3 september 1944, in de Belgisch-Zwitserse, Belgisch-Franse, Belgisch-Zweedse, Belgisch-Deense, Belgisch-Nederlandse en Belgisch-Noorse clearings.*

Er dienen geen verrichtingen meer vereffend te worden in uitvoering van de door België met het buitenland gesloten clearingsovereenkomsten.

ART. 608-3-A. — *Fonds bestemd om de geldschietters schadeloos te stellen welke er in hadden toegestemd om investeringskredieten, bedoeld in artikel 29-5 van de gewone begroting van het Ministerie van Financiën, toe te staan en die beroep doen op de Staatswaarborg.*

Zoals de tekst van het artikel het aanduidt, zal dit Fonds gestijfd worden door het in artikel 29-5 van de gewone begroting van het Ministerie van Financiën, ingeschreven krediet, door terugbetalingen door in gebreke gebleven ontleners (hoofdsom, interesten en bijlagen) en door de stortingen van de bijdragen welke vooropgenomen werden op het gedeelte der kredieten waarvoor Staatswaarborg werd toegestaan in het raam van de wet van 14 februari 1961 tot economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel.

ART. 608-4-A. — *Bijzonder Reservefonds voor de schadegevallen voortvloeiend uit de door de Nationale Delcrederedienst rechtstreeks voor rekening van de Staat verleende waarborgen.*

Overeenkomstig artikel 3 van het ontwerp van wet n° 726 tot wijziging van het koninklijk besluit n° 42

ganisant l'Office National du Ducroire un fonds de réserve spécial est ouvert au budget pour ordre pour permettre au Trésor de faire face aux sinistres résultant des garanties données par l'Office national du Ducroire directement pour le compte de l'Etat.

Il est à prévoir que les garanties octroyées pendant l'exercice 1965 s'élèveront à 2 milliards de francs.

ART. 608-5-B. — *Opérations effectuées par l'Administration de la Trésorerie pour compte de la dotation des combattants (loi du 10 août 1921).*

(Le Trésor est autorisé à consentir les avances que nécessiterait une position débitrice du compte.)

La recette est assurée par un crédit annuel à charge du budget de la Dette publique (art. 225 de 1965).

ART. 609-1-A. — *Armement et constructions maritimes.*

Fonds alimenté par des crédits budgétaires prévus au titre « Dépenses extraordinaires » (art. 63-421).

ART. 609-2-A. — *Promotion du tourisme populaire.*

Fonds alimenté par des transferts éventuels de crédits prévus au budget ordinaire, en vertu de dispositions légales insérées dans la loi budgétaire.

ART. 609-3-A. — *Développement des flottes de commerce et de pêche et de la construction maritime.*

Fonds alimenté par des crédits budgétaires prévus au budget ordinaire — section II — article 20-2.

ART. 609-4-A. — *Liquidation des dépenses arriérées de l'ancienne administration des chemins de fer de l'Etat.*

Prélèvement sur le budget de l'exercice 1926 de l'ancien Ministère des Chemins de fer, Télégraphe et Téléphone, après clôture de ce budget.

ART. 609-5-A. — *Fonds spécial et temporaire destiné à permettre la liquidation des dépenses relatives à l'achèvement de la Jonction Nord-Midi (y compris les dépenses arriérées de l'Office National pour l'achèvement de la Jonction Nord-Midi) ainsi que les frais de fonctionnement visés à l'article 12 de l'arrêté royal du 29 janvier 1962 portant création de Commissions consultatives pour l'étude et l'amélioration des transports en commun (charges contractuelles de rémunérations et autres, frais de route et de séjour, autres dépenses en relation avec ces activités et prestations de tiers, etc.).*

Fonds destiné à liquider les dernières dépenses de l'Office National pour l'achèvement de la Jonction Nord-Midi dissous le 31 décembre 1959, concurremment avec le crédit de l'article 64.491 (Titre II — Dépenses extraordinaires).

van 31 augustus 1939 houdende reorganisatie van de Nationale Delcredere dienst wordt een bijzonder reservefonds geopend op de Begroting voor Orde om de Schatkist toe te laten het hoofd te bieden aan de schadegevallen voortvloeiend uit de door de Nationale Delcredere dienst rechtstreeks voor rekening van de Staat gegeven waarborgen.

Er wordt voorzien dat de in de loop van het dienstjaar 1965 verleende waarborgen 2 miljard frank zullen bedragen.

ART. 608-5-B. — *Verrichtingen gedaan door het Bestuur der Thesaurie voor rekening van de dotatie der strijders (wet van 10 augustus 1921).*

(De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te staan die nodig zouden blijken ingevolge en debetstand der rekening).

De ontvangst wordt verzekerd door een jaarlijks krediet ten laste van de Rijksschuldbegroting (art. 225 van 1965).

ART. 609-1-A. — *Uittreden en aanbouwen van zeeschepen.*

Fonds gespijsd door begrotingskredieten voorzien bij de begrotingstitel « Buitengewone uitgaven » (art. 63-421).

ART. 609-2-A. — *Bevordering van het volkstoerisme.*

Fonds gespijsd door eventuele overdrachten van kredieten voorzien op de gewone begroting, krachtens wettelijke bepalingen, ingelast in de begrotingswet.

ART. 609-3-A. — *Uitbreiding der handels- en vissersvloeten en van de scheepsbouw.*

Fonds gespijsd door begrotingskredieten voorzien op de gewone begroting — sectie II — artikel 20-2.

ART. 609-4-A. — *Vereffening van de achterstallige schuldvorderingen van het vroeger bestuur der Staatsspoorwegen.*

Voorafneming op de begroting van het dienstjaar 1926 van het vroeger Ministerie van Spoorwegen, Telegraaf en Telefoon, na afsluiting van die begroting.

ART. 609-5-A. — *Bijzonder en tijdelijk Fonds bestemd om de vereffening mogelijk te maken van de uitgaven met betrekking tot de voltooiing van de Noord-Zuidverbinding (met inbegrip van de achterstallige uitgaven van het Nationaal Bureau voor de voltooiing van de Noord-Zuidverbinding) alsmede de werkingskosten bedoeld bij artikel 12 van het koninklijk besluit van 29 januari 1962 tot oprichting van Raadgevende commissies voor de studie en de verbetering van het gemeenschappelijk vervoer (contractuele lasten inzake bezoldiging en andere reizen verblijfsvergoedingen, andere uitgaven in verband met deze werkzaamheden en prestaties van derden, enz.).*

Fonds bestemd om de laatste uitgaven te dekken van het op 31 december 1959 ontbonden Nationaal Bureau voor de voltooiing der Noord-Zuidverbinding, samen met het krediet van artikel 64.491 (Titel II — Buitengewone uitgaven).

ART. 610-1-B. — *Rééquipement ménager du personnel définitif de l'Etat (arrêté-loi du 10 janvier 1946).*

Recettes constituées par des ressources budgétaires.

## CHAPITRE II.

### Fonds de emploi de crédits budgétaires.

ART. 632-1-A. — *Fonds de financement des dépenses de fonctionnement des recettes communales régionales.*

Ce fonds a été institué par décision ministérielle du 19 octobre 1959. Il est alimenté par la récupération des avances consenties aux communes pour assurer le fonctionnement des recettes communales régionales.

(Les traitements et indemnités imputables sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes.)

ART. 633-1-A. — *Fonds spécial destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office Central des Fournitures, etc.*

Le Fonds a été alimenté par trois versements de crédits budgétaires extraordinaires, d'un montant total de 350.000.000 de francs.

L'estimation des recettes et des dépenses (1.000.000.000 de francs) représente le chiffre d'affaires de cet organisme au cours de l'exercice 1965.

ART. 635-1-A. — *Allocations aux estropiés et mutilés. — Produit des assignations émises mais dont le paiement, pour l'une ou l'autre cause, n'a pu être effectué par l'Office des chèques postaux.*

Montant des assignations émises à charge des articles 28-4 et 28-5, au budget ordinaire du département et qui n'ont pu être payées aux bénéficiaires.

ART. 635-2-A. — *Allocations complémentaires de vieillesse aux estropiés et mutilés. — Produit des assignations émises, etc.*

Même justification que sub. 635-1-A.

ART. 636-1-A. — *Remploi du montant de toutes fournitures à des officiers, sous-officiers et assimilés.*

ART. 636-2-A. — *Remploi du montant des sommes dues par le Ministère de la Justice, la Société Nationale des Chemins de Fer belges, l'Œuvre Nationale des Invalides de Guerre, etc., pour fourniture de médicaments, etc., par le Service de Santé de l'Armée.*

ART. 636-3-A. — *Cession de matériel et de matières à charge de emploi.*

Ces fonds permettent à la Défense nationale d'assurer les prestations suivantes sans devoir grever son

ART. 610-1-B. — *Huishoudelijke heruitrusting van het vast Rijkspersoneel (besluitwet van 10 januari 1946).*

Ontvangsten welke uit begrotingsmiddelen bestaan.

## HOOFDSTUK II.

### Wederbeleggingsfondsen van begrotingskredieten.

ART. 632-1-A. — *Financieringsfonds voor de werkingsuitgaven van de gewestelijke gemeenteontvangerijen.*

Dit Fonds werd, bij ministeriële beslissing dd. 19 oktober 1959 opgericht. Het wordt gespijsd door de recuperatie van de aan de gemeenten toegestane voorschotten als werkingskosten voor de gewestelijke gemeenteontvangerijen.

(De op dit artikel aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven).

ART. 633-1-A. — *Speciaal fonds bestemd tot de bestrijding van de uitgaveverplichtingen aan te gaan door het Centraal Bureau voor Benodigheden, enz.*

Het fonds ontving drie stortingen van buitengewone begrotingskredieten voor een totaal bedrag van 350.000.000 frank.

De raming van de ontvangsten en uitgaven (1.000.000.000 frank) vertegenwoordigt de omzet van deze instelling gedurende het dienstjaar 1965.

ART. 635-1-A. — *Vergoedingen aan gebrekkigen en verminkten. — Opbrengst van de uitgegeven assignaties waarvan de betaling door de Postcheckdienst echter, om een of andere oorzaak, niet kon geschieden.*

Bedrag der uitgegeven assignaties, op de artikelen 28-4 en 28-5 van de gewone begroting van het departement, welke aan de rechthebbenden niet konden betaald worden.

ART. 635-2-A. — *Aanvullende ouderdomstegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten. — Opbrengst van de uitgegeven assignaties, enz.*

Zelfde justificatie dan sub. 635-1-A.

ART. 636-1-A. — *Wederbelegging van het bedrag van alle leveringen gedaan aan officieren, onderofficieren en gelijkgestelden.*

ART. 636-2-A. — *Wederbelegging van het bedrag der sommen verschuldigd door het Ministerie van Justitie, de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden, enz., wegens afstand van geneesmiddelen, enz., door de Gezondheidsdienst van het Leger.*

ART. 636-3-A. — *Afstand van materieel en stoffen op voorwaarde van wederbelegging.*

Deze fondsen laten Landsverdediging toe de volgende prestaties te verzekeren zonder dat haar begroting met

budget de crédits afférents à des dépenses effectuées au profit de tiers :

— fourniture aux officiers, sous-officiers et assimilés d'objets d'équipement qui, pour des raisons d'uniformité, doivent être achetés et réceptionnés par les services du Département (art. 636-1-A);

— fourniture de produits pharmaceutiques à d'autres départements ou à des organismes divers qui peuvent ainsi bénéficier des mêmes conditions d'achat que la Défense nationale (art. 636-2-A);

— fourniture régulière ou occasionnelle de matériels ou de matières prélevés sur les stocks (carburants pour unités ou organismes alliés séjournant ou de passage en Belgique; rechanges pour matériels d'armées alliées ou d'autres départements réparés par les services de la Défense nationale; cessions diverses à d'autres départements ou pouvoirs publics, à des armées alliées, à des militaires étrangers en stage en Belgique, etc.) ou vente avec remploi obligatoire au profit de l'effort de défense commune du matériel M.D.A.P. déclassé (art. 636-3-A); ces opérations découlent généralement, soit d'accords et de conventions basés sur la notion d'assistance, soit du simple souci d'entraide entre départements ministériels ou pouvoirs publics, soit encore du fait que les forces armées sont parfois amenées à effectuer des prestations dont le coût incombe à d'autres départements.

ART. 637-1-A. — *Fonds alimenté par les remboursements effectués par les charbonnages, en principal, intérêts et accessoires, du chef des prêts qui leur ont été consentis à la faveur de crédits Marshall (2<sup>e</sup> tranche), par le crédit inscrit sous l'article 29-8 du budget ordinaire du Ministère des Finances et par les sommes remboursées éventuellement par les charbonnages défaillants pour lesquels l'Etat s'est substitué. Ce Fonds est destiné à désintéresser les bailleurs de fonds qui ont consenti, avec la garantie de l'Etat, les crédits aux charbonnages.*

Ce Fonds sera alimenté par :

1<sup>o</sup> les annuités (capital et intérêts) et accessoires remboursés par les charbonnages qui ont obtenu des prêts à long terme, à charge de crédits issus d'une tranche de 1.205.700.000 francs attribuée à la Belgique à titre de don par l'aide Marshall;

2<sup>o</sup> le crédit inscrit sous l'article 29-8 du budget ordinaire du Ministère des Finances;

3<sup>o</sup> les sommes que l'Etat pourra récupérer sur les crédits pour lesquels il se sera substitué.

Ces recettes seront affectées à la couverture de la garantie de l'Etat dont ont bénéficié les crédits consentis aux charbonnages dans le cadre des lois reprises à l'article 29-8 du budget ordinaire du Ministère des Finances.

kredieten bezwaard wordt, betreffende uitgaven gedaan ten bate van derden :

— levering aan officieren, onderofficieren en gelijkgestelden van uitrustingsvoorwerpen, die, om reden van uniformiteit, dienen aangekocht en gekeurd door de diensten van het Departement (art. 636-1-A);

— levering van farmaceutische produkten aan andere departementen of aan verscheidene organismen die aldus van dezelfde koopvoorwaarden als Landsverdediging kunnen genieten (art. 636-2-A);

— regelmatige of toevallige levering van materieel of stoffen uit de voorraden (brandstof voor geallieerde eenheden of organismen die in België verblijven of er op doortocht zijn; wisselstukken voor materieel van geallieerde legers of van andere departementen ter herstelling in de diensten van Landsverdediging; allerhande cessions aan andere departementen of openbare machten, aan geallieerde legers, aan vreemde militairen die een stage doen in België, enz.) of verkoop van gedeklasseerd M.D.A.P.-materieel met verplichte wederbelegging ten voordele van de gemeenschappelijke verdedigingsinspanning (art. 636-3-A); deze verrichtingen vloeien in het algemeen voort uit, hetzij akkoorden of overeenkomsten gegrond op het beginsel van bijstand, hetzij gewoonweg de bezorgdheid van wederzijdse hulp tussen ministeriële departementen of openbare machten, hetzij ook het feit dat de strijdkrachten soms prestaties moeten verrichten waarvan de kosten ten laste vallen van andere departementen.

ART. 637-1-A. — *Fonds gespijsd door de terugbetaling gedaan door de steenkolenmijnen — in hoofdsom, interesten en bijlagen — uit hoofde van de leningen die hun werden toegestaan dank zij de Marshall-kredieten (tweede schijf), door het onder artikel 29-8 der gewone begroting van het Ministerie van Financiën ingeschreven krediet en door de teruggestorte bedragen van de ingebreke gebleven steenkolenmijnen, voor dewelke de Staat zich in de plaats heeft moeten stellen. Dit Fonds is bestemd om de geldschieters, die toegestemd hebben leningen met Staatswaarborg af te sluiten met steenkolenmijnen, schadeloos te stellen.*

Dit Fonds zal gestijfd worden door :

1<sup>o</sup> de annuïteiten (kapitaal en interest) en bijlagen, terugbetaald door de steenkolenmijnen die leningen op lange termijn hebben bekomen ten laste van kredieten afkomstig van een schijf van 1.205.700.000 frank aan België toegestaan ten titel van gift van de « Marshall-hulp »;

2<sup>o</sup> het in de gewone begroting van het Ministerie van Financiën, onder artikel 29-8 ingeschreven krediet;

3<sup>o</sup> de sommen welke de Staat zal kunnen recupereren op de leningen waarvoor hij zich in de plaats heeft moeten stellen.

Deze ontvangsten zullen aangewend worden tot dekking van de Staatswaarborg waarvan de kredieten, toegestaan aan de steenkolenmijnen, hebben genoten in het kader van de in artikel 29-8 van de gewone begroting van het Ministerie van Financiën opgesomde wetten.

ART. 637-2-B. — *Fonds de emploi destiné à l'octroi par l'intermédiaire de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie, de crédits en francs belges aux entreprises belges exerçant leur activité au Congo et aux entreprises congolaises à intérêts belges dominants, afin de leur permettre d'effectuer certaines dépenses en Belgique.*

Les recettes sont constituées par les remboursements qu'effectueront les bénéficiaires des crédits.

ART. 638-1-C à 11-C. — *Caisses de prêts aux agents.*

Chacune de ces caisses de prêts a été alimentée par des dotations allouées à charge du budget ordinaire du Département intéressé.

Les recettes d'un exercice sont constituées par l'excédent reporté au précédent et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagée.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir au cours de l'année.

Ces prêts ne sont accordés que dans les cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées hors de rapport avec les ressources des intéressés. Chaque prêt donne lieu à enquête préalable du Service Social du Département intéressé.

### CHAPITRE III.

#### Fonds alimenté par des ressources particulières.

ART. 661-5-A. — *Utilisation du produit des biens des unions professionnelles dissoutes.*

Produit de biens recueillis par l'Etat (art. 16 de la loi du 31 mars 1898).

ART. 661-7-A. — *Sommes mises à la disposition du Ministre de l'Education nationale et de la Culture et du Ministre, Adjoint à l'Education nationale et à la Culture, par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la Recherche scientifique. — Premier équipement des établissements scientifiques de l'Etat.*

Une somme de 20 millions de francs prélevée sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la Recherche Scientifique sera mise à la disposition du département de l'Education Nationale en vue de financer le premier équipement des établissements scientifiques de l'Etat.

ART. 637-2-B. — *Wederbeleggingsfonds bestemd tot toekenning, door tussenkomst van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, van kredieten in Belgische franken te verlenen aan de Belgische ondernemingen die hun bedrijf in Kongo uitoefenen en aan de Kongolese ondernemingen met overwegend Belgische belangen, teneinde hen toe te laten zekere uitgaven in België te doen.*

De ontvangsten zijn samengesteld door terugbetalingen verricht door de kredietnemers.

ART. 638-1-C tot 11-C. — *Leningsfondsen voor de personeelsleden.*

Elk dezer leningsfondsen werd gestijfd door dotaties toegekend ten laste van de gewone begroting van het belanghebbend Departement.

De inkomsten van een dienstjaar zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande dienstjaar en uit de terugbetalingen die door baathebbers in de loop van het besproken jaar worden verricht.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag der leningen die gedurende het jaar toegestaan worden.

Deze leningen worden maar toegekend in de gevallen van moeilijke geldelijke toestand voortspruitend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen, die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbenden. Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de Sociale Dienst van het betrokken Departement.

### HOOFDSTUK III.

#### Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.

ART. 661-5-A. — *Benutting van de opbrengst der ontbonden beroepsverenigingen.*

Opbrengst van goederen, welke het Rijk overgenomen heeft (art. 16 van de wet van 31 maart 1898).

ART. 661-7-A. — *Sommen ter beschikking van de Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur en van de Minister, Adjunct voor Nationale Opvoeding en Cultuur, gesteld, door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening. — Eerste uitrusting van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat.*

Een som van 20 miljoen frank, vooraf genomen op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening zal ter beschikking worden gesteld van het departement van Nationale Opvoeding en Cultuur voor de financiering van de eerste uitrusting van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat.

ART. 661-8-A. — *Fonds prélevés sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la Recherche scientifique et mis en 1961, à la disposition de :*

|                                                         |   |           |
|---------------------------------------------------------|---|-----------|
| 1° Université de Gand . . . . .                         | F | 5.320.000 |
| 2° Université de Liège . . . . .                        |   | 5.320.000 |
| 3° Ecole de Médecine vétérinaire de Cureghem . . . . .  | F | 379.500   |
| 4° Ecole de Médecine vétérinaire de Gand . . . . .      |   | 379.500   |
| 5° Institut agronomique de l'Etat, à Gembloux . . . . . |   | 759.000   |
| 6° Institut agronomique de l'Etat, à Gand . . . . .     |   | 759.000   |

ART. 661-11-A. — *Produit et affectation de la part d'intervention des provinces et de l'Etat dans le coût de la délivrance gratuite des livres et objets classiques aux élèves des écoles gardiennes et primaires subventionnées, y compris ceux du 4° degré.*

(Le Trésor est autorisé à consentir les avances que nécessiterait une position débitrice du compte.)

« Si une province n'a pas versé sa contribution au compte spécial visé à l'alinéa 2, dans le mois de la demande qui lui en aura été faite par le Ministre de l'Education nationale et de la Culture, le versement sera effectué, à la requête de celui-ci, par la société anonyme « Crédit Communal de Belgique », qui en prélèvera le montant sur l'avoir des comptes ouverts par elle à la province. »

ART. 661-12-B. — *Dépenses de toute nature en rapport avec les travaux de recherche relatifs à l'outre-mer et poursuivis dans le cadre des institutions scientifiques nationales.*

Le Gouvernement a subordonné son accord à la reprise des chercheurs, mentionnés ci-dessus, à la renonciation des indemnités de débit leur dues par les A.S.B.L. « Providentia et Securitas » et « Sécurité et Prévoyance ».

L'avoir du fonds, outre le crédit de 1.500.000 francs, prévu à l'article 28-5 de la Section IX — Recherche scientifique — du budget du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour 1965, permettra le financement de toute nature en rapport avec les travaux de recherches relatifs à l'outre-mer et poursuivis dans le cadre des institutions scientifiques.

ART. 661-13-C. — *Fonds National des Sports (loi du 26 juin 1963).*

Il est institué auprès du Ministère de l'Education nationale et de la Culture, dans l'intérêt de l'Education physique et des sports, un « Fonds National des Sports ».

Ce Fonds est géré par les Ministres qui ont l'éducation physique et les sports dans leurs attributions.

ART. 661-8-A. — *Door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening, sommen gesteld in 1961 ter beschikking van :*

|                                                   |   |           |
|---------------------------------------------------|---|-----------|
| 1° Universiteit te Gent . . . . .                 | F | 5.320.000 |
| 2° Universiteit te Luik . . . . .                 |   | 5.320.000 |
| 3° Veeartsenijschool te Kuregem . . . . .         | F | 379.500   |
| 4° Veeartsenijschool te Gent . . . . .            |   | 379.500   |
| 5° Rijkslandbouwhogeschool te Gemblours . . . . . |   | 759.000   |
| 6° Rijkslandbouwhogeschool te Gent . . . . .      |   | 759.000   |

ART. 661-11-A. — *Opbrengst en aanwending van het aandeel van de provincies en van de Staat bestemd tot het bekostigen van het kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften aan leerlingen, ook van de 4° graad van gesubsidieerde bewaarscholen en lagere scholen.*

(De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te staan die nodig mochten blijken ingevolge een debetstand der rekening.)

« Indien een provincie haar bijdrage niet gestort heeft op de speciale rekening bedoeld in het tweede lid, en zulks binnen de maand van het verzoek dat haar werd gedaan door de Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur, zal de storting, op diens verzoek, gedaan worden door de naamloze vennootschap « Gemeentekrediet van België » die het bedrag ervan zal afnemen op het tegoed van de rekeningen die door haar geopend zijn bij de provincie. »

ART. 661-12-B. — *Allerhande uitgaven die verband houden met het navorsingswerk overzee dat wordt voortgezet in het raam van de activiteiten der nationale wetenschappelijke instellingen.*

De Regering heeft haar instemming voor de overneming van de hierboven genoemde onderzoekers gegeven op voorwaarde dat de betrokkenen afzien van de vergoedingen voor opzegging die de V.Z.W.O. « Providentia et Securitas » en « Sécurité et Prévoyance » hun verschuldigd waren.

Samen met het krediet van 1.500.000 frank, uitgetrokken op artikel 28-5 van Sectie IX — Wetenschappelijk onderzoek — van de begroting van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur voor 1965, zal het tegoed van het fonds de financiering van allerlei aard mogelijk maken in verband met de onderzoekswerkzaamheden betreffende de overzeese gebieden, die in het kader van de wetenschappelijke instellingen voortgezet worden.

ART. 661-13-C. — *Nationaal Sportfonds (wet van 26 juni 1963).*

Bij het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur wordt een « Nationaal Sportfonds » opgericht ten behoeve van de lichamelijke opvoeding en de sport.

Het Fonds wordt door de Ministers die de lichamelijke opvoeding en de sport in hun bevoegdheid hebben beheerd.



Le Roi fixe le règlement concernant la gestion du Fonds sur avis du Conseil supérieur de l'éducation physique, des sports et de la vie au plein air.

ART. 661-14-A. — *Sommes mises à la disposition du Ministre de l'Education Nationale et de la Culture et du Ministre de la Culture, Adjoint à l'Education Nationale, par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation Nationale pour le financement de la Recherche Scientifique. — Fonds de la Recherche Scientifique fondamentale Collective.*

Ce fonds est constitué en vue de l'affectation directe d'une part de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la Recherche Scientifique aux dépenses à résulter de la recherche scientifique fondamentale collective.

Ses recettes constituent avec les crédits transférés du Budget ordinaire à l'article 602/9A du Budget pour ordre l'ensemble des moyens mis à la disposition des Ministres de l'Education Nationale et de la Culture à cette fin.

ART. 662-1-A. — *1° Fonds d'aide du Fonds des Communes créé en vertu de l'article 5, § 2, de la loi du 16 mars 1964 sur le Fonds des Communes.*

Ce Fonds est alimenté, en ordre principal :

1° par un prélèvement sur la dotation annuelle du Fonds des Communes;

2° par une part dans le produit de la taxe sur les jeux et paris frappant les sommes engagées dans les concours de paris sur les résultats d'épreuves sportives autres que les courses de chevaux (art. 6, § 1<sup>er</sup>, des lois relatives à la taxe sur les jeux et paris coordonnées le 22 mars 1961).

Il bénéficie en outre du disponible laissé par le Fonds spécial visé à l'article 18 des lois et arrêtés concernant les finances provinciales et communales, coordonnés le 29 juin 1960.

2° *Fonds spécial, institué au profit de certaines communes par l'article 83ter, § 2, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus (remplacé par l'article 2 de la loi du 31 juillet 1963).*

Ce Fonds est alimenté par les cinq centimes additionnels établis à l'impôt des sociétés et à l'impôt des non-résidents par le § 1<sup>er</sup>, de l'article 83ter susvisé.

La recette du Fonds est répartie entre les communes qui, pour l'exercice auquel se rapporte la répartition, ont établi la taxe communale additionnelle à l'impôt des personnes physiques, et au moins 530 centimes additionnels au précompte immobilier (art. 83ter, § 2, alinéa 2).

3° *Fonds de compensation fiscale du Fonds des Communes (art. 5, § 2, de la loi du 16 mars 1964 relatif au Fonds des Communes).*

De Koning bepaalt het reglement betreffende het beheer van het Fonds op advies van de Hoge Raad voor de lichamelijke opvoeding, de sport en het openluchtleven.

ART. 661-14-A. — *Sommen ter beschikking van de Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur en van de Minister van Cultuur, Adjunct voor Nationale Opvoeding, gesteld door voorafnemings op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening. Fonds voor Collectief Fundamenteel Wetenschappelijk onderzoek.*

Dit fonds wordt opgericht met het oog op de rechtstreekse aanwending van een deel van de door de Nationale Stichting voor de financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening, voor de uitgaven voortvloeiend uit het collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek.

Samen met de kredieten, die van de Gewone Begroting overgedragen worden naar artikel 602/9A van de Begroting voor Orde, maken zijn ontvangsten het geheel uit van de middelen, die voor dit doel ter beschikking worden gesteld van de Ministers van Nationale Opvoeding en Cultuur.

ART. 662-1-A. — *1° Hulpfonds van het Gemeentefonds ingesteld bij toepassing van artikel 5, § 2, van de wet dd. 16 maart 1964 betreffende het Gemeentefonds.*

Dit Fonds wordt voornamelijk gespijsd door :

1° een heffing op de jaarlijkse dotatie van het Gemeentefonds;

2° een aandeel in de opbrengst van de belasting op de spelen en de weddenschappen, die wordt geheven op de bedragen ingezet bij wedstrijden van weddenschappen op sportuitslagen, paardenwedrennen uitgezonderd (art. 6, § 1, van de wetten betreffende de belastingen op de spelen en de weddenschappen samengeordend op 22 maart 1961).

Het ontvangt bovendien het beschikbaar gedeelte van het speciaal Fonds bedoeld bij artikel 18 van de wetten en besluiten betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën, gecoördineerd op 29 juni 1960.

2° *Speciaal Fonds ingesteld ten bate van zekere gemeenten door het artikel 83ter, § 2, van de gecoördineerde wetten betreffende de inkomstenbelastingen (vervangen door artikel 2 van de wet van 31 juli 1963).*

Dit Fonds wordt gespijsd door de vijf opcentimes geheven op de vennootschapsbelasting en op de belasting der niet-verblijfhouders door § 1 van artikel 83ter voornoemd.

De ontvangsten van het Fonds worden verdeeld over de gemeenten, die, voor het dienstjaar waarop de verdeling betrekking heeft, de aanvullende gemeentebebelasting op de personenbelasting geheven hebben, en ten minste 530 opcentimes op de onroerende voorheffing (art. 83ter, § 2, alinea 2).

3° *Fiscaal vereveningsfonds van het Gemeentefonds (art. 5, § 2, van de wet dd. 16 maart 1964 betreffende het Gemeentefonds).*

Ce Fonds est alimenté par un prélèvement sur la dotation annuelle du Fonds des Communes.

Ce prélèvement est égal à 70 % de 12 centièmes de 63 % de la dotation de 8.960 millions de francs attribuée par la loi sur le Fonds des Communes de 1964 (loi du 16 mars 1964, art. 5).

ART. 662-2-A. — *Fonds spécial au profit des provinces (art. 6, § 1, alinéa 2, des lois relatives à la taxe sur les jeux et paris coordonnées le 22 mars 1961 et art. 8, § 2, de la loi du 24 décembre 1963).*

Ce Fonds est alimenté par la quote-part revenant aux provinces :

- a) de la taxe frappant les sommes engagées dans les concours de paris sur résultats d'épreuves sportives;
- b) sur le produit de la taxe sur les appareils automatiques de divertissement (exécution de l'art. 8, § 2, de la loi du 24 décembre 1963 instaurant une taxe sur les appareils automatiques de divertissement).

ART. 663-1-A. — *Fonctionnement du service technique de l'Œuvre Nationale belge de Défense contre la Tuberculose.*

Fonds alimenté par le produit de l'intérêt annuel d'une somme de 1.212.500 francs prélevée sur la dotation du Fonds destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose (arrêté royal du 17 novembre 1931) et convertie en titres de la Dette publique.

ART. 663-3-B. — *Exécution de l'Accord belgo-allemand au 28 septembre 1960 sur les prestations à effectuer en faveur des ressortissants belges ayant été l'objet de mesures de persécutions nationales-socialistes.*

Fonds alimenté par un versement de la République Fédérale d'Allemagne d'une somme de 80.000.000 de D.M.

La loi du 4 mars 1961 porte approbation de l'Accord entre le Royaume de Belgique et la République Fédérale d'Allemagne sur les prestations à effectuer en faveur des ressortissants belges ayant été l'objet de mesures de persécutions nationales-socialistes.

ART. 663-4-B. — *Fonds de réserve constitué en exécution de l'article 8, § 1, de l'arrêté royal du 23 novembre 1961 relatif à la répartition des sommes versées par la République Fédérale d'Allemagne conformément à l'Accord belgo-allemand du 28 septembre 1960.*

Fonds alimenté par un prélèvement sur l'article précédent.

ART. 663-5-B. — *Fonds destiné à l'aide sociale en faveur des personnes âgées ou handicapées rentrées d'Afrique.*

Dit Fonds wordt gespijsd door een heffing op de jaarlijkse dotatie van het Gemeentefonds.

Deze heffing is gelijk aan 70 % van 12 honderdsten van 63 % van de dotatie van 8.960 miljoen frank toegekend door de wet over het Gemeentefonds van 1964 (wet dd. 16 maart 1964, art. 5).

ART. 662-2-A. — *Speciaal Fonds ten bate van de provinciën (art. 6, § 1, alinea 2 van de wetten betreffende de spelen en weddenschappen gecoördineerd op 22 maart 1961 en art. 8, § 2 van de wet dd. 24 december 1963).*

Dit Fonds wordt gespijsd door het aandeel dat toekomt aan de provinciën :

- a) in de belasting op bedragen ingezet bij wedstrijden van weddenschappen op sportuitslagen;
- b) op de opbrengst van de belasting op de automatische ontspanningstoestellen (uitvoering van art. 8, § 2, van de wet van 24 december 1963 tot uitvoering van een belasting op de automatische ontspanningstoestellen).

ART. 663-1-A. — *Werking van de technische dienst bij het Belgisch Nationaal Werk ter Bestrijding van de Tering.*

Fonds gespijsd door de opbrengst van de jaarlijkse interest van een som van 1.212.500 frank afgenomen op de dotatie van het Fonds bestemd om de bestrijding van de tering meer kracht bij te zetten (koninklijk besluit van 17 november 1931) en omgezet in titels van de Rijksschuld.

ART. 663-3-B. — *Uitvoering van de Belgisch-Duitse Overeenkomst van 28 september 1960 inzake vergoedingen ten gunste van Belgische onderdanen die het slachtoffer zijn geweest van nationaal-socialistische vervolgingsmaatregelen.*

Fonds gespijsd door de storting door de Duitse Bondsrepubliek van 80.000.000 Duitse mark.

De wet van 4 maart 1961 houdt de goedkeuring van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Duitse Bondsrepubliek inzake vergoedingen ten gunste van Belgische onderdanen die het slachtoffer zijn geweest van nationaal-socialistische vervolgingsmaatregelen.

ART. 663-4-B. — *Reservefonds samengesteld in uitvoering van artikel 8, § 1, van het koninklijk besluit van 23 november 1961, betreffende de verdeling der sommen welke door de Duitse Bondsrepubliek gestort werden overeenkomstig de Belgische-Duitse Overeenkomst van 28 september 1960.*

Fonds gespijsd door een voorafname op voorgaand artikel.

ART. 663-5-B. — *Fonds bestemd voor sociale hulpverlening aan uit Afrika teruggekeerde ouden van dagen en gehandicapten.*

(Le Trésor est autorisé à consentir les avances que nécessiterait une position débitrice du compte).

Ce Fonds est alimenté par un prélèvement sur les bénéfices de la Loterie Nationale.

ART. 663-6-B. — *Exécution de l'accord belgo-allemand du 21 septembre 1962 relatif à l'indemnisation des victimes de la guerre.*

Fonds alimenté par le versement par la République Fédérale d'Allemagne d'une somme de 30.000.000 de D.M. en vue d'octroyer une indemnité complémentaire aux anciens membres de la Wehrmacht des cantons de l'Est titulaires d'une pension de victime civile de la guerre, à la date du 1<sup>er</sup> juillet 1962.

ART. 663-7-B. — *Loi du 21 janvier 1963. Exécution de l'article 7, § 3, du troisième accord complémentaire à la convention générale de sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République Fédérale d'Allemagne.*

Fonds alimenté par des sommes dues par les organismes assureurs allemands.

ART. 664-3-B. — *Fonds agricole.*

Recettes :

|                                                                           |                 |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Taxe d'abattage . . . . .                                                 | F 200.000.000   |
| Subvention compensatoire de la diminution de la taxe d'abattage . . . . . | 25.000.000      |
| Prélèvements . . . . .                                                    | 1.754.000.000   |
| Prime culture lin . . . . .                                               | 30.000.000      |
| Reconversion viticulture . . . . .                                        | 30.000.000      |
|                                                                           | <hr/>           |
|                                                                           | F 2.039.000.000 |

Dépenses :

|                                  |                 |
|----------------------------------|-----------------|
| Froment . . . . .                | F 850.000.000   |
| Céréales fourragères . . . . .   | 220.000.000     |
| Cultures industrielles . . . . . | 82.000.000      |
| Horticulture . . . . .           | 61.000.000      |
| Viande et cheptel . . . . .      | 75.000.000      |
| Pêche maritime . . . . .         | 10.000.000      |
| Produits laitiers . . . . .      | 632.000.000     |
| Contribution C.E.E. . . . .      | 100.000.000     |
| Divers . . . . .                 | 9.000.000       |
|                                  | <hr/>           |
|                                  | F 2.039.000.000 |

Les recettes et les dépenses prévues ne constituent qu'une indication d'une valeur très relative, les données de base pour évaluer exactement les répercussions de différentes mesures prises ou encore à prendre dans le cadre du Marché Commun faisant défaut.

ART. 664-4-C. — *Fonds piscicole.*

Ce Fonds est alimenté par un prélèvement sur le produit des permis de pêche. Le Roi détermine le montant de ce prélèvement, qui ne peut être inférieur à 55 %.

(De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te staan die nodig zouden blijken ingevolge een debetstand der rekening).

Dit Fonds wordt door een heffing op de opbrengst van de Nationale Loterij gestijfd.

ART. 663-6-B. — *Uitvoering van de Belgisch-Duitse overeenkomst van 21 september 1962, betreffende de vergoeding aan oorlogsslachtoffers.*

Fonds gespijsd door de storting door de Duitse Bondsrepubliek van 30.000.000 D.M. met het oog op het toekennen van een aanvullende vergoeding aan de gewezen leden van de Wehrmacht uit de Oostkantons titularis op datum van 1 juli 1962 van een pensioen van burgerlijke oorlogsslachtoffer.

ART. 663-7-B. — *Wet van 21 januari 1963. Uitvoering van artikel 7, § 3, van het derde aanvullend akkoord van het Algemeen Verdrag betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en de Bondsrepubliek Duitsland.*

Fonds gespijsd door stortingen vanwege Duitse verzekeringsorganismen.

ART. 664-3-B. — *Landbouwfonds.*

Ontvangsten :

|                                                                       |                 |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Slachttaxe . . . . .                                                  | F 200.000.000   |
| Compensatietoelage wegens de vermindering van de slachttaxe . . . . . | 25.000.000      |
| Heffingen . . . . .                                                   | 1.754.000.000   |
| Premie vlasteelt . . . . .                                            | 30.000.000      |
| Reconversie druiventeelt . . . . .                                    | 30.000.000      |
|                                                                       | <hr/>           |
|                                                                       | F 2.039.000.000 |

Uitgaven :

|                              |                 |
|------------------------------|-----------------|
| Tarwe . . . . .              | F 850.000.000   |
| Voedergranen . . . . .       | 220.000.000     |
| Nijverheidsteelten . . . . . | 82.000.000      |
| Tuinbouw . . . . .           | 61.000.000      |
| Vlees en vee . . . . .       | 75.000.000      |
| Zeevisserij . . . . .        | 10.000.000      |
| Zuivelprodukten . . . . .    | 632.000.000     |
| Bijdrage E.E.G. . . . .      | 100.000.000     |
| Diversen . . . . .           | 9.000.000       |
|                              | <hr/>           |
|                              | F 2.039.000.000 |

De voorziene ontvangsten en uitgaven zijn slechts een indicatie met een zeer betrekkelijke waarde, daar de basisgegevens om de juiste weerslag te ramen van verschillende maatregelen die genomen werden of nog zullen genomen worden in het raam van de Gemeenschappelijke Markt ontbreken.

ART. 664-4-C. — *Visserijfonds.*

Het Fonds wordt gestijfd door afnemings op de opbrengst van de visverloven. De Koning stelt het bedrag van de afnemings vast, dat niet minder dan 55 % mag bedragen.

Les ressources de ce Fonds sont affectées au rempoissonnement des eaux auxquelles s'applique la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1951 sur la pêche fluviale, au renforcement de la surveillance, au soutien de la lutte contre la pollution et à l'amélioration de la pêche en général.

Le Fonds est géré par le Ministre de l'Agriculture. Un Comité central du Fonds piscicole, dont les membres sont nommés par le Ministre de l'Agriculture, fait des propositions et émet des avis sur l'utilisation des ressources du Fonds (arrêté royal du 13 décembre 1954).

ART. 666-1-B. — *Fonds du Commissariat général de l'Exposition de Bruxelles 1958.*

|                                                 |       |       |
|-------------------------------------------------|-------|-------|
| Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1965 . . . . . | F     | 1.000 |
| Recettes de 1965 . . . . .                      | —     |       |
| Dépenses de 1965 . . . . .                      | 1.000 |       |
| Solde au 31 décembre 1965 . . . . .             | —     |       |

Crédit symbolique à maintenir pour le cas où des opérations à charge de ce Fonds auraient encore lieu en 1965.

ART. 666-2-C. — *Opérations effectuées pour compte du Commissariat général du Gouvernement près l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles de 1958 par le Trésorier général de l'Exposition.*

|                                                 |       |       |
|-------------------------------------------------|-------|-------|
| Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1965 . . . . . | F     | 1.000 |
| Recettes de 1965 . . . . .                      | —     |       |
| Dépenses de 1965 . . . . .                      | 1.000 |       |
| Solde au 31 décembre 1965 . . . . .             | —     |       |

Crédit symbolique à maintenir pour le cas où des opérations à charge de ce Fonds auraient encore lieu en 1965.

ART. 666-3-A. — *Recettes provenant de prestations effectuées pour compte de l'Institut pour la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture.*

|                                                 |       |   |
|-------------------------------------------------|-------|---|
| Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1965 . . . . . | F     | — |
| Recettes de 1965 . . . . .                      | 5.000 |   |
| Dépenses de 1965 . . . . .                      | 5.000 |   |
| Solde au 31 décembre 1965 . . . . .             | —     |   |

Certains laboratoires ou organismes scientifiques subventionnés par l'I.R.S.I.A. recourent aux services de laboratoires de l'Etat ou subventionnés par lui.

Si le coût de ces services était payé directement à ces derniers laboratoires, cela aurait pour effet d'accroître leurs ressources sans que celles-ci apparaissent dans les écritures de la comptabilité publique.

C'est pour corriger cette irrégularité que les redevances en question doivent être versées au Trésor avec imputation sur le présent article.

Le produit de ces versements ne pourra être utilisé que moyennant le visa préalable de la Cour des Comptes.

De inkomsten van het Fonds worden aangewend voor de bepoting van de waterlopen waarop de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij van toepassing is, de verscherping van het toezicht, de steun aan de strijd tegen de verontreiniging en de verbetering van de visserij in het algemeen.

Het Fonds wordt beheerd door de Minister van Landbouw. Een Centraal Comité van het Visserijfonds waarvan de leden door de Minister van Landbouw worden benoemd, doet voorstellen en brengt adviezen uit over de aanwending van de inkomsten van het Fonds (koninklijk besluit van 13 december 1954).

ART. 666-1-B. — *Fonds van het Commissariaat-generaal der Tentoonstelling van Brussel 1958.*

|                                     |       |       |
|-------------------------------------|-------|-------|
| Saldo op 1 januari 1965 . . . . .   | F     | 1.000 |
| Ontvangsten van 1965 . . . . .      | —     |       |
| Uitgaven van 1965 . . . . .         | 1.000 |       |
| Saldo op 31 december 1965 . . . . . | —     |       |

Symbolisch krediet dat dient behouden voor het geval dat de verrichtingen ten laste van dit Fonds nog in 1965 zouden plaats vinden.

ART. 666-2-C. — *Verrichtingen gedaan voor rekening van het Commissariaat-generaal van de Regering bij de Algemene Wereldtentoonstelling van Brussel 1958 door de Algemene Penningmeester van de Tentoonstelling.*

|                                     |       |       |
|-------------------------------------|-------|-------|
| Saldo op 1 januari 1965 . . . . .   | F     | 1.000 |
| Ontvangsten van 1965 . . . . .      | —     |       |
| Uitgaven van 1965 . . . . .         | 1.000 |       |
| Saldo op 31 december 1965 . . . . . | —     |       |

Symbolisch krediet dat dient behouden voor het geval dat de verrichtingen ten laste van dit Fonds nog in 1965 zouden plaats vinden.

ART. 666-3-A. — *Ontvangsten voortkomende van prestaties uitgevoerd voor rekening van het Instituut voor Wetenschappelijk Onderzoek in de Nijverheid en de Landbouw.*

|                                     |       |   |
|-------------------------------------|-------|---|
| Saldo op 1 januari 1965 . . . . .   | F     | — |
| Ontvangsten van 1965 . . . . .      | 5.000 |   |
| Uitgaven van 1965 . . . . .         | 5.000 |   |
| Saldo op 31 december 1965 . . . . . | —     |   |

Zekere laboratoria of wetenschappelijke organismen ondersteund door het I.W.O.N.L. doen beroep op de diensten van de Staatslaboratoria of van laboratoria door hem gesubsidieerd.

Zo de kosten voor deze diensten rechtstreeks zouden betaald worden aan laatstgenoemde laboratoria, zou dat de vermeerdering van hun inkomsten voor gevolg hebben zonder dat deze voorkomen in de schrifturen van de openbare comptabiliteit.

Het is tot verbetering van deze onregelmatigheid dat de te betalen sommen in kwestie, dienen gestort in de Schatkist met aanrekening op dit artikel.

De opbrengst van deze stortingen zal slechts kunnen aangewend worden mits het voorafgaand visum van het Rekenhof.

ART. 666-4-A. — *Fonds d'aide aux initiatives économiques régionales (arrêté royal du 27 janvier 1959).*

|                                                 |   |       |
|-------------------------------------------------|---|-------|
| Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1965 . . . . . | F | 1.000 |
| Recettes de 1965 . . . . .                      | — |       |
| Dépenses de 1965 . . . . .                      |   | 1.000 |
| Solde au 31 décembre 1965 . . . . .             | — |       |

Crédit symbolique.

Bien que les crédits d'engagement soient épuisés, la liquidation du « Fonds d'aide aux initiatives économiques régionales » ne peut cependant pas encore être envisagée parce qu'il est à prévoir que le solde des crédits de paiement ne sera pas totalement épuisé au 31 décembre 1964.

ART. 666-5-A. — *Fonds d'aide à l'industrie charbonnière en conformité du § 26 des conventions transitaires annexées au Traité instituant la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier.*

|                                                 |   |            |
|-------------------------------------------------|---|------------|
| Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1965 . . . . . | F | —          |
| Recettes de 1965 . . . . .                      |   | 80.000.000 |
| Dépenses de 1965 . . . . .                      |   | 80.000.000 |
| Solde au 31 décembre 1965 . . . . .             | — |            |

Cet article est alimenté par le crédit prévu à l'article 20, lettre 11, du budget du Ministère des Affaires économiques et de l'Energie pour 1965, dont le montant s'élève à 80.000.000 de francs.

Les dépenses représentent les subventions allouées aux entreprises charbonnières bénéficiant d'une aide du Trésor belge.

ART. 666-6-A. — *Fonds mis à la disposition du Ministère des Affaires économiques et de l'Energie en vue de financer les travaux d'exploration du sous-sol de la province de Luxembourg (arrêté royal du 17 août 1959).*

|                                                 |   |       |
|-------------------------------------------------|---|-------|
| Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1965 . . . . . | F | 1.000 |
| Recettes de 1965 . . . . .                      | — |       |
| Dépenses de 1965 . . . . .                      |   | 1.000 |
| Solde au 31 décembre 1965 . . . . .             | — |       |

Crédit symbolique à maintenir pour le cas où des opérations à charge de ce Fonds auraient encore lieu en 1965.

ART. 666-8-A. — *Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires Economiques et de l'Energie par prélèvement sur le produit des emprunts émis par la Fondation Nationale pour le financement de la Recherche Scientifique.*

La constitution de ces quatre nouveaux fonds est nécessitée en raison de l'affectation directe d'une part du produit des emprunts émis par la Fondation Nationale pour le financement de la Recherche Scientifique.

Le libellé de l'article expose de façon précise la nature des dépenses qui seront couvertes à la charge des fonds en question.

ART. 666-4-A. — *Hulpfonds aan regionaal economische initiatieven (koninklijk besluit van 27 januari 1959).*

|                                     |   |       |
|-------------------------------------|---|-------|
| Saldo op 1 januari 1965 . . . . .   | F | 1.000 |
| Ontvangsten van 1965 . . . . .      | — |       |
| Uitgaven van 1965 . . . . .         |   | 1.000 |
| Saldo op 31 december 1965 . . . . . | — |       |

Symbolisch krediet.

Alhoewel de vastleggingskredieten uitgeput zijn, kan de vereffening van het « Hulpfonds voor regionaal economische initiatieven » evenwel nog niet worden overwogen, daar het te voorzien is dat het saldo der betalingskredieten niet volledig zal gebruikt zijn op 31 december 1964.

ART. 666-5-A. — *Fonds tot hulpverlening aan de steenkolenindustrie, overeenkomstig § 26 der overgangsbepalingen gevoegd bij het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal.*

|                                     |   |            |
|-------------------------------------|---|------------|
| Saldo op 1 januari 1965 . . . . .   | F | —          |
| Ontvangsten van 1965 . . . . .      |   | 80.000.000 |
| Uitgaven van 1965 . . . . .         |   | 80.000.000 |
| Saldo op 31 december 1965 . . . . . | — |            |

Dit artikel wordt gespijsd door het krediet voorzien bij artikel 20, letter 11, van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken en Energie voor 1965, waarvan het bedrag 80.000.000 frank belooft.

De uitgaven vertegenwoordigen de toelagen toegekend aan de Steenkolenondernemingen die het voordeel bekomen van een steun van de Belgische Schatkist.

ART. 666-6-A. — *Fondsen ter beschikking gesteld van het Ministerie van Economische Zaken en Energie, ten einde de werken voor onderzoek van de ondergrond van de provincie Luxemburg te financieren (koninklijk besluit van 17 augustus 1959).*

|                                     |   |       |
|-------------------------------------|---|-------|
| Saldo op 1 januari 1965 . . . . .   | F | 1.000 |
| Ontvangsten van 1965 . . . . .      | — |       |
| Uitgaven van 1965 . . . . .         |   | 1.000 |
| Saldo op 31 december 1965 . . . . . | — |       |

Symbolisch krediet dat dient behouden voor het geval dat de verrichtingen ten laste van dit Fonds nog in 1965 zouden plaats vinden.

ART. 666-8-A. — *Sommen ter beschikking gesteld van de Minister van Economische Zaken en Energie, door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven leningen :*

De instelling van deze vier nieuwe fondsen wordt genoodzaakt door de rechtstreekse aanwending van een gedeelte van de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgegeven leningen.

De tekst van het artikel weerspiegelt nauwkeurig de aard van de uitgaven die ten laste van onderhavige fondsen zullen gedekt worden.

ART. 666-9-B. — *Administration de la Mobilisation des Produits agricoles. Recettes et dépenses (arrêté ministériel du 30 décembre 1944). (Le Trésor est autorisé à consentir les avances que nécessiterait une position débitrice du compte.)*

|                                                 |   |           |
|-------------------------------------------------|---|-----------|
| Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1965 . . . . . | F | 1.315.000 |
| Recettes de 1965 . . . . .                      |   | 12.000    |
| Dépenses de 1965 . . . . .                      |   | 1.246.000 |
| Solde au 31 décembre 1965 . . . . .             |   | 81.000    |

Le Département n'envisage plus que des récupérations et des dépenses de caractère administratif, de minime importance, inhérentes à la liquidation.

ART. 667-1-A. — *Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles.*

La cotisation de solidarité exigée des chefs d'entreprises assujettis à la loi sur la réparation des dommages causés par les maladies professionnelles est perçue respectivement par l'O.N.S.S., le F.N.R.O.M. ou l'Office de sécurité sociale des marins selon qu'il s'agit de travailleurs assujettis à l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, à l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés ou à l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande.

Les organismes mentionnés ci-avant transfèrent au Fonds des maladies professionnelles le produit des cotisations, majorations et intérêts de retard.

Par contre, la cotisation de solidarité est perçue par le Fonds des maladies professionnelles lorsqu'il s'agit de personnes assujetties, autres que celles visées à l'alinéa précédent.

La cotisation de prévention est perçue par le Fonds des maladies professionnelles.

ART. 667-3-A. — *Produit des taxes d'assurance contre les accidents du travail dont le montant doit servir à venir en aide aux victimes d'accidents du travail.*

Taxe sur le montant des primes perçues par les assureurs agréés pour l'assurance contre les accidents du travail, instituée par la loi du 28 décembre 1926 contenant le budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1927 (*Moniteur belge* du 31 décembre 1926), modifiée par l'arrêté-loi du 4 septembre 1945 (*Moniteur belge* du 22 novembre 1945), dont le produit doit servir à payer des allocations spéciales et supplémentaires à certaines victimes d'accidents du travail.

La loi du 11 janvier 1963 (*Moniteur belge* du 22 janvier 1963) a abrogé l'article 2 de la loi du 28 décembre 1926 contenant le budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1927 et crée une cotisation spéciale à charge des employeurs.

L'arrêté royal du 17 avril 1964 prévoit que les fonds provenant de la perception de la cotisation de 10 pct

ART. 666-9-B. — *Bestuur van de Mobilisatie der Landbouwproducten. Ontvangsten en uitgaven (ministerieel besluit van 30 december 1944). (De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te staan die nodig zouden blijken ingevolge een debiteurstoestand der rekening.)*

|                                     |   |           |
|-------------------------------------|---|-----------|
| Saldo op 1 januari 1965 . . . . .   | F | 1.315.000 |
| Ontvangsten van 1965 . . . . .      |   | 12.000    |
| Uitgaven van 1965 . . . . .         |   | 1.246.000 |
| Saldo op 31 december 1965 . . . . . |   | 81.000    |

Het Departement voorziet nog slechts invorderingen en uitgaven van administratieve aard, die van weinig belang zijn en eigen zijn aan de vereffening.

ART. 667-1-A. — *Voorzorgsfonds ten behoeve van door beroepsziekten getroffen.*

De solidariteitsbijdrage geëist van de ondernemers onderworpen aan de wet betreffende de schadeloosstelling inzake beroepsziekten, wordt respectievelijk door de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid, het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers of door de Dienst voor Maatschappelijke Veiligheid der zeelieden geïnd naar gelang het arbeiders betreft onderworpen aan de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de Maatschappelijke Zekerheid der arbeiders, aan de besluitwet van 10 januari 1945 betreffende de Maatschappelijke Zekerheid der mijnwerkers en ermede gelijkgestelden, of aan de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de zeelieden ter koopvaardij.

De hiervoor genoemde organismen dragen de opbrengst der bijdragen, der opslagen en de nalatigheidsinteressen over aan het Fonds voor de beroepsziekten.

Daarentegen wordt de solidariteitsbijdrage geïnd door het Fonds der beroepsziekten wanneer het andere aangesloten personen betreft, dan deze bedoeld in vorig alinea.

De voorkomingsbijdrage wordt door het Fonds voor de beroepsziekten geïnd.

ART. 667-3-A. — *Opbrengst van de verzekeringsbijdrage inzake arbeidsongevallen waarmede de door arbeidsongevallen getroffen dienen gesteund.*

Bijdrage op het bedrag der premien geïnd door de aangenomen verzekeraars voor de verzekering tegen arbeidsongevallen, opgelegd bij de wet van 28 december 1926 houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1927 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1926), gewijzigd door de besluitwet van 4 september 1945 (*Belgisch Staatsblad* van 22 november 1945), waarvan de opbrengst moet dienen om bijzondere en aanvullende vergoedingen uit te keren aan zekere slachtoffers van arbeidsongevallen.

Bij de wet van 11 januari 1963 (*Belgisch Staatsblad* van 22 januari 1963) wordt artikel 2 van de wet van 28 december 1926 houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1927 ingetrokken en wordt een bijzondere bijdrage ten laste van de werkgevers ingevoerd.

Het koninklijk besluit van 17 april 1964 voorziet dat de fondsen voortkomend van de inning der bij-

sont versés mensuellement par les assureurs agréés au compte de chèque postaux de la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents de travail.

Les cotisations dues par les chefs d'entreprise non assurés ni dispensés de contribuer au Fonds de garantie, sont perçues par l'Administration des Contributions directes et sont transférées directement à la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail.

ART. 667-4-A. — *Fonds spécial destiné à faire face aux dépenses résultant des résolutions prises consécutivement aux réunions de la Conférence nationale du Travail, tenues les 16 et 17 juin 1947.*

Ce Fonds a été alimenté à concurrence de :

1.200.000.000 de francs par la perception d'une taxe à l'exportation de 3 %;

3.700.000 francs par un crédit budgétaire (art. 25-2, budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale pour l'exercice 1953).

ART. 667-5-B. — *Fonds remis au Trésor pour le service financier des rentes, pensions ou allocations au profit de bénéficiaires de législations sociales étrangères, résidant en Belgique, conformément aux accords internationaux intervenus.*

a) Accord belgo-polonais du 24 mars 1947;

b) Troisième Accord complémentaire à la Convention générale de Sécurité sociale entre la Belgique et la République Fédérale d'Allemagne du 7 décembre 1957.

Fonds d'origine étrangère.

Le solde estimé au 31 décembre 1964 est réalisable, étant donné que la Convention belgo-allemande et ses accords complémentaires sont entrés en vigueur le 9 novembre 1963 et sortent leurs effets le 1<sup>er</sup> janvier 1959.

ART. 667-6-B. — *Produit et affectation des emprunts que le Ministre des Finances est autorisé à contracter auprès de la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite en application de la loi portant organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres.*

Suivant l'article 28 de la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres, la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite est amenée à consentir des prêts à l'État, en cas d'insuffisance de la dotation annuelle de 400 millions de francs prévue par le même article. Ces prêts sont consentis dans la mesure où l'exige le financement des prestations, sans toutefois que le montant total des sommes avancées au cours d'une année puisse dépasser de plus de 200 millions de francs le montant total des versements nets encaissés dans le cadre de la présente loi pendant

drage van 10 pct maandelijks door de gemachtigde verzekeraars zullen gestort worden op de postcheck-rekening van de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van de door arbeidsongevallen getroffen.

De bijdragen verschuldigd door de niet-verzekerde en niet-vrijgestelde ondernemingshoofden van de bijdragen van het Waarborgfonds, worden geïnd door het Bestuur van de directe belastingen en deze bedragen worden onmiddellijk overgemaakt aan de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van de door arbeidsongevallen getroffen.

ART. 667-4-A. — *Speciaal fonds bestemd ter bestrijding van de uitgaven voortvloeiend uit de resoluties aangenomen ingevolge de vergaderingen van de Nationale Arbeidsconferentie, gehouden op 16 en 17 juni 1947.*

Dit Fonds werd gespijsd ten belope van :

1.200.000.000 frank door de heffing van een uitvoerrecht van 3 %;

3.700.000 frank door een begrotingskrediet (art. 25-2, begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg voor het dienstjaar 1953).

ART. 667-5-B. — *Aan de schatkist overgemaakte gelden voor de uitkering van de renten, pensioenen of toelagen ten bate van de gerechtigden op de voordelen van de buitenlandse sociale wetgevingen, die in België verblijven, overeenkomstig de gesloten internationale akkoorden.*

a) Belgisch-Pools Akkoord van 24 maart 1947;

b) Derde Aanvullend Akkoord aan de Algemene Sociale Zekerheidsovereenkomst tussen België en de Duitse Bondsrepubliek van 7 december 1957.

Gelden van vreemde herkomst.

Het op 31 december 1964 geschatte saldo kan verwezenlijkt worden gelet op het feit dat de Belgisch-Duitse Overeenkomst en zijn aanvullende akkoorden in werking getreden zijn de 9 november 1963 met uitwerking vanaf 1 januari 1959.

ART. 667-6-B. — *Opbrengst en bestemming van de leningen welke de Minister van Financiën mag aangaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, in toepassing van de wet betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillige verzekerden.*

Overeenkomstig artikel 28 van de wet van 12 februari 1963 betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillige verzekerden, is de Algemene Spaar- en Lijfrentekas er toe verplicht aan het Rijk leningen toe te staan ingeval de bij hetzelfde artikel bepaalde jaarlijkse dotatie van 400 miljoen frank ontoereikend mocht zijn. De leningen worden toegestaan in zover de financiering der uitkeringen zulks vereist, zonder dat het totaal bedrag van de in de loop van één jaar voorgeschoten sommen het totaal bedrag der nettostortingen die in het raam van deze wet gedurende

l'année considérée. Les avances sont à répartir entre la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite elle-même et la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie.

Ces prêts produisent intérêt à partir du jour où les fonds sont avancés, au taux établi par le Roi au début de chaque année, sur la base de la moyenne des taux d'intérêts des emprunts à long terme émis par l'État au cours de l'année écoulée.

ART. 668-1-A. — *Fonds du Tournoi triangulaire de football.*

Les recettes et dépenses prévues concernent le match Belgique-France, dont la Belgique doit assurer l'organisation en 1965.

ART. 668-2-A. — *Fabrication, ventes, expertises, poinçonnages, etc., relatifs au matériel de protection contre les armes ABC.*

Les recettes envisagées pour 1965 résultent de l'expertise et de l'estampillage de matériel de protection contre les armes ABC, ainsi que de l'agrégation de masques anti-gaz pour le Ministère de l'Emploi et du Travail; les dépenses couvrent le remplacement des matières et matériel mis en œuvre.

ART. 668-3-A. — *Opérations de liquidation d'engagements communs contractés dans le cadre de traités ou accords internationaux — et art. 824-1-B — Comptes courants des cessions et prestations réciproques effectuées dans le cadre de traités ou accords internationaux.*

(Le Trésor consentira les avances que nécessiterait une position débitrice des comptes courants.)

L'article 668-3-A couvre essentiellement les dépenses afférentes :

- aux travaux communs d'infrastructure OTAN à réaliser en Belgique;
- à la construction de dépôts pour compte de la République Fédérale d'Allemagne;
- au fonctionnement du camp de Vogelsang et d'autres installations interalliées dont la gestion a été confiée aux forces armées belges.

Les recettes proviennent.

— en ce qui concerne l'infrastructure OTAN, d'une part, des crédits prévus au budget extraordinaire au titre de participation de la Défense nationale dans lesdits travaux communs et, d'autre part, des interventions des pays étrangers dans ces mêmes travaux;

— en ce qui concerne la construction de dépôts, des versements effectués de ce chef, par la République Fédérale;

— en ce qui concerne le camp de Vogelsang et les autres installations interalliées, d'une part du crédit

het in aanmerking genomen jaar zijn geëind, met meer dan 200 miljoen frank mag overschrijden. Deze voorschotten moeten verdeeld worden onder de Algemene Spaar- en Lijfrentekas zelf en de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen.

Deze leningen brengen vanaf de dag dat de gelden worden voorgeschoten, interest op tegen de rentevoet die bij het begin van elk jaar door de Koning wordt vastgesteld op basis van de gemiddelde rentevoet der langlopende leningen die tijdens het afgelopen jaar door het Rijk zijn uitgegeven.

ART. 668-1-A. — *Fonds van het Driehoekstornooi voor voetbalspel.*

De voorziene ontvangsten en uitgaven hebben betrekking op de wedstrijd België-Frankrijk waarvan België de inrichting verzekert in 1965.

ART. 668-2-A. — *Vervaardigen, verkoop, expertise, stempeling, enz., van beschermingsmaterieel tegen ABC-wapens.*

De voor 1965 voorziene ontvangsten vloeien voort uit de expertise en het waarmerken van beschermingsmaterieel tegen ABC-wapens, alsook uit de goedkeuring van anti-gasmaskers voor het Ministerie van Werkstelling en Arbeid; de uitgaven dekken de vervanging van gebruikte stoffen en materieel.

ART. 668-3-A. — *Vereffeningsverrichtingen van gemeenschappelijke verbintenissen aangegaan in het raam van internationale verdragen of overeenkomsten — en art. 824-1-B — Lopende rekeningen der wederzijdse cessions en verstrekkingen verwezenlijkt in het raam van internationale verdragen of overeenkomsten.*

(De Schatkist zal de voorschotten toestaan die zouden veroorzaakt worden door een debet-saldo van de lopende rekeningen.)

Artikel 668-3-A, dekt hoofdzakelijk de uitgaven in verband met :

- de gemeenschappelijke NATO-onderbouwwerken te verwezenlijken in België;
- de bouw van depots voor rekening van de Duitse Bondsrepubliek;
- de werkingskosten van het kamp van Vogelsang en van andere intergeallieerde installaties waarvan het beheer de Belgische strijdkrachten toevertrouwd werd.

De ontvangsten zijn herkomstig :

— wat de NATO-onderbouwwerken betreft, enerzijds, van de kredieten uitgetrokken op de buitengewone begroting bij wijze van tussenkomst van Landsverdediging in bedoelde gemeenschappelijke werken en, anderzijds, van de tussenkomsten van de vreemde landen in diezelfde werken;

— wat de bouw van depots betreft, van de uit dien hoofde door de Bondsrepubliek verrichte stortingen;

— wat het kamp van Vogelsang en de andere intergeallieerde installaties betreft, enerzijds van het bij



prévu au titre I du budget du Ministère de la Défense nationale (art. 28-1 et 28-10) au titre de participation de la Défense nationale dans les frais de fonctionnement, d'autre part des participations dans ces mêmes frais des pays alliés intéressés.

Ces recettes, à l'exception de celles correspondant aux participations de la Défense nationale, transitent par l'article 824-1-B où elles sont affectées par priorité, à l'apurement éventuel des avances consenties par le Trésor aux comptes courants débiteurs en application de la disposition spéciale insérée dans le texte de cet article. Il s'agit, en l'occurrence, d'avances destinées à permettre le virement à l'article 668-3-A des montants nécessaires préalablement à l'engagement des dépenses.

ART. 668-4-A. — *Exploitation du réseau Centre-Europe des pipelines : liquidation des engagements — et art. 824-2-B. — Exploitation du réseau Centre-Europe des pipelines : compte courant des recettes et dépenses.*

(Le Trésor consentira les avances que nécessiterait une position débitrice du compte courant.)

Les dépenses du Comité de Gestion et du Bureau des Pipelines incombent au budget de l'OTAN, tandis que celles de l'Agence d'Exploitation et des divisions et agences nationales sont financées par les recettes d'exploitation du réseau et, dans la mesure où ces dernières sont insuffisantes, par des quotes-parts d'intervention se répartissant entre les utilisateurs selon un pourcentage fixé provisoirement à 10,49 % pour la Belgique.

L'article 668-4-A est crédité :

— des sommes versées par l'Agence d'Exploitation au titre de financement des dépenses de la division belge des pipelines à la charge des recettes d'exploitation du réseau;

— des prélèvements effectués sur le crédit de l'article compétent du budget de la Défense nationale en vue d'assurer l'équilibre des recettes et des dépenses; comme en 1963 et 1964, aucun crédit ne doit être prévu à cette fin en 1965.

Il est débité :

— des dépenses de personnel et de fonctionnement de la division belge des pipelines;

— de l'intervention belge dans les dépenses de l'Agence d'Exploitation.

Pour sauvegarder le contrôle de la Cour des Comptes, toutes ces dépenses sont engagées et liquidées à l'intervention de l'article 668-4-A.

A l'exception des prélèvements effectués sur le budget de la Défense nationale, les recettes transitent au préalable par l'article 824-2-B, où elles sont affectées en priorité à l'apurement éventuel des avances consenties par le Trésor en application de la disposition spéciale insérée dans le texte de cet article : l'octroi de ces

titel I van de begroting van Landsverdediging voorziene krediet (art. 28-1 en 28-10) bij wijze van tussenkomst van Landsverdediging in de werkingskosten, anderzijds van de tussenkomsten van de betrokken geallieerde landen in diezelfde kosten.

Deze ontvangsten, met uitzondering van deze welke met de tussenkomsten van Landsverdediging overeenstemmen, geschieden langs artikel 824-1-B om, waar zij, bij voorrang, aangewend worden tot de eventuele aanzuivering van de voorschotten toegestaan door de Schatkist aan de lopende rekeningen met debetsaldo bij toepassing van de in de tekst van dit artikel ingelaste bijzondere beschikking. Het gaat hier om voorschotten, welke de overschrijding van de vereiste bedragen op artikel 668-3-A moeten toelaten vóór de vastlegging van de uitgaven.

ART. 668-4-A. — *Uitbating van het Midden-Europa pijpleidingennet : vereffening van de verbintenissen — en art. 824-2-B. — Uitbating van het Midden-Europa pijpleidingennet : lopende rekening van de ontvangsten en uitgaven.*

(De Schatkist zal de voorschotten toestaan die zouden veroorzaakt worden door een debetsaldo van de lopende rekening.)

De uitgaven van het Beheerscomité en van het Bureau der Pijpleidingen vallen ten laste van de begroting van de NATO, terwijl deze van het Uitbatingsagentschap en van de nationale afdelingen en agent-schappen worden gefinancierd met de bedrijfsontvangsten van het net en in de mate dat deze laatste onvoldoende blijken, met interventiebijdragen die onder de gebruikers omgeslagen worden volgens een voor België voorlopig op 10,49 % vastgesteld percentage.

Artikel 668-4-A wordt gecrediteerd :

— met de door het uitbatingsagentschap gestorte sommen ter financiering van de uitgaven der Belgische pijpleidingen-afdeling welke ten laste vallen van de bedrijfsontvangsten van het net;

— met de op het krediet van het passend artikel van de begroting van Landsverdediging afgenomen sommen ter verwezenlijking van het evenwicht tussen de ontvangsten en de uitgaven; zoals in 1963 en 1964, moet er te dien einde geen enkel krediet voorzien worden in 1965.

Het wordt gedebiteerd :

— met de personeels- en werkingsuitgaven van de Belgische afdeling der pijpleidingen;

— met de Belgische tussenkomst in de uitgaven van het Uitbatingsagentschap.

Ter vrijwaring van de controle van het Rekenhof, worden al deze uitgaven door bemiddeling van artikel 668-4-A vastgelegd en vereffend.

Met uitzondering van de op de begroting van Landsverdediging afgenomen sommen, geschieden de ontvangsten langs artikel 824-2-B om, waar zij, bij voorrang aangewend worden tot de eventuele aanzuivering van de voorschotten toegestaan door de Schatkist bij

avances doit permettre le virement en temps voulu à l'article 668-4-A des montants nécessaires préalablement à l'engagement des dépenses.

ART. 669-1-A. — *Paielements prévus à l'article 6 de la loi du 30 avril 1958 attribuant une indemnité de frais funéraires aux ayants droit des pensionnés de l'Etat : 20.988.000 francs.*

(Le Ministre des Finances peut consentir des avances à valoir sur l'indemnité prévue par l'article 6 de la loi du 30 avril 1958 modifiant les arrêtés royaux n<sup>os</sup> 254 et 255 du 12 mars 1936 unifiant les régimes de pensions des veuves et des orphelins du personnel civil de l'Etat et des membres de l'armée et de la gendarmerie et instituant une indemnité de funérailles en faveur des ayants droit des pensionnés de l'Etat.)

Voir justification à l'article 669-4-B.

ART. 669-2-A. — *Exécution de l'article 13, § 2, alinéas 4 et 5 de la loi du 21 mai 1955 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers, de l'article 13, alinéas 3 et 4 de la loi du 12 juillet 1957 relative à la pension de retraite et de survie des employés et de l'article 2 de l'arrêté royal du 10 mars 1961 : 10.000.000 de francs.*

Voir justification à l'article 669-3-B.

ART. 669-3-B. — *Pensions, suppléments compensatoires de pensions alloués sous le régime antérieur à celui prévu par la loi du 14 juillet 1951, avances sur pensions de l'exercice en cours et des exercices antérieurs des veuves et orphelins des membres du personnel civil de l'Etat et assimilé, ainsi que des officiers, des militaires de rang subalterne et des gendarmes. — Remboursements prévus à l'article 36 de l'arrêté royal n<sup>o</sup> 255 du 12 mars 1936. — Restitution de contributions indûment versées.*

Ces pensions sont régies par les arrêtés royaux n<sup>os</sup> 254 et 255 du 12 mars 1936 et des lois du 14 juillet 1951 et 2 août 1955.

Recettes :

- a) Retenues sur traitements, casuel et émoluments du personnel rétribué par l'Etat, susceptibles d'entrer en compte dans le calcul des pensions F 2.213.533.000
- b) Retenues sur traitements, casuel et émoluments dont la charge n'incombe pas au Trésor, susceptibles d'entrer en compte dans le calcul des pensions des membres de l'enseignement . . . . . 107.500.000

toepassing van de in de tekst van dit artikel ingelaste bijzondere beschikking; de toekenning van deze voorschotten moet toelaten de vereiste bedragen te gepasten tijde, vóór de vastlegging van de uitgaven, op artikel 668-4-A over te schrijven.

ART. 669-1-A. — *Betalingen voorzien bij artikel 6 der wet van 30 april 1958 dat de toekenning van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerde Rijksambtenaren voorziet : 20.988.000 frank.*

(De Minister van Financiën kan voorschotten toestaan op de vergoeding vermeld in artikel 6 van de wet van 30 april 1958 tot wijziging van de koninklijke besluiten nrs 254 en 255 van 12 maart 1936 waarbij eenheid wordt gebracht in het regime van de pensioenen der weduwen en wezen van het burgerlijk rijksperoneel en van de leden van het leger en van de rijkswacht, en tot instelling van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerde rijksambtenaren.)

Zie verantwoording bij artikel 669-4-B.

ART 669-2-A. — *Uitvoering van artikel 13, § 2, alineaas 4 en 5 van de wet van 21 mei 1955 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders, van artikel 13, alineaas 3 en 4 van de wet van 12 juli 1957 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor bedienden en van artikel 2 van het koninklijk besluit van 10 maart 1961 : 10.000.000 frank.*

Zie verantwoording bij artikel 669-3-B.

ART. 669-3-B. — *Pensioenen, compensatiebijslagen van pensioenen toegekend onder het regime in voege vóór dit voorzien bij de wet van 14 juli 1951, voorschotten op pensioenen van het lopend en de vroegere dienstjaren van weduwen en wezen van de leden van het burgerlijk Rijksperoneel en de gelijkgestelden alsmede van de officieren, de militairen van ondergeschikte rang en de rijkswachters. — Teruggbetalingen voorzien bij artikel 36 van het koninklijk besluit nr 255 van 12 maart 1936. — Teruggave van ten onrechte gestorte bijdragen.*

Deze pensioenen worden beheerst door de koninklijke besluiten nrs 254 en 255 van 12 maart 1936 en de wetten van 14 juli 1951 en 2 augustus 1955.

Ontvangsten :

- a) Afhoudingen op wedden, toevallige wedden en emolumenten van het door de Staat bezoldigd personeel en welke in aanmerking kunnen komen bij de berekening van de pensioenen . . . . . F 2.213.533.000
- b) Afhoudingen op wedden, toevallige wedden en emolumenten welke niet ten laste van de Staat zijn en die in aanmerking kunnen komen bij de berekening van de pensioenen van het onderwijzend personeel . . . 107.500.000

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| c) Retenues sur traitement, casuel et émoluments des fonctionnaires et employés des régies et des établissements publics autonomes, visés par l'arrêté royal n° 117 du 27 février 1935 . . . . .                                                                                                                                                     | 87.000.000      | c) Afhoudingen op wedden, toevallige wedden en emolumenten der ambtenaren der regieën en der zelfstandige openbare instellingen, bedoeld bij koninklijk besluit nr 117 van 27 februari 1935 . . . . .                                                                                                          | 87.000.000      |
| d) Contributions extraordinaires . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 4.000.000       | d) Buitengewone belastingen . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                          | 4.000.000       |
| e) Sommes à verser par l'Etat et les communes en cas de nomination d'un commissaire ou agent de la police communale dans la police judiciaire ou aux services de la Sûreté de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                       | 45.000          | e) Sommen door Staat en gemeenten gestort wanneer een commissaris of agent van de gemeentelijke politie benoemd wordt bij de gerechtelijke politie of bij de Veiligheid van de Staat . . . . .                                                                                                                 | 45.000          |
| f) Intervention des provinces et des communes dans le paiement des pensions accordées à des veuves et orphelins de fonctionnaires et employés de l'Etat et de professeurs et instituteurs pour les années de participation aux caisses de prévoyance supprimées par la loi du 16 mai 1876 (art. 1 <sup>er</sup> de la loi du 31 mars 1884) . . . . . | 35.000          | f) Provinciale en gemeentelijke bijdrage tot de betaling der pensioenen van weduwen en wezen van rijksambtenaren en beambten en van leraars en onderwijzers voor de jaren dat zij bijgedragen hebben aan de voorzorgskassen afgeschaft bij de wet van 16 mei 1876 (art. 1 der wet van 31 maart 1884) . . . . . | 35.000          |
| g) Transferts effectués par des organismes d'assurances . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 60.000.000      | g) Overdrachten door verzekeringsorganismen . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                          | 60.000.000      |
| h) Parts de pensions de survie à charge des régies et des établissements publics autonomes . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                 | 20.000          | h) Aandelen der overlevingspensioenen ten laste van de regieën en de zelfstandige openbare inrichtingen . . . . .                                                                                                                                                                                              | 20.000          |
| i) Part dans le produit des amendes, saisies et confiscations . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                              | 8.700.000       | i) Aandelen in de opbrengst van de boeten, beslagleggingen of verbeurdverklaringen . . . . .                                                                                                                                                                                                                   | 8.700.000       |
| j) Retenues pour congés, absences ou punitions disciplinaires . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                              | 750.000         | j) Inhoudingen wegens verlof, afwezigheid of tuchtstraffen . . . . .                                                                                                                                                                                                                                           | 750.000         |
| k) Revenus des capitaux des caisses de veuves et orphelins cédés au Fonds d'amortissement de la Dette publique et produit de l'encaissement des titres amortis (versés au budget des Voies et Moyens) ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                                                              | —               | k) Inkomsten uit de kapitalen der weduwen- en wezenkassen aan het Fonds tot delging der Rijksschuld overgedragen en opbrengst van de incassering der afgeloste effecten (gestort aan de Rijksmiddelenbegroting) ( <i>pro memorie</i> ) . . . . .                                                               | —               |
| l) Prélèvement sur les pensions de retenues arriérées sur les traitements . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                  | 15.000          | l) Afneming op de pensioenen van achterstallige inhoudingen op de wedden . . . . .                                                                                                                                                                                                                             | 15.000          |
| m) Annulation d'arrérages de pensions ordonnancés indûment après décès . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                     | 12.750.000      | m) Nietigverklaring van na het overlijden geordonnanceerde pensioenachterstallen . . . . .                                                                                                                                                                                                                     | 12.750.000      |
| Total . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | F 2.494.348.000 | Totaal . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                               | F 2.494.348.000 |

## Dépenses :

a) Pensions et avances sur pensions de l'exercice en cours et des exercices antérieurs des veuves et des orphelins du personnel civil de l'Etat et du personnel assimilé (*il compris les parts de pension accordées ou à accorder à des veuves, enfants ou orphelins de fonctionnaires ou employés de l'Etat, des professeurs et instituteurs, pour les années de participation aux caisses de prévoyance supprimées par la loi du 16 mai 1876 — art. 1 de la loi du 31 mars 1884*).

Pensions et suppléments compensatoires de pensions accordés sous le régime antérieur à celui prévu par la loi du 14 juillet 1951, aux veuves et orphelins visés au 8<sup>e</sup> alinéa du rapport au Roi précédant l'arrêté royal n° 254 du 12 mars 1936.

## Uitgaven :

a) Pensioenen en voorschotten op pensioenen van het lopend en de vroegere dienstjaren der weduwen en wezen van het burgerlijk Rijkspersoneel en het gelijkgesteld personeel (*inbegrepen de pensioengedeelten verleend of te verlenen aan de weduwen, kinderen of wezen van Rijksambtenaren en beambten van leraren en onderwijzers, voor de jaren deelneming aan de voorzorgskassen afgeschaft bij de wet van 16 mei 1876 — art. 1 der wet van 31 maart 1884*).

Pensioenen en compensatiebijslagen van pensioenen toegekend onder het regime in voege vóór dit voorzien bij de wet van 14 juli 1951, aan de weduwen en wezen bedoeld bij het 8ste lid van het verslag aan de Koning dat het koninklijk besluit nr 254 van 12 maart 1936 voorafgaat.

Montant annuel fixe, y compris l'augmentation résultant de la péréquation . . . . . F 1.340.000.000  
Majoration de 7,5 % suivant l'index 100.500.000

Total . . F 1.440.500.000

- b) Pensions et avances sur pensions de l'exercice en cours et des exercices antérieurs des veuves et des orphelins des officiers, des militaires de rang subalterne et des gendarmes. Pensions et suppléments compensatoires de pensions accordés sous le régime antérieur à celui prévu par la loi du 14 juillet 1951, aux veuves et orphelins visés aux 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> alinéas du rapport au Roi, précédant l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936.

Montant annuel fixe, y compris l'augmentation résultant de la péréquation . . . . . F 707.600.000  
Majoration de 7,5 % suivant l'index 53.070.000

Total . . F 760.670.000

- c) Remboursement à des officiers, à des militaires de rang subalterne de l'armée et de la gendarmerie ou à leurs ayants droit, des sommes prévues à l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 (exercice en cours et exercices antérieurs) et restitution de contributions indûment versées F 3.000.000

Total . . F 2.204.170.000

Les recettes sont augmentées par suite de l'augmentation de certains barèmes de traitements et de l'augmentation de 2,5 % due à l'index.

Il convient de remarquer que les revenus des capitaux des caisses des veuves dissoutes et le produit des titres amortis sont versés au budget des voies et moyens (art. 302-4b).

Les dépenses se sont accrues par suite de l'augmentation du nombre de pensions et de l'augmentation de 2,5 % due à l'index.

ART. 669-4-B. — *Recettes et dépenses prévues par la loi du 30 avril 1958 modifiant les arrêtés royaux n°s 254 et 255 du 12 mars 1936 et instituant une indemnité de funérailles en faveur des ayants droit des pensionnés de l'Etat.*

Montant de la retenue de 0,5 % effectuée au profit du Trésor sur le montant brut des pensions de retraite civiles et ecclésiastiques, des pensions militaires pour ancienneté de service et des pensions de retraite servies par la Caisse des ouvriers de l'Etat . F 35.840.000

Vast jaarlijks bedrag, inbegrepen de verhoging voortvloeiend uit de péréquation . . . . . F 1.340.000.000  
Verhoging van 7,5 % wegens index 100.500.000

Totaal . . F 1.440.500.000

- b) Pensioenen en voorschotten op pensioenen van het lopend en de vroegere dienstjaren der weduwen en wezen van officieren, militairen van lagere rang en rijkswachters. Pensioenen en compensatiebijslagen van pensioenen toegekend onder het regime in voege vóór dit voorzien bij de wet van 14 juli 1951 aan de weduwen en wezen bedoeld bij het 3de, 4de en 5de lid van het verslag aan de Koning, dat het koninklijk besluit nr 255 van 12 maart 1936 voorafgaat.

Vast jaarlijks bedrag inbegrepen de verhoging voortvloeiend uit de péréquation . . . . . F 707.600.000  
Verhoging van 7,5 % wegens index 53.070.000

Totaal . . F 760.670.000

- c) Terugbetaling aan de officieren, aan de militairen van lagere rang van het leger en de rijkswacht of aan hun rechthebbenden der sommen voorzien bij artikel 36 van het koninklijk besluit nr 255 van 12 maart 1936 (lopend en vroegere dienstjaren) en terugbetaling van ten onrechte gestorte bijdragen . . . . . F 3.000.000

Totaal . . F 2.204.170.000

De ontvangsten zijn vermeerderd ingevolge de verhoging van sommige categorieën van wedden en ingevolge de verhoging van 2,5 % te wijten aan de index.

Er dient opgemerkt dat de inkomsten uit de kapitaal der ontbonden weduwenkassen en de opbrengst van de afgeloste effecten op de Rijksmiddelenbegroting gestort worden (art. 302-4b).

De uitgaven zijn toegenomen wegens de vermeerdering van het aantal pensioenen en ingevolge de verhoging van 2,5 % te wijten aan de index.

ART. 669-4-B. — *Opbrengsten en uitgaven voorzien bij de wet van 30 april 1958 houdende wijziging van de koninklijke besluiten n°s 254 en 255 van 12 maart 1936 en instelling van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerde Rijksambtenaren.*

Bedrag van de inhouding van 0,5 % ten bate der Schatkist op het bruto-bedrag van de burgerlijke en kerkelijke rustpensioenen, van de militaire pensioenen wegens dienstdtijd en van de door de Rijkswerkliefdenkas uitgekeerde pensioenen . . . . . F 35.840.000

Montant des pensions attribuées en exécution de la loi du 30 avril 1958 précitée . . . . . 38.400.000

Crédits nécessaires pour couvrir la charge prévue à l'article 669-1-A du budget pour Ordre . . . . . 20.988.000

L'augmentation de la dépense est due à l'accroissement du nombre de pensions et l'augmentation de 2,5 % due à l'index.

Par contre, la somme de 20.988.000 francs sera suffisante pour couvrir les besoins de l'article 669-1-A.

ART. 669-5-B. — *Exécution des articles 4, 9 et 13, § 3 de la loi du 28 avril 1958, relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit.*

Recettes : 743.000 francs.

Dépenses : 50.000 francs.

ART. 669-6-B. — *Caisse des ouvriers de l'Etat.*

Ces pensions sont régies par l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> juillet 1937.

*Recettes.*

a) Retenues sur salaire des ouvriers rétribués par le Trésor . . . F 44.183.000  
b) Retenues sur salaires des ouvriers rétribués par la Régie des Télégraphes et des Téléphones, etc. . . . 51.547.000  
c) Subsidés à charge du Trésor . . . 104.017.000  
d) Subsidés à charge des Régies . . . 127.979.000  
e) Subsidés à charge des établissements publics autonomes . . . . 1.844.000  
f) Contributions extraordinaires . (pour mémoire)  
g) Annulation d'arrérages ordonnancés indûment après décès . . . . 2.000.000

Total . . F 341.570.000

*Dépenses.*

a) Pensions . . . . . F 348.096.000  
b) Secours . . . . . 359.000  
c) Frais médicaux et pharmaceutiques . . 300.000  
d) Frais généraux . . . . . 2.000

Total . . F 348.757.000

L'augmentation des recettes par rapport aux évaluations de 1964 provient de nouvelles affiliations et de l'application des dispositions de l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 10 mars 1961 et de l'augmentation de 2,5 % due à l'index.

Quant à l'augmentation des dépenses elle résulte d'un plus grand nombre de pensions, de l'application de la loi du 27 juillet 1962 relative au minimum garanti, de l'exécution des dispositions de l'arrêté royal du 10 mars 1961 et de la majoration de 2,5 % due à l'index.

Bedrag der ter uitvoering der voormelde wet van 30 april 1958 verleende pensioenen . . . . . 38.400.000

Vereiste kredieten tot dekking van de bij artikel 669-1-A van de begroting voor Orde voorziene last . . . . 20.988.000

De vermeerdering van de uitgave spruit voort uit de verhoging van het aantal pensioenen en uit de verhoging van 2,5 % te wijten aan de index.

Daarentegen zal de som van 20.988.000 frank voldoende zijn om aan de noodwendigheden van artikel 669-1-A te voldoen.

ART. 669-5-B. — *Uitvoering der artikelen 4, 9 en 13, § 3 van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van de leden van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut en van hun rechthebbenden.*

Ontvangsten : 743.000 frank.

Uitgaven : 50.000 frank.

ART. 669-6-B. — *Rijkswerkliedenkas.*

Deze pensioenen zijn beheerd door het koninklijk besluit van 1 juli 1937.

*Ontvangsten.*

a) Afhoudingen op werkliedenlonen uitgekeerd door de Schatkist . . F 44.183.000  
b) Afhoudingen op werkliedenlonen uitgekeerd door de Regie van Telegrafie en Telefonie, enz. . . . . 51.547.000  
c) Toelagen ten laste van de Schatkist . . 104.017.000  
d) Toelagen ten laste van de Regieën . . 127.979.000  
e) Toelagen ten laste van autonome openbare instellingen . . . . 1.844.000  
f) Buitengewone belastingen . . . (pro memorie)  
g) Vernietiging van termijnen ten onrechte geordonnanceerd na overlijden . . . . . 2.000.000

Totaal . . F 341.570.000

*Uitgaven.*

a) Pensioenen . . . . . F 348.096.000  
b) Hulpelden . . . . . 359.000  
c) Genees- en farmaceutische onkosten . . 300.000  
d) Algemene onkosten . . . . . 2.000

Totaal . . F 348.757.000

De verhoging van de ontvangsten ten opzichte van de schattingen van 1964 spruit voort uit nieuwe aansluitingen en uit de toepassing van de beschikkingen van artikel 1 van het koninklijk besluit van 10 maart 1961 en uit de verhoging van 2,5 % te wijten aan de index.

Wat de verhoging van de uitgaven betreft, deze vloeit voort uit een groter aantal pensioenen, uit de toepassing van de wet van 27 juli 1962 betreffende het gewaarborgd minimum, uit de toepassing van de bepalingen van het koninklijk besluit van 10 maart 1961 en uit de verhoging van 2,5 te wijten aan de index.

ART. 670-1-B. — *Non-valeurs et restitutions de droits indûment perçus : impôts directs et taxes y assimilées, remboursements d'intérêts de retard, etc.; impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi et impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre.*

Les prévisions inscrites au budget des Voies et Moyens sont limitées à des montants *nets*, c'est-à-dire à la différence entre le montant des droits recouvrés ou apurés et celui des non-valeurs et restitutions.

C'est pourquoi il y a lieu d'ouvrir au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, en vue de l'imputation des non-valeurs et restitutions afférentes aux susdits produits, des articles spéciaux, qui seront alimentés, au fur et à mesure des besoins, par le prélèvement sur les recettes courantes, de montants correspondant aux dégrèvements accordés.

Le montant présumé des recettes et des dépenses à imputer sur l'article 670-1-B précité, ouvert pour l'Administration des Contributions directes, a été évalué en ayant égard aux résultats de 1963 et aux chiffres actuellement atteints pour 1964; il se décompose comme suit :

A. — Evaluations en matières d'impôts directs ordinaires et de taxes y assimilées.

1. Ordonnances de non-valeurs et de restitution émises avant la clôture de l'exercice auquel se rapportent les perceptions en cause.

Montant probable des dégrèvements en matière de :

|                                                                                                      |               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| — précompte immobilier . . . . .                                                                     | F 140.000.000 |
| — précompte mobilier . . . . .                                                                       | 20.000.000    |
| — précompte professionnel . . . . .                                                                  | 30.000.000    |
| — impôt des personnes physiques, impôts des sociétés et impôt des non-résidents . . . . .            | 1.090.000.000 |
| — taxe de circulation sur les véhicules automobiles . . . . .                                        | 50.000.000    |
| — taxe sur les jeux et paris . . . . .                                                               | 50.000        |
| — taxe sur les appareils automatiques de divertissement . . . . .                                    | 50.000        |
| — impôts sur les revenus perçus sous le régime des lois coordonnées relatives à ces impôts . . . . . | 25.000.000    |

Total . . . F 1.355.100.000

2. Ordonnances de non-valeurs et de restitution se rapportant aux exercices clos.

Montant probable des dégrèvements concernant :

|                                                                        |               |
|------------------------------------------------------------------------|---------------|
| — les impositions relatives aux exercices 1948 et antérieurs . . . . . | F 50.000.000  |
| — les impositions relatives aux exercices 1949 et suivants :           |               |
| — contribution foncière et précompte immobilier . . . . .              | 125.000.000   |
| — autres impôts . . . . .                                              | 2.800.000.000 |

Total . . . F 2.975.000.000

ART. 670-1-B. — *Kwade posten en teruggaven van ten onrechte geheven rechten : directe belastingen en ermede gelijkgestelde taxes, terugbetalingen van nalatigheidsinteressen, enz.; speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand en extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten.*

De vooruitzichten ingeschreven in de Rijksmidelenbegroting zijn beperkt tot *netto-bedragen*, d.i. tot het verschil tussen het bedrag der ingevorderde of aangezuiverde rechten en dat der kwade posten en terugbetalingen.

Met het oog op de aanrekening der kwade posten en terugbetalingen in verband met voormelde opbrengsten dienen dan ook in de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde bijzondere artikelen te worden geopend, die naargelang van de noodwendigheden zullen worden gestijfd door de voorafneming op de lopende ontvangsten, van bedragen gelijk aan de verleende ontlastingen.

Het vermoedelijk bedrag van de ontvangsten en uitgaven aan te rekenen op voormeld artikel 670-1-B, voorzien voor de Administratie der Directe Belastingen, werd geraamd met inachtneming van de uitslagen van 1963 en van de thans voor 1964 bereikte cijfers; het wordt onderverdeeld als volgt :

A. — Ramingen inzake *gewone* directe belastingen en ermede gelijkgestelde taxes en belastingen.

1. Ordonnanciën van kwade posten en van teruggave, uitgegeven vóór de afsluiting van het dienstjaar waarop de inningen in kwestie betrekking hebben.

Vermoedelijk bedrag der ontlastingen inzake :

|                                                                                                                |               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| — onroerende voorheffing . . . . .                                                                             | F 140.000.000 |
| — roerende voorheffing . . . . .                                                                               | 20.000.000    |
| — bedrijfsvoorheffing . . . . .                                                                                | 30.000.000    |
| — personenbelasting, vennootschapsbelasting en belasting der niet-verblijfhouders . . . . .                    | 1.090.000.000 |
| — verkeersbelasting op de autovoertuigen . . . . .                                                             | 50.000.000    |
| — belasting op de spelen en de weddenschappen . . . . .                                                        | 50.000        |
| — belasting op de automatische ontspanningstoestellen . . . . .                                                | 50.000        |
| — inkomstenbelastingen geïnd onder het stelsel der samengeoorden wetten betreffende deze belastingen . . . . . | 25.000.000    |

Totaal . . . F 1.355.100.000

2. Ordonnantiën van kwade posten en van teruggaven die betrekking hebben op de *afgesloten* dienstjaren.

Vermoedelijk bedrag der ontlastingen betreffende :

|                                                                       |              |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------|
| — de aanslagen in verband met de dienstjaren 1948 en vorige . . . . . | F 50.000.000 |
| — de aanslagen in verband met de dienstjaren 1949 en volgende :       |              |

|                                |               |
|--------------------------------|---------------|
| — grondbelasting . . . . .     | F 125.000.000 |
| — andere belastingen . . . . . | 2.800.000.000 |

Totaal . . . F 2.975.000.000

B. — Ordonnances de restitution en matière d'autres produits :

Montant probable des remboursements :

|                                                                                        |          |                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------------|
| — d'intérêts de retard . . . . .                                                       | F        | 15.000.000        |
| — de recettes extraordinaires et accidentelles, etc. ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . . |          | —                 |
| <b>Total . . . . .</b>                                                                 | <b>F</b> | <b>15.000.000</b> |

C. — Total A + B :

$$1.355.100.000 + 2.975.000.000 + 15.000.000 = \text{F } 4.345.100.000$$

D. — Ordonnances de non-valeurs et de restitution en matière d'impôts spéciaux.

Montant probable des dégrèvements en matière de :

|                                                                                                                    |          |                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|--------------------|
| — impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi . . . . .                  | F        | 80.000.000         |
| — impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre . . . . . |          | 80.000.000         |
| <b>Total . . . . .</b>                                                                                             | <b>F</b> | <b>160.000.000</b> |

E. — Total général :

$$4.345.100.000 + 160.000.000 = \text{F } 4.505.100.000$$

Les chiffres ci-dessus correspondent aux montants présumés (taxes et centimes additionnels provinciaux et communaux compris) des non-valeurs et restitutions qui seront comptabilisés au cours de l'année civile 1965. Ils diffèrent parfois des prévisions de dégrèvements inscrites dans les notes justificatives versées à l'appui du projet de budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1965 : ces dernières prévisions se rapportent à l'exercice (*non l'année civile*) 1965 et ont été supprimées, abstraction faite des additionnels provinciaux et communaux.

ART. 671-1-C. — Restitutions de droits et d'intérêts de retard perçus en matière de droits d'entrée, droits d'accise et taxe de consommation, taxe d'ouverture et produits divers.

Prévisions pour 1965 : 85.200.000 francs.

Ce chiffre se décompose comme suit :

|                                                                       |   |            |
|-----------------------------------------------------------------------|---|------------|
| Droits d'entrée . . . . .                                             | F | 74.000.000 |
| Droits d'accise et taxe de consommation . . . . .                     |   | 10.500.000 |
| Taxes sur les débits de boissons fermentées ou spiritueuses . . . . . |   | 600.000    |
| Produits divers . . . . .                                             |   | 100.000    |

Evaluation faite sur la base du montant des restitutions effectuées en 1963 (79.511.000 francs) et pendant les trois premiers mois de l'année 1964.

B. — Ordonnantiën van teruggave inzake andere opbrengsten :

Vermoedelijk bedrag der terugbetalingen :

|                                                                                     |          |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------------|
| — van nalatigheidsinteressen . . . . .                                              | F        | 15.000.000        |
| — van buitengewone en toevallige ontvangsten, enz. ( <i>pro memorie</i> ) . . . . . |          | —                 |
| <b>Totaal . . . . .</b>                                                             | <b>F</b> | <b>15.000.000</b> |

C. — Totaal A + B :

$$1.355.100.000 + 2.975.000.000 + 15.000.000 = \text{F } 4.345.100.000$$

D. — Ordonnantiën van kwade posten en van teruggave inzake bijzondere belastingen.

Vermoedelijk bedrag der ontlastingen inzake :

|                                                                                                       |          |                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|--------------------|
| — speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand . . . . . | F        | 80.000.000         |
| — extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten . . . . .    |          | 80.000.000         |
| <b>Totaal . . . . .</b>                                                                               | <b>F</b> | <b>160.000.000</b> |

E. — Algemeen totaal :

$$4.345.100.000 + 160.000.000 = \text{F } 4.505.100.000$$

Vorenstaande cijfers stemmen overeen met de vermoedelijke bedragen (gemeentebelastingen alsmede provincie- en gemeenteopcentiemen inbegrepen) der kwade posten en terugbetalingen die in de loop van het kalenderjaar 1965 zullen worden geboekt in de comptabiliteit. Ze verschillen soms van de vooruitzichten van ontlastingen ingeschreven in de nota's als toelichting gevoegd bij het ontwerp van Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1965 : deze laatste vooruitzichten slaan op het dienstjaar (*niet het kalenderjaar*) 1965 en werden bepaald met uitschakeling van de provincie- en gemeenteopcentiemen.

ART. 671-1-C. — Teruggaven van ten onrechte geïnde rechten en nalatigheidsinteressen inzake invoerrechten, accijnzen en verbruikstaxe, openingsbelasting en diverse opbrengsten.

Vooruitzichten voor 1965 : 85.200.000 frank.

Dit cijfer wordt als volgt onderverdeeld :

|                                                                            |   |            |
|----------------------------------------------------------------------------|---|------------|
| Invoerrechten . . . . .                                                    | F | 74.000.000 |
| Accijnzen en verbruikstaxe . . . . .                                       |   | 10.500.000 |
| Belastingen op slijterijen van gegiste of van geestrijke dranken . . . . . |   | 600.000    |
| Diverse opbrengsten . . . . .                                              |   | 100.000    |

Raming op basis van het bedrag der terugbetalingen in 1963 (79.511.000 frank) en gedurende de eerste drie maanden van het jaar 1964.

ART. 672-1-C. — *Restitutions de sommes indûment perçues.*

Détail de la somme de 653.000.000 de francs :

|                                                          |                      |
|----------------------------------------------------------|----------------------|
| Droits d'enregistrement . . . . .                        | F 175.000.000        |
| Droits de greffe . . . . .                               | 5.000                |
| Droits d'hypothèque . . . . .                            | 30.000               |
| Droits de succession . . . . .                           | 11.000.000           |
| Taxe sur les associations sans but lucratif . . . . .    | 50.000               |
| Droits de timbre et taxes assimilées au timbre . . . . . | 650.000.000          |
| Amendes en matière d'impôts . . . . .                    | 750.000              |
| Intérêts moratoires en matière d'impôt                   | 645.000              |
| Assistance judiciaire et procédure gratuite . . . . .    | 20.000               |
| Amendes de condamnations en matières diverses . . . . .  | 500.000              |
| <b>Total . . . . .</b>                                   | <b>F 838.000.000</b> |

Toutes ces restitutions, ainsi que celles en matière d'impôt sur le capital (1.000.000 de francs pour l'exercice 1965 comme pour les exercices 1962, 1963 et 1964, se font à des personnes qui, en vertu de l'un ou l'autre principe inscrit dans la loi, sont en droit de revendiquer un remboursement de sommes payées indûment.

ART. 673-1/2B. — *Recette d'emprunt à affecter au remboursement de l'emprunt 5 1/2 % 1958-1965 du Fonds des Routes.*

La loi contenant le budget des Voies et Moyens et le budget des Recettes Extraordinaires pour l'exercice 1965 dispose en son article 7, 2°, que le remboursement au 5 mai 1965 de l'emprunt 5 1/2 % 1958-1965 du Fonds des Routes au capital nominal de 2 milliards de francs, peut être prélevé sur un produit d'emprunt versé à due concurrence au budget pour Ordre.

ART. 673-1/3B. — *Recettes à affecter au remboursement de l'emprunt 4 1/4 % 1955-1965 du Fonds des Routes.*

a) La loi contenant le budget des Voies et Moyens et le budget des Recettes Extraordinaires pour l'exercice 1965 dispose en son article 7, 2°, que le remboursement au 25 octobre 1965 du solde non amorti à cette date de l'emprunt 4 1/4 % 1955-1965 du Fonds des Routes, et qui s'élèvera à  $\pm$  1.600 millions de francs, peut être prélevé sur un produit d'emprunt versé à due concurrence au budget pour ordre.

b) Le montant que la Caisse d'amortissement — agissant pour le compte du Fonds des Routes — n'aurait, au 20 septembre 1965, pu utiliser au rachat d'obligations de l'emprunt 4 1/4 % 1955-1965 du Fonds des Routes, peut être versé au crédit de l'article 673-1/3B pour être affecté au remboursement à son échéance dudit emprunt.

Le présent article a pour objet de permettre la réalisation de ces opérations.

ART. 672-1-C. — *Teruggave van ten onrechte geheven sommen.*

Detail van de som van 653.000.000 frank.

|                                                              |                      |
|--------------------------------------------------------------|----------------------|
| Registratierechten . . . . .                                 | F 175.000.000        |
| Griffierechten . . . . .                                     | 5.000                |
| Hypotheekrechten . . . . .                                   | 30.000               |
| Successierechten . . . . .                                   | 11.000.000           |
| Taxe op de vereniging zonder winstoogmerken . . . . .        | 50.000               |
| Zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde taxes . . . . . | 50.000.000           |
| Boeten inzake belastingen . . . . .                          | 750.000              |
| Nalatigheidsinteressen inzake belastingen . . . . .          | 645.000              |
| Gerechtelijke bijstand en kosteloze rechtspleging . . . . .  | 20.000               |
| Boeten van veroordelingen in allerhande zaken . . . . .      | 500.000              |
| <b>Totaal . . . . .</b>                                      | <b>F 838.000.000</b> |

Al die teruggaven, alsmede deze inzake belasting op het kapitaal (1.000.000 frank voor het dienstjaar 1965, zoals voor de dienstjaren 1962, 1963 en 1964) worden gedaan aan personen die, krachtens een of ander in de wet voorzien beginsel, gerechtigd zijn de teruggave te vorderen van sommen die ten onrechte betaald werden.

ART. 673-1/2B. — *Leningopbrengst aan te wenden tot de terugbetaling van de 5 1/2 % lening 1958-1965 van het Wegenfonds.*

De wet houdende de Rijksmiddelenbegroting en de begroting van de Buitengewone Ontvangsten voor het dienstjaar 1965 bepaalt in artikel 7, 2°, dat de terugbetaling op 5 mei 1965 van de 5 1/2 % lening 1958-1965 van het Wegenfonds groot 2 miljard frank mag afgenomen worden van een leningopbrengst dat naar rato van een zelfde bedrag gestort wordt op de begroting voor Orde.

ART. 673-1/3B. — *Ontvangsten aan te wenden tot de terugbetaling van de 4 1/4 % lening 1955-1965 van het Wegenfonds.*

a) De wet houdende de Rijksmiddelenbegroting en de begroting van de Buitengewone Ontvangsten voor het dienstjaar 1965 bepaalt in artikel 7, 2°, dat de terugbetaling op 25 oktober 1965 van het op die datum nog niet afgelost saldo van de 4 1/4 % lening 1955-1965 van het Wegenfonds en hetwelk  $\pm$  1.600 miljoen frank zal bedragen, mag afgenomen worden van een leningsprodukt dat naar rato van een zelfde bedrag gestort wordt op de begroting voor orde.

b) Het bedrag dat de Amortisatiekas — handelend voor rekening van het Wegenfonds — op 20 september 1965 niet zou aangewend hebben tot de terugkoop van obligaties van de 4 1/4 % lening 1955-1965 van het Wegenfonds, mag op het krediet van artikel 673-1/3B gestort worden en gebruikt tot terugbetaling op de vervaldag van voornoemd lening.

Dit artikel heeft tot doel de uitvoering van deze verrichtingen mogelijk te maken.



ART. 673-1/4B. — *Recette d'emprunt à affecter au remboursement anticipé d'obligations de l'emprunt 1960 à 5 ou à 10 ans.*

La loi contenant le budget des voies et moyens et le budget des recettes extraordinaires pour l'exercice 1965 dispose en son article 7, 3°, que la partie de l'emprunt 1960 à 5 ou à 10 ans qui serait présentée au remboursement anticipé le 25 avril 1965 peut être prélevée sur un produit d'emprunt versé à due concurrence au budget pour ordre.

Sur un capital nominal de 6.920 millions de francs présumé en circulation à la date précitée, il est supposé qu'un montant de 500 millions de francs fera l'objet de la part des porteurs, d'une demande de remboursement anticipé.

Le présent article a pour objet de permettre la réalisation de cette opération.

ART. 673-1/5B. — *Recette d'emprunt à affecter au remboursement anticipé d'obligations de l'emprunt 1960 à 5, 10 ou 15 ans.*

La loi contenant le budget des voies et moyens et le budget des recettes extraordinaires pour l'exercice 1965 dispose en son article 7, 3° que la partie de l'emprunt 1960 à 5, 10 ou 15 ans qui serait présentée au remboursement anticipé le 23 novembre 1965 peut être prélevée sur un produit d'emprunt versé à due concurrence du budget pour ordre.

Sur un capital nominal de 6.480 millions de francs, présumé en circulation à la date précitée, il est supposé qu'un montant de 500 millions de francs fera l'objet de la part des porteurs, d'une demande de remboursement anticipé.

Le présent article a pour objet de permettre la réalisation de cette opération.

ART. 673-2. — *Fonds pour le règlement de certaines créances financières belges sur la Yougoslavie (loi du 14 février 1963).*

L'accord belgo-yougoslave du 15 avril 1960 prévoit le versement par le Gouvernement yougoslave d'une somme de 5.475.940 francs à titre de règlement global et forfaitaire pour le rachat des obligations de certaines catégories d'emprunts serbes et yougoslaves d'avant-guerre.

La répartition de la somme mentionnée relève de la compétence exclusive du Gouvernement belge.

ART. 674-2-A. — « *Bénéfices nets de la Loterie Nationale affectés au financement de programmes d'aide aux pays en voie de développement* » (loi du 6 juillet 1964).

La loi du 6 juillet 1964 affecte les bénéfices nets de la Loterie Nationale au financement de programmes d'aide aux pays en voie de développement et plus particulièrement à la promotion des populations rurales.

ART. 673-1/4B. — *Leningopbrengst aan te wenden tot de vervoegde terugbetaling van obligaties van de lening 1960 met 5 of 10 jaar looptijd.*

De wet houdende de rijksmiddelenbegroting en de begroting van de buitengewone ontvangsten voor het dienstjaar 1965 bepaalt in artikel 7, 3°, dat het gedeelte van de lening 1960 met 5 of 10 jaar looptijd hetwelk op 25 april 1965 vervoegd ter terugbetaling zou aangeboden worden, mag afgenomen van een leningsprodukt dat naar rato van eenzelfde bedrag gestort wordt op de begroting voor orde.

Er wordt verondersteld dat op een nominaal kapitaal van 6.920 miljoen frank, vermoedelijk in omloop op voormelde datum, de houders een totaal bedrag van 500 miljoen frank vervroegd ter terugbetaling zullen aanbieden.

Dit artikel heeft tot doel de uitvoering van deze verrichting mogelijk te maken.

ART. 673-1/5B. — *Leningopbrengst aan te wenden tot de vervoegde terugbetaling van obligaties van de lening 1960 met 5, 10 of 15 jaar looptijd.*

De wet houdende de rijksmiddelenbegroting en de begroting van de buitengewone ontvangsten voor het dienstjaar 1965 bepaalt in artikel 7, 3° dat het gedeelte van de lening 1960 met 5, 10 of 15 jaar looptijd hetwelk op 23 november vervroegd ter terugbetaling zou aangeboden worden, mag afgenomen van een leningsprodukt dat naar rato van een zelfde bedrag gestort wordt op de begroting voor orde.

Er wordt verondersteld dat op een nominaal kapitaal van 6.480 miljoen frank, vermoedelijk in omloop op voormelde datum, de houders een totaal bedrag van 500 miljoen frank vervroegd ter terugbetaling zullen aanbieden.

Dit artikel heeft tot doel de uitvoering van deze verrichting mogelijk te maken.

ART. 673-2. — *Fonds voor de regeling van sommige Belgische financiële schuldvoordering op Joegoslavië (wet van 14 februari 1963).*

De Belgisch-Joegoslavische overeenkomst van 15 april 1960 voorziet in een storting door de Joegoslavische Regering van een som van 5.475.940 frank als globale en forfaitaire regeling voor de wederinkoop van de obligaties van bepaalde categorieën van Servische en Joegoslavische leningen van vóór de oorlog.

De verdeling van genoemde som behoort tot de uitsluitende bevoegdheid van de Belgische Regering.

ART. 674-2-A. — « *Netto-winsten van de Nationale Loterij bestemd tot het financieren van programma's van hulp aan de ontwikkelingslanden* » (wet van 6 juli 1964).

Door de wet van 6 juli 1964 werden de netto-winsten van de Nationale Loterij bestemd tot het financieren van programma's van hulp aan de ontwikkelingslanden en meer bepaald tot de verheffing van de plattelandsbevolking.

Cette affectation a été arrêtée comme suit :

|                                                                 |                    |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------|
| A. Assistance médicale et sociale . . .                         | 46.400.000         |
| B. Assistance technique :                                       |                    |
| 1) Intervention en faveur de l'Enseignement supérieur . . . . . | 120.000.000        |
| 2) Financement du régime du Volontariat . . . . .               | 16.000.000         |
| C. Assistance économique et communautaire :                     |                    |
| 1) Programmes d'investissements . . . . .                       | 40.000.000         |
| 2) Développement communautaire . . . . .                        | 75.000.000         |
| D. Divers . . . . .                                             | 22.600.000         |
| <b>Total . . . F</b>                                            | <b>320.000.000</b> |

Ce compte sera alimenté par les soins du comptable de la Loterie Nationale, au fur et à mesure de la réalisation des bénéfices de 1965.

ART. 675-1-A. — *Sommes mises à la disposition du Premier Ministre, par prélèvement sur le produit de la taxe exceptionnelle de conjoncture en vue du paiement des frais entraînés par l'étude des projets européens de collaboration en matière de recherche spatiale.*

Par arrêté royal du 16 avril 1964 une nouvelle somme de 750.000 francs prélevée sur le fonds de réserve constitué à la Banque Nationale de Belgique au moyen de la taxe exceptionnelle de conjoncture perçue en vertu de la loi du 12 mars 1957, a été mise à la disposition du Premier Ministre en vue de lui permettre de couvrir les frais entraînés par l'étude des projets européens de collaboration en matière de recherche spatiale.

ART. 675-2-A. — *Conseil National de la Politique Scientifique : Etudes et travaux pour compte de tiers.*

Le Conseil National de la Politique Scientifique est appelé en certaines circonstances à effectuer des études et des travaux bibliographiques et de documentation pour compte d'organisations internationales ou pour compte de fondations ou d'organismes à l'étranger.

C'est ainsi que ledit Conseil a été chargé par l'Organisation de Coopération et de Développement Economiques d'élaborer une série de bibliographies relatives à des sujets de politique scientifique et d'administration de la recherche, de l'établissement d'un dictionnaire analytique trilingue des termes clés constituant la terminologie employée dans le domaine de la politique scientifique et de l'administration de la recherche ainsi que de la rédaction et l'édition d'un bulletin analytique des ouvrages parus et traitant de la politique scientifique et de l'administration de la recherche.

Les dépenses résultant de l'exécution de ces travaux sont supportées par les fonds propres provenant de l'OCDE.

Ces travaux entamés dans le courant de l'année 1963 se termineront dans le 1<sup>re</sup> trimestre 1965.

De verdeling van deze netto-winsten werd als volgt bepaald :

|                                                                |                    |
|----------------------------------------------------------------|--------------------|
| A. Medische en sociale bijstand . . . F                        | 46.400.000         |
| B. Technische bijstand :                                       |                    |
| 1) Tegemoetkoming ten gunste van het Hoger onderwijs . . . . . | 120.000.000        |
| 2) Financiering van het Volontariatsregime . . . . .           | 16.000.000         |
| C. Economische en gemeenschappelijke bijstand :                |                    |
| 1) Investeringsprogramma . . . . .                             | 40.000.000         |
| 2) Gemeenschappelijke ontwikkeling . . . . .                   | 75.000.000         |
| D. Verschillende . . . . .                                     | 22.600.000         |
| <b>Totaal . . . F</b>                                          | <b>320.000.000</b> |

Deze rekening zal gestijfd worden door de rekenplichtige van de Nationale Loterij, naarmate der verwezenlijking van de winsten van 1965.

ART. 675-1-A. — *Bedragen ter beschikking gesteld van de Eerste Minister, door voorafneming op de opbrengst van de buitengewone conjonctuurtaks, met het oog op de betaling van de kosten; veroorzaakt door de studie van de Europese ontwerpen van samenwerking inzake ruimteonderzoek.*

Bij koninklijk besluit dd. 16 april 1964 werd een nieuw bedrag van 750.000 frank, afgenomen op het reservefonds, aangelegd bij de Nationale Bank van België, bij middel van de buitengewone conjonctuurtaks geheven krachtens de wet van 12 maart 1957, ter beschikking van de Eerste Minister gesteld, ten einde hem toe te laten de kosten veroorzaakt door de studie van de Europese ontwerpen voor samenwerking inzake ruimteonderzoek te dekken.

ART. 675-2-A. — *Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid : Studiën en werken voor rekening van derden.*

De Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid is in sommige omstandigheden geroepen om zekere studiën, bibliografische en documentatiewerken te verrichten voor rekening van internationale organisaties, vreemde fondsen of organismen.

De Nationale Raad werd door de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling belast met het opstellen van een reeks bibliografieën inzake onderwerpen van Wetenschapsbeleid en het beheer van de wetenschappelijke opzoeken, het samenstellen van een drietalig analytisch woordenboek van sleuteltermen gebruikt bij het wetenschapsbeleid en het beheer van de onderzoeken alsook het opstellen en het uitgeven van een analytisch bulletin van de verschenen werken die handelen over het wetenschapsbeleid en het beheer van de onderzoeken.

De uitgaven verbonden aan deze werken worden gespijsd door de eigen middelen van de DESO.

Deze werken die in de loop van het jaar 1963 werden aangevangen, zullen een einde nemen tijdens de eerste trimester 1965.

Les fonds à recueillir en 1965 ainsi que les dépenses corrélatives peuvent être estimés à 100.000 F à augmenter du solde au 31 décembre 1964.

Ces dépenses peuvent notamment comprendre des rémunérations pour du personnel recruté par contrat d'emploi, des honoraires pour prestations de tiers (traduction, etc.), des frais d'achat et de location de matériel et d'équipement, achat de documentation, frais de bureau et de fonctionnement ainsi que des frais de déplacement.

ART. 675-3-A. *Sommes mises à la disposition du Premier Ministre par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique :*

1° la Belgique s'est engagée envers l'ELDO à assurer le financement des travaux confiés par cette Organisation à l'industrie belge. Lorsque ces financements dépasseront les crédits prévus au budget ordinaire à titre de cotisation proprement dite, les paiements s'effectueront à la charge du présent article. Celui-ci crée un fonds de roulement, alimenté une première fois par des avances qui seront prélevées sur le produit de l'emprunt de la fondation pour le financement de la recherche scientifique (loi du 13 avril 1960) et reconstitué ensuite par les remboursements de l'organisation; (20.000.000 de francs).

2° Ce fonds est constitué en vue de l'affectation directe d'une part de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la Recherche Scientifique.

Il peut en être disposé aux mêmes fins et de la même manière que du crédit prévu à l'article 19.2 du budget des Services du Premier Ministre pour des dépenses de politique scientifique : 50.000.000 de francs.

» 1°) paiement du prix des travaux confiés à l'industrie belge par l'Organisation européenne pour la mise au point et la construction de lanceurs d'engins spatiaux (ELDO) : 20.000.000 de francs.

» Les sommes retournées par l'ELDO en remboursement des paiements effectués par la Belgique au delà de la cotisation due à l'Organisation, sont prises en recette au présent article en vue d'être réemployées aux mêmes fins.

» Des avances provisionnelles peuvent être octroyées à l'industrie belge à la charge du présent article en vue de l'exécution des travaux visés ci-dessus;

» 2°) dépenses en matière de politique scientifique (crédit à mettre à la disposition des Ministres intéressés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres) : 50.000.000 de francs.»

ART. 676-B. — *Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe).*

L'article 676 est alimenté par les revenus de capitaux d'origine privée remis en don à l'Etat à des fins diverses (bourses d'études, prix, etc.).

In 1965 kunnen de bijdrage alsook de overeenstemmende uitgaven geschat worden op 100.000 frank te verhogen met het saldo op 31 december 1964.

Deze uitgaven behelzen onder andere de lonen voor het personeel aangeworven in dienstverband, de honoraria voor prestaties van derden (vertaling, enz.), aankoop en huur van materiaal en uitrusting, aankoop van documentatiemateriaal, bureel- en werkingskosten alsmede de verplaatsingskosten.

ART. 675-3-A. — *Bedragen ter beschikking gesteld van de Eerste Minister, door afneming op de opbrengst van de lening uitgegeven door het Nationaal Fonds voor financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek :*

1° België heeft tegenover ELDO de verbintenis aangegaan de werken te financieren welke door deze organisatie aan de Belgische nijverheid werden toevertrouwd. Wanneer deze financieringen de kredieten zullen overtreffen die op de gewone begroting als eigenlijk bijdrage zijn uitgetrokken, zullen de betalingen ten laste van onderhavig artikel geschieden. Dit artikel legt een wederbeleggingsfonds aan, dat voor het eerst wordt gestijfd door voorschotten afgenomen op de opbrengst van de lening van het Nationaal fonds voor de financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek (wet van 13 april 1960) en weder zal worden aangevuld door de terugbetalingen van de Organisatie; (20.000.000 frank).

2° Dit fonds wordt opgericht met het oog op de rechtstreekse aanwending van een deel van de door de Nationale Stichting voor de financiering van het Wetenschappelijk onderzoek uitgeschreven lening.

Er mag over beschikt worden voor dezelfde doeleinden en op dezelfde wijze als over het krediet ingeschreven op artikel 19.2 van de begroting van de Diensten van de Eerste-Minister voor uitgaven van wetenschapsbeleid : 50.000.000 frank.

» 1°) betaling van de werken welke aan de Belgische nijverheid toevertrouwd zijn door de Europese organisatie voor de ontwikkeling en de vervaardiging van dragers voor ruimtevoertuigen (ELDO) : 20.000.000 frank.

» De door de ELDO teruggekeerde bedragen als terugbetaling van de door België uitgevoerde vereffeningen die het bedrag van de aan de Organisatie verschuldigde bijdrage overtreffen, worden op onderhavig artikel in ontvangst genomen om met dezelfde bestemming opnieuw te worden aangewend.

» Provisionele voorschotten kunnen ten laste van dit artikel verleend worden aan de Belgische nijverheid, met het oog op de uitvoering van de hierbovenvermelde werken;

» 2°) uitgaven in verband met het wetenschapsbeleid (krediet ter beschikking te stellen van de betrokken Ministers bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit) : 50.000.000 frank. »

ART. 676-B. — *Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de tabel in bijlage).*

Artikel 676 wordt gestijfd door de inkomsten van kapitalen uit private oorsprong, aan de Staat afgestaan tot diverse doeleinden (studiebeurzen, prijzen, enz.).

*Justification des fondations et prix nouveaux.*

ART. 171. — *Prix C. Dasselborne. — Athénée royal de Gembloux.*

Un arrêté royal du 8 février 1964 accepte la donation faite à l'Etat d'une somme de 50.000 francs.

Cette donation est faite en vue de fonder un prix annuel « Prix C. Dasselborne ».

ART. 172. — *Prix Docteur Robert Hanozet, Bourgmestre de Neufchâteau. — Athénée royal de Neufchâteau.*

Un arrêté royal du 21 octobre 1963 accepte la donation faite à l'Etat d'une somme de 15.000 francs.

Cette donation est faite en vue de fonder un prix annuel « Prix Docteur Robert Hanozet, Bourgmestre de Neufchâteau. »

ART. 173. — *Prix Marguerite Bervoets.—Ecole moyenne des filles de Marchienne-au-Pont.*

Un arrêté royal du 21 mai 1964 accepte la donation faite à l'Etat d'une somme de 15.000 francs.

Cette donation est faite en vue de fonder un prix annuel « Prix Marguerite Bervoets ».

ART. 174. — *Prix Marguerite Bervoets.—Ecole moyenne des garçons et filles de Jupille.*

Un arrêté royal du 21 mai 1964 accepte la donation faite à l'Etat d'une somme de 15.000 francs.

Cette donation est faite en vue de fonder un prix annuel « Prix Marguerite Bervoets ».

ART. 175. — *Prix Marguerite Bervoets.—Ecole moyenne des filles de Binche.*

Un arrêté royal du 21 mai 1964 accepte la donation faite à l'Etat d'une somme de 15.000 francs.

Cette donation est faite en vue de fonder un prix annuel « Prix Marguerite Bervoets ».

ART. 176. — *Prix Marguerite Bervoets.—Ecole moyenne des garçons de Schaerbeek.*

Un arrêté royal du 21 mai 1964 accepte la donation faite à l'Etat d'une somme de 15.000 francs.

Cette donation est faite en vue de fonder un prix annuel « Prix Marguerite Bervoets ».

ART. 177. — *Prix Marguerite Bervoets.—Ecole moyenne des garçons de La Louvière.*

Un arrêté royal du 21 mai 1964 accepte la donation faite à l'Etat d'une somme de 15.000 francs.

Cette donation est faite en vue de fonder un prix « Prix Marguerite Bervoets ».

ART. 677-1-C. — *Surtaxe des émissions spéciales de timbres-poste, etc. (recettes, frais, primes de fabrications, répartition entre les bénéficiaires).*

Perception de la surtaxe des émissions spéciales de timbres-poste et paiement de la part revenant aux bénéficiaires.

*Toelichting van de nieuwe stichtingen en prijzen.*

ART. 171. — *Prijs C. Dasselborne. — Koninklijk Atheneum te Gembloux.*

Bij een koninklijk besluit van 8 februari 1964 is de schenking gedaan aan de Staat van een som van 50.000 frank, aanvaard.

Deze schenking werd gedaan om een jaarlijkse prijs « C. Dasselborne » te stichten.

ART. 172. — *Prijs Doctor Robert Hanozet, Burgemeester te Neufchâteau. — Koninklijk Atheneum te Neufchâteau.*

Bij een koninklijk besluit van 21 oktober 1963 is de schenking gedaan aan de Staat van een som van 15.000 frank, aanvaard.

Deze schenking werd gedaan om een jaarlijkse prijs « Doctor Robert Hanozet — Burgemeester te Neufchâteau » te stichten.

ART. 173. — *Prijs Marguerite Bervoets. — Middelbare School voor meisjes te Marchienne-au-Pont.*

Bij een koninklijk besluit van 21 mei 1964 is de schenking gedaan aan de Staat van een som van 15.000 frank, aanvaard.

Deze schenking werd gedaan om een jaarlijkse prijs « Marguerite Bervoets » te stichten.

ART. 174. — *Prijs Marguerite Bervoets. Middelbare School voor jongens en meisjes te Jupille.*

Bij een koninklijk besluit van 21 mei 1964 is de schenking gedaan aan de Staat van een som van 15.000 frank, aanvaard.

Deze schenking werd gedaan om een jaarlijkse prijs « Marguerite Bervoets » te stichten.

ART. 175. — *Prijs Marguerite Bervoets. Middelbare School voor meisjes te Binche.*

Bij een koninklijk besluit van 21 mei 1964 is de schenking gedaan aan de Staat van een som van 15.000 frank, aanvaard.

Deze schenking werd gedaan om een jaarlijkse prijs « Marguerite Bervoets » te stichten.

ART. 176. — *Prijs Marguerite Bervoets. Middelbare School voor jongens te Schaerbeek.*

Bij een koninklijk besluit van 21 mei 1964 is de schenking gedaan aan de Staat van een som van 15.000 frank, aanvaard.

Deze schenking werd gedaan om een jaarlijkse prijs « Marguerite Bervoets » te stichten.

ART. 177. — *Prijs Marguerite Bervoets. Middelbare School voor jongens te La Louvière.*

Bij een koninklijk besluit van 21 mei 1964 is de schenking gedaan aan de Staat van een som van 15.000 frank, aanvaard.

Deze schenking werd gedaan om een jaarlijkse prijs « Marguerite Bervoets » te stichten.

ART. 677-1-C. — *Bijtaksen op de uitgiften van bijzondere postzegels, enz. (ontvangsten, onkosten, fabricatiepremiën, verdeling onder de begunstigten).*

Inning van bijtaksen op de bijzondere uitgiften van postzegels en betaling van het aandeel dat aan de begunstigten toekomt.

## SECTION II.

SERVICES DE L'ETAT SOUMIS A DES REGLES  
DE GESTION PARTICULIERES.

## CHAPITRE I.

## Services de l'Etat à gestion séparée.

ART. 701-1-C. — *Exploitations agricoles autonomes. — Fonds d'exploitation. (Loi du 30 décembre 1922).*

Ajustement des prévisions compte tenu des premiers résultats de l'exercice 1964.

ART. 701-2-C. — *Colonies agricoles de bienfaisance, dépôts de mendicité et maison de refuge de l'Etat. — Fonds d'exploitation. (Loi du 18 août 1833).*

Ajustement des prévisions compte tenu d'une légère majoration du prix de la journée d'entretien.

ART. 701-3-C. — *Régie du travail pénitentiaire. — Fonds d'exploitation (Loi du 30 avril 1931).*

Ajustement des prévisions compte tenu des résultats des exercices précédents.

ART. 702-1-A. — *Caisse du Musée royal des Beaux-Arts de Belgique (arrêté royal du 24 décembre 1920).*

Fonds alimenté par les dons et legs, le reliquat du crédit budgétaire affecté à l'achat d'œuvres d'art, le montant total ou partiel des recettes provenant des droits d'entrée au Musée et toutes autres ressources à créer ou à effectuer à la Caisse.

ART. 702-2-A. — *Caisse des Musées royaux d'Art et d'Histoire et de la Porte de Hal (arrêté royal du 7 juillet 1924).*

Mêmes sources d'alimentation que ci-dessus.

ART. 702-3-A. — *Caisse du Musée des académiciens de l'Académie royale et de l'Institut supérieur des Beaux-Arts d'Anvers (arrêté royal du 21 janvier 1929).*

Fonds alimenté par des dons et legs.

ART. 702-4-A. — *Caisse des Archives du Royaume.*

Il est institué aux Archives du Royaume, une Caisse destinée à pourvoir à l'achat de documents précieux.

La Caisse est alimentée notamment par le reliquat du crédit, par les dons et legs faits à l'Etat avec affectation spéciale au profit de la Caisse et de toute autre recette quelconque.

ART. 702-5-A. — *Caisse du Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers.*

Mêmes sources d'alimentation qu'à l'article 702-1.

## SECTIE II.

STAATSDIENSTEN  
AAN BIJZONDERE BEHEERSREGELLEN ONDERWORPEN.

## HOOFSTUK I.

## Staatsdiensten met afzonderlijk beheer.

ART. 701-1-C. — *Zelfstandige landbouwexploitaties. — Exploitatiefonds. (Wet van 30 december 1922).*

Aanpassing van de ramingen rekening gehouden met de eerste resultaten van het dienstjaar 1964.

ART. 701-2-C. — *Weldadigheidskoloniën, bedelaars-gestichten en toevluchtshuizen van de Staat. — Exploitatiefonds. (Wet van 18 augustus 1833).*

Aanpassing van de ramingen rekening gehouden met een lichte verhoging van de prijs per dag onderhoud.

ART. 701-3-C. — *Regie van de gevangenisarbeid. — Exploitatiefonds. (Wet van 30 april 1931).*

Aanpassing van de ramingen rekening gehouden met de resultaten van de vorige dienstjaren.

ART. 702-1-A. — *Kas van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten van België (koninklijk besluit van 24 december 1920).*

Fonds gestijfd door de giften en legaten, het saldo van het begrotingskrediet bestemd voor de aankoop van kunstwerken, het geheel of gedeeltelijk bedrag van de intreegelden in de musea en alle andere middelen welke in het leven zullen worden geroepen of aan de Kas zullen toegewezen worden.

ART. 702-2-A. — *Kas van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis en van de Hallepoort (koninklijk besluit van 7 juli 1924).*

Zelfde kapitaalvoorziening als hierboven.

ART. 702-3-A. — *Kas van het Museum der academiedelen van de Koninklijke Academie en van het Hoger Instituut voor Schone Kunsten te Antwerpen (koninklijk besluit van 21 januari 1929).*

Fonds gestijfd door giften en legaten.

ART. 702-4-A. — *Kas van het Rijksarchief.*

Bij het Rijksarchief wordt een Kas ingesteld om te voorzien in de aankoop van kostbare documenten.

De Kas wordt gestijfd o.m. door de storting van het overschot van het krediet, door giften en schenkingen gedaan aan de Staat met speciale toewijzing aan de Kas, alsmede door alle andere ontvangsten welke zij ook mogen zijn.

ART. 702-5-A. — *Kas van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten, te Antwerpen.*

Zelfde kapitaalvoorziening als bij artikel 702-1.

ART. 702-6-A. — *Fonds de la Direction générale des Arts et Lettres.*

Des achats d'œuvres d'art importantes peuvent être effectués à l'aide d'un crédit de 50 millions de francs, à répartir sur plusieurs exercices.

Le Fonds est alimenté par le reliquat éventuel du crédit de l'article 28-2d de la Section XII A du budget de l'Education nationale et de la Culture.

ART. 702-7-A. — *Caisse du Château de Mariemont (arrêté du 28 décembre 1942).*

Fonds alimenté par la moitié du produit des droits d'entrée.

ART. 702-8-A. — *Caisse du Domaine de Gaasbeek (arrêté du 28 décembre 1942).*

Même source d'alimentation que pour Mariemont.

ART. 702-9-A. — *Fonds des fouilles d'Apamée, d'El-Kab et des recherches archéologiques à l'étranger.*

Fonds alimenté par une subvention budgétaire annuelle.

ART. 702-10-A. — *Fonds de l'Institut royal du patrimoine artistique (arrêté royal du 24 juin 1948).*

Fonds alimenté par le coût des prestations fournies par le laboratoire des Musées de l'Etat.

ART. 702-11-A. — *Caisse de la Bibliothèque royale de Belgique (arrêté royal du 25 février 1959).*

Il est institué à la Bibliothèque royale de Belgique, une Caisse destinée à pourvoir aux accroissements et à la mise en valeur des collections.

ART. 702-14. — *Caisse de l'Institut royal des sciences naturelles.*

Il est institué à l'Institut royal des sciences naturelles une caisse destinée à l'achat d'importantes collections belges ou étrangères, d'origine belge ou relatives aux activités de l'Institut.

La Caisse est alimentée notamment par le versement du reliquat du crédit, par les dons et legs faits à l'Etat avec affectation spéciale au profit de la Caisse et de toute autre recette quelconque.

ART. 702-15. — *Caisse du Musée royal de l'Afrique centrale.*

Il est institué au Musée royal de l'Afrique centrale une Caisse destinée à l'achat d'œuvre d'art ethnographique d'une valeur exceptionnelle.

La Caisse est alimentée notamment par le versement du reliquat du crédit, par les dons et legs faits à l'Etat avec affectation spéciale au profit de la Caisse et de toute autre recette quelconque.

ART. 702-6-A. — *Fonds van de Algemene Directie van Kunst en Letteren.*

Belangrijke kunstwerken mogen worden aangekocht met een krediet van 50 miljoen frank, te verdelen over verschillende dienstjaren.

Het Fonds wordt gespijsd door het eventueel overschot van het krediet van artikel 28-2d van Sectie XII A der begroting van Nationale Opvoeding en Cultuur.

ART. 702-7-A. — *Kas van het Kasteel van Mariemont (besluit van 28 december 1942).*

Fonds gestijfd door de helft van de opbrengst der intreegelden.

ART. 702-8-A. — *Kas van het Domein van Gaasbeek (besluit van 28 december 1942).*

Zelfde kapitaalvoorziening als voor Mariemont.

ART. 702-9-A. — *Fonds der opdelvingen te Apamea, El-Kab en der oudheidkundige nasporingen in het buitenland.*

Fonds gestijfd door jaarlijkse begrotingstoelage.

ART. 702-10-A. — *Fonds van het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium (koninklijk besluit van 24 juni 1948).*

Fonds gestijfd door de kosten der prestaties verstrekt door het centraal laboratorium der Rijksmusea.

ART. 702-11-A. — *Kas van de Koninklijke Bibliotheek van België (koninklijk besluit van 25 februari 1959).*

Bij de Koninklijke Bibliotheek van België wordt een Kas ingesteld om te voorzien in het uitbreiden en het tot hun waarde brengen van de verzamelingen.

ART. 702-14. — *Kas van het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.*

Bij het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen wordt een Kas ingesteld om te voorzien in de aankoop van belangrijke Belgische of buitenlandse verzamelingen van Belgische oorsprong of met betrekking tot de activiteiten van het Instituut.

De Kas wordt gestijfd o.m. door de sortering van het overschot van het krediet, door giften en schenkingen gedaan aan de Staat met speciale toewijzing aan de Kas, alsmede door alle andere ontvangsten welke zij ook mogen zijn.

ART. 702-15. — *Kas van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.*

Bij het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika wordt een Kas ingesteld om te voorzien in de aankoop van etnografische kunstwerken van uitzonderlijke waarde.

De Kas wordt gestijfd o.m. door de storting van het overschot van het krediet, door giften en schenkingen gedaan aan de Staat met speciale toewijzing aan de Kas, alsmede door alle andere ontvangsten welke zij ook mogen zijn.

ART. 703-1-A à 24 A. — *Fonds pour les relations culturelles.*

Les avances de fonds mises à la disposition des comptables extraordinaires des Fonds culturels repris sous les articles 703-1-A à 703-26-A peuvent supporter le paiement des dépenses de toute nature et quel qu'en soit le montant. Chacun de ces Fonds est alimenté par une subvention budgétaire annuelle, des dons et legs, des recettes provenant des manifestations culturelles organisées en vue du rapprochement culturel entre les pays et les produits des revenus des biens meubles et immeubles que les Fonds pourraient acquérir.

ART. 704-1-A. — *Domaine d'Hofstade-plage.*

Fonds alimenté par des recettes d'exploitation.

ART. 704-2-C. — *Colonies et asiles d'aliénés de l'Etat.*

Les recettes de ces établissements proviennent :

- a) des recouvrements pour frais d'entretien, de transport et de traitements des malades qu'ils hébergent;
- b) des produits divers des exploitations industrielles ou agricoles qui y sont attachées.

ART. 705-1-C. — *Comptoir commercial et sécherie de graines forestières à Groenendaal.*

Les recettes se composent du produit de la vente de graines forestières, de cônes vides et d'objets divers.

ART. 706-1-B. — *Opérations effectuées par l'Administration de la Trésorerie, pour compte du Fonds monétaire (lois des 12 juin 1930, 28 décembre 1931, 14 avril 1933, 7 décembre 1934 et 2 août 1955).*

(Le Fonds monétaire est autorisé à avancer momentanément pour compte du Commissariat des Monnaies, les sommes nécessaires pour l'exécution de travaux autres que les fabrications monétaires nationales.)

Le Fonds est alimenté par le produit de l'émission des monnaies divisionnaires mises en circulation par l'Etat (billets de 50 et de 20 francs, pièces métalliques de 100 francs et en dessous).

ART. 706-2-C. — *Opérations effectuées par le comptable en deniers du Commissariat des Monnaies pour compte du Fonds Monétaire.*

Cet article est destiné à enregistrer les recettes et les dépenses effectuées par le comptable en deniers du Commissariat des monnaies dont les fonctions ont été définies au chapitre VI de l'arrêté royal du 12 décembre 1955.

Conformément à l'article 706-1-B du chapitre I de la section II du budget pour Ordre, le Fonds Monétaire est autorisé à avancer momentanément, pour compte du Commissariat des Monnaies, les sommes nécessaires pour l'exécution des travaux autres que les fabrications monétaires nationales.

ART. 703-1-A à 24 A. — *Fondsen voor de culturele betrekkingen.*

De geldvoorschotten ter beschikking gesteld van de buitengewone rekenplichtigen voor de Culturele Fondsen ondergebracht onder artikelen 703-1-A tot 703-26-A, mogen de betaling der allerhande uitgaven dragen hoeveel deze ook mogen belopen. Ieder van deze Fondsen wordt gestijfd door een jaarlijkse begrotingstoelage, door giften en legaten, door ontvangsten voortkomend van culturele manifestaties ingericht met het oog op de culturele toenadering tussen de landen en door de opbrengst van de roerende en onroerende goederen welke de Fondsen mochten verwerven.

ART. 704-1-A. — *Domein Hofstade-Strand.*

Fonds gespijsd door exploitatieontvangsten.

ART. 704-2-C. — *Rijkskrankzinnigenkolonies en -gestichten.*

De ontvangsten dezer gestichten komen voort uit :

- a) invorderingen voor onderhours-, vervoer en verzorgingskosten van de zieken die zij herbergen;
- b) diverse opbrengsten van de uitbating der industriële- en landbouwinstellingen die er aan toegevoegd zijn.

ART. 705-1-C. — *Handelskantoor en drogerij van boszaden te Groenendaal.*

De inkomsten bestaan uit de opbrengst van de verkoop van boszaden, kegels en andere voorwerpen.

ART. 706-1-B. — *Verrichtingen gedaan door het Bestuur der Thesaurie, voor rekening van het Muntfonds (wetten van 12 juni 1930, 28 december 1931, 14 april 1933, 7 december 1934 en 2 augustus 1955).*

(Het Muntfonds wordt ertoe gemachtigd tijdelijk, voor rekening van de Rijksmunt, de sommen voor te schieten welke nodig zijn voor de uitvoering van werken, andere dan de vervaardiging van nationale geldspeciën.)

Het Fonds wordt gestijfd door de opbrengst van de uitgifte der deelmunten door de Staat in omloop gebracht (biljetten van 50 en 20 frank, metaalmunten van 100 frank en minder).

ART. 706-2-C. — *Verrichtingen van de rekenplichtige in speciën van de Rijksmunt voor rekening van het Muntfonds.*

Dit artikel is bestemd tot de boeking van de ontvangsten en uitgaven gedaan door de rekenplichtige in speciën van de Rijksmunt, wiens functies bij hoofdstuk VI van het koninklijk besluit van 12 december 1955 bepaald werden.

Overeenkomstig artikel 706-1 van het hoofdstuk I van de sectie II van de begroting voor Orde, wordt het Muntfonds ertoe gemachtigd tijdelijk voor rekening van de Rijksmunt, de sommen voor te schieten welke nodig zijn voor de uitvoering van werken andere dan die van de vervaardiging van nationale geldspeciën.

ART. 706-3-C. — *Loterie Nationale.*

|                                                | En milliers<br>de francs. |
|------------------------------------------------|---------------------------|
| I. Recettes escomptées :                       |                           |
| Produit brut de la vente des billets . . . . . | 1.089.000                 |
| Recettes diverses . . . . .                    | 200                       |
| Intérêts sur placements . . . . .              | 500                       |
|                                                | <hr/> 1.089.700           |

## II. Evaluation des dépenses :

|                                              |                 |
|----------------------------------------------|-----------------|
| Dépenses d'administration générale . . . . . | 26.438          |
| Publicité et frais de tirage . . . . .       | 17.320          |
| Commissions et indemnités de vente . . . . . | 78.953          |
| Paiement des lots . . . . .                  | 647.956         |
| Solde à affecter (loi 6-7-1964) . . . . .    | 319.033         |
|                                              | <hr/> 1.089.700 |

## III. Surprime sur la division du billet entier :

|                                                 |        |
|-------------------------------------------------|--------|
| Recettes produit de la surprime . . . . .       | 42.000 |
| Dépenses : attribution de la surprime . . . . . | 42.000 |

ART. 707-1-A. — *Fonds spécial et temporaire destiné à permettre la liquidation des opérations relatives à la Régie de la Marine.*

Fonds alimenté par les disponibilités de la Régie de la Marine, au moment de sa liquidation et destiné au paiement de dépenses éventuelles.

ART. 708-1-C à 5-C. — *Restaurants et réfectoires.*

Les ressources proviennent exclusivement du paiement des repas par le personnel des Ministères.

Les dépenses sont constituées par l'achat des vivres et par quelques frais minimes inhérents au fonctionnement de ces services.

Le solde couvre des contrats de livraison à terme ainsi que des commandes exécutées mais non payées au 31 décembre.

## CHAPITRE II.

## Personnalités juridiques.

ART. 731-1-C et 2-C. — *Personnalités juridiques du Jardin Botanique de l'Etat et de l'Institut national de Recherches Vétérinaires.*

Les ressources de ces institutions sont constituées par :

1° les rémunérations et les rétributions payées pour les recherches, études, analyses, essais, contrôles ou autres services rendus à la demande des services publics et des personnes privées, physiques ou morales;

ART. 706-3-C. — *Nationale Loterij.*

|                                                        | In duizendtallen<br>frank. |
|--------------------------------------------------------|----------------------------|
| I. Vermoedelijke ontvangsten :                         |                            |
| Bruto opbrengst van de verkoop der biljetten . . . . . | 1.089.000                  |
| Diverse ontvangsten . . . . .                          | 200                        |
| Interesten op beleggingen . . . . .                    | 500                        |
|                                                        | <hr/> 1.089.700            |

## II. Raming der uitgaven :

|                                                 |                 |
|-------------------------------------------------|-----------------|
| Uitgaven van algemeen bestuur . . . . .         | 26.438          |
| Publiciteit en trekkingskosten . . . . .        | 17.320          |
| Commissielonen en verkoopvergoedingen . . . . . | 78.953          |
| Uitbetaling der loten . . . . .                 | 647.956         |
| Te besteden saldo (wet 6-7-1964) . . . . .      | 319.033         |
|                                                 | <hr/> 1.089.700 |

## III. Extra-premie op de verdeling van het geheel biljet :

|                                                       |        |
|-------------------------------------------------------|--------|
| Ontvangsten : opbrengst van de extra-premie . . . . . | 42.000 |
| Uitgaven : toekenning van de extra-premie . . . . .   | 42.000 |

ART. 707-1-A. — *Bijzonder en Tijdelijk Fonds bestemd om de liquidatie toe te laten van de operaties van de Regie van het Zeewezen.*

Fonds gespijsd door de op het ogenblik van haar liquidatie beschikbare gelden van de Regie van het Zeewezen, en bestemd voor de betaling van eventuele uitgaven.

ART. 708-1-C tot 5-C. — *Restauranten en refters.*

De ontvangsten komen uitsluitend voort uit de betaling van de eetmalen door het personeel van de Ministeries.

De uitgaven bestaan uit de aankoop van levensmiddelen en enkele geringe kosten voortvloeiend uit de werking van deze diensten.

Het saldo dekt kontrakten voor leveringen op termijn alsook uitgevoerde maar niet betaalde bestellingen op 31 december.

## HOOFDSTUK II.

## Rechtspersonen.

ART. 731-1-C en 2-C. — *Rechtspersoonlijkheden van de Rijksplantentuin en van het Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig Onderzoek.*

De inkomsten van deze instellingen worden gevormd door :

1° de gelden en vergoedingen betaald voor onderzoeken, studies, ontledingen, proeven, keuringen of andere diensten welke, op verzoek van de overheidsdiensten en van de particulieren, zo natuurlijke als rechtspersonen, zijn bewezen;



2° les dons, legs, fondations, bourses, prix ou autres libéralités quelconques, dont l'acceptation a été autorisée par le Roi, en vertu de l'article 3 de la loi du 27 juin 1930 ou qui ont été provisoirement acceptés en vertu de la loi du 12 juillet 1931 portant extension à toutes les personnes civiles du bénéfice de l'acceptation provisoire de libéralités faites par actes entre vifs;

3° les recettes provenant de la vente de produits récoltés ou fabriqués, de brochures ou autres imprimés (arrêtés royaux des 7 juin 1957 et 15 juillet 1960).

Ces ressources sont affectées aux dépenses de fonctionnement de ces deux Institutions.

ART. 732-1-C à 10-C et 733-1-C à 10-C. — *Personnalités juridiques des stations relevant des Centres de recherches agronomiques de l'Etat à Gembloux et à Gand.*

Les ressources des stations sont constituées par :

1° les rémunérations et les rétributions payées pour les recherches, études, analyses, essais, contrôles ou autres services rendus à la demande des services publics et des personnes privées, physiques ou morales;

2° les dons, legs, fondations, bourses, prix ou autres libéralités quelconques, dont l'acceptation a été autorisée par le Roi, en vertu de l'article 4 de la loi du 2 juillet 1927 ou qui ont été provisoirement acceptés en vertu de la loi du 12 juillet 1931 portant extension à toutes les personnes civiles du bénéfice de l'acceptation provisoire de libéralités faites par actes entre vifs;

3° les recettes provenant de la vente de produits récoltés ou fabriqués;

4° les produits de la vente de brochures ou autres imprimés (arrêté royal du 15 octobre 1951).

Ces ressources sont affectées aux dépenses de fonctionnement des stations.

### SECTION III.

#### AUTRES FONDS SPECIAUX.

ART. 762-1-C. — *Produit de la gestion des biens dépendant de la donation de la Fondation des Sépulchrines à Visé.*

Recettes prévues pour l'exercice 1965 : 28.000 fr., comme pour 1964 et les exercices antérieurs.

Ce montant représente le produit de la gestion des biens, rentes, droits et actions dépendant de la Fondation des Sépulchrines à Visé.

Cette somme est destinée à l'entretien de l'école moyenne de l'Etat pour garçons, à Visé.

2° de giften, legaten, stichtingen, beurzen, prijzen of alle andere giften tot aanvaarding waarvan de Koning, krachtens artikel 3 van de wet van 27 juli 1930, machtiging heeft verleend, of die voorlopig zijn aanvaard, krachtens de wet van 12 juli 1931 betreffende de uitbreiding tot alle rechtspersonen van het voordeel van de voorlopige aanvaarding van bij akten gedane schenkingen onder levenden;

3° de inkomsten uit de verkoop van geoogste of vervaardigde producten, van brochures of ander drukwerk (koninklijke besluiten van 7 juni 1957 en 15 juli 1960).

Deze inkomsten worden aangewend voor de werksuitgaven van deze twee Instellingen.

ART. 732-1-C tot 10-C en 733-1-C tot 10-C. — *Rechtspersoonlijkheden van de stations afhangende van de Centra voor landbouwkundig onderzoek te Gembloux en te Gent.*

De inkomsten van de stations worden gevormd door :

1° de gelden en vergoedingen betaald voor onderzoeken, studies, ontledingen, proeven, keuringen of andere diensten welke, op verzoek van de overheidsdiensten en van de particulieren, zo natuurlijke als rechtspersonen, zijn bewezen;

2° de giften, legaten, stichtingen, beurzen, prijzen of alle andere giften tot aanvaarding waarvan de Koning, krachtens artikel 4 van de wet van 2 juli 1927, machtiging heeft verleend, of die voorlopig zijn aanvaard, krachtens de wet van 12 juli 1931 betreffende de uitbreiding tot alle rechtspersonen van het voordeel van de voorlopige aanvaarding van bij akten gedane schenkingen onder levenden;

3° de inkomsten uit de verkoop van ingeoogste of vervaardigde producten;

4° de inkomsten uit de verkoop van brochures of ander drukwerk (koninklijk besluit van 15 oktober 1951).

Deze inkomsten worden aangewend voor de werksuitgaven van de stations.

### SECTIE III.

#### ANDERE SPECIALE FONDSSEN.

ART. 762-1-C. — *Opbrengst van het beheer der goederen afhangende van de schenking der Stichting der « Sépulchrines » te Visé.*

Voorziene ontvangsten voor het dienstjaar 1965 : 28.000 frank zoals voor 1964 en de vorige dienstjaren.

Dit bedrag vertegenwoordigt de opbrengst van het beheer der goederen, renten, rechten en vorderingen die afhangen van de Stichting der « Sépulchrines » te Visé.

Deze som is bestemd tot het onderhoud van de Rijks-middelbare school voor jongens te Visé.

## TITRE II.

## OPERATIONS DE TRESORERIE.

## SECTION I.

## COMPTES COURANTS DE TIERS.

## CHAPITRE I.

Comptes courants des organismes  
d'intérêt public.ART. 801-B. — *Régie des Voies Aériennes.*Fonds alimenté par des crédits budgétaires prévus  
à l'article 65-566 du budget extraordinaire,ART. 802-B. — *Office d'Aide Mutuelle (arrêté-loi du  
19 janvier 1945, arrêté du Régent du 21 juin 1949).*Ce compte est destiné à recevoir les recettes à réali-  
ser par l'O.M.A. en attendant leur affectation défini-  
tive, ainsi qu'à pourvoir aux paiements de l'Office  
pour compte du Gouvernement.ART. 804-B. — *Caisse autonome des Dommages de  
Guerre (loi du 19 mai 1948).*Solde au 1<sup>er</sup> janvier 1965 : 30.000.000 de francs.

La recette est assurée :

1<sup>o</sup> par des crédits prévus au budget des Finances :— art. 20-2 de 1965 : 1.105.000.000 de francs (do-  
tation annuelle);— art. 24-2 de 1965 : 3.800.000 francs (frais de  
fonctionnement).2<sup>o</sup> par les ressources propres de la Caisse autonome,  
estimées à : 212.800.000 francs.ART. 805-B. — *Office commercial du Ravitaillement  
(arrêté-loi du 25 janvier 1945).*

Les prévisions de recettes sont constituées par :

|                                                                                                                             |   |               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---------------|
| a) allocations budgétaires 1964                                                                                             | F | 24.948.000    |
| b) transfert du Fonds Agricole                                                                                              |   | 1.193.000.000 |
| c) versement au Trésor au-delà des<br>30.000.000 de francs conservés par<br>l'I.N.C.A. à titre de volant de Trésor-<br>erie |   | 750.000.000   |

Total . . F 1.967.948.000

Les dépenses représentent :

|                                                                                                                                 |  |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------|
| a) mobilisation de mandats du Trésor<br>en vue du règlement d'indemnités,<br>de subsides et de frais pour compte<br>de l'Office |  | 24.948.000 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------|

## TITEL II.

## THESAURIEVERRICHTINGEN.

## SECTIE I.

## LOPENDE REKENINGEN VAN DERDEN.

## HOOFDSTUK I.

Lopende rekeningen van instellingen  
van openbaar nut.ART. 801-B. — *Regie der Luchtweegen.*Fonds gespijsd door begrotingskredieten op artikel  
65-566 van de buitengewone begroting.ART. 802-B. — *Dienst voor Onderlinge Hulpverlening  
(besluitwet van 19 januari 1945, besluit van de  
Regent van 21 juni 1949).*Deze rekening is bestemd tot het opnemen der ont-  
vangsten voor de O.M.A. in afwachting van hun bud-  
getaire aanwending, alsmede tot het bestrijden der  
uitgaven van de Dienst voor rekening der Regering.ART. 804-B. — *Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade  
(wet van 19 mei 1948).*

Saldo op 1 januari 1965 . 30.000.000 frank.

De ontvangst wordt verzekerd :

1<sup>o</sup> door kredieten voorzien op de begroting van  
Financiën :— art. 20-2 van 1965 : 1.105.000.000 frank (jaar-  
lijkse dotatie);— art. 24-2 van 1965 : 3.800.000 frank (werkings-  
kosten).2<sup>o</sup> door de eigen middelen van de Zelfstandige Kas,  
geraamd op 212.800.000 frank.ART. 805-B. — *Handelsdienst voor Ravitaillering (be-  
sluitwet van 25 januari 1945).*De vooruitzichten der ontvangsten worden samen-  
gesteld uit :

|                                                                                                                 |   |               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---------------|
| a) begrotingstoelage 1964                                                                                       | F | 24.948.000    |
| b) overdracht van het Landbouwfonds                                                                             |   | 1.193.000.000 |
| c) de storting van de Schatkist boven de<br>30.000.000 frank behouden door het<br>N.I.L.K. als Thesauriereserve |   | 750.000.000   |

Totaal . . F 1.967.948.000

De uitgaven vertegenwoordigen :

|                                                                                                                                             |   |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|------------|
| a) mobilisatie van Schatkistmandaten<br>met het oog op de regeling van ver-<br>goedingen, toelagen en kosten voor<br>rekening van de Dienst | F | 24.948.000 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|------------|

|                                                                                                                                                              |                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| b) mobilisation de mandats du Trésor en vue du règlement d'indemnités, subsides et frais pour compte du Fonds Agricole . . . . .                             | 1.193.000.000   |
| c) mobilisation de mandats du Trésor en vue de l'achat de marchandises à stocker et qui ne peuvent être mobilisées financièrement auprès de l'INCA . . . . . | 750.000.000     |
| Total . . . . .                                                                                                                                              | F 1.967.948.000 |

ART. 806-B. — *Caisse Générale d'Epargne et de Retraite. — Achats, réalisations et encaissements des revenus de valeurs du portefeuille par l'Administration de la Trésorerie et de la Dette publique (art. 42, arrêté royal du 18 mars 1935).*

L'Administration de la Trésorerie est chargée de l'application des fonds de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite destinés à des placements définitifs; elle est également chargée de la réalisation éventuelle des valeurs appartenant à ladite Caisse.

L'article 806 se rapporte aux opérations qui précèdent; les recettes proviennent des versements effectués par la Caisse d'Epargne.

## CHAPITRE II.

### Comptes courants d'autres pouvoirs.

ART. 821-1-B. — *Fonds de Garantie créé en application des dispositions de l'article 122bis de la loi communale (arrêté royal du 16 mars 1935 modifié par arrêté royal du 21 février 1955) pour couvrir le risque assumé par l'Etat du chef de la gestion des receveurs communaux régionaux.*

Les ressources du Fonds sont constituées par les récupérations effectuées par l'Administration des Domaines à charge des receveurs déficitaires pour lesquels un prélèvement a dû être opéré sur le Fonds de Garantie pour désintéresser les communes lésées.

ART. 821-2-B. — *Caisse de Répartition des pensions communales créé en vertu des dispositions de l'article 4 de la loi du 25 avril 1933 relative à la pension du personnel communal.*

La dépense résultant de la répartition annuelle des pensions est récupérée à charge des communes.

Le mode de répartition et la comptabilité de la Caisse de Répartition sont définis aux articles 142 et suivants de l'arrêté royal du 26 décembre 1938, relatif à la pension du personnel communal.

ART. 822. — *Opérations effectuées au profit des provinces.*

1-B. : *pour compte de l'Administration des Contributions.*

|                                                                                                                                                                      |                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| b) mobilisatie van de mandaten van de Schatkist met het oog op de regeling van vergoedingen, toelagen en kosten voor het Landbouwfonds . . . . .                     | 1.193.000.000   |
| c) mobilisatie van Schatkistmandaten met het oog op de aankoop van te stockeren goederen en die financieel niet kunnen gemobiliseerd worden bij het N.I.L.K. . . . . | 750.000.000     |
| Totaal . . . . .                                                                                                                                                     | F 1.967.948.000 |

ART. 806-B. — *Algemene Spaar- en Lijfrentekas. — Aankopen, tegeldemakingen en inningen van de inkomsten uit portefeuillewaarden door het Bestuur der Thesaurie en Staatsschuld (art. 42, koninklijk besluit van 18 maart 1935).*

Het Bestuur der Thesaurie is belast met de plaatsing der tot definitieve beleggingen bestemde gelden der Algemene Spaar- en Lijfrentekas; het is eveneens belast met de gebeurlijke tegeldemaking van de aan deze Kas behorende waarden.

Artikel 806 heeft betrekking op de voornoemde verrichtingen; de ontvangsten komen voort van stortingen gedaan door de Spaarkas.

## HOOFDSTUK II.

### Lopende rekeningen van andere machten.

ART. 821-1-B. — *Waarborgfonds ingesteld bij toepassing van het bepaalde in artikel 122bis van de gemeentewet (koninklijk besluit van 16 maart 1935 gewijzigd bij koninklijk besluit van 21 februari 1955) tot dekking van het risico opgelopen door de Staat uit hoofde van het beheer der gewestelijke ontvangers.*

De inkomsten van het Fonds zijn de sommen door het Bestuur der Domeinen verhaald ten laste van de deficitaire ontvangers, voor wie een afhouding moest verricht worden op het Waarborgfonds om de benadeelde gemeenten te vergoeden.

ART. 821-2-B. — *Omslagkas voor gemeentelijke pensioenen ingesteld krachtens het bepaalde in artikel 4 van de wet van 25 april 1933, betreffende het pensioen van het gemeentepersoneel.*

De uitgave voortspruitend uit de jaarlijkse omslag der pensioenen wordt verhaald ten laste van de gemeenten.

De wijze van omslag en de boekhouding van de Omslagkas zijn bepaald in de artikelen 142 en volgende van het koninklijk besluit van 26 december 1938, betreffende het pensioen van het gemeentepersoneel.

ART. 822. — *Verrichtingen gedaan ten behoeve van de Provinciën.*

1-B : *voor rekening van het Bestuur der Directe belastingen.*

La prévision des recettes inscrite sous cet article correspond au montant présumé des recettes qui seront réalisées au cours de l'année civile 1965, et a été établie comme suit :

|                                                                                                                               |                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Additionnels à la contribution foncière (précompte immobilier) . . . F                                                        | 850.000.000          |
| Parts et additionnels dans les rappels de droits des exercices 1948 et antérieurs ( <i>pour mémoire</i> ) . . . .             | —                    |
| Additionnels à la contribution foncière et au précompte immobilier dans les recettes réalisées sur les exercices clos . . . . | 90.000.000           |
| Impositions spéciales établies par les provinces . . . . .                                                                    | 500.000.000          |
| <b>Total . . . F</b>                                                                                                          | <b>1.440.000.000</b> |

Le solde au 31 décembre doit normalement représenter le montant qui sera versé en janvier suivant aux provinces au titre de recettes du mois de décembre.

2-B : *pour compte de l'Administration des Douanes et Accises.*

Il s'agit de taxes provinciales sur les débits de boissons, perçues par l'Administration des Douanes et Accises pour compte des provinces, dont la recette globale pour 1965 est estimée à 31.400.000 francs.

3-B : *pour compte de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines.*

On peut escompter que les recettes qui seront effectuées sous cette rubrique atteindront le montant de 200.000 francs au cours de l'exercice 1965.

Il s'agit de produits de toute nature (prix de vente, loyers, fermages, etc.).

ART. 823. — *Recettes perçues par l'Administration des Contributions directes, au profit :*

1-B : *des communes.*

La prévision de recettes inscrite sous cet article correspond au montant présumé des recettes qui seront réalisées au profit des communes au cours de l'année civile 1965 et a été établie comme suit :

|                                                                                                                                                                                                                                                                      |               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Additionnels au précompte immobilier F                                                                                                                                                                                                                               | 4.500.000.000 |
| Additionnels à la contribution foncière et au précompte immobilier compris dans les recettes réalisées sur les exercices clos . . . . .                                                                                                                              | 500.000.000   |
| Additionnels aux taxes provinciales . . . . .                                                                                                                                                                                                                        | 150.000.000   |
| Taxe communale additionnelle à l'impôt des personnes physiques (art. 352 du Code des impôts sur les revenus) et taxe communale sur les véhicules automobiles (art. 36 des lois coordonnées relatives à la taxe de circulation sur les véhicules automobiles) . . . . | 550.000.000   |

Het onder dit artikel ingeschreven vooruitzicht van ontvangsten stemt overeen met het vermoedelijk bedrag der ontvangsten die in de loop van het kalenderjaar 1965 zullen worden verwezenlijkt, en werd als volgt bepaald :

|                                                                                                                                      |                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Opcentiemen op de grondbelasting (onroerende voorheffing) . . . . F                                                                  | 850.000.000          |
| Aandelen en opcentiemen begrepen in de navorderingen van rechten over de dienstjaren 1948 en vorige ( <i>pro memorie</i> ) . . . . . | —                    |
| Opcentiemen op de grondbelasting en op de onroerende voorheffing begrepen in de ontvangsten over afgesloten dienstjaren . . . . .    | 90.000.000           |
| Door de provincies gevestigde bijzondere belastingen . . . . .                                                                       | 500.000.000          |
| <b>Totaal . . . F</b>                                                                                                                | <b>1.440.000.000</b> |

Het saldo op 31 december moet normaal het bedrag vertegenwoordigen dat in januari daaropvolgende aan de provincies zal worden gestort wegens ontvangsten der maand december.

2-B : *voor rekening van het Bestuur van Douanen en Accijnzen.*

Het betreft de provincietaxes op dranksluiterijen geïnd door het Bestuur der Douanen en Accijnzen voor rekening van de provincies, waarvan de globale ontvangst voor 1965 wordt geraamd op 31.400.000 F.

3-B : *voor rekening van het Bestuur der Registratie en Domeinen.*

Men mag verwachten dat de ontvangsten die onder deze rubriek zullen geschieden de som van 200.000 F zullen bereiken in de loop van het dienstjaar 1965.

Het gaat om opbrengsten van alle aard (verkoop-prijzen, huurprijzen, pachten, enz.).

ART. 823. — *Ontvangsten geïnd door het Bestuur der Directe Belastingen ten behoeve van :*

1-B : *de gemeenten.*

Het onder dit artikel ingeschreven vooruitzicht van ontvangsten stemt overeen met het vermoedelijk bedrag der ontvangsten die in de loop van het kalenderjaar 1965 zullen worden verwezenlijkt ten bate van de gemeenten, en werd als volgt bepaald :

|                                                                                                                                                                                                                                                                |                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Opcentiemen op de onroerende voorheffing . . . . .                                                                                                                                                                                                             | F 4.500.000.000 |
| Opcentiemen op de grondbelasting en op de onroerende voorheffing begrepen in de ontvangsten over afgesloten dienstjaren . . . . .                                                                                                                              | 500.000.000     |
| Opcentiemen op de provinciebelastingen . . . . .                                                                                                                                                                                                               | 150.000.000     |
| Aanvullende gemeentebelasting op de personenbelasting (art. 352 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen) en gemeentebelasting op de motorrijtuigen (art. 36 van de samen-geordende wetten betreffende de verkeersbelasting op de autovoertuigen) . . . . . | 550.000.000     |

|                                                                                                                                                                                 |                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Taxes communales sur les revenus professionnels des personnes physiques et sur les véhicules automobiles comprises dans les recettes réalisées sur les exercices clos . . . . . | 450.000.000            |
| <b>Total . . . . .</b>                                                                                                                                                          | <b>F 6.150.000.000</b> |

Le solde au 31 décembre représente le montant qui sera normalement versé en janvier suivant aux communes au titre de recettes du mois de décembre.

**2 B : du Congo, du Rwanda et du Burundi.**

La loi du 21 juin 1927, relative à l'imposition des sociétés et firmes congolaises, ayant pour objet d'éviter la double imposition des bénéfices, d'une part, en Belgique et, d'autre part, au Congo, au Rwanda et au Burundi, a été maintenue en vigueur par la loi fondamentale sur les structures du Congo.

En vertu des articles 1 et 18 de la loi congolaise du 10 juillet 1963, il a été mis fin unilatéralement, par la République du Congo, pour ce qui la concerne, à l'application de cette loi du 21 juin 1927, à partir de l'exercice d'imposition 1963.

Il en résulte que ladite loi, bien qu'encore en vigueur en Belgique, y est devenue en fait inapplicable.

Il s'imposera donc de l'abroger également à partir de l'exercice d'imposition 1963 et de prévoir certaines mesures transitoires en attendant la conclusion éventuelle d'une convention préventive de la double imposition.

Les pourparlers engagés entre les deux pays pour l'élaboration d'une telle convention n'ont pas encore abouti.

Le régime d'imposition des sociétés et firmes belges exerçant leur activité dans les Etats du Rwanda et du Burundi est également à revoir.

Dans ces conditions, le présent article du budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre n'est plus mentionné que pour mémoire, et pour l'exercice 1965.

**ART. 824-1-B. — Comptes courants des cessions et prestations réciproques effectuées dans le cadre de traités ou accords internationaux.**

(Le Trésor consentira les avances que nécessiterait une position débitrice des comptes courants.)

Voir la justification de l'article 668-3-A.

**ART. 824-2-B. — Exploitation du réseau Centre-Europe des pipelines : compte courant des recettes et dépenses.**

(Le Trésor consentira les avances que nécessiterait une position débitrice du compte courant.)

Voir la justification de l'article 668-4-A.

|                                                                                                                                                                  |                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Gemeentebelastingen op de bedrijfsinkomsten van de natuurlijke personen en op de motorrijtuigen begrepen in de ontvangsten over afgesloten dienstjaren . . . . . | 450.000.000            |
| <b>Totaal . . . . .</b>                                                                                                                                          | <b>F 6.150.000.000</b> |

Het saldo op 31 december vertegenwoordigt het bedrag dat normaal in januari daaropvolgend aan de gemeenten zal worden gestort wegens ontvangsten der maand december.

**2-B : van Kongo, van Rwanda en van Burundi.**

De wet van 21 juni 1927 betreffende het belastingen van de Kongolese vennootschappen en firma's ter vermijding van de dubbele belasting der winsten eensdeels in België en, anderdeels, in Kongo, in Rwanda en in Burundi, is van kracht gebleven, in uitvoering van de fundamentele wet betreffende het staatsbestel van Kongo.

Krachtens artikelen 1 en 18 der Kongolese wet van 10 juli 1963, werd door de Republiek van Kongo, wat haar betreft, eenzijdig een einde gesteld aan de toepassing van deze wet van 21 juni 1927, met ingang van het aanslagdienstjaar 1963.

Hieruit volgt dat bewuste wet, alhoewel nog van kracht in België, in feite niet meer kan worden toegepast.

Het dringt zich dus op haar eveneens in te trekken vanaf het aanslagdienstjaar 1963 en sommige overgangsmaatregelen te voorzien in afwachting van de eventuele afsluiting van een overeenkomst ter vermijding van de dubbele belasting.

De besprekingen tussen de twee landen voor het opstellen van dergelijke overeenkomst zijn nog niet geëindigd.

Het aanslagregime van de Belgische vennootschappen en firma's die hun activiteit uitoefenen in de Staten van Rwanda en van Burundi is eveneens te herzien.

In deze omstandigheden wordt voor het dienstjaar 1965 dit artikel van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde slechts pro memorie vermeld.

**ART. 824-1-B. — Lopende rekeningen der wederzijdse cessions en verstrekkingen verwezenlijkt in het raam van internationale verdragen of overeenkomsten.**

(De Schatkist zal de voorschotten toestaan die zouden veroorzaakt worden door een debetstand van de lopende rekeningen.)

Zie verantwoording van artikel 668-3-A.

**ART. 824-2-B. — Uitbating van het Midden-Europa pijpleidingennet : lopende rekening van de ontvangsten en uitgaven.**

(De Schatkist zal de voorschotten toestaan die zouden veroorzaakt worden door een debetsaldo van de lopende rekening.)

Zie verantwoording van artikel 668-4-A.

## CHAPITRE III.

**Comptes courants d'autres tiers.**

ART. 831-2-B. — *Opérations effectuées par l'Administration de la Trésorerie, pour compte de la Caisse des Dépôts et Consignations. — Achats et réalisations de valeurs de portefeuille (art. 22 de l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935).*

L'avoir en numéraire de la Caisse des Dépôts et Consignations est inscrit à un compte chèques postaux.

Les sommes dont la Caisse ne prévoit pas l'emploi pour le service courant sont placées en fonds publics par l'Administration de la Trésorerie; celle-ci réalise éventuellement le portefeuille de la Caisse dans la mesure des besoins de celle-ci.

L'article 831-2 enregistre les opérations qui précèdent; il est alimenté par les versements provenant du compte chèques postaux de la Caisse des Dépôts et Consignations.

ART. 831-8-B. — *Opérations effectuées pour compte du Comité de Liquidation des Organismes et Services créés pendant l'occupation ennemie.*

Le budget pour Ordre du Comité de Liquidation pour 1965 comporte :

*Recettes : 2.000.000 de francs.*

Estimation des récupérations des créances de ces organismes. Ces récupérations se font soit directement, soit par l'Administration des Domaines, soit par compensation avec les indemnités accordées par le Comité de Liquidation (art. 10 de la loi du 14 juillet 1951).

*Dépenses : 12.000.000 de francs.*

Comporte d'une part les prévisions pour les frais administratifs pour 1965, évalués à 7.819.000 francs.

Le solde est une estimation des indemnités que le Comité pourrait accorder en 1965. Il est en effet impossible de prévoir en 1964 les déclarations de créance qui seront examinées par le Comité en 1965 et encore moins de déterminer le montant des indemnités qui seront allouées, avant d'avoir entendu les déclarants ou leurs conseils.

ART. 831-10-B. — *Fonds déposés par les Missions Economiques Belges (arrêté du Régent du 16 avril 1945, arrêté du Régent du 24 janvier 1949).*

Ce compte était destiné à recevoir les recettes à réaliser par les M.E.B. et à faire face aux frais résultant des procès dans lesquels les Missions étaient engagées.

La liquidation étant virtuellement terminée, le compte pourra être clôturé en 1965.

ART. 831-13-B. — *Crédits bancaires. — Contrevaleur des devises cédées à réméré et restituées après l'expiration des crédits (loi du 16 mars 1919).*

Il est à craindre que les deux dernières affaires soumises aux tribunaux n'aient pas de suites favorables. La présente estimation tient compte de cette éventualité.

## HOOFDSTUK III.

**Lopende rekeningen van andere derden.**

ART. 831-2-B. — *Verrichtingen gedaan door het Bestuur der Thesaurie, voor rekening van de Deposito- en Consignatiekas. — Aankoop en tegeldemaking van portefeuille-waarden (art. 22 van het koninklijk besluit n° 150 van 18 maart 1935).*

Het tegoed in specie van de Deposito- en Consignatiekas staat op een postcheckrekening.

De sommen waarvan de Kas het gebruik voor de lopende dienst niet voorziet, worden door het Bestuur der Thesaurie in publieke fondsen geplaatst; dit Bestuur maakt gebeurlijk de portefeuille van de Kas te gelde volgens de behoeften van deze.

Artikel 831-2 boekt de bovenstaande verrichtingen; het wordt gestijfd door stortingen voortkomende van de postcheckrekening van de Deposito- en Consignatiekas.

ART. 831-8-B. — *Verrichtingen gedaan voor rekening van het Vereffeningscomité der Organismen en Diensten opgericht tijdens de vijandelijke bezetting.*

De begroting voor Orde 1965 van het Vereffeningscomité voorziet als :

*Ontvangsten : 2.000.000 frank.*

Raming der invorderingen van sommen nog verschuldigd aan deze organismen. Deze invorderingen gebeuren hetzij rechtstreeks, hetzij door het Bestuur der Registratie en Domeinen, hetzij door compensatie met de door het Vereffeningscomité aan de aangevers toegekende bedragen (art. 10 van de wet van 14 juli 1951).

*Uitgaven : 12.000.000 frank.*

Behelst enerzijds de raming van de administratieve onkosten voor 1965, zijnde 7.819.000 frank.

Het saldo betreft de raming der vergoedingen welke desgevallend in 1965 door het Vereffeningscomité zouden kunnen toegekend worden. Het is echter in 1964 onmogelijk te voorzien, welke schuldinvorderingen er gedurende 1965 door het Vereffeningscomité zullen onderzocht worden, en nog minder het bedrag der toe te kennen vergoedingen te bepalen, zonder eerst de belanghebbenden of hun raadgevers te hebben gehoord.

ART. 831-10-B. — *Door de Belgische Economische Zendingen neergelegde gelden (besluit van de Regent, dd. 16 april 1945, besluit van de Regent, dd. 24 januari 1949).*

Deze rekening was bestemd tot het opnemen der ontvangsten gedaan door de B.E.Z. en tot bestrijding van kosten voortvloeiend uit geschillen waarin de Zendingen gewikkeld waren.

De liquidatie praktisch voltooid zijnde, zal de rekening in 1965 mogen afgesloten worden.

ART. 831-13-B. — *Bankkredieten. — Tegenwaarde der deviezen gecedeerd met recht van wederinkoop en teruggegeven na het vervallen der kredieten (wet van 16 maart 1919).*

Het valt te betwijfelen dat de laatste twee zaken die nog voor de rechtbanken hangend zijn, een gunstige oplossing zullen kennen. Bovenstaande raming houdt rekening met deze twijfel.

ART. 831-15-B.—*Fonds déposés à la clôture de la liquidation de la Banque d'Emission et provenant de transferts effectués par des prisonniers de guerre.*

La clôture de la liquidation de la Banque d'Emission a été décidée par l'arrêté ministériel du 10 juin 1963, mettant fin à l'activité de la Banque à la date du 30 juin 1963.

Le reliquat des avoirs de la Banque réservés à des prisonniers de guerre, a été versé au budget pour ordre.

Les dépenses à effectuer au cours de l'année 1965 à l'aide de ce reliquat sont estimées à 1 million de francs.

ART. 831-16-B. — *Fonds déposés à la clôture de la liquidation de la Banque d'Emission pour liquider les services de la Banque.*

La clôture de la liquidation de la Banque d'Emission a été décidée par l'arrêté ministériel du 10 juin 1963, mettant fin à l'activité de la Banque à la date du 30 juin 1963.

Le solde actif doit couvrir les frais inhérents à la liquidation administrative des services de la Banque.

De ce chef, une dépense de 1.500.000 francs est à prévoir pour l'exercice 1965.

## SECTION II.

### AUTRES OPERATIONS DE TRESORERIE.

#### CHAPITRE I.

##### Service des emprunts.

ART. 841. — *Fonds versés pour le service financier des emprunts de l'Etat :*

1-B : *Dotations à mettre à la disposition de la Caisse d'amortissement.*

2-B : *Arrérages de rentes.*

3-B : *Coupons.*

Solde présumé du Fonds au 1<sup>er</sup> janvier 1965 . . . . . F 4.350.000.000

Recettes prévues pour l'année 1965 . 23.830.000.000

Dépenses présumées pour l'année 1965 . . . . . 23.420.000.000

Solde présumé du Fonds au 31 décembre 1965 . . . . . 4.760.000.000

Le montant des recettes correspond aux crédits inscrits :

1<sup>o</sup> au budget de la Dette publique pour le service financier des divers emprunts repris aux sections 1 à 6, sous déduction :

a) des postes prévus pour les intérêts et l'amortissement de certains emprunts émis à l'étranger, dont le

ART. 831-15-B. — *Gelden gedeponoord bij de afsluiting van de vereffening van de Emissiebank en voortkomend van overschrijvingen door krijgsgevangenen.*

De afsluiting van de liquidatie van de Emissiebank werd vastgesteld bij het ministerieel besluit van 10 juni 1963, hetwelk een einde stelde aan de activiteit van de Bank op 30 juni 1963.

Het overschot van de aan de krijgsgevangenen voorbehouden vermogens van de Bank, werd gestort op de begroting voor orde.

De in de loop van het jaar 1965 met behulp van dit overschot uit te voeren uitgaven worden op 1 miljoen frank geraamd.

ART. 831-16-B. — *Gelden gedeponoord bij de afsluiting van de liquidatie der Emissiebank ter vereffening van de diensten van de Bank.*

De afsluiting van de liquidatie van de Emissiebank werd vastgesteld bij het Ministerieel besluit van 10 juni 1963, hetwelk een einde stelde aan de activiteit van de Bank op 30 juni 1963.

Het actief saldo moet de kosten dekken verbonden aan de administratieve liquidatie der diensten van de Bank.

Op grond hiervan is een uitgave van 1.500.000 frank uit te trekken voor het dienstjaar 1965.

## SECTIE II.

### ANDERE THESAURIEVERRICHTINGEN.

#### HOOFDSTUK I.

##### Dienst der leningen

ART. 841. — *Gelden gestort voor de financiële dienst van de Staatsleningen :*

1-B : *Dotatiën ter beschikking te stellen van de Amortisatiekas.*

2-B : *Rentetermijnen.*

3-B : *Coupons.*

Verondersteld saldo van het Fonds op 1 januari 1965 . . . . . F 4.350.000.000

Voorziene ontvangsten voor het jaar 1965 . . . . . 23.830.000.000

Vermoedelijke uitgaven voor het jaar 1965 . . . . . 23.420.000.000

Verondersteld saldo van het Fonds op 31 december 1965 . . . . . F 4.760.000.000

Het bedrag der ontvangsten stemt overeen met de kredieten ingeschreven :

1<sup>o</sup> op de begroting van de Staatsschuld voor de financiële dienst van de diverse schulden, opgenomen onder secties 1 tot 6, behoudens :

a) de posten uitgetrokken voor de renten en de aflossing van zekere in het buitenland uitgegeven leningen

service ne transite pas par le budget pour ordre, entre autres les emprunts consentis par l'Eximbank, la Banque Internationale, le Gouvernement des Etats-Unis et le Gouvernement canadien;

b) des intérêts afférents aux certificats de Trésorerie destinés à la couverture de passifs bancaires.

c) de l'allocation spéciale en vue du remboursement des certificats de Trésorerie émis en dessous du taux de remboursement, dont le montant est comptabilisé au compte « Bons du Trésor ».

2° au budget des Pensions pour le service financier des emprunts contractés par l'Etat auprès de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite en vue du financement du régime de pension des assurés libres organisé par la loi du 12 février 1963.

ART. 842-2-B. — *Fonds versés pour le service financier de l'emprunt de 304 millions de francs de la Société nationale des Habitations et Logements à bon marché (loi du 14 juin 1938). Actuellement S.N. du Logement.*

|                                                 |            |
|-------------------------------------------------|------------|
| Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1965 . . . . F | —          |
| Recettes au cours de l'année . . . .            | 13.148.000 |
| Dépenses au cours de l'année . . . .            | 13.148.000 |
| Solde au 31 décembre 1965 . . . .               | —          |

Prévision conforme au tableau d'amortissement.

Origine des fonds : budget de la Dette publique

ART. 842-3-B. — *Fonds versés pour le service financier des emprunts émis par le Fonds des Routes.*

|                                                 |               |
|-------------------------------------------------|---------------|
| Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1965 . . . . F | 560.000.000   |
| Recettes au cours de l'année . . . .            | 5.323.294.000 |
| Dépenses au cours de l'année . . . .            | 5.183.294.000 |
| Solde au 31 décembre 1965 . . . .               | 700.000.000   |

Origine des Fonds : budget de la Dette publique.

Le solde représente les coupons non présentés à l'encaissement ainsi que les parties des dotations non employées à la fin de l'année.

ART. 842-4-B. — *Fonds versés pour le service financier des emprunts émis par la S.N.C.B. mais dont la charge est supportée par l'Etat (lois des 30 novembre 1946, 7 juillet 1954, 28 juin 1955, 21 février 1956 et 28 décembre 1960).*

|                                                  |             |
|--------------------------------------------------|-------------|
| Solde du fonds au 1 <sup>er</sup> janvier 1965 F | 44.000.000  |
| Recettes du fonds au cours de l'année            | 480.060.900 |
| Dépenses du fonds au cours de l'année            | 480.060.900 |
| Solde du fonds au 31 décembre 1965 .             | 44.000.000  |

Estimations basées sur les charges du service financier des emprunts ci-après de la Société Nationale des Chemins de fer belges :

|                                            |            |
|--------------------------------------------|------------|
| 202 <sup>1</sup> 4 1/4 % 1954-1974 . . . . | 96.765.000 |
| 202 <sup>2</sup> 4 1/2 % 1955-1975 . . . . | 11.535.300 |
| (F 150.000.000)                            |            |

waarvan de dienst niet over de begroting voor orde geschiedt, onder andere de leningen toegestaan door de Eximbank, de Internationale Bank, de Regering van de Verenigde Staten en de Regering van Canada;

b) de rente betreffende de Schatkistcertificaten bestemd tot dekking van bankpassiva;

c) de bijzondere vergoeding met het oog op de terugbetaling van de beneden de uitbetalingsvoet uitgegeven Schatkistcertificaten, waarvan het bedrag op de rekening « Schatkistbons » wordt geboekt.

2° op de begroting van Pensioenen voor de financiële dienst van de door de Staat bij de Algemene Spaar en Lijfrentekas aangegane leningen voor de financiering van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden in uitvoering van de wet van 12 februari 1963.

ART. 842-2-B. — *Gelden gestort voor de financiële dienst van de lening van 304 miljoen frank van de Nationale Maatschappij voor de goedkope Woningen en Woonvertrekken (wet van 14 juni 1938). Thans N.V. voor de Huisvesting.*

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| Saldo op 1 januari 1965 . . . . F      | —          |
| Ontvangsten gedurende het jaar . . . . | 13.148.000 |
| Uitgaven gedurende het jaar . . . .    | 13.148.000 |
| Saldo op 31 december 1965 . . . .      | —          |

Raming in overeenstemming met de aflossingstabel.

Oorsprong der fondsen : begroting van de Rijks-schuld.

ART. 842-3-B. — *Gelden gestort voor de financiële dienst van de leningen uitgegeven door het Wegenfonds.*

|                                        |               |
|----------------------------------------|---------------|
| Saldo op 1 januari 1965 . . . . F      | 560.000.000   |
| Ontvangsten gedurende het jaar . . . . | 5.323.294.000 |
| Uitgaven gedurende het jaar . . . .    | 5.183.294.000 |
| Saldo op 31 december 1965 . . . .      | 700.000.000   |

Oorsprong der fondsen : begroting van de Rijks-schuld.

Het saldo stelt de coupons voor niet ter inning aangeboden en eveneens de gedeelten van de niet opgebruikte dotaties op het einde van het jaar.

ART. 842-4-B. — *Gelden gestort voor de financiële dienst van de leningen door de N.M.B.S. uitgegeven maar waarvan de last door de Staat wordt gedragen (wetten van 30 november 1946, 7 juli 1954, 28 juni 1955, 21 februari 1956 en 28 december 1960).*

|                                                        |             |
|--------------------------------------------------------|-------------|
| Saldo van het fonds op 1 januari 1965 F                | 44.000.000  |
| Ontvangsten van het fonds gedurende het jaar . . . . . | 480.060.900 |
| Uitgaven van het fonds gedurende het jaar . . . . .    | 480.060.900 |
| Saldo van het fond op 31 december 1965                 | 44.000.000  |

Vooruitzichten gesteund op de lasten van de financiële dienst van de hiernavermelde leningen van de N.M.B.S. :

|                                            |            |
|--------------------------------------------|------------|
| 202 <sup>1</sup> 4 1/4 % 1954-1974 . . . . | 96.765.000 |
| 202 <sup>2</sup> 4 1/2 % 1955-1975 . . . . | 11.535.300 |
| (F 150.000.000)                            |            |



|                  |                                                                  |               |
|------------------|------------------------------------------------------------------|---------------|
| 202 <sup>a</sup> | 4 1/2 % 1955-1975 . . . . .                                      | 23.070.600    |
|                  | (F 300.000.000)                                                  |               |
| 203              | 4 % 1955-1975 - 2 <sup>e</sup> série . . . . .                   | 100.720.000   |
| 204 <sup>1</sup> | 4 1/4 % 1956-1971 . . . . .                                      | 24.500.000    |
|                  | (F 800.000.000)                                                  |               |
| 204 <sup>2</sup> | 4,75 % 1956-1971 . . . . .                                       | 17.845.000    |
|                  | (F 184.119.943)                                                  |               |
| 205              | Emprunt de 1961 à cinq ou dix<br>ans (F 2.350.000.000) . . . . . | 205.625.000   |
|                  |                                                                  | <hr/>         |
|                  |                                                                  | F 480.060.900 |

ART. 844-1-B. — *Fonds versés pour le service financier des emprunts émis par l'ex-Congo belge.*

La prévision comprend les coupons de la dette coloniale dont le paiement s'effectuera à l'intervention de la Trésorerie. Il y aura lieu de la réestimer en cas de ratification de l'accord belgo-congolais de mars 1964.

ART. 844-2-B. — *Fonds versés au Trésor pour le service financier des emprunts émis par la Caisse autonome des Dommages de guerre.*

Les recettes nécessaires au service financier des emprunts émis par la Caisse autonome sont effectuées par prélèvements sur l'article 804 du budget pour Ordre.

ART. 844-3-B. — *Fonds versés pour le service financier des emprunts émis par la Société nationale des Chemins de fer vicinaux.*

Prévision conforme aux tableaux d'amortissement et compte tenu :

— du montant des obligations et coupons non présentés à l'encaissement — 2.000.000 de francs;

— d'une partie du montant de la provision pour l'échéance du 1<sup>er</sup> janvier (emprunts 3 % janvier-juillet) versée fin décembre de l'année précédente, soit 18.100.000 francs.

ART. 844-4-B. — *Fonds versés pour le service financier des emprunts émis par la Société nationale des Chemins de fer belges.*

|                                                 |               |
|-------------------------------------------------|---------------|
| Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1965 . . . . . | F 81.225.000  |
| Recettes au cours de l'année . . . . .          | 1.714.703.000 |
| Dépenses au cours de l'année . . . . .          | 1.710.428.000 |
| Solde au 31 décembre 1965 . . . . .             | 85.500.000    |

La prévision comprend :

|                                       |               |
|---------------------------------------|---------------|
| le paiement des intérêts . . . . .    | F 656.053.000 |
| le remboursement du capital . . . . . | 1.058.650.000 |

---

F 1.714.703.000

Le solde représente le montant des coupons et des titres non présentés au remboursement.

|                  |                                                                 |               |
|------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------|
| 202 <sup>a</sup> | 4 1/2 % 1955-1975 . . . . .                                     | 23.070.600    |
|                  | (F 300.000.000)                                                 |               |
| 203              | 4 % 1955-1975 - 2 <sup>e</sup> reeks . . . . .                  | 100.720.000   |
| 204 <sup>1</sup> | 4 1/4 % 1956-1971 . . . . .                                     | 24.500.000    |
|                  | (F 800.000.000)                                                 |               |
| 204 <sup>2</sup> | 4,75 % 1956-1971 . . . . .                                      | 17.845.000    |
|                  | (F 184.119.943)                                                 |               |
| 205              | Lening van 1961 met vijf of met<br>tien jaar looptijd . . . . . | 205.625.000   |
|                  | (F 2.350.000.000)                                               |               |
|                  |                                                                 | <hr/>         |
|                  |                                                                 | F 480.060.900 |

ART. 844-1-B. — *Gelden gestort voor de financiële dienst van de leningen uitgegeven door ex-Belgisch-Kongo.*

De raming omvat de coupons van de koloniale schuld waarvan de betaling zal geschieden door tussenkomst van de Thesaurie. Zij zal moeten herzien worden in geval van ondertekening van het belgisch-kongolees akkoord van Leopoldstad van maart 1964.

ART. 844-2-B. — *Gelden gestort in de Schatkist voor de financiële dienst van de door de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade uitgegeven leningen.*

De ontvangsten nodig tot de financiële dienst van de door de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade uitgegeven leningen worden verricht door voorafnemingen op het artikel 804 van de begroting voor Orde.

ART. 844-3-B. — *Gelden gestort voor de financiële dienst van de leningen uitgegeven door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.*

Raming in overeenstemming met de aflossingstabellen en rekening gehouden met :

— het bedrag van de obligaties en coupons niet tot inning aangeboden, zegge — 2.000.000 frank;

— van een gedeelte van het bedrag voor dekking van de vervaldag van 1 januari (leningen 3 % januari-juli) gestort einde december van het vorig jaar, zegge 18.100.000 frank.

ART. 844-4-B. — *Gelden gestort voor de financiële dienst van de leningen uitgegeven door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.*

|                                          |               |
|------------------------------------------|---------------|
| Saldo op 1 januari 1965 . . . . .        | F 81.225.000  |
| Ontvangsten gedurende het jaar . . . . . | 1.714.703.000 |
| Uitgaven gedurende het jaar . . . . .    | 1.710.428.000 |
| Saldo op 31 december 1965 . . . . .      | 85.500.000    |

De raming omvat :

|                                             |               |
|---------------------------------------------|---------------|
| de betaling van de interesten . . . . .     | F 656.053.000 |
| de terugbetaling van het kapitaal . . . . . | 1.058.650.000 |

---

F 1.714.703.000

Het saldo stelt het bedrag voor van de coupons en de effecten niet tot inning aangeboden.

## CHAPITRE II.

**Fonds de tiers gérés par des services  
dotés de l'autonomie comptable.**

ART. 851-1-C. — *Masse des détenus (Administration des Etablissements pénitentiaires). (Arrêté royal du 10 décembre 1868.)*

Les prévisions sont basées sur les premiers résultats de l'exercice 1964.

ART. 851-2-C. — *Masse des élèves des établissements d'observation et d'éducation de l'Etat.*

Estimation d'opérations à effectuer pour le compte des élèves des établissements d'observation et d'éducation de l'Etat pendant l'année 1964.

ART. 851-3-C. — *Masse des détenus des colonies agricoles de bienfaisance, dépôts de mendicité et maisons de refuge de l'Etat.*

Opérations à effectuer pour le compte des détenus et internés.

ART. 852-1-C. — *Fonds spécial et caisse de pensions des médecins des asiles privés.*

Fonds alimenté par une quote-part perçue sur le prix de la journée d'entretien des aliénés et enfants anormaux.

ART. 852-2-C. — *Fondation Hélène et Isabelle Godtschalck.*

Fonds alimenté par les revenus du patrimoine de l'Institution et une quote-part d'intervention des vieux marins pensionnaires.

ART. 852-3-C. — *Masse des malades des colonies et asiles d'aliénés de l'Etat.*

Il s'agit des sommes d'argent, titres et valeurs déposés par les malades.

## CHAPITRE III.

**Comptes transitoires.**

ART. 861-1-C. — *Recettes diverses versées par des tiers.*

Le Ministère des Affaires étrangères sert d'intermédiaire pour des versements effectués par les postes diplomatiques et consulaires à l'étranger au profit de tiers. De plus, le Département récupère les frais résultant de l'expédition de télégrammes et de colis, effectuée pour compte de tiers par le canal du Département.

ART. 862-1-C. — *Moniteur belge. — Fonds provenant de la distribution de publications d'organismes internationaux et sommes dont l'affectation est à déterminer.*

Accroissement du volume des opérations.

## HOOFDSTUK II.

**Derdenfondsen beheerd door diensten  
die over de rekenplichtige zelfstandigheid beschikken.**

ART. 851-1-C. — *Fonds der gevangenen (Bestuur der Strafinrichtingen). (Koninklijk besluit van 10 december 1868.)*

De ramingen steunen op de eerste resultaten van het dienstjaar 1964.

ART. 851-2-C. — *Fonds der verpleegden van de Rijks-observatie- en Rijksopvoedingsgestichten.*

Geraamde verrichtingen voor rekening van de verpleegden in de Rijksobservatie- en Rijksopvoedingsgestichten gedurende het jaar 1964.

ART. 851-3-C. — *Fonds der gedetineerden der landbouwkoloniën van weldadigheid, bedelaarsgestichten en toevluchtshuizen van de Staat.*

Verrichtingen uit te voeren voor rekening van de gedetineerden en geïnterneerden.

ART. 852-1-C. — *Bijzonder fonds en pensioenkas van de geneesheren der private gestichten.*

Fonds gespijsd door het innen van een aandeel op de prijs voor een dag onderhoud der krankzinnigen en abnormale kinderen.

ART. 852-2-C. — *Stichting Helena en Isabella Godtschalck.*

Fonds gespijsd door de inkomsten van het patrimonium van de Instelling en door een tussenkomstendeel van de oude zeelieden, die er in pensioen zijn.

ART. 852-3-C. — *Fonds van de zieken der Rijkskrankzinnigenkolonies en gestichten.*

Het betreft gelden titels en waarden die door de patiënten in bewaring gegeven worden.

## HOOFDSTUK III.

**Overgangsrekeningen.**

ART. 861-1-C. — *Allerlei ontvangsten gestort door derden.*

Het Ministerie van Buitenlandse Zaken dient als tussenpersoon voor betalingen die door diplomatieke en consulaire posten in het buitenland worden gedaan ten voordele van derden. Bovendien recupereert het Departement de kosten voortvloeiend uit het verzenden van telegrammen en het versturen van collis die voor rekening van derden worden gedaan door bemiddeling van het Departement.

ART. 862-1-C. — *Belgisch Staatsblad. — Fonds voortkomend van de verspreiding van publikaties van internationale organismen en sommen waarvan de affectatie dient bepaald.*

Vooruitzicht van verrichtingen uit te voeren.

ART. 862-2-C. — *Sommes reçues par les comptables des établissements d'observation et d'éducation de l'Etat pour le compte d'autres comptables ou de tiers.*

Prévision d'opérations à effectuer pendant l'année 1965.

ART. 864-1-C. — *Service de la Propriété Industrielle. — Fonds en transit dont l'affectation est à déterminer.*

Ce crédit doit permettre au comptable du Service de la Propriété Industrielle d'enregistrer les taxes annuelles en matière de brevets d'invention qui ne peuvent recevoir une affectation budgétaire immédiate.

ART. 865-1-C. — *Accidents de travail. — Cotisations à verser à l'Office National de Sécurité Sociale.*

En exécution de l'arrêté royal du 11 octobre 1951, réglant les modalités de paiement des cotisations de sécurité sociale dues, par les victimes d'un accident du travail survenu à partir du 15 octobre 1951, sur les indemnités, allocations ou rentes dont ils ont obtenu le bénéfice en vertu de la législation sur la matière, les services de l'Etat seront amenés à verser des cotisations de l'espèce à l'Office National de Sécurité Sociale.

ART. 867. — *Opérations effectuées pour compte de l'Administration des Contributions directes, au profit :*

2-B : de tiers.

|                                                                                                                  |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| a) recettes pour compte des caisses de compensation pour allocations familiales . . . . . F                      | 300.000   |
| b) sommes à recouvrer en application des articles 88 et 121 de la loi communale . . . . .                        | 8.000     |
| c) recettes à effectuer pour compte du Fonds de Garantie institué par l'article 20 de la loi du 24 décembre 1903 | 1.500.000 |
| d) recettes à effectuer pour compte du Fonds national de Reclassement social des handicapés . . . . .            | 20.000    |

Le solde au 31 décembre représente le montant des sommes qui seront versées en janvier suivant aux organismes intéressés au titre de recettes du mois de décembre.

3-B : du fonds de réserve constitué au moyen du produit de la taxe exceptionnelle de conjoncture (loi du 12 mars 1957).

Le produit de la taxe exceptionnelle de conjoncture est affecté à la formation d'un fonds de réserve faisant l'objet d'un compte spécial ouvert auprès de la Banque Nationale de Belgique.

ART. 862-2-C. — *Bedragen ontvangen door de rekenplichtigen van de Rijksobservatie- en Rijksopvoedingsgestichten voor rekening van andere rekenplichtigen of van derden.*

Voorziene verrichtingen gedurende het jaar 1965.

ART. 864-1-C. — *Dienst voor het Nijverheidseigendom. — Fondsen in transit waarvan de affectatie dient bepaald.*

Dit krediet moet aan de Rekenplichtige van de Dienst van het Nijverheidseigendom toelaten de jaarlijkse taksen voor uitvindingsoctrooien, die geen onmiddellijke begrotingsaffectatie kunnen bekomen, in te schrijven.

ART. 865-1-C. — *Arbeidsongevallen. — Bijdragen te storten aan de Rijksdienst voor Maatschappelijk Zekerheid.*

Ter voldoening aan het koninklijk besluit dd. 11 oktober 1951, tot regeling van de betalingsmodaliteiten der bijdragen van maatschappelijke zekerheid verschuldigd door degenen die van 15 oktober 1951 af door een arbeidsongeval getroffen zijn, op de vergoedingen, toelagen of renten welke zij genieten krachtens de desbetreffende wetgeving zijn de Rijksdiensten er toe gebracht bijdragen van die aard te storten ten behoeve van de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid.

ART. 867. — *Verrichtingen gedaan voor rekening van het Bestuur der Directe Belastingen, ten behoeve van :*

2-B : derden.

|                                                                                                            |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| a) ontvangsten voor rekening van de compensatiekassen voor kinderbijlagen . . . . . F                      | 300.000   |
| b) sommen in te vorderen bij toepassing van de artikelen 88 en 121 der gemeentewet . . . . .               | 8.000     |
| c) ontvangsten voor rekening van het waarborgfonds ingesteld bij artikel 20 der wet van 24 december 1903 . | 1.500.000 |
| d) ontvangsten voor rekening van het Rijksfonds voor Sociale Reclasseering van de minder-validen . . . . . | 20.000    |

Het saldo op 31 december vertegenwoordigt het bedrag der sommen die in januari daaropvolgende aan de betrokken organismen zullen worden gestort wegens ontvangsten der maand december.

3-B : het reservefonds gevormd door middel van de opbrengsten der buitengewone conjonctuurtafs (wet van 12 maart 1957).

De opbrengst van de buitengewone conjonctuurtafs wordt aangewend tot de vorming van een reservefonds, dat het voorwerp uitmaakt van een bij de Nationale Bank van België geopende speciale rekening.

On ne peut plus escompter de recettes pour l'année civile 1965, tandis que les paiements et dégrèvements sont évalués à 22.000.000 de francs.

Le solde au 31 décembre représente le montant des sommes faisant l'objet de litiges.

ART. 869. — *Ministère des Finances. — Administration de l'Enregistrement et des Domaines.*

1-B : Opérations effectuées au profit de tiers.

On peut prévoir que les recettes qui seront effectuées au cours de l'exercice 1965 au profit de tiers s'élèveront à 319.451.000 francs.

Ce montant global comprend, entre autres les opérations à réaliser pour compte :

|                                                                                                                              |             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 1. De la Société intercommunale de la rive gauche de l'Escaut à Anvers — IMALSO — (société coopérative) F                    | 1.370.000   |
| 2. De la Donation royale, établissement public autonome . . . . .                                                            | 6.750.000   |
| 3. De l'Office national de l'Emploi . . . . .                                                                                | 10.000.000  |
| 4. Du Fonds spécial institué par l'arrêté-loi du 14 février 1946 relatif à la restauration des communes sinistrées . . . . . | 8.000.000   |
| 5. De la Société nationale des Chemins de fer belges . . . . .                                                               | 40.000.000  |
| 6. Du Fonds agricole . . . . .                                                                                               | 235.000.000 |
| 7. De la Régie des Télégraphes et des Téléphones . . . . .                                                                   | 1.000.000   |
| 8. Du Fonds National du Logement . . . . .                                                                                   | 8.000.000   |
| 9. Du Fonds des Routes . . . . .                                                                                             | 7.000.000   |
| 10. De l'ex-Commissariat belge au Rapatriement . . . . .                                                                     | 1.000.000   |

2-C : Fonds en transit dont l'affectation est à déterminer.

Il s'agit en ordre principal :

1° du produit (prix de vente, loyers, etc.) de biens indivis entre l'Etat et des tiers;

2° d'amendes et de dommages-intérêts attribués en tout ou en partie à des tiers;

3° du produit des épaves;

1° des droits d'encan, c'est-à-dire de sommes dont le paiement au-dessus du prix est imposé par le receveur des Domaines à l'acquéreur ou au locataire lors de la vente ou de la location de biens domaniaux;

5° de frais sous forme d'avances en vue de la vente ou de la location des biens domaniaux ou des biens gérés pour compte d'autres organismes;

6° de paiements anticipés applicables à des produits non encore constatés;

7° du produit des biens d'une succession vacante;

Er wordt geen ontvangst meer voorzien voor het kalenderjaar 1965, terwijl de betalingen en terugbetalingen worden geraamd op 22.000.000 frank.

Het saldo op 31 december vertegenwoordigt het bedrag der sommen die het voorwerp van geschillen uitmaken.

ART. 869. — *Ministerie van Financiën. — Bestuur van Registratie en Domeinen.*

1-B : Verrichtingen gedaan ten behoeve van derden.

Men mag voorzien dat de ontvangsten die tijdens het dienstjaar 1965 ten voordele van derden geboekt zullen worden 319.451.000 frank zullen belopen.

Dit globaal bedrag begrijpt, onder meer de verrichtingen te verwezenlijken voor :

|                                                                                                                                          |             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 1. De Intercommunale Maatschappij van de Linker-Scheldeover — IMALSO — (samenwerkende vennootschap) . . . . . F                          | 1.370.000   |
| 2. De Koninklijke Schenking, autonome openbare instelling . . . . .                                                                      | 6.750.000   |
| 3. De Rijksdienst voor Tewerkstelling . . . . .                                                                                          | 10.000.000  |
| 4. Het speciaal Fonds opgericht bij de besluitwet van 14 februari 1946 betreffende de wederopbouw van de geteisterde gemeenten . . . . . | 8.000.000   |
| 5. De Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen . . . . .                                                                          | 40.000.000  |
| 6. Het Landbouwfonds . . . . .                                                                                                           | 235.000.000 |
| 7. De Regie van Telegrafie en Telefonie . . . . .                                                                                        | 1.000.000   |
| 8. Het Nationaal Fonds voor de Huisvesting . . . . .                                                                                     | 8.000.000   |
| 9. Het Wegenfonds . . . . .                                                                                                              | 7.000.000   |
| 10. Het oud-Belgisch Commissariaat voor Repatriëring . . . . .                                                                           | 1.000.000   |

2-C : Transitogelden waarvan de bestemming dient bepaald.

Het gaat hoofdzakelijk om :

1° de opbrengst (verkoopprijs, huurprijzen, enz.) van goederen die onverdeeld zijn tussen de Staat en derden;

2° boeten en schadevergoedingen die geheel of gedeeltelijk aan derden toegekend worden;

3° de opbrengst van de strandvondsten;

4° opbodrechten d.w.z. sommen waarvan de betaling boven de prijs opgelegd wordt door de ontvanger der Domeinen aan de aankoper of aan de huurder, bij de verkoop of de verhuring van een domaniaal goed;

5° kosten gedaan onder vorm van voorschot, met het oog op de verkoop of de verhuring van domeingoederen of van de goederen die zij voor rekening van andere organismen beheren;

6° voorafbetalingen toepasselijk op nog niet vastgestelde opbrengsten;

7° de opbrengst van de goederen van een onbeheerde nalatenschap;

8° du produit de la vente des immeubles qui ont été acquis au moyen des crédits accordés au Fonds des Constructions scolaires et parascolaires de l'Etat;

9° du produit provenant des alinéations d'immeubles domaniaux soumises à l'approbation du Pouvoir législatif;

10° des provisions dont le versement est imposé par la législation en matière d'assistance judiciaire et de procédure gratuite;

11° des cautionnements en vue d'assurer le recouvrement des taxes assimilées au timbre, transférés par la douane;

12° des prélèvements sur salaires hypothécaires;

13° des excédents des droits d'encan en matière de butin de guerre.

3-C : Produit brut de la liquidation des biens, droits et intérêts placés sous séquestre en exécution des arrêtés-lois des 23 août 1944 et 17 janvier 1945 (y compris les avoirs de l'Office des Séquestres transférés en exécution de l'article 4 de la loi du 6 juillet 1959).

Les prévisions de recettes en 1965 sont portées de 7 à 10 millions de francs pour les indemnités de gestion. Elles sont réduites de 25 à 10 millions pour les séquestres ennemis et maintenues à 15 millions pour les séquestres régis par l'arrêté-loi du 17 janvier 1945, afin de tenir compte de la diminution des biens, droits et intérêts encore à réaliser.

Pour ce qui concerne l'inscription au Budget des Voies et Moyens (v. art. 501-6) d'une tranche du produit net de la liquidation des biens, droits et intérêts allemands, une somme de 10 millions de francs a été prévue pour l'exercice 1965; ainsi la prévision de 1964 a été maintenue.

Les dépenses du chef des séquestres ennemis, (compte non tenu du versement au profit du Trésor), sont portées de 20 à 60 millions de francs et celles relatives aux séquestres régis par l'arrêté-loi du 17 janvier 1945 de 30 à 50 millions de francs, étant donné qu'un plus grand nombre de dossiers pourra vraisemblablement être liquidé en 1965.

4-C : Opérations effectuées par les Conservateurs des hypothèques pour le compte de la Caisse de Dépôts et Consignations.

Il s'agit principalement de sommes déposées à la « Caisse de Dépôts et Consignations » par les comités d'acquisition d'immeubles, pour les cas d'expropriation judiciaire et le paiement de ces sommes aux expropriés intéressés.

5-B : Recettes éventuelles provenant de versements directs à effectuer par le Gouvernement hongrois conformément à la Convention belgo-hongroise du 30 septembre 1926 et restées en souffrance par suite du moratoire des transferts du 23 décembre 1931.

(Pour l'exercice 1965, les paiements éventuels sur les recettes prévues à l'article 869-5-B pourront être

8° de opbrengst van de wederverkoop van de onroerende goederen die verkregen werden door middel van de aan het Fonds der Schoolgebouwen en gebouwen in schoolverband toegestane kredieten;

9° de opbrengst van de vervreemdingen van onroerende domeingoederen, welke aan de goedkeuring van de Wetgevende Macht onderworpen zijn;

10° provisie-stortingen opgelegd door de wetgeving inzake gerechtelijke bijstand en kosteloze rechtspleging.

11° borgsommen om de invordering te verzekeren van de met het zegel gelijkgestelde taxes, door de douane overgedragen;

12° de voorafnemingen op hypotheeklenen;

13° overschotten der opbodrechten in zake oorlogsbuit.

3-C : Bruto-opbrengst van de vereffening der in uitvoering der besluitwetten van 23 augustus 1944 en 17 januari 1945 onder sequester gestelde goederen, rechten en belangen (met inbegrip van de gelden van de Dienst van het Sequester afgedragen in uitvoering van artikel 4 van de wet van 6 juli 1959).

Voor wat de beheersvergoedingen betreft, worden de ramingen van ontvangsten in 1965 gebracht van 7 op 10 miljoen frank. Ze worden verminderd van 25 op 10 miljoen voor de vijandelijke sequesters en gehandhaafd op 15 miljoen voor de sequesters die beheerst worden door de besluitwet van 17 januari 1945, teneinde rekening te houden met de vermindering van goederen, rechten en belangen die om te zetten blijven.

Voor wat de inschrijving op de Rijksmiddelenbegroting (z. art. 501-6) betreft van een schijf van de netto-opbrengst van de vereffening van Duitse goederen, rechten en belangen, werd een som van 10 miljoen voorzien voor het dienstjaar 1965; de raming voor 1964 werd aldus behouden.

De uitgaven in hoofde van de vijandelijke sequesters worden van 20 op 60 miljoen gebracht (zonder rekening te houden met de storting ten bate van de Schatkist) en de uitgavenramingen in hoofde van de onder de besluitwet van 17 januari 1945 beoogde sequesters worden van 30 op 50 miljoen frank gebracht, aangezien waarschijnlijk een groter aantal dossiers in 1965 zal kunnen afgehandeld worden.

4-C : Verrichtingen gedaan door de hypotheekbewaarders voor rekening van de Deposito- en Consignatiekas.

Het gaat in hoofdzaak om sommen die door de comités tot aankoop van onroerende goederen neergelegd worden op de « Deposito- en Consignatiekas » voor de gevallen van gerechtelijke onteigening, en de uitkering van deze sommen aan de betrokken onteigenden.

5-B : Eventuele ontvangsten voortspruitend uit rechtstreekse stortingen door de Hongaarse Regering volgens de Belgisch-Hongaarse Overeenkomst van 30 september 1926 en die door het bestaan van het overdrachtsmoratorium van 23 december 1931 onafbetaald gebleven zijn.

(Voor het dienstjaar 1965 mogen de eventuele betalingen op de ontvangsten voorzien in artikel 869-5-B

effectués au moyen d'obligations de la Dette publique belge à 4 % unifiée.)

Les obligations découlant pour la Hongrie de la Convention du 30 septembre 1926, font l'objet de contestations au sujet desquelles une décision définitive n'est pas encore intervenue.

Cet article est à conserver pour mémoire.

ART. 870-1-C. — *Services Généraux : Taxes perçues anticipativement sur les appareils récepteurs privés de radiodiffusion et de télévision et sommes versées sans destination définitive.*

Redevances (radio et télévision) perçues en 1965 pour le compte de l'exercice 1966 et à transférer au budget des Voies et Moyens (articles 102-1 et 102-2) après l'ouverture de ce dernier exercice.

ART. 870-2-C. — *Administration des Transports : Sommes versées pour garantie de droits éventuellement dus — Opérations diverses (arrêté loi du 1<sup>er</sup> août 1960) — Redevances perçues anticipativement pour le transport de choses, etc.*

Le libellé a été complété en vue de permettre la prise en recette des sommes perçues anticipativement du chef de la délivrance d'autorisation de transport de choses; ces recettes seront transférées au budget des Voies et Moyens de l'exercice 1966 (article 102-4) après l'ouverture de cet exercice.

ART. 870-4-C. — *Administration de la Marine et de la Navigation intérieure. — Recettes diverses et dépenses pour compte de tiers.*

Encaissement et remboursement des cautions pour la garantie du paiement de droits maritimes et autres montants redevables.

ART. 872-1-A. — *Produit des cotisations perçues conformément aux dispositions de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés;*

et

ART. 872-2-A. — *Produit de cotisations perçues conformément aux dispositions de l'article 67 des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946.*

Recouvrement de sommes dues en matière de pensions (article 56 de la loi du 18 juin 1930 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés et article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré).

geschieden door middel van obligatiën van de geünificeerde Belgische 4 % schuld).

De verplichtingen welke voor Hongarije voortspruiten uit de overeenkomst van 30 september 1926, maken het voorwerp uit van betwistingen waarop nog geen definitieve beslissing is tussengekomen.

Dit artikel moet voor memorie behouden worden.

ART. 870-1-C. — *Algemene Diensten : Bij voorbaat geïnde taksen op de private radio-ontvangtoestellen en televisietoestellen en zonder bepaalde bestemming gestorte sommen.*

Taksen (radio en televisie) geïnd in 1965 voor rekening van het dienstjaar 1966 en over te dragen naar de rijksmiddelenbegroting (artikelen 102-1 en 102-2) na de opening van dit laatste dienstjaar.

ART. 870-2-C. — *Bestuur van het Vervoer : Sommen gestort tot waarborg van eventueel verschuldigde rechten — Allerhande verrichtingen (wet van 1 augustus 1960). Vooruit geïnde rechten voor het vervoer van goederen, enz.*

De omschrijving werd aangevuld met het oog op het in ontvangst boeken van vooruit geïnde sommen uit hoofde van de aflevering van machtigingen tot goederenvervoer; deze ontvangsten zullen overgedragen worden naar de Rijksmiddelenbegroting van het dienstjaar 1966 (artikel 102-4) na de opening van dit dienstjaar.

ART. 870-4-C. — *Bestuur van het Zeewezen en Binnenvaart. — Ontvangsten en uitgaven voor rekening van derden.*

Inning en terugbetaling van borgtochten tot waarborg van de betaling der verschuldigde zeevaartrechten en andere bedragen.

ART. 872-1-A. — *Opbrengst van de bijdragen geïnd overeenkomstig de bepalingen van artikel 56 van de wet dd. 18 juni 1930, betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood der bedienden;*

en

ART. 872-2-A. — *Opbrengst van de bijdragen geïnd overeenkomstig de bepalingen van artikel 67 van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, samengeordend bij besluit van de Regent dd. 12 september 1946.*

Invordering van sommen die inzake pensioenen verschuldigd zijn (artikel 56 van de wet van 18 juni 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood der bedienden en artikel 67 van de bij het besluit van de Regent van 12 september 1946 geordende wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood).

ART. 873-1 à 12-C. — *Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.*

Liquidation et remboursement des rémunérations et frais des organes de contrôle délégués du département auprès des organismes d'intérêt public et autres.

ART. 873-1 tot 12-C. — *Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954 alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

Vereffening en terugbetaling van de bezoldigingen en onkosten van de controleorganen afgevaardigd door het departement bij de instellingen van openbaar nut en andere.

(116)



## ANNEXES

---

### EXPLOITATIONS AGRICOLES AUTONOMES DE L'ETAT

**A. — Bilans et Comptes de Profits et Pertes des exploitations agricoles autonomes de l'Etat relevant du Ministère de l'Education Nationale et de la Culture.**

---

## BIJLAGEN

---

### ZELFSTANDIGE RIJKSLANDBOUWEXPLOITATIEN

**A. — Balansen en Winst- en Verliesrekeningen der zelfstandige Rijkslandbouwexploitatiën afhangend van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur.**

## 1. — FERME DE L'INSTITUT AGRONOMIQUE DE L'ETAT, A GEMBOUX.

EXERCICE 1963-1964.

## Balance générale des comptes, résultat financier, inventaire et bilan au 30 avril 1964.

Surfaces cultivées : 56 ha. 74 a. 00 ca.

|                                |     |          |
|--------------------------------|-----|----------|
| Escourgeon . . . . .           | Ha. | 4.91.00  |
| Froment Marchal . . . . .      |     | 9.31.00  |
| Froment Jufy . . . . .         |     | 4.94.00  |
| Avoine . . . . .               |     | 9.10.00  |
| Betteraves sucrières . . . . . |     | 9.60.00  |
| Lin . . . . .                  |     | 5.00.00  |
| Luzerne . . . . .              |     | 10.43.00 |
| Orge Mosane . . . . .          |     | 3.45.00  |
| Ha.                            |     | 56.74.00 |

## CHEPTEL

Ecurie : 3 têtes.

Bétail : 20 têtes.

| DENOMINATION DES COMPTES. — <i>HOOFDING DER REKENINGEN</i>           | TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> |               |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------|
|                                                                      | Débit                    | Crédit        |
|                                                                      | <i>Debet</i>             | <i>Credit</i> |
| Capital. — <i>Kapitaal</i> . . . . .                                 | 90.155,—                 | 3.462.274,—   |
| Caisse. — <i>Kas</i> . . . . .                                       | 3.148.120,—              | 1.781.639,—   |
| Profits et pertes. — <i>Winst en verlies</i> . . . . .               | 498.417,—                | 519.213,—     |
| Mobilier tracteur. — <i>Meubilair-tractor</i> . . . . .              | 285.838,—                | 108.738,—     |
| Créditeurs divers. — <i>Diverse crediteuren</i> . . . . .            | 75.147,—                 | 195.578,—     |
| Inventaire d'entrée. — <i>Ingangsinventaris</i> . . . . .            | 75.147,—                 | 2.810.067,—   |
| Défrichement. — <i>Ontginning</i> . . . . .                          | 85.315,—                 | 85.315,—      |
| Travaux pour étrangers. — <i>Werken voor buitenlanders</i> . . . . . | 1.001,—                  | 1.001,—       |
| Pulpes en silos. — <i>Ingekuilde pulp</i> . . . . .                  | 125.727,—                | 125.727,—     |
| Grains en magasin. — <i>Granen in magazijn</i> . . . . .             | 667.031,—                | 582.141,—     |
| Pailles en magasin. — <i>Stro in magazijn</i> . . . . .              | 83.673,—                 | 79.383,—      |
| Divers en magasin. — <i>Verschillende in magazijn</i> . . . . .      | 11.296,—                 | 4.640,—       |
| Foin en magasin. — <i>Hooi in magazijn</i> . . . . .                 | 20.888,—                 | 16.088,—      |
| Fumier en tas. — <i>Mest op hopen</i> . . . . .                      | 132.392,—                | 79.892,—      |
| Luzerne en magasin. — <i>Rupsklaver in magazijn</i> . . . . .        | 47.668,—                 | 39.218,—      |
| Mobilier divers. — <i>Verschillend meubilair</i> . . . . .           | 24.732,—                 | 5.511,—       |
| Mobilier-porcherie. — <i>Meubilair-varkensstallen</i> . . . . .      | 6,—                      | —             |
| Mobilier-bétail. — <i>Meubilair-vee</i> . . . . .                    | 9.435,—                  | 2.415,—       |
| Mobilier-écurie. — <i>Meubilair-stallen</i> . . . . .                | 7.683,—                  | 5.527,—       |
| Mobilier-grenier. — <i>Meubilair-zolder</i> . . . . .                | 4.631,—                  | 815,—         |
| Mobilier-bureau. — <i>Meubilair-bureel</i> . . . . .                 | 302,—                    | 100,—         |
| Mobilier-maison. — <i>Meubilair-huis</i> . . . . .                   | 4,—                      | —             |
| Mobilier-forge. — <i>Meubilair-smidse</i> . . . . .                  | 140,—                    | 20,—          |
| Mobilier-laiterie. — <i>Meubilair-melkerij</i> . . . . .             | 3,—                      | —             |
| Mobilier-aratoire. — <i>Meubilair-akker</i> . . . . .                | 439.372,—                | 82.487,—      |
| Mobilier-2 CV. — <i>Meubilair-2 PK</i> . . . . .                     | 53.050,—                 | 21.550,—      |
| Mobilier véhicule. — <i>Meubilair-voertuig</i> . . . . .             | 157.891,—                | 48.861,—      |
| Débiteurs divers. — <i>Diverse debiteuren</i> . . . . .              | 642.374,—                | 413.719,—     |
| Portefeuille. — <i>Portefeuille</i> . . . . .                        | 8.759,—                  | —             |
| Orge mosane. — <i>Mosane-gerst</i> . . . . .                         | 33.622,—                 | 51.907,—      |
| Betteraves sucrières. — <i>Suikerbieten</i> . . . . .                | 320.920,—                | 410.744,—     |
| Avoine Confiance. — <i>Vertrouwen-haver</i> . . . . .                | 112.219,—                | 243.286,—     |
| Froment Marchal. — <i>Marchal-tarwe</i> . . . . .                    | 328.759,—                | 383.025,—     |
| Froment Jufy. — <i>Jufy-tarwe</i> . . . . .                          | 119.828,—                | 234.185,—     |
| Escourgeon Manon. — <i>Manon-wintergerst</i> . . . . .               | 108.574,—                | 142.235,—     |
| Luzerne. — <i>Rupsklaver</i> . . . . .                               | 131.275,—                | 140.000,—     |
| Lin. — <i>Vlas</i> . . . . .                                         | 84.777,—                 | 79.665,—      |
| Prairie Marchal. — <i>Marchal-weide</i> . . . . .                    | 20.493,—                 | 20.493,—      |

## 1. — HOEVE VAN DE RIJSLANDBOUWHOGESCHOOL, TE GEMBLOERS.

DIENSTJAAR 1963-1964.

## Algemene balans der rekeningen, financiële uitslag, inventaris en balans op 30 april 1964.

Bebouwde oppervlakten : 56 ha. 74 a. 00 ca.

|                         |     |          |
|-------------------------|-----|----------|
| Wintergerst . . . . .   | Ha. | 4.91.00  |
| Marchal tarwe . . . . . |     | 9.31.00  |
| Jufy-tarwe . . . . .    |     | 4.94.00  |
| Haver . . . . .         |     | 9.10.00  |
| Suikerbieten . . . . .  |     | 9.60.00  |
| Vlas . . . . .          |     | 5.00.00  |
| Rupsklaver . . . . .    |     | 10.43.00 |
| Mosane gerst . . . . .  |     | 3.45.00  |
|                         | Ha. | 56.74.00 |

VEETEELT :

Stal : 3 stuks.

Vee : 20 stuks.

| INVENTAIRE. — INVENTARIS |                        | RESULTATS. — UITSLAGEN  |                          | SOLDES. — SALDO'S            |                                |
|--------------------------|------------------------|-------------------------|--------------------------|------------------------------|--------------------------------|
| Actif<br>—<br>Activa     | Passif<br>—<br>Passiva | Profits<br>—<br>Winsten | Pertes<br>—<br>Verliezen | Débiteurs<br>—<br>Debiteuren | Créditeurs<br>—<br>Crediteuren |
| —                        | —                      | —                       | —                        | —                            | 3.372.119,—                    |
| 1.366.481,—              | —                      | —                       | —                        | 1.366.481,—                  | —                              |
| 177.100,—                | —                      | —                       | —                        | 177.100,—                    | 20.796,—                       |
| —                        | 120.431,—              | —                       | —                        | —                            | 120.431,—                      |
| —                        | —                      | —                       | —                        | —                            | 2.734.920,—                    |
| —                        | —                      | —                       | —                        | —                            | —                              |
| —                        | —                      | —                       | —                        | —                            | —                              |
| 84.890,—                 | —                      | —                       | —                        | 84.890,—                     | —                              |
| 4.290,—                  | —                      | —                       | —                        | 4.290,—                      | —                              |
| 6.656,—                  | —                      | —                       | —                        | 6.656,—                      | —                              |
| 4.800,—                  | —                      | —                       | —                        | 4.800,—                      | —                              |
| 52.500,—                 | —                      | —                       | —                        | 52.500,—                     | —                              |
| 8.450,—                  | —                      | —                       | —                        | 8.450,—                      | —                              |
| 19.221,—                 | —                      | —                       | —                        | 19.221,—                     | —                              |
| 6,—                      | —                      | —                       | —                        | 6,—                          | —                              |
| 7.020,—                  | —                      | —                       | —                        | 7.020,—                      | —                              |
| 2.156,—                  | —                      | —                       | —                        | 2.156,—                      | —                              |
| 3.816,—                  | —                      | —                       | —                        | 3.816,—                      | —                              |
| 202,—                    | —                      | —                       | —                        | 202,—                        | —                              |
| 4,—                      | —                      | —                       | —                        | 4,—                          | —                              |
| 120,—                    | —                      | —                       | —                        | 120,—                        | —                              |
| 3,—                      | —                      | —                       | —                        | 3,—                          | —                              |
| 356.885,—                | —                      | —                       | —                        | 356.885,—                    | —                              |
| 31.500,—                 | —                      | —                       | —                        | 31.500,—                     | —                              |
| 109.030,—                | —                      | —                       | —                        | 109.030,—                    | —                              |
| 228.655,—                | —                      | —                       | —                        | 228.655,—                    | —                              |
| 8.759,—                  | —                      | —                       | —                        | 8.759,—                      | —                              |
| —                        | —                      | 18.285,—                | —                        | —                            | 18.285,—                       |
| —                        | —                      | 89.824,—                | —                        | —                            | 89.824,—                       |
| —                        | —                      | 131.067,—               | —                        | —                            | 131.067,—                      |
| —                        | —                      | 54.266,—                | —                        | —                            | 54.266,—                       |
| —                        | —                      | 114.357,—               | —                        | —                            | 114.357,—                      |
| —                        | —                      | 33.661,—                | —                        | —                            | 33.661,—                       |
| —                        | —                      | 8.725,—                 | —                        | —                            | 8.725,—                        |
| —                        | —                      | —                       | 5.112,—                  | 5.112,—                      | —                              |
| —                        | —                      | —                       | —                        | —                            | —                              |

| DENOMINATION DES COMPTES. — HOOFDING DER REKENINGEN                                      | TOTAUX. — TOTALEN   |                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------|
|                                                                                          | Débit<br>—<br>Debet | Crédit<br>—<br>Credit |
| Prairie Bordia Mur. — <i>Bordia Mur-weide</i> . . . . .                                  | 29.923,—            | 29.923,—              |
| Prairie Bordia Route. — <i>Bordia Route-weide</i> . . . . .                              | 23.524,—            | 23.524,—              |
| Prairie Gobiérue. — <i>Gobiérue-weide</i> . . . . .                                      | 39.295,—            | 39.295,—              |
| Loyers. — <i>Huur</i> . . . . .                                                          | 83.837,—            | 83.837,—              |
| Electricité. — <i>Electriciteit</i> . . . . .                                            | 21.646,—            | 21.646,—              |
| Entretien bâtiments. — <i>Onderhoud gebouwen</i> . . . . .                               | 16.286,—            | 16.286,—              |
| Fumier en terre. — <i>Mest in grond</i> . . . . .                                        | 106.899,—           | 106.899,—             |
| Traction mécanique. — <i>Mechanische beweegkracht</i> . . . . .                          | 110.470,—           | 110.470,—             |
| Amortissements. — <i>Afschrijvingen</i> . . . . .                                        | 191.779,—           | 191.779,—             |
| Carburants, lubrifiants. — <i>Brandstoffen, smeersels</i> . . . . .                      | 50.710,—            | 50.710,—              |
| Engrais en magasin. — <i>Mest in magazijn</i> . . . . .                                  | 99.216,—            | 99.216,—              |
| Main-d'œuvre. — <i>Arbeidsloon</i> . . . . .                                             | 437.597,—           | 437.597,—             |
| Sécurité sociale. — <i>Maatschappelijke zekerheid</i> . . . . .                          | 121.926,—           | 121.926,—             |
| Essais Zootechnie. — <i>Proeven Zootechnie</i> . . . . .                                 | 32.750,—            | 32.750,—              |
| Froment Capelle. — <i>Capelle-tarwe</i> . . . . .                                        | 2.340,—             | 2.340,—               |
| Bétail. — <i>Vee</i> . . . . .                                                           | 1.435.879,—         | 774.658,—             |
| Ecurie. — <i>Stal</i> . . . . .                                                          | 135.554,—           | 84.498,—              |
| Fumier en terre 1964-1965. — <i>Mest in grond 1964-1965</i> . . . . .                    | 61.017,—            | —                     |
| Défrichement 1964-1965. — <i>Ontginning 1964-1965</i> . . . . .                          | 3.858,—             | —                     |
| Lin 1964-1965. — <i>Vlas 1964-1965</i> . . . . .                                         | 15.814,—            | —                     |
| Avoine Confiance 1964-1965. — <i>Vertrouwen-haver 1964-1965</i> . . . . .                | 34.505,—            | —                     |
| Betteraves sucrières 1964-1965. — <i>Suikerbieten 1964-1965</i> . . . . .                | 162.567,—           | —                     |
| Froment Marchal 1964-1965. — <i>Marchal-tarwe 1964-1965</i> . . . . .                    | 50.632,—            | —                     |
| Frais généraux. — <i>Algemene kosten</i> . . . . .                                       | 311.525,—           | 311.525,—             |
| Luzerne 1964-1965. — <i>Rupsklaver 1964-1965</i> . . . . .                               | 83.757,—            | —                     |
| Froment Jufy 1964-1965. — <i>Jufy-tarwe 1964-1965</i> . . . . .                          | 33.580,—            | —                     |
| Orge 1964-1965. — <i>Gerst 1964-1965</i> . . . . .                                       | 5.121,—             | —                     |
| Prairie Gobiérue 1964-1965. — <i>Gobiérue-weide 1964-1965</i> . . . . .                  | 31.693,—            | —                     |
| Prairie Bordia Route 1964-1965. — <i>Bordia Route-weide 1964-1965</i> . . . . .          | 16.055,—            | —                     |
| Prairie Bordia Mur 1964-1965. — <i>Bordia Mur-weide 1964-1965</i> . . . . .              | 8.089,—             | —                     |
| Prairie Marchal 1964-1965. — <i>Marchal-weide 1964-1965</i> . . . . .                    | 9.767,—             | —                     |
| Seigle 1964-1965. — <i>Rogge 1964-1965</i> . . . . .                                     | 28.669,—            | —                     |
| Escourgeon 1964-1965. — <i>Wintergerst 1964-1965</i> . . . . .                           | 17.483,—            | —                     |
| Expertise Moes 1964-1965. — <i>Moes-proeven 1964-1965</i> . . . . .                      | 1.662,—             | —                     |
| Expertise phytotechnique. — <i>Phytotechnische proeven</i> . . . . .                     | 484.687,—           | 484.687,—             |
| Expertise phytotechnique 1964-1965. — <i>Phytotechnische proeven 1964-1965</i> . . . . . | 168.897,—           | 1.160,—               |
| Inventaire de sortie. — <i>Uitgangsinventaris</i> . . . . .                              | 3.547.499,—         | 175.380,—             |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . . F                                                     | 15.973.172,—        | 15.377.565,—          |
|                                                                                          | F                   | 6.698.451,—           |
|                                                                                          | F                   | 22.671.623,—          |
|                                                                                          |                     | 22.671.623,—          |

## Bilan au 30 avril 1964.

## ACTIF. — ACTIEF.

|                                                                                   |   |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---|-------------|
| Cheptel vivant. — <i>Levende have</i> . . . . .                                   | F | 288.000,—   |
| Cheptel mort. — <i>Dode have</i> . . . . .                                        |   | 707.063,—   |
| Dénrées et produits en magasin. — <i>Waren en produkten in magazijn</i> . . . . . |   | 161.586,—   |
| Avances aux cultures. — <i>Voorschotten voor teelt</i> . . . . .                  |   | 732.006,—   |
| Numéraire en caisse et C.C.P. — <i>Geld in kas en P.C.R.</i> . . . . .            |   | 1.366.481,— |
| Portefeuille. — <i>Portefeuille</i> . . . . .                                     |   | 8.759,—     |
| Créances diverses. — <i>Diverse schuldvoorderingen</i> . . . . .                  |   | 228.655,—   |
| Total. — <i>Totaal</i> . . . . . F                                                |   | 3.492.550,— |



## 2. — HOEVE VAN DE RIJKSLANDBOUWHOGESCHOOL, TE GENT.

DIENSTJAAR 1963-1964.

## Algemene balans der rekeningen, financiële uitslag, inventaris en balans op 30 april 1964.

## BEBOUWDE OPPERVLAKTE : 35 ha. 38 a. 00 ca.

|                                                 |     |          |
|-------------------------------------------------|-----|----------|
| Wintertarwe . . . . .                           | Ha. | 7.32.00  |
| Wintergerst . . . . .                           |     | 6.56.00  |
| Klaver . . . . .                                |     | 3.52.00  |
| Voedermajs (nateelt) . . . . .                  | }   | 3.52.00  |
| Haver + groenvoedererwten (voorteelt) . . . . . |     |          |
| Grasland . . . . .                              |     | 1.32.00  |
| Voedermajs (nateelt) . . . . .                  |     | 0.60.00  |
| Italiaans Raaigras (voorteelt) . . . . .        |     | 2.29.00  |
| Proefveld voederbieten . . . . .                |     | 1.00.00  |
|                                                 | Ha. | 26.13.00 |
| Proefvelden Prof. Slaats . . . . .              | Ha. | 9.25.00  |
|                                                 | Ha. | 35.38.00 |

## WEIDEN

|                       |     |          |
|-----------------------|-----|----------|
| Hooiweiden . . . . .  | Ha. | 4.58.60  |
| Graasweiden . . . . . |     | 18.05.10 |
|                       | Ha. | 22.63.70 |

## VEEKWEEK :

Rundvee : 37 melkkoeien, 1 stierkalf, 1 vaarskalf,  
24 vaarskalveren (proef), 33 vaarzen (proefjongvee).

| HOOFDING DER REKENINGEN. — DENOMINATION DES COMPTES | TOTALEN. — TOTAUX |                  |
|-----------------------------------------------------|-------------------|------------------|
|                                                     | Debet<br>Débit    | Credit<br>Crédit |

## Kapitaal- en resultaatrekeningen. — Comptes de capital et de résultats.

|                                                                                                                                                  |   |           |              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------|--------------|
| Kapitaal. — Capital . . . . .                                                                                                                    | F | 84.820,—  | 2.192.324,50 |
| Verlies en winst. — Pertes et profits . . . . .                                                                                                  |   |           |              |
| Pachten en interesten. — Fermages et intérêts . . . . .                                                                                          |   | 350.467,— | 350.467,—    |
| Huishouding van de bedrijfsleider. — Ménage du chef de l'exploitation . . . . .                                                                  |   | 33.022,—  | 33.022,—     |
| Vergoeding van de rekenplichtige. — Indemnité du comptable . . . . .                                                                             |   | 10.500,—  | 10.500,—     |
| Onkosten voor de burelen. — Frais de bureaux . . . . .                                                                                           |   | 20.000,—  | 20.000,—     |
| Premieprovisie op verzekeringspolis arbeidsongevallen (wet). — Provision pour primes de police d'assurances accidents de travail (loi) . . . . . |   | 5.000,—   | —            |

## Vastliggende waarden. — Valeurs immobilières.

|                                                                                                                                                                                                       |           |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|
| Gebouwen en beplantingen. — Bâtiments et plantations . . . . .                                                                                                                                        | 48.981,—  | 3.447,—   |
| Wegen en grachten. — Chemins et fossés . . . . .                                                                                                                                                      | 22.972,—  | 5.493,—   |
| Weideafsluitingen. — Clôtures de prairies . . . . .                                                                                                                                                   | 28.733,—  | 4.500,—   |
| Melkvee. — Bétail laitier . . . . .                                                                                                                                                                   | 698.000,— | 83.750,—  |
| Jongvee. — Jeune bétail . . . . .                                                                                                                                                                     | 353.050,— | 353.050,— |
| Kweekkalveren. — Veaux de reproduction . . . . .                                                                                                                                                      | 131.350,— | 127.750,— |
| Proefkalveren (proef « voederkosten voor opfok van kalf tot kalfvaars ». — Veaux d'expérimentation (frais d'alimentation expérimentale pour l'élevage de veau à génisse prêt à vêler) . . . . .       | 265.475,— | 181.925,— |
| Proefjongvee (proef « voederkosten voor opfok van kalf tot kalfvaars ». — Jeune bétail d'expérimentation (frais d'alimentation expérimentale pour l'élevage de veau à génisse prêt à vêler) . . . . . | 335.875,— | 17.750,—  |
| Machines en materiaal gebruikt voor de teelten. — Machines et matériel employés pour les cultures . . . . .                                                                                           | 308.007,— | 41.418,—  |
| Machines en materiaal gebruikt voor de vee-exploitatie. — Machines et matériel employés pour l'exploitation du bétail . . . . .                                                                       | 79.331,—  | 12.720,—  |
| Tractoren. — Tracteurs . . . . .                                                                                                                                                                      | 161.849,— | 24.462,—  |
| Andere machines en gereedschappen. — Autres machines et outils . . . . .                                                                                                                              | 81.568,—  | 6.547,—   |
| Kosten voor aanleg van grasland. — Frais d'aménagement de pâturages . . . . .                                                                                                                         | 15.000,—  | 12.727,—  |

## 2. — FERME DE L'INSTITUT AGRONOMIQUE DE L'ETAT, A GAND.

EXERCICE 1963-1964.

### Balance générale des comptes, résultat financier, inventaire et bilan au 30 avril 1964.

SURFACE CULTIVÉE : 35 ha. 38 a. 00 ca.

|                                              |     |          |
|----------------------------------------------|-----|----------|
| Froment d'hiver . . . . .                    | Ha. | 7.32.00  |
| Orge d'hiver . . . . .                       |     | 6.56.00  |
| Trèfle . . . . .                             |     | 3.52.00  |
| Maïs fourrager (culture dérobée)             | }   | 3.52.00  |
| Avoine + pois fourragés (culture principale) |     |          |
| Prés . . . . .                               |     | 1.32.00  |
| Maïs fourrager (culture dérobée)             |     | —        |
| Ray-grass italien (culture principale)       |     | 2.29.00  |
| Essais betteraves fourragères . . . . .      |     | 1.00.00  |
|                                              | Ha. | 26.13.00 |
| Essais Prof. Slaats . . . . .                | Ha. | 9.25.00  |
|                                              | Ha. | 35.38.00 |

PRAIRIES.

|                           |     |          |
|---------------------------|-----|----------|
| Prairies à foin . . . . . | Ha. | 4.58.60  |
| Pâturages . . . . .       |     | 18.05.10 |
|                           | Ha. | 22.63.70 |

ELEVAGE :

*Bétail : 37 vaches laitières, 1 tourillon, 1 veau femelle,  
24 veaux femelles (essais), 33 génisses (essais).*

| SALDO'S. — SOLDES            |                                | INVENTARIS. — INVENTAIRE |                        | UITSLAGEN. — RESULTATS  |                          |
|------------------------------|--------------------------------|--------------------------|------------------------|-------------------------|--------------------------|
| Debiteuren<br>—<br>Débiteurs | Crediteuren<br>—<br>Créditeurs | Activa<br>—<br>Actif     | Passiva<br>—<br>Passif | Winsten<br>—<br>Profits | Verliezen<br>—<br>Pertes |
| —                            | 2.107.504,50                   | —                        | 1.997.766,50           | —                       | —                        |
| —                            | —                              | —                        | —                      | —                       | 109.738,—                |
| —                            | —                              | —                        | —                      | —                       | —                        |
| —                            | —                              | —                        | —                      | —                       | —                        |
| —                            | —                              | —                        | —                      | —                       | —                        |
| 5.000,—                      | —                              | 5.000,—                  | —                      | —                       | —                        |
| 45.534,—                     | —                              | 45.534,—                 | —                      | —                       | —                        |
| 17.479,—                     | —                              | 17.479,—                 | —                      | —                       | —                        |
| 24.233,—                     | —                              | 24.233,—                 | —                      | —                       | —                        |
| 614.250,—                    | —                              | 614.250,—                | —                      | —                       | —                        |
| —                            | —                              | —                        | —                      | —                       | —                        |
| 3.600,—                      | —                              | 3.600,—                  | —                      | —                       | —                        |
| 83.550,—                     | —                              | 83.550,—                 | —                      | —                       | —                        |
| 318.125,—                    | —                              | 318.125,—                | —                      | —                       | —                        |
| 266.589,—                    | —                              | 266.589,—                | —                      | —                       | —                        |
| 66.611,—                     | —                              | 66.611,—                 | —                      | —                       | —                        |
| 137.387,—                    | —                              | 137.387,—                | —                      | —                       | —                        |
| 75.021,—                     | —                              | 75.021,—                 | —                      | —                       | —                        |
| 2.273,—                      | —                              | 2.273,—                  | —                      | —                       | —                        |

| HOOFDING DER REKENINGEN. — <i>DENOMINATION DES COMPTES</i>                                                                | TOTALEN. — <i>TOTAUX</i>   |                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------|
|                                                                                                                           | Debet<br>—<br><i>Débit</i> | Credit<br>—<br><i>Crédit</i> |
| Voorschotten aan. — <i>Avances pour :</i>                                                                                 |                            |                              |
| Zomertarwe 1964-1965. — <i>Froment d'été 1964-1965</i>                                                                    | 91.181,—                   | 5.729,—                      |
| Italiaans raaigras 1964-1965. — <i>Ray-grass italien 1964-1965</i>                                                        | 146.457,—                  | 9.201,—                      |
| Grasland 1964-1965. — <i>Prés 1964-1965</i>                                                                               | 1.418,—                    | 89,—                         |
| Klaver (geploegd) 1964-1965. — <i>Trèfle (labouré) 1964-1965</i>                                                          | 10.123,—                   | 10.123,—                     |
| Weiden 1964-1965. — <i>Prairies 1964-1965</i>                                                                             | 40.489,—                   | 2.544,—                      |
| Beschikbare activa. — <i>Disponible.</i>                                                                                  |                            |                              |
| Kas. — <i>Caisse</i>                                                                                                      | 508.008,—                  | 475.462,—                    |
| Postcheckrekening nr. 596.94. — <i>Compte-chèques postaux n° 596.94</i>                                                   | 1.334.201,—                | 1.203.490,—                  |
| Postzegels. — <i>Timbres-poste</i>                                                                                        | 177,—                      | 6,—                          |
| Rekeningen aan derden. — <i>Dettes envers les tiers.</i>                                                                  |                            |                              |
| Debiteuren. — <i>Débiteurs</i>                                                                                            | 290.028,—                  | 111.833,—                    |
| Crediteuren. — <i>Créditeurs</i>                                                                                          | 185.895,—                  | 603.512,—                    |
| Exploitatier rekeningen. — <i>Comptes d'exploitation.</i>                                                                 |                            |                              |
| Exploitatie melkvee. — <i>Exploitation bétail laitier</i>                                                                 | 976.893,—                  | 974.276,—                    |
| Exploitatie jongvee. — <i>Exploitation jeune bétail</i>                                                                   | 152.151,—                  | 134.133,—                    |
| Exploitatie kweekkalveren. — <i>Exploitation veaux de reproduction</i>                                                    | 47.608,—                   | 35.364,—                     |
| Exploitatie proefkalveren. — <i>Exploitation veaux d'expérimentation</i>                                                  | 268.449,—                  | 191.948,—                    |
| Exploitatie proefjongvee. — <i>Exploitation jeune bétail d'expérimentation</i>                                            | 207.434,—                  | 121.922,—                    |
| Exploitatie wintertarwe. — <i>Exploitation froment d'hiver</i>                                                            | 141.265,—                  | 218.513,—                    |
| Exploitatie wintergerst. — <i>Exploitation escourgeon</i>                                                                 | 108.561,—                  | 116.467,—                    |
| Groenvoederteelten en weiden. — <i>Cultures fourrage vert et prairies.</i>                                                |                            |                              |
| Klaver 1963-1964. — <i>Trèfle 1963-1964</i>                                                                               | 51.761,—                   | 51.761,—                     |
| Voedermaïs 1963-1964. — <i>Mais fourrager 1963-1964</i>                                                                   | 86.451,—                   | 86.451,—                     |
| Italiaans Raaigras 1963-1964. — <i>Ray-grass italien 1963-1964</i>                                                        | 28.940,—                   | 28.940,—                     |
| Grasland 1963-1964. — <i>Prés 1963-1964</i>                                                                               | 47.260,—                   | 47.260,—                     |
| Haver en groenvoedererwten 1963-1964. — <i>Avoine et pois fourragés 1963-1964</i>                                         | 48.887,—                   | 48.887,—                     |
| Grasweiden 1963-1964. — <i>Pâturages 1963-1964</i>                                                                        | 157.676,—                  | 157.676,—                    |
| Hooiweiden 1963-1964. — <i>Prairies de foin 1963-1964</i>                                                                 | 72.295,—                   | 72.295,—                     |
| Voorraden. — <i>Provisions.</i>                                                                                           |                            |                              |
| Granen in magazijn. — <i>Grains en magasin</i>                                                                            | 213.567,—                  | 213.567,—                    |
| Melen en koeken in magazijn. — <i>Farines et tourteaux en magasin</i>                                                     | 335.628,—                  | 317.842,—                    |
| Gras- en klaverhooi in magazijn. — <i>Foin (herbe et trèfle) en magasin</i>                                               | 159.673,—                  | 136.345,—                    |
| Strooisel (stro en zaagmeel) in magazijn. — <i>Litière (paille et sciure de bois) en magasin</i>                          | 102.061,—                  | 78.061,—                     |
| Wortel- en knolgewassen in magazijn. — <i>Carottes et racines fourragères en magasin</i>                                  | 840,—                      | 840,—                        |
| Zaai- en pootgoed in magazijn. — <i>Semences et plantes en magasin</i>                                                    | 71.130,—                   | 71.009,—                     |
| Scheikundige meststoffen in magazijn. — <i>Engrais chimiques en magasin</i>                                               | 149.886,—                  | 143.129,—                    |
| Grondstoffen voor motoren in magazijn. — <i>Matières premières pour moteurs en magasin</i>                                | 42.119,—                   | 36.568,—                     |
| Diverse in magazijn. — <i>Divers en magasin</i>                                                                           | 122.287,—                  | 66.828,—                     |
| Voeder in silo. — <i>Fourrages en silo</i>                                                                                | 320.205,—                  | 320.205,—                    |
| Mest op hoop. — <i>Fumier en tas</i>                                                                                      | 78.768,—                   | 67.768,—                     |
| Mest in grond. — <i>Fumier en terre</i>                                                                                   | 129.980,—                  | 83.954,—                     |
| Scheikundige meststoffen in grond. — <i>Engrais chimiques en terre</i>                                                    | 193.560,—                  | 167.067,—                    |
| Melkerijen. — <i>Laiteries.</i>                                                                                           |                            |                              |
| S.V. Intercoöperatieve Melkcentrale « I.N.C.O. » te Gent. — <i>S.C. « Intercoöperatieve Melkcentrale I.N.C.O. », Gand</i> | 599.292,—                  | 599.292,—                    |
| Proeven. — <i>Essais.</i>                                                                                                 |                            |                              |
| Didactische proeven. — <i>Essais didactiques</i>                                                                          | 193.615,—                  | 193.615,—                    |
| Proefvelden Prof. M. Slaats 1963-1964. — <i>Essais Prof. M. Slaats 1963-1964</i>                                          | 52.355,—                   | 52.355,—                     |
| Rassenproeven N.D.A.L.T.P. — <i>Essais de races O.N.D.A.H.</i>                                                            | 43.433,—                   | 107.833,50                   |
| Proefveld voederbieten 1963-1964. — <i>Essais betteraves fourragères 1963-1964</i>                                        | 16.272,—                   | 16.272,—                     |
| Diverse didactische proeven. — <i>Essais didactiques divers</i>                                                           | 34.043,—                   | 34.043,—                     |



| SALDO'S. — SOLDES            |                                | INVENTARIS. — INVENTAIRE |                        | UITSLAGEN. — RESULTATS  |                          |
|------------------------------|--------------------------------|--------------------------|------------------------|-------------------------|--------------------------|
| Debiteuren<br>—<br>Débiteurs | Crediteuren<br>—<br>Créditeurs | Activa<br>—<br>Actif     | Passiva<br>—<br>Passif | Winsten<br>—<br>Profits | Verliezen<br>—<br>Pertes |
| 85.452,—                     | —                              | 85.452,—                 | —                      | —                       | —                        |
| 137.256,—                    | —                              | 137.256,—                | —                      | —                       | —                        |
| 1.329,—                      | —                              | 1.329,—                  | —                      | —                       | —                        |
| —                            | —                              | —                        | —                      | —                       | —                        |
| 37.945,—                     | —                              | 37.945,—                 | —                      | —                       | —                        |
| 32.546,—                     | —                              | 32.546,—                 | —                      | —                       | —                        |
| 130.711,—                    | —                              | 130.711,—                | —                      | —                       | —                        |
| 171,—                        | —                              | 171,—                    | —                      | —                       | —                        |
| 178.195,—                    | —                              | 178.195,—                | —                      | —                       | —                        |
| —                            | 417.617,—                      | —                        | 417.617,—              | —                       | —                        |
| 2.617,—                      | —                              | —                        | —                      | 2.617,—                 | —                        |
| 18.018,—                     | —                              | —                        | —                      | 18.018,—                | —                        |
| 12.244,—                     | —                              | —                        | —                      | 12.244,—                | —                        |
| 76.501,—                     | —                              | —                        | —                      | 76.501,—                | —                        |
| 85.512,—                     | —                              | —                        | —                      | 85.512,—                | —                        |
| —                            | 77.248,—                       | —                        | —                      | —                       | 77.248,—                 |
| —                            | 7.906,—                        | —                        | —                      | —                       | 7.906,—                  |
| —                            | —                              | —                        | —                      | —                       | —                        |
| —                            | —                              | —                        | —                      | —                       | —                        |
| —                            | —                              | —                        | —                      | —                       | —                        |
| —                            | —                              | —                        | —                      | —                       | —                        |
| —                            | —                              | —                        | —                      | —                       | —                        |
| —                            | —                              | —                        | —                      | —                       | —                        |
| —                            | —                              | —                        | —                      | —                       | —                        |
| 17.786,—                     | —                              | 17.786,—                 | —                      | —                       | —                        |
| 23.328,—                     | —                              | 23.328,—                 | —                      | —                       | —                        |
| 24.000,—                     | —                              | 24.000,—                 | —                      | —                       | —                        |
| —                            | —                              | —                        | —                      | —                       | —                        |
| 127,—                        | —                              | 127,—                    | —                      | —                       | —                        |
| 6.757,—                      | —                              | 6.757,—                  | —                      | —                       | —                        |
| 5.551,—                      | —                              | 5.551,—                  | —                      | —                       | —                        |
| 55.459,—                     | —                              | 55.459,—                 | —                      | —                       | —                        |
| —                            | —                              | —                        | —                      | —                       | —                        |
| 11.000,—                     | —                              | 11.000,—                 | —                      | —                       | —                        |
| 46.026,—                     | —                              | 46.026,—                 | —                      | —                       | —                        |
| 26.493,—                     | —                              | 26.493,—                 | —                      | —                       | —                        |
| —                            | —                              | —                        | —                      | —                       | —                        |
| —                            | —                              | —                        | —                      | —                       | —                        |
| —                            | 64.400,50                      | —                        | 64.400,50              | —                       | —                        |
| —                            | —                              | —                        | —                      | —                       | —                        |
| —                            | —                              | —                        | —                      | —                       | —                        |

| HOOFDING DER REKENINGEN. — <i>DENOMINATION DES COMPTES</i>                                                                               | TOTALEN. — <i>TOTAUX</i>   |                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------|
|                                                                                                                                          | Debet<br>—<br><i>Débit</i> | Credit<br>—<br><i>Crédit</i> |
| Afschrijvingen. — <i>Amortissements.</i>                                                                                                 |                            |                              |
| Afschrijvingen gebouwen. — <i>Amortissements bâtiments</i>                                                                               | 3.447,—                    | 3.447,—                      |
| Afschrijvingen wegen en grachten. — <i>Amortissements chemins et fossés</i>                                                              | 5.493,—                    | 5.493,—                      |
| Afschrijvingen weideafsluitingen. — <i>Amortissements clôtures de prairies</i>                                                           | 4.500,—                    | 4.500,—                      |
| Afschrijvingen machines en materiaal voor de teelten. — <i>Amortissements machines et matériel pour les cultures</i>                     | 41.118,—                   | 41.118,—                     |
| Afschrijvingen machines en materiaal voor de vee-exploitatie. — <i>Amortissements machines et matériel pour l'exploitation du bétail</i> | 12.720,—                   | 12.720,—                     |
| Afschrijvingen tractoren. — <i>Amortissements tracteurs</i>                                                                              | 24.462,—                   | 24.462,—                     |
| Afschrijvingen andere machines en gereedschappen. — <i>Amortissements autres machines et outillage</i>                                   | 6.547,—                    | 6.547,—                      |
| Algemene onkosten. — <i>Frais généraux.</i>                                                                                              |                            |                              |
| Lonen. — <i>Salaires</i>                                                                                                                 | 547.735,—                  | 547.735,—                    |
| Verzekeringen. — <i>Assurances</i>                                                                                                       | 28.591,—                   | 28.591,—                     |
| Verlichting en drijfkracht. — <i>Eclairage et force motrice</i>                                                                          | 96.777,—                   | 96.777,—                     |
| Onderhoud en kleine herstellingen. — <i>Entretien et petites réparations:</i>                                                            |                            |                              |
| Gebouwen en beplantingen. — <i>Bâtiments et plantations</i>                                                                              | 85.827,—                   | 85.827,—                     |
| Wegen en grachten. — <i>Chemins et fossés</i>                                                                                            | 16.221,—                   | 16.221,—                     |
| Weideafsluitingen. — <i>Clôtures de prairies</i>                                                                                         | 27.302,—                   | 27.302,—                     |
| Machines en materiaal voor de teelten. — <i>Machines et matériel pour les cultures</i>                                                   | 42.932,—                   | 42.932,—                     |
| Machines en materiaal voor de vee-exploitatie. — <i>Machines et matériel pour l'exploitation du bétail</i>                               | 14.899,—                   | 14.899,—                     |
| Tractorwerk (onkosten voor de tractoren, enz.). — <i>Travail de tracteurs (frais des tracteurs, etc.)</i>                                | 70.033,—                   | 70.033,—                     |
| Andere machines en gereedschappen. — <i>Autres machines et outillage</i>                                                                 | 7.507,—                    | 7.507,—                      |
| De andere diverse algemene onkosten. — <i>Les autres frais généraux divers</i>                                                           | 65.467,—                   | 65.467,—                     |
| Totalen. — <i>Totaux</i> . . . F                                                                                                         | 11.997.900,—               | 11.997.900,—                 |

## Balans op 30 april 1964.

ACTIEF — *ACTIF*

|                                                                                                                                                                         |             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Premieprovisie op verzekeringspolis tegen arbeidsongevallen (wet). — <i>Provision de prime sur police d'assurance contre les accidents du travail (loi)</i> . . . . . F | 5.000,—     |
| Gebouwen. — <i>Bâtiments</i> . . . . .                                                                                                                                  | 45.534,—    |
| Wegen en grachten. — <i>Chemins et fossés</i> . . . . .                                                                                                                 | 17.479,—    |
| Weideafsluitingen. — <i>Clôtures des prairies</i> . . . . .                                                                                                             | 24.233,—    |
| Levend kapitaal. — <i>Capital vivant</i> . . . . .                                                                                                                      | 1.019.525,— |
| Dood kapitaal. — <i>Capital mort</i> . . . . .                                                                                                                          | 545.608,—   |
| Voorschotten aan teelten en weiden. — <i>Avances aux cultures et prairies</i> . . . . .                                                                                 | 261.982,—   |
| Kosten voor aanleg grasland. — <i>Frais pour aménagement d'une prairie</i> . . . . .                                                                                    | 2.273,—     |
| Kas. — <i>Caisse</i> . . . . .                                                                                                                                          | 32.546,—    |
| Postcheckrekening. — <i>Compte chèques postaux</i> . . . . .                                                                                                            | 130.711,—   |
| Postzegels. — <i>Timbres-poste</i> . . . . .                                                                                                                            | 171,—       |
| Debiteuren. — <i>Débiteurs</i> . . . . .                                                                                                                                | 178.195,—   |
| Voorraden. — <i>En magasin</i> . . . . .                                                                                                                                | 216.527,—   |
| Totaal. — <i>Total</i> . . . . . F                                                                                                                                      | 2.479.784,— |



## 3. — FERME ANNEXEE A L'INSTITUT TECHNIQUE AGRICOLE DE L'ETAT, A HUY.

EXERCICE 1963-1964.

## Balance générale des comptes, résultat financier, inventaire et bilan au 30 avril 1964.

## SURFACE DES CULTURES ET PRAIRIES:

|                           |                    |         |  |
|---------------------------|--------------------|---------|--|
|                           | 5 ha. 00 a. 00 ca. |         |  |
| Froment. . . . .          | Ha.                | 0.50.00 |  |
| Orge . . . . .            |                    | 0.50.00 |  |
| Betteraves . . . . .      |                    | 0.50.00 |  |
| Maïs . . . . .            |                    | 0.50.00 |  |
| Prairies . . . . .        |                    | 2.67.00 |  |
| Pommes de terre . . . . . |                    | 0.33.00 |  |
|                           | Ha.                | 5.00.00 |  |

## ÉLEVAGE:

*Ecurie* : 1 jument.  
*Vacherie* : 5 vaches, 2 génisses et 1 veau.  
*Porcherie* : 8.

| DENOMINATION DES COMPTES. — <i>HOOFDING DER REKENINGEN</i> | TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>   |                              |
|------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------|
|                                                            | Débit<br>—<br><i>Debet</i> | Crédit<br>—<br><i>Credit</i> |
| Capital. — <i>Kapitaal</i> . . . . . F                     | 693.555,—                  | 682.724,—                    |
| Pertes et profits. — <i>Verlies en winst</i> . . . . . F   | 5.691,—                    | 16.522,—                     |
| Caisse. — <i>Kas</i> . . . . .                             | 78.776,—                   | 53.699,—                     |
| Chèques postaux. — <i>Postchecks</i> . . . . .             | 508.003,—                  | 177.274,—                    |
| Ecurie. — <i>Paardenstal</i> . . . . .                     | 29.288,—                   | 29.288,—                     |
| Vacherie. — <i>Koestal</i> . . . . .                       | 243.242,—                  | 248.859,—                    |
| Porcherie. — <i>Zwijnenstal</i> . . . . .                  | 45.375,—                   | 44.067,—                     |
| Matériel agricole. — <i>Landbouwmaterieel</i> . . . . .    | 19.218,—                   | 1.654,—                      |
| Avances aux cultures. — <i>Teeltvoorschotten</i> . . . . . | 43.251,—                   | 18.662,—                     |
| Froment. — <i>Tarwe</i> . . . . .                          | 6.846,—                    | 17.001,—                     |
| Avoine. — <i>Haver</i> . . . . .                           | 2.368,—                    | 3.118,—                      |
| Betteraves. — <i>Bieten</i> . . . . .                      | 16.583,—                   | 12.200,—                     |
| Prairies. — <i>Weiden</i> . . . . .                        | 24.878,—                   | 24.878,—                     |
| Frais généraux. — <i>Algemene kosten</i> . . . . .         | 24.682,—                   | 24.682,—                     |
| Sacs. — <i>Zakken</i> . . . . .                            | 2.650,—                    | 2.650,—                      |
| Ecole. — <i>School</i> . . . . .                           | 7.388,—                    | 7.388,—                      |
| Magasins. — <i>Magazijnen</i> . . . . .                    | 33.042,—                   | 25.196,—                     |
| Dotation Etat. — <i>Staatsdotatie</i> . . . . .            | —                          | 115.000,—                    |
| Débiteurs. — <i>Debiteuren</i> . . . . .                   | 29.457,—                   | 29.457,—                     |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . F                           | 1.814.293,—<br>+ 142.353,— | 1.534.319,—<br>+ 422.327,—   |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . F                           | 1.956.646,—                | 1.956.646,—                  |

## 3. — HOEVE GEHECHT AAN HET RIJKSTECHNISCH LANDBOUWINSTITUUT, TE HOEI.

DIENSTJAAR 1963-1964.

## Algemene balans der rekeningen, financiële uitslag, inventaris en balans op 30 april 1964.

BEBOUWDE OPPERVLAKTE EN WEIDEN :  
5 ha. 00 a. 00 ca.

|                       |     |         |
|-----------------------|-----|---------|
| Tarwe . . . . .       | Ha. | 0.50.00 |
| Gerst . . . . .       |     | 0.50.00 |
| Bieten . . . . .      |     | 0.50.00 |
| Maïs . . . . .        |     | 0.50.00 |
| Weiden . . . . .      |     | 2.67.00 |
| Aardappelen . . . . . |     | 0.33.00 |
|                       | Ha. | 5.00.00 |

FOK :

Paardenstal : 1 merrie.

Koestal : 5 koeien, 2 vaarzen en 1 kalf.

Zwijnenstal : 8.

| INVENTAIRE. — INVENTARIS |                          | RESULTATS. — UITSLAGEN    |                            | SOLDES. — SALDO'S              |                                  |
|--------------------------|--------------------------|---------------------------|----------------------------|--------------------------------|----------------------------------|
| Actif<br><i>Activa</i>   | Passif<br><i>Passiva</i> | Profits<br><i>Winsten</i> | Pertes<br><i>Verliezen</i> | Débiteurs<br><i>Debiteuren</i> | Créditeurs<br><i>Crediteuren</i> |
| —                        | —                        | —                         | —                          | 10.831,—                       | —                                |
| 25.077,—                 | —                        | —                         | —                          | —                              | 10.831,—                         |
| 330.729,—                | —                        | —                         | —                          | 25.077,—                       | —                                |
| 20.000,—                 | —                        | —                         | —                          | 330.729,—                      | —                                |
| 132.000,—                | —                        | 5.617,—                   | —                          | —                              | 5.617,—                          |
| 20.400,—                 | —                        | —                         | 1.308,—                    | 1.308,—                        | —                                |
| 17.564,—                 | —                        | —                         | —                          | 17.564,—                       | —                                |
| 24.589,—                 | —                        | —                         | —                          | 24.589,—                       | —                                |
| —                        | —                        | 10.155,—                  | —                          | —                              | 10.155,—                         |
| —                        | —                        | 750,—                     | —                          | —                              | 750,—                            |
| —                        | —                        | —                         | 4.383,—                    | 4.383,—                        | —                                |
| —                        | —                        | —                         | —                          | —                              | —                                |
| 350,—                    | —                        | —                         | —                          | —                              | —                                |
| 7.846,—                  | —                        | —                         | —                          | 7.846,—                        | —                                |
| —                        | 115.000,—                | —                         | —                          | —                              | 115.000,—                        |
| —                        | —                        | —                         | —                          | —                              | —                                |
| 578.555,—                | 115.000,—                | 16.522,—                  | 5.691,—                    | 422.327,—                      | 142.353,—                        |
| — 115.000,—              | —                        | — 5.691,—                 | —                          | —                              | —                                |
| 463.555,—                | 115.000,—                | 10.831,—                  | 5.691,—                    | 422.327,—                      | 142.353,—                        |

**Bilan au 30 avril 1964.****ACTIF. — ACTIEF.**

|                                                             |   |             |
|-------------------------------------------------------------|---|-------------|
| Cheptel vivant. — <i>Levende have</i> . . . . .             | F | 172.400,—   |
| Cheptel mort. — <i>Dode have</i> . . . . .                  |   | 17.564,—    |
| Magasin. — <i>Magazijn</i> . . . . .                        |   | 7.846,—     |
| Avances aux cultures. — <i>Teeltvoorschotten</i> . . . . .  |   | 24.589,—    |
| Sacs. — <i>Zakken</i> . . . . .                             |   | 350,—       |
| Caisse. — <i>Kas</i> . . . . .                              |   | 25.077,—    |
| Chèques postaux. — <i>Postchecks</i> . . . . .              |   | 330.729,—   |
| Total. — <i>Totaal</i> . . . . .                            |   | F 578.555,— |
| Inventaire de sortie. — <i>Uitgangsinventaris</i> . . . . . | F | 463.555,—   |
| Inventaire d'entrée. — <i>Ingangsinventaris</i> . . . . .   |   | 452.724,—   |
| Bénéfice net. — <i>Netto winst</i> . . . . .                |   | F 10.831,—  |

( 131 )

5-XXII

**Balans op 30 april 1964.**

PASSIF. — *PASIEF.*

---

|                                                 |   |           |
|-------------------------------------------------|---|-----------|
| Dotation Etat. — <i>Staatsdotatie</i> . . . . . | F | 115.000,— |
| Avoir net. — <i>Netto kapitaal</i> . . . . .    |   | 463.555,— |

---

|                                  |   |           |
|----------------------------------|---|-----------|
| Total. — <i>Totaal</i> . . . . . | F | 578.555,— |
|----------------------------------|---|-----------|

#### 4. — EXPLOITATIE VAN DE HOEVE VERBONDEN AAN HET RIJKSHOGER NORMAALINSTITUUT VOOR LANDBOUWHUISHOUDKUNDE, TE LAKEN.

DIENSTJAAR 1963-1964.

##### EXPLOITATIE :

|                       |     |         |
|-----------------------|-----|---------|
| Akkerland . . . . .   | Ha. | 2.20.00 |
| Weiland . . . . .     |     | 3.30.00 |
| Fruittuin . . . . .   |     | 0.60.00 |
| Groentetuin . . . . . |     | 0.60.00 |
|                       | Ha. | 6.70.00 |

##### DIEREN :

*Koestal* : 5 koeien, 1 kalf, 1 vaars.

#### Algemene balans 1963-1964.

| HOOFDING DER REKENINGEN. — <i>DENOMINATION DES COMPTES</i>      | TOTALEN. — <i>TOTAUX</i> |                         |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------|
|                                                                 | Debet<br><i>Débit</i>    | Credit<br><i>Crédit</i> |
| Ingangsinventaris. — <i>Inventaire d'entrée</i> . . . . . F     | 356.012,—                | —                       |
| Kapitaal. — <i>Capital</i> . . . . .                            | —                        | 356.012,—               |
| Winsten en verliezen. — <i>Pertes et profits</i> . . . . .      | 62.317,—                 | 39.443,—                |
| Kas. — <i>Caisse</i> . . . . .                                  | 388.241,—                | 150.719,—               |
| <br>Veestapel. — <i>Spéculation animale</i> :                   |                          |                         |
| <i>Koestal</i> . — <i>Vacherie</i> . . . . .                    | 110.693,—                | 90.490,—                |
| Varkenstal. — <i>Porcherie</i> . . . . .                        | 2.630,—                  | 210,—                   |
| Neerhof. — <i>Basse-cour</i> . . . . .                          | 150,—                    | —                       |
| Konijnenhok. — <i>Clapier</i> . . . . .                         | 300,—                    | 30,—                    |
| <br>Land- en tuinbouw. — <i>Spéculation culturelle</i> :        |                          |                         |
| Grote-teelt. — <i>Grandes cultures</i> . . . . .                | 85.833,—                 | 70.345,—                |
| Tuinbouw. — <i>Horticulture</i> . . . . .                       | 89.914,—                 | 49.398,—                |
| <br>Verschillende bewerkingen. — <i>Comptes divers</i> :        |                          |                         |
| Algemene onkosten. — <i>Frais généraux</i> . . . . .            | 33.978,—                 | —                       |
| Delgingen. — <i>Amortissements</i> . . . . .                    | 5.465,—                  | —                       |
| <br>Uitgangsinventaris. — <i>Inventaire de sortie</i> . . . . . | —                        | 378.886,—               |
| <br>Totalen. — <i>Totaux</i> . . . F                            | 1.135.533,—              | 1.135.533,—             |

#### Balans 1963-1964.

##### ACTIEF — *ACTIF*

|                                                                |           |
|----------------------------------------------------------------|-----------|
| Levende have. — <i>Cheptel vivant</i> . . . . . F              | 42.500,—  |
| Dode have. — <i>Cheptel mort</i> . . . . .                     | 70.780,—  |
| Waren in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i> . . . . .       | 1.855,—   |
| Voorschot aan teelten. — <i>Avances aux cultures</i> . . . . . | 26.229,—  |
| In kas. — <i>En caisse</i> . . . . .                           | 237.522,— |
| <br>Totaal. — <i>Total</i> . . . F                             | 378.886,— |



**4. — EXPLOITATION DE LA FERME ANNEXEE A L'INSTITUT NORMAL SUPERIEUR  
D'ECONOMIE MENAGERE AGRICOLE, A LAEKEN.**

EXERCICE 1963-1964.

EXPLOITATION :

|                           |     |         |
|---------------------------|-----|---------|
| Terre . . . . .           | Ha. | 2.20.00 |
| Prairies . . . . .        |     | 3.30.00 |
| Jardin fruitier . . . . . |     | 0.60.00 |
| Potager . . . . .         |     | 0.60.00 |
|                           | Ha. | 6.70.00 |

ÉLEVAGE :

*Vacherie* : 5 vaches, 1 veau, 1 génisse.

**Balance générale 1963-1964.**

| INVENTARIS. — <i>INVENTAIRE</i> |                               | UITSLAGEN. — <i>RESULTATS</i>  |                                 | SALDO'S. — <i>SOLDES</i>            |                                       |
|---------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|
| Actief<br>—<br><i>Actif</i>     | Passief<br>—<br><i>Passif</i> | Winsten<br>—<br><i>Profits</i> | Verliezen<br>—<br><i>Pertes</i> | Debiteuren<br>—<br><i>Débiteurs</i> | Crediteuren<br>—<br><i>Créditeurs</i> |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | 378.886,—                     | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | 22.874,—                        | 22.874,—                            | —                                     |
| 237.522,—                       | —                             | —                              | —                               | 237.522,—                           | —                                     |
| 47.590,—                        | —                             | 27.387,—                       | —                               | 20.203,—                            | —                                     |
| 2.420,—                         | —                             | —                              | —                               | 2.420,—                             | —                                     |
| 150,—                           | —                             | —                              | —                               | 150,—                               | —                                     |
| 270,—                           | —                             | —                              | —                               | 270,—                               | —                                     |
| 24.830,—                        | —                             | 9.342,—                        | —                               | 15.488,—                            | —                                     |
| 66.104,—                        | —                             | 25.588,—                       | —                               | 40.516,—                            | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | 33.978,—                        | 33.978,—                            | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | 5.465,—                         | 5.465,—                             | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | 378.886,—                             |
| 378.886,—                       | 378.886,—                     | 62.317,—                       | 62.317,—                        | 378.886,—                           | 378.886,—                             |

**Bilan 1963-1964.**

**PASSIEF — *PASSIF***

|                                                                                   |             |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------|
| Belgische Staat. — <i>Etat Belge</i> . . . . .                                    | F           | 104.750,— |
| Winsten vorige dienstjaren. — <i>Bénéfices des exercices précédents</i> . . . . . | F 251.262,— |           |
| Winst dienstjaar 1963-1964. — <i>Bénéfice exercice 1963-1964</i> . . . . .        | 22.874,—    |           |
| Totale winsten. — <i>Total des bénéfices</i> . . . . .                            |             | 274.136,— |
| Totaal. — <i>Total</i> . . . . .                                                  | F           | 378.886.— |

## 5. — RIJKSTUINBOUWSCHOOL, TE VILVOORDE.

DIENSTJAAR 1963-1964.

## Algemene balans op 31 december 1963.

| REKENINGEN                                 | Debet        | Credit       |
|--------------------------------------------|--------------|--------------|
| Algemene onkosten . . . . . F              | 226.535,—    | 226.535,—    |
| Autobenodigdheden . . . . .                | 15.724,—     | 15.724,—     |
| Bank . . . . .                             | 300.000,—    | —            |
| Betalingen ten bate van de Staat . . . . . | 708.914,09   | —            |
| Delging . . . . .                          | 53.993,—     | 843.549,25   |
| Delging (speciale) . . . . .               | —            | 1.275.447,67 |
| Geldafneming . . . . .                     | 1.625.000,—  | 1.625.000,—  |
| Gewassen te velde . . . . .                | 515.128,—    | —            |
| Interest . . . . .                         | 8.200,—      | 8.200,—      |
| Kapitaal . . . . .                         | 176.898,—    | 1.409.988,17 |
| Kas . . . . .                              | 2.180.405,—  | 1.743.065,—  |
| Kultuurgebouwen . . . . .                  | 2.950.549,37 | —            |
| Kultuurgronden . . . . .                   | 1.128.300,—  | —            |
| Kultuurmaterieel . . . . .                 | 862.158,—    | 53.993,—     |
| Kultuurvoorschotten . . . . .              | 36.047,—     | —            |
| Lonen . . . . .                            | 1.442.002,—  | 1.442.002,—  |
| Postcheck . . . . .                        | 2.130.226,—  | 2.108.001,—  |
| Inpakgoed . . . . .                        | 92.998,—     | 57.037,—     |
| Schuldeisers . . . . .                     | 125.846,—    | 670.136,—    |
| Schuldenaars . . . . .                     | 457.391,—    | 128.367,—    |
| Onroerende goederen van de Staat . . . . . | —            | 4.078.849,37 |
| Bijenhof . . . . .                         | 7.949,—      | —            |
| Teeltuitbatingen . . . . .                 | 1.882.238,—  | 1.882.238,—  |
| Bloemisterij . . . . .                     | 18.738,—     | 12.836,—     |
| Verlies en winst . . . . .                 | 2.378.571,—  | 2.132.580,—  |
| Verplaatsbare kassen . . . . .             | 97.600,—     | —            |
| Vervoermateriaal . . . . .                 | 215.250,—    | —            |
| Verzekering . . . . .                      | 23.157,—     | 23.157,—     |
| Scheikundige vetten . . . . .              | 52.481,—     | 47.841,—     |
| Organische vetten . . . . .                | 195.625,—    | 185.465,—    |
| Vetten : teeltgronden . . . . .            | 39.244,—     | 34.679,—     |
| Vetten : bestrijdingsmiddelen . . . . .    | 130.532,—    | 95.359,—     |
| Zaden en planten . . . . .                 | 164.574,—    | 142.224,—    |
| Totale. — Totaux . . . . . F               | 20.242.273,— | 20.242.273,— |

## Verlies- en winstrekening op 31 december 1963.

## VERLIEZEN.

## WINSTEN.

|                                          |             |                                    |             |
|------------------------------------------|-------------|------------------------------------|-------------|
| Verlies 1962 . . . . . F                 | 176.898,—   | Saldering verlies 1962 . . . . .   | 176.898,—   |
| Deficitaire inventaris . . . . .         | 491.300,—   | Beneficiaire inventaris . . . . .  | 58.479,—    |
| Delging . . . . .                        | 44.419,—    | Teeltuitbatingen . . . . .         | 1.882.201,— |
| Saldering resultaat-rekeningen . . . . . | 1.663.924,— | Interessen . . . . .               | 8.200,—     |
| Niet-inbare schuld . . . . .             | 30,—        | Buitengewone opbrengsten . . . . . | 6.802,—     |
| Taks Postcheckambt . . . . .             | 2.000,—     | Saldo verlies . . . . .            | 245.991,—   |
|                                          | 2.378.571,— |                                    | 2.378.571,— |

## 5. — ECOLE D'HORTICULTURE DE L'ETAT, A VILVORDE.

EXERCICE 1963-1964.

## Balance générale au 31 décembre 1963.

| COMPTES                                   | Débit        | Crédit       |
|-------------------------------------------|--------------|--------------|
| Frais généraux . . . . . F                | 226.535,—    | 226.535,—    |
| Accessoires d'auto . . . . .              | 15.724,—     | 15.724,—     |
| Banque . . . . .                          | 300.000,—    | —            |
| Paievements au profit de l'Etat . . . . . | 708.914,09   | —            |
| Amortissement . . . . .                   | 53.993,—     | 843.549,25   |
| Amortissement (spécial) . . . . .         | —            | 1.275.447,67 |
| Retrait d'argent . . . . .                | 1.625.000,—  | 1.625.000,—  |
| Plantes sur pied . . . . .                | 515.128,—    | —            |
| Intérêt . . . . .                         | 8.200,—      | 8.200,—      |
| Capital . . . . .                         | 176.898,—    | 1.409.988,17 |
| Caisse . . . . .                          | 2.180.405,—  | 1.743.065,—  |
| Bâtiments de culture . . . . .            | 2.950.549,37 | —            |
| Terrains de culture . . . . .             | 1.128.300,—  | —            |
| Matériel de culture . . . . .             | 862.158,—    | 53.993,—     |
| Avances aux cultures . . . . .            | 36.047,—     | —            |
| Salaires . . . . .                        | 1.442.002,—  | 1.442.002,—  |
| Chèques postaux . . . . .                 | 2.130.226,—  | 2.108.001,—  |
| Emballages . . . . .                      | 92.998,—     | 57.037,—     |
| Créanciers . . . . .                      | 125.846,—    | 670.136,—    |
| Débiteurs . . . . .                       | 457.391,—    | 128.367,—    |
| Biens immobiliers de l'Etat . . . . .     | —            | 4.078.849,37 |
| Ruches . . . . .                          | 7.949,—      | —            |
| Cultures . . . . .                        | 1.882.238,—  | 1.882.238,—  |
| Floriculture . . . . .                    | 18.738,—     | 12.836,—     |
| Pertes et profits . . . . .               | 2.378.571,—  | 2.132.580,—  |
| Caisses mobiles . . . . .                 | 97.600,—     | —            |
| Matériel de transport . . . . .           | 215.250,—    | —            |
| Assurance . . . . .                       | 23.157,—     | 23.157,—     |
| Graisses chimiques . . . . .              | 52.481,—     | 47.841,—     |
| Graisses organiques . . . . .             | 195.625,—    | 185.465,—    |
| Graisses : champs de culture . . . . .    | 39.244,—     | 34.679,—     |
| Graisses : moyens destructifs . . . . .   | 130.532,—    | 95.359,—     |
| Semences et plantes . . . . .             | 164.574,—    | 142.224,—    |
| Totalen. — Totaux . . . F                 | 20.242.273,— | 20.242.273,— |

## Compte des pertes et profits au 31 décembre 1963.

## PERTES.

## PROFITS.

|                                    |             |                                    |               |
|------------------------------------|-------------|------------------------------------|---------------|
| Pertes 1962 . . . . . F            | 176.898,—   | Solde pertes 1962 . . . . .        | 176.898,—     |
| Inventaire déficitaire . . . . .   | 491.300,—   | Inventaire bénéficiaire . . . . .  | 58.479,—      |
| Amortissement . . . . .            | 44.419,—    | Cultures . . . . .                 | 1.882.201,—   |
| Solde compte de résultat . . . . . | 1.663.924,— | Intérêts . . . . .                 | 8.200,—       |
| Dette non récupérable . . . . .    | 30,—        | Recettes extraordinaires . . . . . | 6.802,—       |
| Taxe chèques postaux . . . . .     | 2.000,—     | Solde pertes . . . . .             | 245.991,—     |
|                                    | 2.378.571,— |                                    | F 2.378.571,— |

## Balans op 31 december 1963.

## ACTIEF.

## PASSIEF.

| ACTIEF.                        |              |              | PASSIEF.                       |                |
|--------------------------------|--------------|--------------|--------------------------------|----------------|
| Belegde bezittingen :          |              |              | Niet eisbare :                 |                |
| Gronden . . . . .              | 1.128.300,—  |              | Kapitaal . . . . .             | 1.233.090,17   |
| Kultuurgebouwen . . . . .      | 2.950.549,37 |              | Onroerende goederen van        |                |
| Kultuurmaterieel . . . . .     | 808.165,—    |              | de Staat . . . . .             | 4.078.849,37   |
| Vervoermaterieel . . . . .     | 215.250,—    |              |                                | 5.311.939,54   |
| Bijenhal . . . . .             | 7.949,—      |              |                                |                |
| Verplaatsbare kassen . . . . . | 97.600,—     |              |                                |                |
|                                |              | 5.207.813,37 | Gewone deling op :             |                |
| Beschikbaar :                  |              |              | Kultuurmaterieel . . . . .     | 555.278,25     |
| Kas . . . . .                  | 437.340,—    |              | Vervoermaterieel . . . . .     | 135.089,—      |
| P.C.R. n° 259.64 . . . . .     | 22.225,—     |              | Bijenhal . . . . .             | 1.590,—        |
| Bank . . . . .                 | 300.000,—    |              | Verplaatsbare kassen . . . . . | 97.599,—       |
|                                |              | 759.565,—    |                                | 789.556,25     |
| Verhandelbaar :                |              |              | Speciale deling op :           |                |
| Gewassen te velde . . . . .    | 515.128,—    |              | Gronden . . . . .              | 368.110,—      |
| Kultuurvoorschotten . . . . .  | 36.047,—     |              | Kultuurgebouwen . . . . .      | 907.337,67     |
| Vetten . . . . .               | 54.538,—     |              |                                | 1.275.447,67   |
| Zaden en planten . . . . .     | 22.350,—     |              | Schuldeisers :                 |                |
| Inpakmaterieel . . . . .       | 35.961,—     |              | Verwarming . . . . .           | 450.000,—      |
| Bloemisterij . . . . .         | 5.902,—      |              | Verschillende . . . . .        | 94.290,—       |
|                                |              | 669.926,—    |                                | 544.290,—      |
| Schuldenaars :                 |              |              |                                |                |
| Staat . . . . .                | 708.914,09   |              |                                |                |
| Verschillende . . . . .        | 329.024,—    |              |                                |                |
|                                |              | 1.037.938,09 |                                |                |
| Verlies 1963 . . . . .         |              | 245.991,—    |                                |                |
|                                |              | 7.921.233,46 |                                | F 7.921.233,46 |

## Bilan au 31 décembre 1963.

## ACTIF.

## PASSIF.

|                                 |                |                                 |                |
|---------------------------------|----------------|---------------------------------|----------------|
| Investissements :               |                | Non exigible :                  |                |
| Terrains . . . . .              | 1.128.300,—    | Capital . . . . .               | 1.233.090,17   |
| Bâtiments de culture . . . . .  | 2.950.549,37   | Immeubles d'Etat. . . . F       | 4.078.849,37   |
| Matériel de culture . . . . .   | 808.165,—      |                                 | 5.311.939,54   |
| Matériel de transport . . . . . | 215.250,—      | Amortissement ordinaire sur:    |                |
| Ruches . . . . .                | 7.949,—        | Matériel de culture . . . . .   | 555.278,25     |
| Caisses mobiles . . . . .       | 97.600,—       | Matériel de transport . . . . . | 135.089,—      |
|                                 | 5.207.813,37   | Ruches . . . . .                | 1.590,—        |
| Disponible :                    |                | Caisses mobiles . . . . .       | 97.599,—       |
| Caisse . . . . .                | 437.340,—      |                                 | 789.556,25     |
| C.C.P. n° 259.64 . . . . .      | 22.225,—       | Amortissement spécial sur :     |                |
| Banque . . . . .                | 300.000,—      | Terrains . . . . .              | 368.110,—      |
|                                 | 759.565,—      | Bâtiments de culture . . . . .  | 907.337,67     |
| Négociable :                    |                |                                 | 1.275.447,67   |
| Plantes sur pied . . . . .      | 515.128,—      | Créanciers :                    |                |
| Avances aux cultures . . . . .  | 36.047,—       | Chauffage . . . . .             | 450.000,—      |
| Graisses . . . . .              | 54.538,—       | Divers . . . . .                | 94.290,—       |
| Semences et plantes . . . . .   | 22.350,—       |                                 | 544.290,—      |
| Emballages . . . . .            | 35.961,—       |                                 |                |
| Floriculture . . . . .          | 5.902,—        |                                 |                |
|                                 | 669.926,—      |                                 |                |
| Débeteurs :                     |                |                                 |                |
| Etat . . . . .                  | 708.914,09     |                                 |                |
| Divers . . . . .                | 329.024,—      |                                 |                |
|                                 | 1.037.938,09   |                                 |                |
| Perte 1963 . . . . .            | 245.991,—      |                                 |                |
|                                 | 245.991,—      |                                 |                |
|                                 | F 7.921.233,46 |                                 | F 7.921.233,46 |

(138)

**B. — Bilans et Comptes de Profits et Pertes des exploitations agricoles autonomes de l'Etat  
relevant du Ministère de la Justice.**

---

**B. — Balansen en Winst- en Verliesrekeningen der zelfstandige Rijkslandbouwexploitatiën  
die van het Ministerie van Justitie afhangen.**

## 1. — HOEVE BIJ DE STRAFSCHOOL, TE HOOGSTRATEN.

DIENSTJAAR 1963-1964.

## Algemene balans der rekeningen, financiële uitslag, inventaris en balans op 30 april 1964.

## OPPERVLAKTE DOMEIN :

|                                 |     |          |
|---------------------------------|-----|----------|
| Bossen, dreven, water . . . . . | Ha. | 3.96.31  |
| Akkerland . . . . .             |     | 16.68.52 |
| Weiden . . . . .                |     | 29.74.75 |
|                                 | Ha. | 50.39.58 |

## Hoofdcelten

|                       |     |          |
|-----------------------|-----|----------|
| Hof . . . . .         | Ha. | 1.71.00  |
| Rogge . . . . .       |     | 2.41.91  |
| Haver . . . . .       |     | 3.75.00  |
| Bieten . . . . .      |     | 2.57.61  |
| Aardappelen . . . . . |     | 3.60.00  |
| Gerst . . . . .       |     | 1.23.00  |
|                       | Ha. | 15.28.52 |

## Nateelten :

|                 |     |         |
|-----------------|-----|---------|
| Rapen . . . . . | Ha. | 3.64.91 |
|-----------------|-----|---------|

## VEESTAPEL :

|                                                 |
|-------------------------------------------------|
| Paardenstal : 1 paard.                          |
| Koeststal : 35 koeien, 17 vaarzen, 21 kalveren. |
| Varkensstal : 0.                                |
| Neerhof : 1 zwaan.                              |

## Balans op 30 april 1964.

## ACTIEF. — ACTIF.

|                                                                                                     |   |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------|
| 1 <sup>o</sup> Bestede. — <i>Immobilisé :</i>                                                       |   |             |
| Landbouwgerief. — <i>Matériel agricole</i> . . . . .                                                | F | 92.296,—    |
| 2 <sup>o</sup> Omzetbaar. — <i>Réalisable :</i>                                                     |   |             |
| Levende veestapel. — <i>Cheptel vivant</i> . . . . .                                                |   | 393.150,—   |
| Goederen in magazijn. — <i>Marchandises en magasin</i> . . . . .                                    |   | 57.662,—    |
| Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i> . . . . .                                          |   | 148.248,—   |
| Schuldvorderingen. — <i>Créances à recevoir</i> . . . . .                                           |   | 100.728,—   |
| Winst gestort sinds 1 mei 1946. — <i>Bénéfice versé depuis le 1<sup>er</sup> mai 1946</i> . . . . . |   | 3.310.000,— |
| 3 <sup>o</sup> Beschikbaar. — <i>Disponible :</i>                                                   |   |             |
| In kas. — <i>En caisse</i> . . . . .                                                                |   | 1.077.648,— |
| Totaal. — <i>Total</i> . . . . .                                                                    | F | 5.179.732,— |

## Uitslag.

|                                               |   |             |
|-----------------------------------------------|---|-------------|
| Uitgangsinventaris op 30 april 1964 . . . . . | F | 5.155.192,— |
| Ingangsinventaris op 1 mei 1963 . . . . .     |   | 4.965.611,— |
| Winst . . . . .                               | F | 189.581,—   |



## 1. — FERME DE LA PRISON-ECOLE, A HOOGSTRATEN.

EXERCICE 1963-1964.

## Balance générale des comptes, résultat financier, inventaire et bilan au 30 avril 1964.

## SUPERFICIE DOMAINE :

|                              |     |          |
|------------------------------|-----|----------|
| Bois, drèves, eaux . . . . . | Ha. | 3.96.31  |
| Terres sous labour . . . . . |     | 16.68.52 |
| Prairies . . . . .           |     | 29.74.75 |
|                              | Ha. | 50.39.58 |

## Cultures principales :

|                           |     |          |
|---------------------------|-----|----------|
| Jardin . . . . .          | Ha. | 1.71.00  |
| Seigle . . . . .          |     | 2.41.91  |
| Avoine . . . . .          |     | 3.75.00  |
| Betteraves . . . . .      |     | 2.57.61  |
| Pommes de terre . . . . . |     | 3.60.00  |
| Orge . . . . .            |     | 1.23.00  |
|                           | Ha. | 15.28.52 |

## Cultures dérobées :

|                  |     |         |
|------------------|-----|---------|
| Navets . . . . . | Ha. | 3.64.91 |
|------------------|-----|---------|

## CHEPTTEL :

|                                                     |
|-----------------------------------------------------|
| <i>Ecurie</i> : 1 cheval.                           |
| <i>Vacherie</i> : 35 vaches, 17 génisses, 21 veaux. |
| <i>Porcherie</i> : 0.                               |
| <i>Basse-cour</i> : 1 cygne.                        |

## Bilan au 30 avril 1964.

## PASSIEF. — PASSIF.

|                                                      |   |             |
|------------------------------------------------------|---|-------------|
| 1 <sup>o</sup> Niet eisbaar. — <i>Indisponible</i> : |   |             |
| Netto kapitaal. — <i>Capital net</i> . . . . .       | F | 700.000,—   |
| Reserve kapitaal. — <i>Capital réservé</i> . . . . . |   | 107.115,—   |
| Reserve winst. — <i>Bénéfice réservé</i> . . . . .   |   | 4.348.077,— |
| 2 <sup>o</sup> Eisbaar. — <i>Requérable</i> :        |   |             |
| Schuldeisers. — <i>Créanciers</i> . . . . .          |   | 24.540,—    |

Totaal. — *Total* . . F 5.179.732,—

## Résultat.

|                                                           |   |             |
|-----------------------------------------------------------|---|-------------|
| Inventaire de sortie au 30 avril 1964 . . . . .           | F | 5.155.192,— |
| Inventaire d'entrée au 1 <sup>er</sup> mai 1963 . . . . . |   | 4.965.611,— |
| Bénéfice . . . . .                                        | F | 189.581,—   |

## Balans van nazicht en van inventaris.

| HOOFDING DER REKENINGEN. — <i>DENOMINATION DES COMPTES</i>                                             | TOTALEN. — <i>TOTAUX</i>   |                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------|
|                                                                                                        | Debet<br>—<br><i>Débit</i> | Credit<br>—<br><i>Crédit</i> |
| 1. Vast kapitaal. — <i>Capital fixe</i> . . . . . F                                                    | —                          | 700.000,—                    |
| 2. Reserve kapitaal. — <i>Capital réservé.</i> . . . .                                                 | —                          | 107.115,—                    |
| 3. Winst gestort sinds 1 mei 1946. — <i>Bénéfice versé depuis le 1<sup>er</sup> mai 1946</i> . . . . . | 3.310.000,—                | —                            |
| 4. Reserve winst. — <i>Bénéfice réservé</i> . . . . .                                                  | —                          | 4.158.496,—                  |
| 5. Winst en verlies van het dienstjaar. — <i>Profits et pertes de l'exercice</i> . . . . .             | 211.540,—                  | 211.540,—                    |
| 6. Paardenstal. — <i>Ecurie</i> . . . . .                                                              | 20.977,—                   | 33.777,—                     |
| 7. Hoornvee. — <i>Etable</i> . . . . .                                                                 | 1.133.496,—                | 836.357,—                    |
| 8. Varkensstal. — <i>Porcherie.</i> . . . .                                                            | —                          | —                            |
| 9. Neerhof. — <i>Basse-cour</i> . . . . .                                                              | 150,—                      | —                            |
| 10. Graangewassen. — <i>Céréales</i> . . . . .                                                         | 73.576,—                   | 123.545,—                    |
| 11. Aardappelen. — <i>Pommes de terre</i> . . . . .                                                    | 75.128,—                   | 86.909,—                     |
| 12. Knolgewassen. — <i>Racines fourragères</i> . . . . .                                               | 59.160,—                   | 66.915,—                     |
| 13. Traktor. — <i>Tracteur</i> . . . . .                                                               | 42.127,—                   | 40.245,—                     |
| 14. Weiden. — <i>Prairies</i> . . . . .                                                                | 150.493,—                  | 175.954,—                    |
| 15. Motokulter. — <i>Motoculteur</i> . . . . .                                                         | 44.283,—                   | 15.283,—                     |
| 16. Hof- en tuinbouwteelt. — <i>Jardins et vergers</i> . . . . .                                       | 87.145,—                   | 91.249,—                     |
| 17. Domeinen. — <i>Domaines</i> . . . . .                                                              | 39.017,—                   | 20.867,—                     |
| 18. Meubilair. — <i>Mobilier</i> . . . . .                                                             | 87.759,—                   | 26.345,—                     |
| 19. Waren in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i> . . . . .                                           | 519.112,—                  | 461.450,—                    |
| 20. Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i> . . . . .                                         | 148.248,—                  | —                            |
| 21. Te innen facturen. — <i>Factures à recouvrer</i> . . . . .                                         | 185.330,—                  | 84.602,—                     |
| 22. Diverse schuldenaars. — <i>Divers débiteurs</i> . . . . .                                          | —                          | —                            |
| 23. Te betalen facturen. — <i>Factures à payer</i> . . . . .                                           | 13.842,—                   | 38.382,—                     |
| 24. Diverse schuldeisers. — <i>Divers créditeurs</i> . . . . .                                         | —                          | —                            |
| 25. Kas. — <i>Caisse</i> . . . . .                                                                     | 1.969.868,—                | 892.220,—                    |
| 26. Arbeidsloon. — <i>Main-d'œuvre</i> . . . . .                                                       | 216.937,—                  | 216.937,—                    |
| 27. Algemene onkosten. — <i>Frais généraux</i> . . . . .                                               | 168.902,—                  | 168.902,—                    |
| 28. Afschrijvingen. — <i>Amortissements</i> . . . . .                                                  | 32.745,—                   | 32.745,—                     |
| Totale. — <i>Totaux</i> . . . . . F                                                                    | 8.589.835,—                | 8.589.835,—                  |

## Balance de vérification et d'inventaire.

| INVENTARIS. — <i>INVENTAIRE</i> |                               | UITSLAGEN. — <i>RESULTATS</i>  |                                 | SALDO'S. — <i>SOLDES</i>            |                                       |
|---------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|
| Activa<br>—<br><i>Actif</i>     | Passiva<br>—<br><i>Passif</i> | Winsten<br>—<br><i>Profits</i> | Verliezen<br>—<br><i>Pertes</i> | Debiteuren<br>—<br><i>Débiteurs</i> | Crediteuren<br>—<br><i>Créditeurs</i> |
| —                               | 700.000,—                     | —                              | —                               | —                                   | 700.000,—                             |
| —                               | 107.115,—                     | —                              | —                               | —                                   | 107.115,—                             |
| 3.310.000,—                     | —                             | —                              | —                               | 3.310.000,—                         | —                                     |
| —                               | 4.348.077,—                   | —                              | 189.581,—                       | —                                   | 4.158.496,—                           |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| 10.000,—                        | —                             | 22.800,—                       | —                               | —                                   | 12.800,—                              |
| 383.000,—                       | —                             | 85.861,—                       | —                               | 297.139,—                           | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| 150,—                           | —                             | —                              | —                               | 150,—                               | —                                     |
| —                               | —                             | 49.969,—                       | —                               | —                                   | 49.969,—                              |
| —                               | —                             | 11.781,—                       | —                               | —                                   | 11.781,—                              |
| —                               | —                             | 7.755,—                        | —                               | —                                   | 7.755,—                               |
| 1.882,—                         | —                             | —                              | —                               | 1.882,—                             | —                                     |
| —                               | —                             | 25.461,—                       | —                               | —                                   | 25.461,—                              |
| 29.000,—                        | —                             | —                              | —                               | 29.000,—                            | —                                     |
| —                               | —                             | 4.104,—                        | —                               | —                                   | 4.104,—                               |
| —                               | —                             | —                              | 18.150,—                        | 18.150,—                            | —                                     |
| 61.414,—                        | —                             | —                              | —                               | 61.414,—                            | —                                     |
| 57.662,—                        | —                             | —                              | —                               | 57.662,—                            | —                                     |
| 148.248,—                       | —                             | —                              | —                               | 148.248,—                           | —                                     |
| 100.728,—                       | —                             | —                              | —                               | 100.728,—                           | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | 24.540,—                      | —                              | —                               | —                                   | 24.540,—                              |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| 1.077.648,—                     | —                             | —                              | —                               | 1.077.648,—                         | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| 5.179.732,—                     | 5.179.732,—                   | 207.731,—                      | 207.731,—                       | 5.102.021,—                         | 5.102.021,—                           |

## 2. — EXPLOITATION AGRICOLE DE L'ETAT, A MARNEFFE.

EXERCICE 1963-1964.

## Balance générale des comptes, résultat financier, inventaire et bilan au 30 avril 1964.

*Cultures principales :*

|                           |      |          |
|---------------------------|------|----------|
| Betteraves . . . . .      | . Ha | 2.55.00  |
| Orge . . . . .            |      | 2.65.00  |
| Froment . . . . .         |      | 4.73.00  |
| Avoine . . . . .          |      | 0.50.00  |
| Jardin . . . . .          |      | 0.14.00  |
| Pommes de terre . . . . . |      | 1.25.00  |
|                           | Ha.  | 11.82.00 |

## SUPERFICIE DOMAINE :

Terres sous labour . . . . . Ha. 11.82.00

*Cultures dérobées :*

Jardin . . . . . Ha. —

## Bilan au 30 avril 1964.

ACTIF. — *ACTIEF.*

|                                                                                                      |   |              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--------------|
| 1° Immobilisé. — <i>Bestede :</i>                                                                    |   |              |
| Cheptel mort. — <i>Dode have.</i> . . . . .                                                          | F | 187.177,—    |
| 2° Réalisable. — <i>Omzetbaar :</i>                                                                  |   |              |
| Marchandises en magasin. — <i>Goederen in magazijn</i> . . . . .                                     |   | 2.882,—      |
| Avances aux cultures. — <i>Teeltvoorschotten</i> . . . . .                                           |   | 197.152,77   |
| Créances à recevoir. — <i>Schuldvoorderingen</i> . . . . .                                           |   | 24.305,—     |
| Bénéfice versé depuis le 1 <sup>er</sup> mai 1946. — <i>Winst gestort sinds 1 mei 1946</i> . . . . . |   | 1.375.000,—  |
| 3° Disponible. — <i>Beschikbaar :</i>                                                                |   |              |
| Caisse. — <i>In kas</i> . . . . .                                                                    |   | 518.833,—    |
| Total. — <i>Totaal</i> . . . . .                                                                     | F | 2.305.349,77 |

## Résultat.

|                                                           |   |              |
|-----------------------------------------------------------|---|--------------|
| Inventaire de sortie au 30 avril 1964 . . . . .           | F | 2.284.463,77 |
| Inventaire d'entrée au 1 <sup>er</sup> mai 1963 . . . . . |   | 2.083.601,74 |
| Bénéfice . . . . .                                        | F | 200.862,03   |

## 2. — RIJKSLANDBOUWBEDRIJF, TE MARNEFFE.

DIENSTJAAR 1963-1964.

## Algemene balans der rekeningen, financiële uitslag, inventaris en balans op 30 april 1964.

## Hoofddeelen :

|                       |     |          |
|-----------------------|-----|----------|
| Bieten . . . . .      | Ha. | 2.55.00  |
| Gerst . . . . .       |     | 2.65.00  |
| Tarwe . . . . .       |     | 4.73.00  |
| Haver . . . . .       |     | 0.50.00  |
| Hof . . . . .         |     | 0.14.00  |
| Aardappelen . . . . . |     | 1.25.00  |
|                       | Ha. | 11.82.00 |

## OPPERVLAKTE DOMEIN :

Akkerland . . . . . Ha. 11.82.00

## Nateelen :

Hof . . . . . Ha. —

## Balans op 30 april 1964.

## PASSIF. — PASSIEF.

1° Indisponible. — *Niet eisbaar :*

|                                                    |   |              |
|----------------------------------------------------|---|--------------|
| Capital net. — <i>Netto kapitaal</i> . . . . .     | F | 250.000,—    |
| Bénéfice réservé. — <i>Reserve winst</i> . . . . . |   | 2.034.463,77 |

2° Exigible. — *Eisbaar :*

|                                             |  |          |
|---------------------------------------------|--|----------|
| Créanciers. — <i>Schuldeisers</i> . . . . . |  | 20.886,— |
|---------------------------------------------|--|----------|

|                                  |   |              |
|----------------------------------|---|--------------|
| Total. — <i>Totaal</i> . . . . . | F | 2.305.349,77 |
|----------------------------------|---|--------------|

## Uitslag.

|                                               |   |              |
|-----------------------------------------------|---|--------------|
| Uitgangsinventaris op 30 april 1964 . . . . . | F | 2.284.463,77 |
| Ingangsinventaris op 1 mei 1963 . . . . .     |   | 2.083.601,74 |
| Winst . . . . .                               | F | 200.862.03   |

## Balance de vérification et d'inventaire.

| DENOMINATION DES COMPTES. — <i>HOOFDING DER REKENINGEN</i>                                              | TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>   |                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------|
|                                                                                                         | Débit<br>—<br><i>Debet</i> | Crédit<br>—<br><i>Credit</i> |
| 1. Capital fixe. — <i>Vast kapitaal</i> . . . . . F                                                     | —                          | 250.000,—                    |
| 2. Capital réservé. — <i>Reserve kapitaal</i> . . . . .                                                 | —                          | —                            |
| 3. Bénéfice versé depuis le 1 <sup>er</sup> mai 1946. — <i>Winst gestort sinds 1 mei 1946</i> . . . . . | 1.375.000,—                | —                            |
| 4. Bénéfice réservé. — <i>Reserve winst</i> . . . . .                                                   | —                          | 1.833.601,74                 |
| 5. Profits et pertes de l'exercice. — <i>Winst en verlies van het dienstjaar</i> . . . . .              | —                          | 138.898,45                   |
| 6. Ecurie. — <i>Paardenstal</i> . . . . .                                                               | —                          | —                            |
| 7. Etable. — <i>Hoornvee</i> . . . . .                                                                  | —                          | —                            |
| 8. Porcherie. — <i>Varkensstal</i> . . . . .                                                            | —                          | —                            |
| 9. Bergerie et petit élevage. — <i>Schapenstal en kleinveeteelt</i> . . . . .                           | —                          | —                            |
| 10. Céréales. — <i>Graangewassen</i> . . . . .                                                          | —                          | —                            |
| 11. Pommes de terre. — <i>Aardappelen</i> . . . . .                                                     | —                          | —                            |
| 12. Racines fourragères. — <i>Knolgewassen</i> . . . . .                                                | —                          | —                            |
| 13. Fourrages. — <i>Groenvoeder</i> . . . . .                                                           | —                          | —                            |
| 14. Prairies. — <i>Weiden</i> . . . . .                                                                 | —                          | —                            |
| 15. Cultures diverses. — <i>Diverse teelten</i> . . . . .                                               | 453.851,16                 | 515.814,74                   |
| 16. Jardins et vergers. — <i>Hof- en tuinbouwteelt</i> . . . . .                                        | —                          | —                            |
| 17. Domaines. — <i>Domeinen</i> . . . . .                                                               | —                          | —                            |
| 18. Cheptel mort. — <i>Dode have</i> . . . . .                                                          | 465.624,—                  | 278.447,—                    |
| 19. Denrées en magasin. — <i>Waren in magazijn</i> . . . . .                                            | 119.456,—                  | 116.574,—                    |
| 20. Améliorations culturales. — <i>Teeltverbeteringen</i> . . . . .                                     | —                          | —                            |
| 21. Avances aux cultures. — <i>Teeltvoorschotten</i> . . . . .                                          | 339.548,51                 | 142.395,74                   |
| 22. Factures à recouvrer. — <i>Te innen facturen</i> . . . . .                                          | 675.941,—                  | 651.636,—                    |
| 23. Divers débiteurs. — <i>Diverse schuldenaars</i> . . . . .                                           | —                          | —                            |
| 24. Factures à payer. — <i>Te betalen facturen</i> . . . . .                                            | 597.053,—                  | 617.939,—                    |
| 25. Divers créditeurs. — <i>Diverse schuldeisers</i> . . . . .                                          | —                          | —                            |
| 26. Caisse. — <i>Kas</i> . . . . .                                                                      | 1.778.999,—                | 1.260.166,—                  |
| 27. Main-d'œuvre. — <i>Arbeidsloon</i> . . . . .                                                        | 460.680,—                  | 460.680,—                    |
| 28. Attelages et tracteurs. — <i>Gespannen en traktors</i> . . . . .                                    | 61.151,—                   | 61.151,—                     |
| 29. Frais généraux. — <i>Algemene onkosten</i> . . . . .                                                | 22.536,25                  | 22.536,25                    |
| 30. Amortissements. — <i>Afschrijvingen</i> . . . . .                                                   | 79.049,—                   | 79.049,—                     |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . . F                                                                    | 6.428.888,92               | 6.428.888,92                 |

**Balans van nazicht en van inventaris.**

| INVENTAIRE. — <i>INVENTARIS</i> |                               | RESULTATS. — <i>UITSLAGEN</i>  |                                 | SOLDES. — <i>SALDO'S</i>            |                                       |
|---------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|
| Actif<br>—<br><i>Activa</i>     | Passif<br>—<br><i>Passiva</i> | Profits<br>—<br><i>Winsten</i> | Pertes<br>—<br><i>Verliezen</i> | Débiteurs<br>—<br><i>Debiteuren</i> | Créditeurs<br>—<br><i>Crediteuren</i> |
| —                               | 250.000,—                     | —                              | —                               | —                                   | 250.000,—                             |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| 1.375.000,—                     | —                             | —                              | —                               | 1.375.000,—                         | —                                     |
| —                               | 2.034.463,77                  | —                              | 200.862,03                      | —                                   | 1.833.601,74                          |
| —                               | —                             | 138.898,45                     | —                               | —                                   | 138.898,45                            |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | 61.963,58                      | —                               | —                                   | 61.963,58                             |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| 187.177,—                       | —                             | —                              | —                               | 187.177,—                           | —                                     |
| 2.882,—                         | —                             | —                              | —                               | 2.882,—                             | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| 197.152,77                      | —                             | —                              | —                               | 197.152,77                          | —                                     |
| 24.305,—                        | —                             | —                              | —                               | 24.305,—                            | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | 20.886,—                      | —                              | —                               | —                                   | 20.886,—                              |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| 518.833,—                       | —                             | —                              | —                               | 518.833,—                           | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| 2.305.349,77                    | 2.305.349,77                  | 200.862,03                     | 200.862,03                      | 2.305.349,77                        | 2.305.349,77                          |

## 3. — RIJKSLANDBOUWBEDRIJVEN, TE MERKSPLAS.

DIENSTJAAR 1963-1964.

## Algemene balans der rekeningen, financiële uitslag, inventaris en balans op 30 april 1964.

## OPPERVLAKTE DOMEIN :

|                                     |               |
|-------------------------------------|---------------|
| Bossen, dreven, water, enz. . . . . | Ha. 325.48.01 |
| Akkerland . . . . .                 | 136.51.05     |
| Weiden . . . . .                    | 154.89.45     |
|                                     | <hr/>         |
|                                     | Ha. 616.88.51 |

## Hoojdteelten :

|                                |               |
|--------------------------------|---------------|
| Graangewassen . . . . .        | Ha. 75.82.33  |
| Aardappelen . . . . .          | 32.89.45      |
| Weiden . . . . .               | 151.98.16     |
| Groenvoeder . . . . .          | 4.00.00       |
| Boomgaard . . . . .            | 2.91.29       |
| Hof- en tuinbouw . . . . .     | 4.54.86       |
| Knolgewassen . . . . .         | 7.89.30       |
| Lupinen (gr. bemest) . . . . . | 11.35.11      |
|                                | <hr/>         |
|                                | Ha. 291.40.50 |

## Nateelten :

|                 |              |
|-----------------|--------------|
| Rapen . . . . . | Ha. 10.55.65 |
|-----------------|--------------|

## VEESTAPEL :

Paardenstal : 8 paarden.

Koestal : 103 koeien, 84 vaarzen en 40 kalveren.

Varkensstal : 100 varkens.

## Balans op 30 april 1964.

## ACTIEF. — ACTIF.

|                                                                                                     |   |              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--------------|
| 1° Bestede. — <i>Immobilisé :</i>                                                                   |   |              |
| Landbouwgerief. — <i>Matériel agricole</i> . . . . .                                                | F | 347.379,—    |
| 2° Omzetbaar. — <i>Réalisable :</i>                                                                 |   |              |
| Levende veestapel. — <i>Cheptel vivant</i> . . . . .                                                |   | 1.449.860,—  |
| Goederen in magazijn. — <i>Marchandises en magasin</i> . . . . .                                    |   | 629.265,—    |
| Teeltvoorschotten — <i>Avances aux cultures</i> . . . . .                                           |   | 870.406,—    |
| Schuldvorderingen. — <i>Créances à recevoir</i> . . . . .                                           |   | 691.007,—    |
| Winst gestort sinds 1 mei 1946. — <i>Bénéfice versé depuis le 1<sup>er</sup> mai 1946</i> . . . . . |   | 29.444.291,— |
| 3° Beschikbaar. — <i>Disponible :</i>                                                               |   |              |
| In kas. — <i>Caisse</i> . . . . .                                                                   |   | 1.577.352,—  |
|                                                                                                     |   | <hr/>        |
| Totaal. — <i>Total</i> . . . . .                                                                    | F | 35.009.560,— |

## Uitslag.

|                                               |   |              |
|-----------------------------------------------|---|--------------|
| Uitgangsinventaris op 30 april 1964 . . . . . | F | 34.792.584,— |
| Ingangsinventaris op 1 mei 1963 . . . . .     |   | 33.618.269,— |
|                                               |   | <hr/>        |
| Winst . . . . .                               | F | 1.174.315,—  |



### 3. — EXPLOITATIONS AGRICOLES DE L'ETAT, A MERKSPLAS.

EXERCICE 1963-1964.

#### Balance générale des comptes, résultat financier, inventaire et bilan au 30 avril 1964.

##### SUPERFICIE DOMAINE :

|                                    |               |
|------------------------------------|---------------|
| Forêts, drèves, eaux, etc. . . . . | Ha. 325.48.01 |
| Terres sous labour . . . . .       | 136.51.05     |
| Prairies . . . . .                 | 154.89.45     |
|                                    | <hr/>         |
|                                    | Ha. 616.88.51 |

##### Cultures principales :

|                                     |               |
|-------------------------------------|---------------|
| Céréales . . . . .                  | Ha. 75.82.33  |
| Pommes de terre . . . . .           | 32.89.45      |
| Prairies . . . . .                  | 151.98.16     |
| Fourrages verts . . . . .           | 4.00.00       |
| Vergers . . . . .                   | 2.91.29       |
| Jardinage et horticulture . . . . . | 4.54.86       |
| Racines fourragères . . . . .       | 7.89.30       |
| Luzerne (fumure verte) . . . . .    | 11.35.11      |
|                                     | <hr/>         |
|                                     | Ha. 291.40.50 |

##### Cultures dérobées :

|                  |              |
|------------------|--------------|
| Navets . . . . . | Ha. 10.55.65 |
|------------------|--------------|

##### CHEPTEL :

Ecurie : 8 chevaux.

Vacherie : 103 vaches, 84 génisses et 40 veaux.

Porcherie : 100 porcs.

#### Bilan au 30 avril 1964.

##### PASSIF. — PASSIF.

|                                                      |               |
|------------------------------------------------------|---------------|
| 1 <sup>o</sup> Niet eisbaar. — <i>Indisponible :</i> |               |
| Netto kapitaal. — <i>Capital net</i> . . . . .       | F 1.018.532,— |
| Reserve kapitaal. — <i>Capital réservé</i> . . . . . | 646.254,—     |
| Reserve winst. — <i>Bénéfice réservé</i> . . . . .   | 33.127.798,—  |
| 2 <sup>o</sup> Eisbaar. — <i>Exigible :</i>          |               |
| Schuldeisers. — <i>Créanciers</i> . . . . .          | 216.976,—     |

Totaal. — *Total.* . . . F 35.009.560,—

#### Résultat.

|                                                           |                |
|-----------------------------------------------------------|----------------|
| Inventaire de sortie au 30 avril 1964 . . . . .           | F 34.792.584,— |
| Inventaire d'entrée au 1 <sup>er</sup> mai 1963 . . . . . | 33.618.269,—   |
|                                                           | <hr/>          |
| Bénéfice . . . F                                          | 1.174.315,—    |

## Balans van nazicht en van inventaris.

| HOOFDING DER REKENINGEN. — <i>DENOMINATION DES COMPTES</i>                                             | TOTALEN. — <i>TOTAUX</i>   |                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------|
|                                                                                                        | Debet<br>—<br><i>Débit</i> | Credit<br>—<br><i>Crédit</i> |
| 1. Vast kapitaal. — <i>Capital fixe</i> . . . . . F                                                    | 2.781.468,—                | 3.800.000,—                  |
| 2. Reserve kapitaal. — <i>Capital réservé.</i> . . . . .                                               | —                          | 646.254,—                    |
| 3. Winst gestort sinds 1 mei 1946. — <i>Bénéfice versé depuis le 1<sup>er</sup> mai 1946</i> . . . . . | 29.444.291,—               | —                            |
| 4. Reserve winst. — <i>Bénéfice réservé</i> . . . . .                                                  | —                          | 31.953.483,—                 |
| 5. Winst en verlies van het dienstjaar. — <i>Profits et pertes de l'exercice</i> . . . . .             | 1.557.047,—                | 1.557.047,—                  |
| 6. Paardenstal. — <i>Ecurie</i> . . . . .                                                              | 411.270,—                  | 260.280,—                    |
| 7. Hoornvee. — <i>Etable</i> . . . . .                                                                 | 3.152.161,—                | 2.511.851,—                  |
| 8. Varkensstal. — <i>Porcherie.</i> . . . . .                                                          | 917.507,—                  | 1.017.123,—                  |
| 9. Schapenstal en kleinveeteelt. — <i>Bergerie et petit élevage</i> . . . . .                          | —                          | —                            |
| 10. Graangewassen. — <i>Céréales</i> . . . . .                                                         | 605.178,—                  | 566.948,—                    |
| 11. Aardappelen. — <i>Pommes de terre</i> . . . . .                                                    | 661.473,—                  | 578.262,—                    |
| 12. Knolgewassen. — <i>Racines fourragères</i> . . . . .                                               | 272.800,—                  | 242.471,—                    |
| 13. Groenvoeder. — <i>Fourrages verts</i> . . . . .                                                    | 76.893,—                   | 8.866,—                      |
| 14. Weiden. — <i>Prairies</i> . . . . .                                                                | 443.348,—                  | 514.953,—                    |
| 15. Diverse teelten. — <i>Cultures diverses</i> . . . . .                                              | 30.919,—                   | —                            |
| 16. Hof- en tuinbouwteelt. — <i>Jardins et vergers</i> . . . . .                                       | 317.483,—                  | 236.457,—                    |
| 17. Domeinen. — <i>Domaines</i> . . . . .                                                              | 390.258,—                  | 1.066.534,—                  |
| 18. Meubilair. — <i>Mobilier</i> . . . . .                                                             | 622.516,—                  | 275.137,—                    |
| 19. Waren in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i> . . . . .                                           | 7.432.031,—                | 6.802.766,—                  |
| 20. Teeltverbeteringen. — <i>Améliorations culturales</i> . . . . .                                    | —                          | —                            |
| 21. Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i> . . . . .                                         | 879.406,—                  | 9.000,—                      |
| 22. Te innen facturen. — <i>Factures à recouvrer</i> . . . . .                                         | 1.866.514,—                | 1.175.507,—                  |
| 23. Diverse schuldenaars. — <i>Divers débiteurs</i> . . . . .                                          | —                          | —                            |
| 24. Te betalen facturen. — <i>Factures à payer</i> . . . . .                                           | 693.721,—                  | 910.697,—                    |
| 25. Diverse schuldeisers. — <i>Divers créditeurs</i> . . . . .                                         | —                          | —                            |
| 26. Kas. — <i>Caisse</i> . . . . .                                                                     | 8.428.393,—                | 6.851.041,—                  |
| 27. Arbeidsloon. — <i>Main-d'oeuvre</i> . . . . .                                                      | 3.446.915,—                | 3.446.915,—                  |
| 28. Traktoren. — <i>Tracteurs</i> . . . . .                                                            | 486.182,—                  | 486.182,—                    |
| 29. Algemene onkosten. — <i>Frais généraux</i> . . . . .                                               | 484.028,—                  | 484.028,—                    |
| 30. Afschrijvingen. — <i>Amortissements</i> . . . . .                                                  | 149.081,—                  | 149.081,—                    |
| Totalen. — <i>Totaux</i> . . . . . F                                                                   | 65.550.883,—               | 65.550.883,—                 |

## Balance de vérification et d'inventaire.

| INVENTARIS. — <i>INVENTAIRE</i> |                               | UITSLAGEN. — <i>RESULTATS</i>   |                                | SALDO'S. — <i>SOLDES</i>            |                                       |
|---------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|
| Actief<br>—<br><i>Actif</i>     | Passief<br>—<br><i>Passif</i> | Verliezen<br>—<br><i>Pertes</i> | Winsten<br>—<br><i>Profits</i> | Debiteuren<br>—<br><i>Débiteurs</i> | Crediteuren<br>—<br><i>Créditeurs</i> |
| —                               | 1.018.532,—                   | —                               | —                              | —                                   | 1.018.532,—                           |
| —                               | 646.254,—                     | —                               | —                              | —                                   | 646.254,—                             |
| 29.444.291,—                    | —                             | —                               | —                              | 29.444.291,—                        | —                                     |
| —                               | 33.127.798,—                  | 1.174.315,—                     | —                              | —                                   | 31.953.483,—                          |
| —                               | —                             | —                               | —                              | —                                   | —                                     |
| 100.000,—                       | —                             | 50.990,—                        | —                              | 150.990,—                           | —                                     |
| 1.216.360,—                     | —                             | —                               | 576.050,—                      | 640.310,—                           | —                                     |
| 133.500,—                       | —                             | —                               | 233.116,—                      | —                                   | 99.616,—                              |
| —                               | —                             | —                               | —                              | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | 38.230,—                        | —                              | 38.230,—                            | —                                     |
| —                               | —                             | 83.211,—                        | —                              | 83.211,—                            | —                                     |
| —                               | —                             | 30.329,—                        | —                              | 30.329,—                            | —                                     |
| —                               | —                             | 68.027,—                        | —                              | 68.027,—                            | —                                     |
| —                               | —                             | —                               | 71.605,—                       | —                                   | 71.605,—                              |
| —                               | —                             | 30.919,—                        | —                              | 30.919,—                            | —                                     |
| —                               | —                             | 81.026,—                        | —                              | 81.026,—                            | —                                     |
| —                               | —                             | —                               | 676.276,—                      | —                                   | 676.276,—                             |
| 347.379,—                       | —                             | —                               | —                              | 347.379,—                           | —                                     |
| 629.265,—                       | —                             | —                               | —                              | 629.265,—                           | —                                     |
| —                               | —                             | —                               | —                              | —                                   | —                                     |
| 870.406,—                       | —                             | —                               | —                              | 870.406,—                           | —                                     |
| 691.007,—                       | —                             | —                               | —                              | 691.007,—                           | —                                     |
| —                               | —                             | —                               | —                              | —                                   | —                                     |
| —                               | 216.976,—                     | —                               | —                              | —                                   | 216.976,—                             |
| —                               | —                             | —                               | —                              | —                                   | —                                     |
| 1.577.352,—                     | —                             | —                               | —                              | 1.577.352,—                         | —                                     |
| —                               | —                             | —                               | —                              | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                               | —                              | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                               | —                              | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                               | —                              | —                                   | —                                     |
| 35.009.560,—                    | 35.009.560,—                  | 1.557.047,—                     | 1.557.047,—                    | 34.682.742,—                        | 34.682.742,—                          |

## 4. — RIJKSLANDBOUWEXPLOITATIE, TE MOL.

DIENSTJAAR 1963-1964.

## Algemene balans der rekeningen, financiële uitslag, inventaris en balans op 30 april 1964.

## OPPERVLAKTE DOMEIN :

|                                 |     |          |
|---------------------------------|-----|----------|
| Bossen, dreven, water . . . . . | Ha. | —        |
| Akkerland . . . . .             |     | 4.20.00  |
| Weiden . . . . .                |     | 7.05.00  |
|                                 | Ha. | 11.25.00 |

## Hoofddeelten :

|                         |     |          |
|-------------------------|-----|----------|
| Graangewassen . . . . . | Ha. | 1.80.00  |
| Aardappelen . . . . .   |     | 0.70.00  |
| Weiden . . . . .        |     | 7.05.00  |
| Tuin . . . . .          |     | 1.00.00  |
| Voederbieten . . . . .  |     | 0.70.00  |
|                         | Ha. | 11.25.00 |

## VEESTAPEL :

Paardenstal : 1 paard.

Koestal : 10 koeien, 2 vaarzen en 2 kalveren.

Varkensstal : 3 varkens.

## Balans op 30 april 1964.

## ACTIEF. — ACTIF.

|                                                                                                     |   |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---|------------|
| 1 <sup>o</sup> Bestede. — <i>Immobilisé :</i>                                                       |   |            |
| Landbouwgerief. — <i>Matériel agricole</i> . . . . .                                                | F | 48.083,—   |
| 2 <sup>o</sup> Omzetbaar. — <i>Réalisable :</i>                                                     |   |            |
| Levende veestapel. — <i>Cheptel vivant</i> . . . . .                                                |   | 100.000,—  |
| Goederen in magazijn. — <i>Marchandises en magasin</i> . . . . .                                    |   | 11.863,50  |
| Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i> . . . . .                                          |   | 21.802,—   |
| Schuldvorderingen. — <i>Créances à recevoir</i> . . . . .                                           |   | 38.561,—   |
| Winst gestort sinds 1 mei 1946. — <i>Bénéfice versé depuis le 1<sup>er</sup> mai 1946</i> . . . . . |   | 155.000,—  |
| 3 <sup>e</sup> Beschikbaar. — <i>Disponible :</i>                                                   |   |            |
| In kas — <i>Caisse</i> . . . . .                                                                    |   | 257.367,55 |
| Totaal. — <i>Total</i> . . . . .                                                                    | F | 632.677,05 |

## Uitslag.

|                                               |   |            |
|-----------------------------------------------|---|------------|
| Uitgangsinventaris op 30 april 1964 . . . . . | F | 627.260,05 |
| Ingangsinventaris op 1 mei 1963 . . . . .     |   | 608.758,15 |
| Winst . . . . .                               | F | 18.501,90  |

|                                                                   |   |            |
|-------------------------------------------------------------------|---|------------|
| De uitgangsinventaris is als volgt samengesteld : 30 april 1964 : |   |            |
| Bedrag activa . . . . .                                           | F | 627.260,05 |
| Schulden . . . . .                                                |   | 3.157,—    |
| Reserve winst . . . . .                                           |   | 2.260,—    |
|                                                                   | F | 632.677,05 |

## 4. — EXPLOITATION AGRICOLE DE L'ETAT, A MOL.

EXERCICE 1963-1964.

## Balance générale des comptes, résultat financier, inventaire et bilan au 30 avril 1964.

## SUPERFICIE DOMAINE :

|                                |     |          |
|--------------------------------|-----|----------|
| Forêts, drèves, eaux . . . . . | Ha. | —        |
| Terres sous labour . . . . .   |     | 4.20.00  |
| Prairies . . . . .             |     | 7.05.00  |
|                                | Ha. | 11.25.00 |

## Cultures principales :

|                           |     |          |
|---------------------------|-----|----------|
| Céréales . . . . .        | Ha. | 1.80.00  |
| Pommes de terre . . . . . |     | 0.70.00  |
| Prairies . . . . .        |     | 7.05.00  |
| Jardin . . . . .          |     | 1.00.00  |
| Betteraves . . . . .      |     | 0.70.00  |
|                           | Ha. | 11.25.00 |

## CHEPTTEL :

Ecurie : 1 cheval.

Vacherie : 10 vaches, 2 génisses et 2 veaux.

Porcherie : 3 porcs.

## Bilan au 30 avril 1964.

## PASSIEF. — PASSIF.

|                                                      |   |            |
|------------------------------------------------------|---|------------|
| 1 <sup>o</sup> Niet eisbaar. — <i>Indisponible</i> : |   |            |
| Netto kapitaal. — <i>Capital net</i> . . . . .       | F | 250.000,—  |
| Reserve kapitaal. — <i>Capital réservé</i> . . . . . |   | 377.260,05 |
| Reserve winst. — <i>Bénéfice réservé</i> . . . . .   |   | 2.260,—    |
| 2 <sup>o</sup> Eisbaar. — <i>Requérable</i> :        |   |            |
| Schuldeisers. — <i>Créanciers</i> . . . . .          |   | 3.157,—    |

Totaal. — *Total*. . . F 632.677,05

## Résultat.

|                                                           |   |            |
|-----------------------------------------------------------|---|------------|
| Inventaire de sortie au 30 avril 1964 . . . . .           | F | 627.260,05 |
| Inventaire d'entrée au 1 <sup>er</sup> mai 1963 . . . . . |   | 608.758,15 |
| Bénéfice . . . . .                                        | F | 18.501,90  |

|                                                                 |   |            |
|-----------------------------------------------------------------|---|------------|
| L'inventaire de sortie est composé comme suit : 30 avril 1964 : |   |            |
| Montant actif. . . . .                                          | F | 627.260,05 |
| Dettes . . . . .                                                |   | 3.157,—    |
| Bénéfice réservé . . . . .                                      |   | 2.260,—    |
|                                                                 | F | 632.677,05 |

## Balans van nazicht en van inventaris.

| HOOFDING DER REKENINGEN. — <i>DENOMINATION DES COMPTES</i>                                             | TOTALEN. — <i>TOTAUX</i>   |                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------|
|                                                                                                        | Debet<br>—<br><i>Débit</i> | Credit<br>—<br><i>Crédit</i> |
| 1. Vast kapitaal. — <i>Capital fixe</i> . . . . . F                                                    | —                          | 250.000,—                    |
| 2. Reserve kapitaal. — <i>Capital réservé</i> . . . . .                                                | —                          | —                            |
| 3. Winst gestort sinds 1 mei 1946. — <i>Bénéfice versé depuis le 1<sup>er</sup> mai 1946</i> . . . . . | 155.000,—                  | —                            |
| 4. Reserve winst. — <i>Bénéfice réservé</i> . . . . .                                                  | —                          | 358.758,15                   |
| 5. Winst en verlies van het dienstjaar. — <i>Profits et pertes de l'exercice</i> . . . . .             | 73.993,85                  | 73.993,85                    |
| 6. Paardenstal. — <i>Ecurie</i> . . . . .                                                              | 37.920,70                  | 13.362,—                     |
| 7. Hoornvee. — <i>Etable</i> . . . . .                                                                 | 261.683,65                 | 249.169,—                    |
| 8. Varkensstal. — <i>Porcherie</i> . . . . .                                                           | 43.443,—                   | 28.238,—                     |
| 9. Schapenstal en kleinveeteelt. — <i>Bergerie et petit élevage</i> . . . . .                          | —                          | —                            |
| 10. Graangewassen. — <i>Céréales</i> . . . . .                                                         | 19.367,—                   | 18.950,25                    |
| 11. Aardappelen. — <i>Pommes de terre</i> . . . . .                                                    | 11.477,—                   | 7.290,—                      |
| 12. Knolgewassen. — <i>Racines fourragères</i> . . . . .                                               | 28.674,—                   | 23.967,—                     |
| 13. Hooibeemden. — <i>Prairies de foin</i> . . . . .                                                   | 14.985,—                   | 11.550,—                     |
| 14. Weiden. — <i>Prairies</i> . . . . .                                                                | 35.284,—                   | 25.444,—                     |
| 15. Diverse teelten. — <i>Cultures diverses</i> . . . . .                                              | —                          | —                            |
| 16. Hof- en tuinbouwteelt. — <i>Jardins et vergers</i> . . . . .                                       | 55.744,—                   | 47.361,—                     |
| 17. Diverse lasten en baten. — <i>Divers produits et profits</i> . . . . .                             | —                          | 1.749,—                      |
| 18. Meubilair. — <i>Mobilier</i> . . . . .                                                             | 58.513,—                   | 10.430,—                     |
| 19. Waren in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i> . . . . .                                           | 444.126,10                 | 432.262,60                   |
| 20. Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i> . . . . .                                         | 21.802,—                   | —                            |
| 21. Spaarboekmelkerij St-Appollonia. — <i>Caisse d'Epargne laiterie Ste Appolline</i> . . . . .        | —                          | 2.260,—                      |
| 22. Te innen facturen. — <i>Factures à recouvrer</i> . . . . .                                         | 92.987,—                   | 54.426,—                     |
| 23. Diverse opbrengsten. — <i>Produits divers</i> . . . . .                                            | 13.960,—                   | 13.960,—                     |
| 24. Te betalen facturen. — <i>Factures à payer</i> . . . . .                                           | 2.201,—                    | 5.358,—                      |
| 25. Diverse schuldeisers. — <i>Divers créditeurs</i> . . . . .                                         | —                          | —                            |
| 26. Kas. — <i>Caisse</i> . . . . .                                                                     | 563.776,55                 | 306.409,—                    |
| 27. Arbeidsloon. — <i>Main-d'oeuvre</i> . . . . .                                                      | 79.068,—                   | 79.068,—                     |
| 28. Gespannen en tractoren. — <i>Attelages et tracteurs</i> . . . . .                                  | 12.750,—                   | 12.750,—                     |
| 29. Algemene onkosten. — <i>Frais généraux</i> . . . . .                                               | 103.228,—                  | 103.228,—                    |
| 30. Afschrijving. — <i>Amortissement</i> . . . . .                                                     | 10.430,—                   | 10.430,—                     |
| Totale. — <i>Totaux</i> . . . . . F                                                                    | 2.140.413,85               | 2.140.413,85                 |

## Balance de vérification et d'inventaire.

| INVENTARIS. — <i>INVENTAIRE</i> |                               | UITSLAGEN. — <i>RESULTATS</i>  |                                 | SALDO'S. — <i>SOLDES</i>            |                                       |
|---------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|
| Actief<br>—<br><i>Actif</i>     | Passief<br>—<br><i>Passif</i> | Winsten<br>—<br><i>Profits</i> | Verliezen<br>—<br><i>Pertes</i> | Debiteuren<br>—<br><i>Débiteurs</i> | Crediteuren<br>—<br><i>Créditeurs</i> |
| —                               | 250.000,—                     | —                              | —                               | —                                   | 250.000,—                             |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| 155.000,—                       | —                             | —                              | —                               | 155.000,—                           | —                                     |
| —                               | 377.260,05                    | —                              | 18.501,90                       | —                                   | 358.758,15                            |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| 15.000,—                        | —                             | —                              | 9.558,70                        | 24.558,70                           | —                                     |
| 79.000,—                        | —                             | 66.485,35                      | —                               | 12.514,65                           | —                                     |
| 6.000,—                         | —                             | —                              | 9.205,—                         | 15.205,—                            | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | 416,75                          | 416,75                              | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | 4.187,—                         | 4.187,—                             | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | 4.707,—                         | 4.707,—                             | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | 3.435,—                         | 3.435,—                             | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | 9.840,—                         | 9.840,—                             | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | 8.383,—                         | 8.383,—                             | —                                     |
| —                               | —                             | 1.749,—                        | —                               | —                                   | 1.749,—                               |
| 48.083,—                        | —                             | —                              | —                               | 48.083,—                            | —                                     |
| 11.863,50                       | —                             | —                              | —                               | 11.863,50                           | —                                     |
| 21.802,—                        | —                             | —                              | —                               | 21.802,—                            | —                                     |
| —                               | 2.260,—                       | —                              | —                               | —                                   | 2.260,—                               |
| 38.561,—                        | —                             | —                              | —                               | 38.561,—                            | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | 3.157,—                       | —                              | —                               | —                                   | 3.157,—                               |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| 257.367,55                      | —                             | —                              | —                               | 257.367,55                          | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| 632.677,05                      | 632.677,05                    | 68.234,35                      | 68.234,35                       | 615.924,15                          | 615.924,15                            |

## 5. — RIJKSLANDBOUWEXPLOITATIE, TE RUISELEDE.

DIENSTJAAR 1963-1964.

## Algemene balans der rekeningen, financiële uitslag, inventaris en balans op 30 april 1964.

## OPPERVLAKTE DOMEIN :

|                                 |     |           |
|---------------------------------|-----|-----------|
| Bossen, dreven, water . . . . . | Ha. | 10.16.00  |
| Akkerland . . . . .             |     | 86.16.00  |
| Weiden . . . . .                |     | 35.47.00  |
|                                 | Ha. | 131.79.00 |

## Hoofddeelten :

|                       |     |          |
|-----------------------|-----|----------|
| Rogge . . . . .       | Ha. | 20.38.00 |
| Aardappelen . . . . . |     | 16.15.00 |
| Haver . . . . .       |     | 19.85.00 |
| Gerst . . . . .       |     | 19.22.00 |
| Bieten . . . . .      |     | 3.86.00  |
| Groenvoeder . . . . . |     | 6.70.00  |
|                       | Ha. | 86.16.00 |

## Nateelten :

|                 |     |         |
|-----------------|-----|---------|
| Rapen . . . . . | Ha. | 5.00.00 |
|-----------------|-----|---------|

## VEESTAPEL :

Paardenstal : 4 paarden.

Koeststal : 30 koeien, 24 vaarzen en 6 kalveren.

Varkensstal : 108 varkens.

## Balans op 30 april 1964.

## ACTIEF. — ACTIF.

|                                                                                                     |   |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------|
| 1 <sup>o</sup> Bestede. — <i>Immobilisé :</i>                                                       |   |             |
| Landbouwgerief. — <i>Matériel agricole</i> . . . . .                                                | F | 6.497,—     |
| 2 <sup>o</sup> Omzetbaar. — <i>Réalisable :</i>                                                     |   |             |
| Levende veestapel. — <i>Cheptel vivant.</i> . . . . .                                               |   | 522.750,—   |
| Goederen in magazijn. — <i>Marchandises en magasin</i> . . . . .                                    |   | 379.930,—   |
| Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i> . . . . .                                          |   | 571.400,—   |
| Schuldvorderingen. — <i>Créances à recevoir</i> . . . . .                                           |   | 64.556,—    |
| Winst gestort sinds 1 mei 1946. — <i>Bénéfice versé depuis le 1<sup>er</sup> mai 1946</i> . . . . . |   | 1.600.000,— |
| 3 <sup>o</sup> Beschikbaar. — <i>Disponible :</i>                                                   |   |             |
| In kas. — <i>Caisse</i> . . . . .                                                                   |   | 1.295.963,— |
| Totaal. — <i>Total.</i> . . . .                                                                     | F | 4.441.096,— |

## Uitslag.

|                                               |   |             |
|-----------------------------------------------|---|-------------|
| Uitgangsinventaris op 30 april 1964 . . . . . | F | 4.430.362,— |
| Ingangsinventaris op 1 mei 1963 . . . . .     |   | 4.364.737,— |
| Winst . . . . .                               | F | 65.625,—    |



## 5. — EXPLOITATION AGRICOLE DE L'ETAT, A RUISELEDE.

EXERCICE 1963-1964.

## Balance générale des comptes, résultat financier, inventaire et bilan au 30 avril 1964.

## SUPERFICIE DOMAINE :

|                                |     |          |
|--------------------------------|-----|----------|
| Forêts, drèves, eaux . . . . . | Ha. | 10.16.00 |
| Terres sous labour . . . . .   |     | 86.16.00 |
| Prairies . . . . .             |     | 35.47.00 |

Ha. 131.79.00

## Cultures principales :

|                           |     |          |
|---------------------------|-----|----------|
| Seigle . . . . .          | Ha. | 20.38.00 |
| Pommes de terre . . . . . |     | 16.15.00 |
| Avoine . . . . .          |     | 19.85.00 |
| Orge . . . . .            |     | 19.22.00 |
| Betteraves . . . . .      |     | 3.86.00  |
| Fourrages verts . . . . . |     | 6.70.00  |

Ha. 86.16.00

## Cultures dérobées :

|                  |     |         |
|------------------|-----|---------|
| Navets . . . . . | Ha. | 5.00.00 |
|------------------|-----|---------|

## CHEPTEL :

Ecurie : 4 chevaux.

Vacherie : 30 vaches, 24 génisses et 6 veaux.

Porcherie : 108 porcs.

## Bilan au 30 avril 1964.

## PASSIEF. — PASSIF.

1<sup>o</sup> Niet eisbaar. — *Indisponible* :

|                                                      |   |             |
|------------------------------------------------------|---|-------------|
| Netto kapitaal. — <i>Capital net</i> . . . . .       | F | 900.000,—   |
| Reserve kapitaal. — <i>Capital réservé</i> . . . . . |   | 375.000,—   |
| Reserve winst. — <i>Bénéfice réservé</i> . . . . .   |   | 3.155.362,— |

2<sup>o</sup> Eisbaar. — *Requérable* :

|                                             |  |          |
|---------------------------------------------|--|----------|
| Schuldeisers. — <i>Créanciers</i> . . . . . |  | 10.734,— |
|---------------------------------------------|--|----------|

Totaal. — *Total*. . . F 4.441.096,—

## Résultat.

|                                                           |   |             |
|-----------------------------------------------------------|---|-------------|
| Inventaire de sortie au 30 avril 1964 . . . . .           | F | 4.430.362,— |
| Inventaire d'entrée au 1 <sup>er</sup> mai 1963 . . . . . |   | 4.364.737,— |

Bénéfice . . F 65.625,—

## Balans van nazicht en van inventaris.

| HOOFDING DER REKENINGEN. — <i>DENOMINATION DES COMPTES</i>                                             | TOTALEN. — <i>TOTAUX</i>   |                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------|
|                                                                                                        | Debet<br>—<br><i>Débit</i> | Credit<br>—<br><i>Crédit</i> |
| 1. Vast kapitaal. — <i>Capital fixe</i> . . . . .                                                      | —                          | 900.000,—                    |
| 2. Reserve kapitaal. — <i>Capital réservé</i> . . . . .                                                | —                          | 375.000,—                    |
| 3. Winst gestort sinds 1 mei 1946. — <i>Bénéfice versé depuis le 1<sup>er</sup> mai 1946</i> . . . . . | 1.600.000,—                | —                            |
| 4. Reserve winst. — <i>Bénéfice réservé</i> . . . . .                                                  | —                          | 3.089.737,—                  |
| 5. Winst en verlies van het dienstjaar. — <i>Profits et pertes de l'exercice</i> . . . . .             | —                          | —                            |
| 6. Paardenstal. — <i>Ecurie</i> . . . . .                                                              | 203.237,—                  | 137.523,—                    |
| 7. Hoornvee. — <i>Etable</i> . . . . .                                                                 | 1.126.131,—                | 768.391,—                    |
| 8. Varkensstal. — <i>Porcherie</i> . . . . .                                                           | 296.072,—                  | 73.598,—                     |
| 9. Schapenstal en kleinveeteelt. — <i>Bergerie et petit élevage</i> . . . . .                          | —                          | —                            |
| 10. Graangewassen. — <i>Céréales</i> . . . . .                                                         | 483.347,—                  | 921.519,—                    |
| 11. Aardappelen. — <i>Pommes de terre</i> . . . . .                                                    | 376.463,—                  | 351.736,—                    |
| 12. Knolgewassen. — <i>Racines fourragères</i> . . . . .                                               | 158.835,—                  | 107.365,—                    |
| 13. Groenvoeder. — <i>Fourrages verts</i> . . . . .                                                    | 35.742,—                   | 24.340,—                     |
| 14. Weiden. — <i>Prairies</i> . . . . .                                                                | 163.513,—                  | 173.091,—                    |
| 15. Diverse teelten. — <i>Cultures diverses</i> . . . . .                                              | —                          | —                            |
| 16. Hof- en tuinbouwteelt. — <i>Jardins et vergers</i> . . . . .                                       | —                          | —                            |
| 17. Domeinen. — <i>Domaines</i> . . . . .                                                              | 191.980,—                  | 20.632,—                     |
| 18. Meubilair. — <i>Mobilier</i> . . . . .                                                             | 32.025,—                   | 25.528,—                     |
| 19. Waren in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i> . . . . .                                           | 2.453.454,—                | 2.073.524,—                  |
| 20. Teeltverbeteringen. — <i>Améliorations culturales</i> . . . . .                                    | —                          | —                            |
| 21. Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i> . . . . .                                         | 571.400,—                  | —                            |
| 22. Te innen facturen. — <i>Factures à recouvrer</i> . . . . .                                         | 226.147,—                  | 161.591,—                    |
| 23. Diverse schuldenaars. — <i>Divers débiteurs</i> . . . . .                                          | —                          | —                            |
| 24. Te betalen facturen. — <i>Factures à payer</i> . . . . .                                           | 6.296,—                    | 17.030,—                     |
| 25. Diverse schuldeisers. — <i>Divers créditeurs</i> . . . . .                                         | —                          | —                            |
| 26. Kas. — <i>Caisse</i> . . . . .                                                                     | 3.339.821,—                | 2.043.858,—                  |
| 27. Arbeidsloon. — <i>Main-d'oeuvre</i> . . . . .                                                      | 799.790,—                  | 799.790,—                    |
| 28. Traktoren. — <i>Tracteurs</i> . . . . .                                                            | 165.525,—                  | 165.525,—                    |
| 29. Algemene onkosten. — <i>Frais généraux</i> . . . . .                                               | 166.967,—                  | 166.967,—                    |
| 30. Afschrijving. — <i>Amortissement</i> . . . . .                                                     | 45.962,—                   | 45.962,—                     |
| Totalen. — <i>Totaux</i> . . . F                                                                       | 12.442.707,—               | 12.442.707,—                 |

## Balance de vérification et d'inventaire.

| INVENTARIS. — <i>INVENTAIRE</i> |                               | UITSLAGEN. — <i>RESULTATS</i>  |                                 | SALDO'S. — <i>SOLDES</i>            |                                       |
|---------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|
| Actief<br>—<br><i>Actif</i>     | Passief<br>—<br><i>Passif</i> | Winsten<br>—<br><i>Profits</i> | Verliezen<br>—<br><i>Pertes</i> | Debiteuren<br>—<br><i>Débiteurs</i> | Crediteuren<br>—<br><i>Créditeurs</i> |
| —                               | 900.000,—                     | —                              | —                               | —                                   | 900.000,—                             |
| —                               | 375.000,—                     | —                              | —                               | —                                   | 375.000,—                             |
| 1.600.000,—                     | —                             | —                              | —                               | 1.600.000,—                         | —                                     |
| —                               | 3.155.362,—                   | —                              | —                               | —                                   | 3.089.737,—                           |
| —                               | —                             | —                              | 65.626,—                        | —                                   | —                                     |
| 55.000,—                        | —                             | —                              | 10.714,—                        | 65.714,—                            | —                                     |
| 336.000,—                       | —                             | —                              | 21.740,—                        | 357.740,—                           | —                                     |
| 131.750,—                       | —                             | —                              | 90.724,—                        | 222.474,—                           | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | 438.172,—                      | —                               | —                                   | 438.172,—                             |
| —                               | —                             | —                              | 24.727,—                        | 24.727,—                            | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | 51.470,—                        | 51.470,—                            | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | 11.402,—                        | 11.402,—                            | —                                     |
| —                               | —                             | 9.578,—                        | —                               | —                                   | 9.578,—                               |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | 171.348,—                       | 171.348,—                           | —                                     |
| 6.497,—                         | —                             | —                              | —                               | 6.497,—                             | —                                     |
| 379.930,—                       | —                             | —                              | —                               | 379.930,—                           | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| 571.400,—                       | —                             | —                              | —                               | 571.400,—                           | —                                     |
| 64.556,—                        | —                             | —                              | —                               | 64.556,—                            | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | 10.734,—                      | —                              | —                               | —                                   | 10.734,—                              |
| 1.295.963,—                     | —                             | —                              | —                               | 1.295.963,—                         | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| 4.441.096,—                     | 4.441.096,—                   | 447.750,—                      | 447.750,—                       | 4.823.221,—                         | 4.823.221,—                           |

## 6. — EXPLOITATION AGRICOLE AUTONOME DE L'ETAT, A SAINT-HUBERT.

EXERCICE 1963-1964.

## Balance générale des comptes, résultat financier, inventaire et bilan au 30 avril 1964.

## SUPERFICIE DOMAINE :

|                                |     |          |
|--------------------------------|-----|----------|
| Forêts, drèves, eaux . . . . . | Ha. | 24.09.65 |
| Terres sous labour . . . . .   |     | 19.91.84 |
| Prairies . . . . .             |     | 52.84.02 |

Ha. 96.85.51

## Cultures principales :

|                               |     |         |
|-------------------------------|-----|---------|
| Pommes de terre . . . . .     | Ha. | 3.00.00 |
| Betteraves . . . . .          |     | 1.00.00 |
| Avoine . . . . .              |     | 4.00.00 |
| Orge . . . . .                |     | 3.12.00 |
| Fourrages . . . . .           |     | 9.37.43 |
| Jardin et pépinière . . . . . |     | 51.00   |
| Seigle . . . . .              |     | 1.00.00 |
| Epeautre . . . . .            |     | 3.90.93 |

Ha. 25.91.36

## CHEPTTEL :

Ecurie : 3 chevaux.

Vacherie : 32 vaches, 24 génisses, 14 veaux, 19 boeufs.

Porcherie : 60 porcs.

## Bilan au 30 avril 1964.

## ACTIF. — ACTIEF.

|                                                                                                      |   |              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--------------|
| 1° Immobilisé. — <i>Bestede</i> :                                                                    |   |              |
| Cheptel mort. — <i>Dode have</i> . . . . .                                                           | F | 45.856,—     |
| 2° Réalisable. — <i>Omzetbaar</i> :                                                                  |   |              |
| Cheptel vivant. — <i>Levende veestapel</i> . . . . .                                                 |   | 598.900,—    |
| Marchandises en magasin. — <i>Goederen in magazijn</i> . . . . .                                     |   | 91.297,—     |
| Avances aux cultures. — <i>Teeltvoorschotten</i> . . . . .                                           |   | 221.652,—    |
| Créances à recevoir. — <i>Schuldvoorderingen</i> . . . . .                                           |   | 165.438,—    |
| Bénéfice versé depuis le 1 <sup>er</sup> mai 1946. — <i>Winst gestort sinds 1 mei 1946</i> . . . . . |   | 2.500.000,—  |
| 3° Disponible. — <i>Beschikbaar</i> :                                                                |   |              |
| Caisse. — <i>In kas</i> . . . . .                                                                    |   | 1.170.369,65 |
| Total. — <i>Totaal</i> . . . . .                                                                     | F | 4.793.512,65 |

## Résultat.

|                                                           |   |              |
|-----------------------------------------------------------|---|--------------|
| Inventaire de sortie au 30 avril 1964 . . . . .           | F | 4.781.166,65 |
| Inventaire d'entrée au 1 <sup>er</sup> mai 1963 . . . . . |   | 4.324.705,65 |
| Bénéfice . . . . .                                        | F | 456.461,—    |

## 6. — ZELFSTANDIGE LANDBOUWONDERNEMING, TE SINT-HUBERT.

DIENSTJAAR 1963-1964.

## Algemene balans der rekeningen, financiële uitslag, inventaris en balans op 30 april 1964.

## OPPERVLAKTE DOMEIN :

|                                  |     |          |
|----------------------------------|-----|----------|
| Bossen, dreven, waters . . . . . | Ha. | 24.09.65 |
| Akkerland . . . . .              |     | 19.91.84 |
| Weiden . . . . .                 |     | 52.84.02 |
|                                  | Ha. | 96.85.51 |

## Hoofddeelten :

|                                 |     |          |
|---------------------------------|-----|----------|
| Aardappelen . . . . .           | Ha. | 3.00.00  |
| Bieten . . . . .                |     | 1.00.00  |
| Haver . . . . .                 |     | 4.00.00  |
| Gerst . . . . .                 |     | 3.12.00  |
| Veevoeder . . . . .             |     | 9.37.43  |
| Tuin- en boomkwekerij . . . . . |     | 51.00    |
| Rogge . . . . .                 |     | 1.00.00  |
| Spelt . . . . .                 |     | 3.90.93  |
|                                 | Ha. | 25.91.36 |

## VEESTAPEL :

Paardenstal : 3 paarden.

Koeststal : 32 koeien, 24 vaarzen, 14 kalveren, 19 ossen.

Varkensstal : 60 varkens.

## Balans op 30 april 1964.

## PASSIF. — PASSIEF.

|                                                      |   |              |
|------------------------------------------------------|---|--------------|
| 1 <sup>o</sup> Indisponible. — <i>Niet eisbaar :</i> |   |              |
| Capital net. — <i>Netto kapitaal</i> . . . . .       | F | 600.000,—    |
| Capital réservé. — <i>Reserve kapitaal</i> . . . . . |   | 40.900,—     |
| Bénéfice réservé. — <i>Reserve winst</i> . . . . .   |   | 4.140.266,65 |
| 2 <sup>o</sup> Requérable. — <i>Eisbaar :</i>        |   |              |
| Créanciers. — <i>Schuldeisers</i> . . . . .          |   | 12.346,—     |

Total. — *Totaal.* . . . F 4.793.512,65

## Uitslag.

|                                               |   |              |
|-----------------------------------------------|---|--------------|
| Uitgangsinventaris op 30 april 1964 . . . . . | F | 4.781.166,65 |
| Ingangsinventaris op 1 mei 1963 . . . . .     |   | 4.324.705,65 |
| Winst . . . F                                 |   | 456.461,—    |

## Balance de vérification et d'inventaire.

| DENOMINATION DES COMPTES. — <i>HOOFDING DER REKENINGEN</i>                                              | TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>   |                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------|
|                                                                                                         | Débit<br>—<br><i>Debet</i> | Crédit<br>—<br><i>Credit</i> |
| 1. Capital fixe. — <i>Vast kapitaal</i> . . . . . F                                                     | —                          | 600.000,—                    |
| 2. Capital réservé. — <i>Reserve kapitaal</i> . . . . .                                                 | —                          | 40.900,—                     |
| 3. Bénéfice versé depuis le 1 <sup>er</sup> mai 1946. — <i>Winst gestort sinds 1 mei 1946</i> . . . . . | 2.500.000,—                | —                            |
| 4. Bénéfice réservé. — <i>Reserve winst</i> . . . . .                                                   | —                          | 3.683.805,65                 |
| 5. Profits et pertes de l'exercice. — <i>Winst en verlies van het dienstjaar</i> . . . . .              | 519.969,—                  | 519.969,—                    |
| 6. Ecurie. — <i>Paardenstal</i> . . . . .                                                               | 74.614,—                   | 37.059,—                     |
| 7. Etable. — <i>Hoornvee</i> . . . . .                                                                  | 1.082.914,—                | 879.327,—                    |
| 8. Porcherie. — <i>Varkensstal</i> . . . . .                                                            | 373.274,—                  | 359.856,—                    |
| 9. Bergerie et petit élevage. — <i>Schapenstal en kleinveeteelt</i> . . . . .                           | —                          | —                            |
| 10. Céréales. — <i>Graangewassen</i> . . . . .                                                          | 97.925,—                   | 119.680,—                    |
| 11. Pommes de terre. — <i>Aardappelen</i> . . . . .                                                     | 76.759,—                   | 41.194,—                     |
| 12. Betteraves. — <i>Bieten</i> . . . . .                                                               | 26.001,—                   | 12.675,—                     |
| 13. Fourrages verts. — <i>Groenvoeder</i> . . . . .                                                     | —                          | —                            |
| 14. Prairies. — <i>Weiden</i> . . . . .                                                                 | 162.483,—                  | 262.881,—                    |
| 15. Cultures diverses. — <i>Diverse teelten</i> . . . . .                                               | —                          | —                            |
| 16. Jardins et vergers. — <i>Hof- en tuinbouwteelt</i> . . . . .                                        | 31.274,—                   | 39.668,—                     |
| 17. Domaines. — <i>Domeinen</i> . . . . .                                                               | 45.430,—                   | 65.275,—                     |
| 18. Cheptel mort. — <i>Dode have</i> . . . . .                                                          | 86.161,—                   | 40.305,—                     |
| 19. Denrées en magasin. — <i>Waren in magazijn</i> . . . . .                                            | 1.331.380,—                | 1.240.083,—                  |
| 20. Améliorations culturales. — <i>Teeltverbeteringen</i> . . . . .                                     | —                          | —                            |
| 21. Avances aux cultures. — <i>Teeltvoorschotten</i> . . . . .                                          | 221.652,—                  | —                            |
| 22. Factures à recouvrer. — <i>Te innen facturen</i> . . . . .                                          | 285.392,—                  | 119.954,—                    |
| 23. Divers débiteurs. — <i>Diverse schuldenaars</i> . . . . .                                           | —                          | —                            |
| 24. Factures à payer. — <i>Te betalen facturen</i> . . . . .                                            | 69.000,—                   | 81.346,—                     |
| 25. Divers créditeurs C.G.E.R. — <i>Diverse schuldeisers A.S.L.K.</i> . . . . .                         | —                          | 10.620,—                     |
| 26. Caisse. — <i>Kas</i> . . . . .                                                                      | 2.355.742,65               | 1.185.373,—                  |
| 27. Main-d'oeuvre. — <i>Arbeidsloon</i> . . . . .                                                       | 444.102,—                  | 444.102,—                    |
| 28. Attelages et tracteurs. — <i>Gespannen en tractoren</i> . . . . .                                   | 43.763,—                   | 43.763,—                     |
| 29. Frais généraux. — <i>Algemene onkosten</i> . . . . .                                                | 186.404,—                  | 186.404,—                    |
| 30. Amortissements. — <i>Afschrijvingen</i> . . . . .                                                   | 40.305,—                   | 40.305,—                     |
| Totaux. — <i>Totalen</i> T . F                                                                          | 10.054.544,65              | 10.054.544,65                |

## Balans van nazicht en van inventaris.

| INVENTAIRE. — <i>INVENTARIS</i> |                               | RESULTATS. — <i>UITSLAGEN</i>  |                                 | SOLDES. — <i>SALDO'S</i>            |                                       |
|---------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|
| Actif<br>—<br><i>Actief</i>     | Passif<br>—<br><i>Passief</i> | Profits<br>—<br><i>Winsten</i> | Pertes<br>—<br><i>Verliezen</i> | Débiteurs<br>—<br><i>Debiteuren</i> | Créditeurs<br>—<br><i>Crediteuren</i> |
| —                               | 600.000,—                     | —                              | —                               | —                                   | 600.000,—                             |
| —                               | 40.900,—                      | —                              | —                               | —                                   | 40.900,—                              |
| 2.500.000,—                     | —                             | —                              | —                               | 2.500.000,—                         | —                                     |
| —                               | 4.140.266,65                  | —                              | 456.461,—                       | —                                   | 3.683.805,65                          |
| 35.000,—                        | —                             | —                              | 2.555,—                         | 37.555,—                            | —                                     |
| 487.900,—                       | —                             | 284.313,—                      | —                               | 203.587,—                           | —                                     |
| 76.000,—                        | —                             | 62.582,—                       | —                               | 13.418,—                            | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | 33.817,—                       | 12.062,—                        | 12.062,—                            | 33.817,—                              |
| —                               | —                             | —                              | 35.565,—                        | 35.565,—                            | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | 13.326,—                        | 13.326,—                            | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | 100.398,—                      | —                               | —                                   | 100.398,—                             |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | 8.394,—                        | —                               | —                                   | 8.394,—                               |
| —                               | —                             | 19.845,—                       | —                               | —                                   | 19.845,—                              |
| 45.856,—                        | —                             | —                              | —                               | 45.856,—                            | —                                     |
| 91.297,—                        | —                             | —                              | —                               | 91.297,—                            | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| 221.652,—                       | —                             | —                              | —                               | 221.652,—                           | —                                     |
| 165.438,—                       | —                             | —                              | —                               | 165.438,—                           | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | 12.346,—                      | —                              | —                               | —                                   | 12.346,—                              |
| —                               | —                             | 10.620,—                       | —                               | —                                   | 10.620,—                              |
| 1.170.369,65                    | —                             | —                              | —                               | 1.170.369,65                        | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| 4.793.512,65                    | 4.793.512,65                  | 519.969,—                      | 519.969,—                       | 4.510.125,65                        | 4.510.125,65                          |

## 7. — RIJKSWELDADIGHEIDSGESTICHTEN, TE SINT-ANDRIES-BIJ-BRUGGE (Landbouwbedrijf).

DIENSTJAAR 1963-1964.

## Algemene balans der rekeningen, financiële uitslag, inventaris en balans op 30 april 1964.

| OPPERVLAKTE DOMEIN :             |          |
|----------------------------------|----------|
| Bossen, dreven, waters . . . . . | Ha. —    |
| Akkerland . . . . .              | 6.67.00  |
| Weiden . . . . .                 | 4.66.00  |
|                                  | <hr/>    |
| Ha.                              | 11.33.00 |

## Hoofddeelten :

|                        |             |
|------------------------|-------------|
| Haver . . . . .        | Ha. 0.75.00 |
| Aardappelen . . . . .  | 1.40.00     |
| Bietwortelen . . . . . | 0.60.00     |
| Rogge . . . . .        | 0.65.00     |
| Tuin . . . . .         | 0.70.00     |
| Weiden . . . . .       | 4.66.00     |
| Groenvoeder . . . . .  | 1.17.00     |
| Gerst . . . . .        | 1.40.00     |
|                        | <hr/>       |
| Ha.                    | 11.33.00    |

| Nateelt :       |             |
|-----------------|-------------|
| Rapen . . . . . | Ha. 1.57.00 |

## VEESTAPEL :

Paardenstal : 1 paard.  
 Koestal : 12 koeien, 5 vaarzen, 7 kalveren en 2 stieren.  
 Varkensstal : 63 varkens.

## Balans op 30 april 1964.

## PASSIEF. — PASSIF.

|                                                                                                     |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 1 <sup>o</sup> Bestede. — <i>Immobilisé :</i>                                                       |             |
| Landbouwgerief. — <i>Matériel agricole</i> . . . . .                                                | 70.763,—    |
| 2 <sup>o</sup> Omzetbaar. — <i>Réalisable :</i>                                                     |             |
| Levende veestapel. — <i>Cheptel vivant.</i> . . . . .                                               | 240.250,—   |
| Goederen in magazijn. — <i>Marchandises en magasin</i> . . . . .                                    | 24.164,—    |
| Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i> . . . . .                                          | 160.365,—   |
| Schuldvorderingen. — <i>Créances à recevoir</i> . . . . .                                           | 154.452,—   |
| Winst gestort sinds 1 mei 1946. — <i>Bénéfice versé depuis le 1<sup>er</sup> mai 1946</i> . . . . . | 1.246.571,— |
| 3 <sup>o</sup> Beschikbaar. — <i>Disponible :</i>                                                   |             |
| In kas. — <i>Caisse</i> . . . . .                                                                   | 50.609,—    |
|                                                                                                     | <hr/>       |
| Totaal. — <i>Total.</i> . . . F                                                                     | 1.947.174,— |

## Uitslag.

|                                               |               |
|-----------------------------------------------|---------------|
| Uitgangsinventaris op 30 april 1964 . . . . . | F 1.947.174,— |
| Ingangsinventaris op 1 mei 1963 . . . . .     | 1.840.589,—   |
|                                               | <hr/>         |
| Winst . . . F                                 | 106.585,—     |



## 7. — ETABLISSEMENTS DE L'ETAT, A SAINT-ANDRE-LEZ-BRUGES (Exploitation agricole).

EXERCICE 1963-1964.

## Balance générale des comptes, résultat financier, inventaire et bilan au 30 avril 1964.

## SUPERFICIE DOMAINE :

|                              |     |          |
|------------------------------|-----|----------|
| Bois, drèves, eaux . . . . . | Ha. | —        |
| Terres sous labour . . . . . |     | 6.67.00  |
| Prairies . . . . .           |     | 4.66.00  |
|                              | Ha. | 11.33.00 |

## Cultures principales :

|                           |     |          |
|---------------------------|-----|----------|
| Avoine . . . . .          | Ha. | 0.75.00  |
| Pommes de terre . . . . . |     | 1.40.00  |
| Betteraves . . . . .      |     | 0.60.00  |
| Seigle . . . . .          |     | 0.65.00  |
| Jardin . . . . .          |     | 0.70.00  |
| Prairies . . . . .        |     | 4.66.00  |
| Fourrages verts. . . . .  |     | 1.17.00  |
| Orge . . . . .            |     | 1.40.00  |
|                           | Ha. | 11.33.00 |

## Culture dérobée :

|                  |         |
|------------------|---------|
| Navets . . . . . | 1.57.00 |
|------------------|---------|

## CHEPTTEL :

*Ecurie* : 1 cheval.  
*Vacherie* : 12 vaches, 5 génisses, 7 veaux et 2 taureaux.  
*Porcherie* : 63 porcs.

## Bilan au 30 avril 1964.

## ACTIEF. — ACTIF.

Niet eisbaar. — *Indisponible* :

|                                                      |   |             |
|------------------------------------------------------|---|-------------|
| Netto kapitaal. — <i>Capital net</i> . . . . .       | F | 200.000,—   |
| Reserve kapitaal. — <i>Capital réservé</i> . . . . . |   | 23.180,—    |
| Reserve winst. — <i>Bénéfice réservé</i> . . . . .   |   | 1.723.994,— |

Totaal. — *Total*. . . F 1.947.174,—

## Résultat.

|                                                           |   |             |
|-----------------------------------------------------------|---|-------------|
| Inventaire de sortie au 30 avril 1964 . . . . .           | F | 1.947.174,— |
| Inventaire d'entrée au 1 <sup>er</sup> mai 1963 . . . . . |   | 1.840.589,— |

Bénéfice . . F 106.585,—

## Balans van nazicht en van inventaris.

| HOOFDING DER REKENINGEN. — <i>DENOMINATION DES COMPTES</i>                                             | TOTALEN. — <i>TOTAUX</i>   |                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------|
|                                                                                                        | Debet<br>—<br><i>Débit</i> | Credit<br>—<br><i>Crédit</i> |
| 1. Vast kapitaal. — <i>Capital fixe</i> . . . . . F                                                    | —                          | 200.000,—                    |
| 2. Reserve kapitaal. — <i>Capital réservé</i> . . . . .                                                | —                          | 23.180,—                     |
| 3. Winst gestort sinds 1 mei 1946. — <i>Bénéfice versé depuis le 1<sup>er</sup> mai 1946</i> . . . . . | 1.246.571,—                | —                            |
| 4. Reserve winst. — <i>Bénéfice réservé</i> . . . . .                                                  | —                          | 1.617.409,—                  |
| 5. Winst en verlies van het dienstjaar. — <i>Profits et pertes de l'exercice</i> . . . . .             | —                          | 3.083,—                      |
| 6. Paardenstal. — <i>Ecurie</i> . . . . .                                                              | 101.118,—                  | 91.937,—                     |
| 7. Hoornvee. — <i>Etable</i> . . . . .                                                                 | 450.970,—                  | 430.934,—                    |
| 8. Varkensstal. — <i>Porcherie</i> . . . . .                                                           | 259.466,—                  | 201.511,—                    |
| 9. Schapenstal en kleinveeteelt. — <i>Bergerie et petit élevage</i> . . . . .                          | —                          | —                            |
| 10. Graangewassen. — <i>Céréales</i> . . . . .                                                         | 39.874,—                   | 56.150,—                     |
| 11. Aardappelen. — <i>Pommes de terre</i> . . . . .                                                    | 68.545,—                   | 36.319,—                     |
| 12. Knolgewassen. — <i>Racines fourragères</i> . . . . .                                               | 44.596,—                   | 28.940,—                     |
| 13. Groenvoeder. — <i>Fourrages verts</i> . . . . .                                                    | 20.079,—                   | 15.147,—                     |
| 14. Weiden. — <i>Prairies</i> . . . . .                                                                | 25.703,—                   | 35.000,—                     |
| 15. Diverse teelten. — <i>Cultures diverses</i> . . . . .                                              | —                          | —                            |
| 16. Hof- en tuinbouwteelt. — <i>Jardins et vergers</i> . . . . .                                       | 95.491,—                   | 73.156,—                     |
| 17. Domeinen. — <i>Domaines</i> . . . . .                                                              | —                          | —                            |
| 18. Meubilair. — <i>Mobilier</i> . . . . .                                                             | 89.842,—                   | 19.079,—                     |
| 19. Waren in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i> . . . . .                                           | 815.432,—                  | 791.268,—                    |
| 20. Teeltverbetering. — <i>Amélioration culturale</i> . . . . .                                        | —                          | —                            |
| 21. Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i> . . . . .                                         | 160.365,—                  | —                            |
| 22. Te innen facturen. — <i>Factures à recouvrer</i> . . . . .                                         | 85.163,—                   | 30.711,—                     |
| 23. Spaarkas (Reserve fonds). — <i>Caisse d'Epargne (Fonds de réserve)</i> . . . . .                   | 100.000,—                  | —                            |
| 24. Te betalen facturen. — <i>Factures à payer</i> . . . . .                                           | —                          | —                            |
| 25. Diverse schuldeisers. — <i>Divers créditeurs</i> . . . . .                                         | —                          | —                            |
| 26. Kas. — <i>Caisse</i> . . . . .                                                                     | 822.377,—                  | 771.768,—                    |
| 27. Arbeidsloon. — <i>Main-d'oeuvre</i> . . . . .                                                      | 349.217,—                  | 349.217,—                    |
| 28. Traktoren. — <i>Tracteurs</i> . . . . .                                                            | —                          | —                            |
| 29. Algemene onkosten. — <i>Frais généraux</i> . . . . .                                               | 39.136,—                   | 39.136,—                     |
| 30. Afschrijvingen. — <i>Amortissements</i> . . . . .                                                  | 19.079,—                   | 19.079,—                     |
| Totalen. — <i>Totaux</i> . . . F                                                                       | 4.833.024,—                | 4.833.024,—                  |

## Balance de vérification et d'inventaire.

| INVENTARIS. — <i>INVENTAIRE</i> |                               | UITSLAGEN. — <i>RESULTATS</i>  |                                 | SALDO'S. — <i>SOLDES</i>            |                                       |
|---------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|
| Actief<br>—<br><i>Actif</i>     | Passief<br>—<br><i>Passif</i> | Winsten<br>—<br><i>Profits</i> | Verliezen<br>—<br><i>Pertes</i> | Debiteuren<br>—<br><i>Débiteurs</i> | Crediteuren<br>—<br><i>Créditeurs</i> |
| —                               | 200.000,—                     | —                              | —                               | —                                   | 200.000,—                             |
| —                               | 23.180,—                      | —                              | —                               | —                                   | 23.180,—                              |
| 1.246.571,—                     | —                             | —                              | —                               | 1.246.571,—                         | —                                     |
| —                               | 1.723.994,—                   | —                              | 106.585,—                       | —                                   | 1.617.409,—                           |
| —                               | —                             | 3.083,—                        | —                               | —                                   | 3.083,—                               |
| 10.000,—                        | —                             | 819,—                          | —                               | 9.181,—                             | —                                     |
| 154.000,—                       | —                             | 133.964,—                      | —                               | 20.036,—                            | —                                     |
| 76.250,—                        | —                             | 18.295,—                       | —                               | 57.955,—                            | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | 16.276,—                       | —                               | —                                   | 16.276,—                              |
| —                               | —                             | —                              | 32.226,—                        | 32.226,—                            | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | 15.656,—                        | 15.656,—                            | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | 4.932,—                         | 4.932,—                             | —                                     |
| —                               | —                             | 9.297,—                        | —                               | —                                   | 9.297,—                               |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | 22.335,—                        | 22.335,—                            | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| 70.763,—                        | —                             | —                              | —                               | 70.763,—                            | —                                     |
| 24.164,—                        | —                             | —                              | —                               | 24.164,—                            | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| 160.365,—                       | —                             | —                              | —                               | 160.365,—                           | —                                     |
| 54.452,—                        | —                             | —                              | —                               | 54.452,—                            | —                                     |
| 100.000,—                       | —                             | —                              | —                               | 100.000,—                           | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| 50.609,—                        | —                             | —                              | —                               | 50.609,—                            | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| 1.947.174,—                     | 1.947.174,—                   | 181.734,—                      | 181.734,—                       | 1.869.245,—                         | 1.869.245,—                           |

## 8. — RIJKSLANDBOUWEXPLOITATIE, TE WORTEL.

DIENSTJAAR 1963-1964.

## Algemene balans der rekeningen, financiële uitslag, inventaris en balans op 30 april 1964.

## OPPERVLAKTE DOMEIN :

|                                  |               |
|----------------------------------|---------------|
| Bossen, dreven, waters . . . . . | Ha. 393.39.31 |
| Akkerland . . . . .              | 85.41.39      |
| Weiden . . . . .                 | 84.81.44      |
|                                  | <hr/>         |
|                                  | Ha. 563.62.14 |

## Hoofddeelten :

|                         |               |
|-------------------------|---------------|
| Graangewassen . . . . . | Ha. 50.08.01  |
| Aardappelen . . . . .   | 24.01.74      |
| Weiden . . . . .        | 84.81.44      |
| Knolgewassen . . . . .  | 6.17.20       |
| Groenvoeder . . . . .   | 5.14.44       |
|                         | <hr/>         |
|                         | Ha. 170.22.83 |

## VEESTAPEL :

*Paardenstal* : 5 paarden.  
*Koestel* : 78 koeien, 81 vaarzen en 3 kalveren.  
*Varkensstal* : 0.

## Balans op 30 april 1964.

## ACTIEF. — ACTIF.

|                                                                                                     |   |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------|
| 1 <sup>o</sup> Bestede. — <i>Immobilisé</i> :                                                       |   |             |
| Landbouwgerief. — <i>Matériel agricole</i> . . . . .                                                | F | 102.711,—   |
| 2 <sup>o</sup> Omzetbaar. — <i>Réalisable</i> :                                                     |   |             |
| Levende veestapel. — <i>Cheptel vivant</i> . . . . .                                                |   | 907.620,—   |
| Goederen in magazijn. — <i>Marchandises en magasin</i> . . . . .                                    |   | 409.097,—   |
| Teeltvoorschotten — <i>Avances aux cultures</i> . . . . .                                           |   | 539.653,—   |
| Schuldvorderingen. — <i>Créances à recevoir</i> . . . . .                                           |   | 384.360,—   |
| Winst gestort sinds 1 mei 1946. — <i>Bénéfice versé depuis le 1<sup>er</sup> mai 1946</i> . . . . . |   | —           |
| 3 <sup>o</sup> Beschikbaar. — <i>Disponible</i> :                                                   |   |             |
| In kas. — <i>Caisse</i> . . . . .                                                                   |   | 1.058.205,— |
|                                                                                                     |   | <hr/>       |
| Totaal. — <i>Total</i> . . . . .                                                                    | F | 3.401.646,— |

## Uitslag.

|                                                      |             |             |
|------------------------------------------------------|-------------|-------------|
| Uitgangsinventaris op 30 april 1964 . . . . .        | F           | 3.157.867,— |
| Ingangsinventaris op 1 januari 1964 . . . . .        | 1.923.952,— |             |
| Bijkomende ingangsinventaris op 1 mei 1964 . . . . . | 857.516,—   |             |
|                                                      | <hr/>       | 2.781.468,— |
| Winst . . . . .                                      | F           | 376.399,—   |

## 8. — EXPLOITATION AGRICOLE DE L'ETAT, A WORTEL.

EXERCICE 1963-1964.

## Balance générale des comptes, résultat financier, inventaire et bilan au 30 avril 1964.

## SUPERFICIE DOMAINE :

|                                |               |
|--------------------------------|---------------|
| Forêts, drèves, eaux . . . . . | Ha. 393.39.31 |
| Terres sous labour . . . . .   | 85.41.39      |
| Prairies . . . . .             | 84.81.44      |
|                                | <hr/>         |
|                                | Ha. 563.62.14 |

## Cultures principales :

|                               |               |
|-------------------------------|---------------|
| Céréales . . . . .            | Ha. 50.08.01  |
| Pommes de terre . . . . .     | 24.01.74      |
| Prairies . . . . .            | 84.81.44      |
| Racines fourragères . . . . . | 6.17.20       |
| Fourrages verts . . . . .     | 5.14.44       |
|                               | <hr/>         |
|                               | Ha. 170.22.83 |

## CHEPTEL :

Ecurie : 5 chevaux.

Vacherie : 78 vaches, 81 génisses et 3 veaux.

Porcherie : 0.

## Bilan au 30 avril 1964.

## PASSIEF. — PASSIF.

|                                                      |   |             |
|------------------------------------------------------|---|-------------|
| 1 <sup>o</sup> Niet eisbaar. — <i>Indisponible</i> : |   |             |
| Netto kapitaal. — <i>Capital net</i> . . . . .       | F | 2.781.468,— |
| Reserve winst. — <i>Bénéfice réservé</i> . . . . .   |   | 376.399,—   |
| 2 <sup>o</sup> Eisbaar. — <i>Requérable</i> :        |   |             |
| Schuldeisers. — <i>Créanciers</i> . . . . .          |   | 243.779,—   |
|                                                      |   | <hr/>       |
| Totaal. — <i>Total</i> . . . . .                     | F | 3.401.646,— |

## Résultat.

|                                                                          |             |             |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|
| Inventaire de sortie au 30 avril 1964 . . . . .                          | F           | 3.157.867,— |
| Inventaire d'entrée au 1 <sup>er</sup> janvier 1964 . . . . .            | 1.923.952,— |             |
| Inventaire d'entrée complémentaire au 1 <sup>er</sup> mai 1964 . . . . . | 857.516.—   |             |
|                                                                          | <hr/>       | 2.781.468,— |
| Bénéfice . . . . .                                                       | F           | 376.399,—   |

## Balans van nazicht en van inventaris.

| HOOFDING DER REKENINGEN. — DENOMINATION DES COMPTES                                                  | TOTALEN. — TOTAUX   |                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------|
|                                                                                                      | Debet<br>—<br>Débit | Credit<br>—<br>Crédit |
| 1. Vast kapitaal. — <i>Capital fixe</i> . . . . . F                                                  | —                   | 2.781.468,—           |
| 2. Reserve kapitaal. — <i>Capital réservé.</i> . . . .                                               | —                   | —                     |
| 3. Winst gestort sinds 1 mei 1946. — <i>Bénéfice versé depuis le 1<sup>er</sup> mai 1946</i> . . . . | —                   | —                     |
| 4. Reserve winst. — <i>Bénéfice réservé</i> . . . . .                                                | —                   | —                     |
| 5. Winst en verlies van het dienstjaar. — <i>Profits et pertes de l'exercice</i> . . . .             | —                   | —                     |
| 6. Paardenstal. — <i>Ecurie</i> . . . . .                                                            | 348.300,—           | 238.472,—             |
| 7. Hoornvee. — <i>Etable</i> . . . . .                                                               | 3.074.359,—         | 2.487.897,—           |
| 8. Varkensstal. — <i>Porcherie.</i> . . . .                                                          | —                   | —                     |
| 9. Schapenstal en kleinveeteelt. — <i>Bergerie et petit élevage</i> . . . . .                        | —                   | —                     |
| 10. Graangewassen. — <i>Céréales</i> . . . . .                                                       | 405.928,—           | 543.934,—             |
| 11. Aardappelen. — <i>Pommes de terre</i> . . . . .                                                  | 479.961,—           | 475.898,—             |
| 12. Knolgewassen. — <i>Racines fourragères</i> . . . . .                                             | 284.434,—           | 168.648,—             |
| 13. Groenvoeder. — <i>Fourrages verts</i> . . . . .                                                  | 3.725,—             | 3.725,—               |
| 14. Weiden. — <i>Prairies</i> . . . . .                                                              | 255.100,—           | 323.657,—             |
| 15. Diverse teelten. — <i>Cultures diverses</i> . . . . .                                            | —                   | —                     |
| 16. Hof- en tuinbouwteelt. — <i>Jardins et vergers</i> . . . . .                                     | —                   | —                     |
| 17. Domeinen. — <i>Domaines</i> . . . . .                                                            | 386.051,—           | 524.242,—             |
| 18. Meubilair. — <i>Mobilier</i> . . . . .                                                           | 139.476,—           | 36.765,—              |
| 19. Waren in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i> . . . . .                                         | 2.129.033,—         | 1.719.936,—           |
| 20. Teeltverbeteringen. — <i>Améliorations culturales</i> . . . . .                                  | —                   | —                     |
| 21. Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i> . . . . .                                       | 539.653,—           | —                     |
| 22. Te innen facturen. — <i>Factures à recouvrer</i> . . . . .                                       | 735.786,—           | 291.590,—             |
| 23. Te betalen facturen. — <i>Factures à payer</i> . . . . .                                         | 52.039,—            | 295.818,—             |
| 24. Diverse schuldenaars. — <i>Divers débiteurs</i> . . . . .                                        | —                   | —                     |
| 25. Diverse schuldeisers. — <i>Divers créditeurs</i> . . . . .                                       | —                   | —                     |
| 26. Kas. — <i>Caisse</i> . . . . .                                                                   | 1.778.747,—         | 720.542,—             |
| 27. Arbeidsloon. — <i>Main-d'oeuvre</i> . . . . .                                                    | 515.552,—           | 515.552,—             |
| 28. Gespannen en tractoren. — <i>Attelages et tracteurs</i> . . . . .                                | 55.813,—            | 55.813,—              |
| 29. Algemene onkosten. — <i>Frais généraux</i> . . . . .                                             | 56.064,—            | 56.064,—              |
| 30. Afschrijving. — <i>Amortissement</i> . . . . .                                                   | 21.766,—            | 21.766,—              |
| Totalen. — <i>Totaux</i> . . . . . F                                                                 | 11.261.787,—        | 11.261.787,—          |

## Balance de vérification et d'inventaire.

| INVENTARIS. — <i>INVENTAIRE</i> |                               | UITSLAGEN. — <i>RESULTATS</i>  |                                 | SALDO'S. — <i>SOLDES</i>            |                                       |
|---------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|
| Actief<br>—<br><i>Actif</i>     | Passief<br>—<br><i>Passif</i> | Winsten<br>—<br><i>Profits</i> | Verliezen<br>—<br><i>Pertes</i> | Debiteuren<br>—<br><i>Débiteurs</i> | Crediteuren<br>—<br><i>Créditeurs</i> |
| —                               | 2.781.468,—                   | —                              | —                               | —                                   | 2.781.468,—                           |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | 376.399,—                     | —                              | 376.399,—                       | —                                   | —                                     |
| 55.000,—                        | —                             | —                              | 54.828,—                        | 109.828,—                           | —                                     |
| 852.620,—                       | —                             | 266.158,—                      | —                               | 586.462,—                           | —                                     |
| 7.900,—                         | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | 138.006,—                      | —                               | —                                   | 138.006,—                             |
| —                               | —                             | —                              | 4.063,—                         | 4.063,—                             | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | 115.786,—                       | 115.786,—                           | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | 68.557,—                       | —                               | —                                   | 68.557,—                              |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | 138.191,—                      | —                               | —                                   | 138.191,—                             |
| 102.711,—                       | —                             | —                              | —                               | 102.711,—                           | —                                     |
| 409.097,—                       | —                             | —                              | —                               | 409.097,—                           | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| 539.653,—                       | —                             | —                              | —                               | 539.653,—                           | —                                     |
| 384.360,—                       | —                             | —                              | 59.836,—                        | 444.196,—                           | —                                     |
| —                               | 243.779,—                     | —                              | —                               | —                                   | 243.779,—                             |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| 1.058.205,—                     | —                             | —                              | —                               | 1.058.205,—                         | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| 3.401.646,—                     | 3.401.646,—                   | 610.912,—                      | 610.912,—                       | 3.370.001,—                         | 3.370.001,—                           |

(172)



**C. — Bilans et Comptes de Profits et Pertes des exploitations agricoles autonomes de l'Etat  
relevant du Ministère de la Santé publique et de la Famille.**

---

**C. — Balansen en Winst- en Verliesrekeningen der zelfstandige Rijkslandbouwexploitatiën  
die van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin afhangen.**

## 1. — RIJKS-LANDBOUWBEDRIJF, TE REKEM.

DIENSTJAAR 1963-1964.

## Algemene balans der rekeningen, financiële uitslag, inventaris en balans op 30 april 1964.

## OPPERVLAKTE DOMEIN :

|                                 |     |           |
|---------------------------------|-----|-----------|
| Bossen, dreven, water . . . . . | Ha. | 98.13.00  |
| Akkerland . . . . .             |     | 60.27.00  |
| Weiden . . . . .                |     | 30.68.00  |
|                                 | Ha. | 189.08.00 |

## Hoofddeelten :

|                        |     |          |
|------------------------|-----|----------|
| Rogge . . . . .        | Ha. | 19.24.00 |
| Weiden . . . . .       |     | 30.68.00 |
| Bieten . . . . .       |     | 0.60.00  |
| Groenvoeders . . . . . |     | 15.45.00 |
| Tarwe . . . . .        |     | 4.87.00  |
| Haver . . . . .        |     | 1.66.00  |
| Gerst . . . . .        |     | 16.58.00 |
| Hof . . . . .          |     | 0.87.00  |
| Aardappelen . . . . .  |     | 1.00.00  |
|                        | Ha. | 90.95.00 |

## Nateelten :

|                         |     |         |
|-------------------------|-----|---------|
| Groenvoeder . . . . .   | Ha. | —       |
| Stoppelklaver . . . . . |     | —       |
| Stoppelrapen . . . . .  |     | 1.00.00 |
| Snijhaver . . . . .     |     | —       |
| Mergkolen . . . . .     |     | —       |
|                         | Ha. | 1.00.00 |

## VEESTAPEL :

Paardenstal : 0.

Koeststal : 40 koeien, 23 vaarzen en 6 kalveren.

Varkensstal : 104 varkens.

## Balans op 30 april 1964.

## ACTIEF. — ACTIF.

|                                                                                                     |   |              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--------------|
| Tekort op inventaris-waarde. — <i>Montant en-dessous de la valeur d'inventaire</i> . . . . .        | F | 366.981,45   |
| 1 <sup>o</sup> Bestede. — <i>Immobilisé</i> :                                                       |   |              |
| Landbouwgerief. — <i>Matériel agricole</i> . . . . .                                                |   | 167.294,—    |
| 2 <sup>o</sup> Omzetbaar. — <i>Réalisable</i> :                                                     |   |              |
| Levende veestapel. — <i>Cheptel vivant</i> . . . . .                                                |   | 467.000,—    |
| Goederen in magazijn. — <i>Marchandises en magasin</i> . . . . .                                    |   | 211.818,—    |
| Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i> . . . . .                                          |   | 398.469,—    |
| Schuldvorderingen. — <i>Créances à recevoir</i> . . . . .                                           |   | 92.369,—     |
| Winst gestort sinds 1 mei 1946. — <i>Bénéfice versé depuis le 1<sup>er</sup> mai 1946</i> . . . . . |   | —            |
| 3 <sup>o</sup> Beschikbaar. — <i>Disponible</i> :                                                   |   |              |
| In kas. — <i>Caisse</i> . . . . .                                                                   |   | 38.254,—     |
| Totaal. — <i>Total</i> . . . . .                                                                    | F | 1.742.185,45 |

## Uitslag.

|                                               |   |              |
|-----------------------------------------------|---|--------------|
| Uitgangsinventaris op 30 april 1964 . . . . . | F | — 366.981,45 |
| Ingangsinventaris op 1 mei 1963 . . . . .     |   | — 512.817,45 |
| Winst . . . . .                               | F | 145.836,—    |

## 1. — EXPLOITATION AGRICOLE DE L'ETAT, A REKEM.

EXERCICE 1963-1964.

Balance générale des comptes, résultat financier, inventaire et bilan au 30 avril 1964.

## SUPERFICIE DOMAINE :

|                              |     |           |
|------------------------------|-----|-----------|
| Bois, drèves, eaux . . . . . | Ha. | 98.13.00  |
| Terres sous labour . . . . . |     | 60.27.00  |
| Prairies . . . . .           |     | 30.68.00  |
|                              | Ha. | 189.08.00 |

## Cultures principales :

|                           |     |          |
|---------------------------|-----|----------|
| Seigle . . . . .          | Ha. | 19.24.00 |
| Prairies . . . . .        |     | 30.68.00 |
| Betteraves . . . . .      |     | 0.60.00  |
| Fourrages verts . . . . . |     | 15.45.00 |
| Froment . . . . .         |     | 4.87.00  |
| Avoine . . . . .          |     | 1.66.00  |
| Orge . . . . .            |     | 16.58.00 |
| Jardin . . . . .          |     | 0.87.00  |
| Pommes de terre . . . . . |     | 1.00.00  |
|                           | Ha. | 90.95.00 |

## Cultures dérobées :

|                             |     |         |
|-----------------------------|-----|---------|
| Fourrages verts . . . . .   | Ha. | —       |
| Trèfle . . . . .            |     | —       |
| Navets . . . . .            |     | 1.00.00 |
| Avoine à fourrage . . . . . |     | —       |
| Choux moellier . . . . .    |     | —       |
|                             | Ha. | 1.00.00 |

## CHEPTTEL :

Ecurie : 0.

Vacherie : 40 vaches, 23 génisses et 6 veaux.

Porcherie : 104 porcs.

Bilan au 30 avril 1964.

PASSIEF. — PASSIF.

|                                                      |   |              |
|------------------------------------------------------|---|--------------|
| 1 <sup>o</sup> Niet eikbaar. — <i>Indisponible</i> : |   |              |
| Netto kapitaal. — <i>Capital net</i> . . . . .       |   | —            |
| Reserve kapitaal. — <i>Capital réservé</i> . . . . . |   | —            |
| Reserve winst. — <i>Bénéfice réservé</i> . . . . .   |   | —            |
| 2 <sup>o</sup> Eikbaar. — <i>Requérable</i> :        |   |              |
| Schuldeisers. — <i>Créanciers</i> . . . . .          | F | 1.742.185,45 |

Totaal. — *Total* . . . . F 1.742.185,45

## Résultat.

|                                                           |   |              |
|-----------------------------------------------------------|---|--------------|
| Inventaire de sortie au 30 avril 1964 . . . . .           | F | — 366.981,45 |
| Inventaire d'entrée au 1 <sup>er</sup> mai 1963 . . . . . |   | — 512.817,45 |
| Bénéfice . . . . .                                        | F | 145.836,—    |

## Balans van nazicht en van inventaris.

| HOOFDING DER REKENINGEN — <i>DENOMINATION DES COMPTES.</i>                                           | TOTALEN — <i>TOTAUX.</i>   |                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------|
|                                                                                                      | Debet<br>—<br><i>Débit</i> | Credit<br>—<br><i>Crédit</i> |
| 1. Vast kapitaal. — <i>Capital fixe</i> . . . . . F                                                  | 512.817,45                 | —                            |
| 2. Reserve kapitaal. — <i>Capital réservé.</i> . . . .                                               | —                          | —                            |
| 3. Winst gestort sinds 1 mei 1946. — <i>Bénéfice versé depuis le 1<sup>er</sup> mai 1946</i> . . . . | —                          | —                            |
| 4. Reserve winst. — <i>Bénéfice réservé</i> . . . . .                                                | —                          | —                            |
| 5. Winst en verlies van het dienstjaar. — <i>Profits et pertes de l'exercice</i> . . . .             | 410.940,—                  | 410.940,—                    |
| 6. Paardenstal. — <i>Ecurie</i> . . . . .                                                            | —                          | —                            |
| 7. Hoornvee. — <i>Etable</i> . . . . .                                                               | 1.752.036,—                | 1.323.303,—                  |
| 8. Varkensstal. — <i>Porcherie.</i> . . . .                                                          | 504.326,—                  | 629.421,—                    |
| 9. Schapenstal en kleinveeteelt. — <i>Bergerie et petit élevage</i> . . . . .                        | —                          | —                            |
| 10. Graangewassen. — <i>Céréales</i> . . . . .                                                       | 303.528,—                  | 431.059,—                    |
| 11. Aardappelen. — <i>Pommes de terre</i> . . . . .                                                  | 34.759,—                   | 10.223,—                     |
| 12. Knolgewassen. — <i>Racines fourragères</i> . . . . .                                             | 23.383,—                   | 4.416,—                      |
| 13. Groenvoeder. — <i>Fourrages verts</i> . . . . .                                                  | 183.019,—                  | 75.476,—                     |
| 14. Weiden. — <i>Prairies</i> . . . . .                                                              | 95.814,—                   | 144.930,—                    |
| 15. Diverse teelten. — <i>Cultures diverses</i> . . . . .                                            | —                          | —                            |
| 16. Hof- en tuinbouwteelt. — <i>Jardins et vergers</i> . . . . .                                     | 63.470,—                   | 43.774,—                     |
| 17. Domeinen. — <i>Domaines</i> . . . . .                                                            | 29.149,—                   | 5.718,—                      |
| 18. Meubilair. — <i>Mobilier</i> . . . . .                                                           | 237.000,—                  | 69.706,—                     |
| 19. Waren in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i> . . . . .                                         | 1.497.885,—                | 1.286.067,—                  |
| 20. Teeltverbetering. — <i>Amélioration culturale</i> . . . . .                                      | —                          | —                            |
| 21. Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i> . . . . .                                       | 398.469,—                  | —                            |
| 22. Te innen facturen. — <i>Factures à recouvrer</i> . . . . .                                       | 181.364,—                  | 88.995,—                     |
| 23. Diverse schuldenaars. — <i>Divers débiteurs</i> . . . . .                                        | —                          | —                            |
| 24. Te betalen facturen. — <i>Factures à payer</i> . . . . .                                         | 538.956,—                  | 2.281.141,45                 |
| 25. Diverse schuldeisers. — <i>Divers créditeurs</i> . . . . .                                       | —                          | —                            |
| 26. Kas. — <i>Caisse</i> . . . . .                                                                   | 1.638.894,—                | 1.600.640,—                  |
| 27. Arbeidsloon. — <i>Main-d'oeuvre</i> . . . . .                                                    | 630.640,—                  | 630.640,—                    |
| 28. Gespannen en tractoren. — <i>Attelages et tracteurs</i> . . . . .                                | 189.723,—                  | 189.723,—                    |
| 29. Algemene onkosten. — <i>Frais généraux</i> . . . . .                                             | 112.179,—                  | 112.179,—                    |
| 30. Afschrijving. — <i>Amortissement</i> . . . . .                                                   | 86.459,—                   | 86.459,—                     |
| Totalen. — <i>Totaux</i> . . . . . F                                                                 | 9.424.810,45               | 9.424.810,45                 |

## Balance de vérification et d'inventaire.

| INVENTARIS — <i>INVENTAIRE.</i> |                               | UITSLAGEN — <i>RESULTATS.</i>  |                                 | SALDO'S — <i>SOLDES.</i>            |                                       |
|---------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|
| Activa<br>—<br><i>Actif</i>     | Passiva<br>—<br><i>Passif</i> | Winsten<br>—<br><i>Profits</i> | Verliezen<br>—<br><i>Pertes</i> | Debiteuren<br>—<br><i>Débiteurs</i> | Crediteuren<br>—<br><i>Créditeurs</i> |
| 366.981,45                      | —                             | —                              | 145.836,—                       | 512.817,45                          | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| 399.000,—                       | —                             | —                              | 29.733,—                        | 428.733,—                           | —                                     |
| 68.000,—                        | —                             | 193.095,—                      | —                               | —                                   | 125.095,—                             |
| —                               | —                             | 127.531,—                      | —                               | —                                   | 127.531,—                             |
| —                               | —                             | —                              | 24.536,—                        | 24.536,—                            | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | 18.967,—                        | 18.967,—                            | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | 107.543,—                       | 107.543,—                           | —                                     |
| —                               | —                             | 49.116,—                       | —                               | —                                   | 49.116,—                              |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | 19.696,—                        | 19.696,—                            | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | 23.431,—                        | 23.431,—                            | —                                     |
| 167.294,—                       | —                             | —                              | —                               | 167.294,—                           | —                                     |
| 211.818,—                       | —                             | —                              | —                               | 211.818,—                           | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| 398.469,—                       | —                             | —                              | —                               | 398.469,—                           | —                                     |
| 92.369,—                        | —                             | —                              | —                               | 92.369,—                            | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | 1.742.185,45                  | —                              | —                               | —                                   | 1.742.185,45                          |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| 38.254,—                        | —                             | —                              | —                               | 38.254,—                            | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                               | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| 1.742.185,45                    | 1.742.185,45                  | 369.742,—                      | 369.742,—                       | 2.043.927,45                        | 2.043.927,45                          |

## 2. — ETABLISSEMENT DE L'ETAT POUR MALADES MENTAUX, A TOURNAI (EXPLOITATION AGRICOLE).

EXERCICE 1963-1964.

**Balance générale des comptes, résultat financier, inventaire et bilan au 30 avril 1964.**

### SUPERFICIE DOMAINE :

|                                |     |          |
|--------------------------------|-----|----------|
| Forêts, drèves, eaux . . . . . | Ha. | 0.50.50  |
| Terres sous labour . . . . .   |     | 14.95.36 |
| Prairies . . . . .             |     | 6.45.79  |
|                                | Ha. | 21.91.65 |

### Cultures principales :

|                           |     |          |
|---------------------------|-----|----------|
| Froment . . . . .         | Ha. | 3.06.69  |
| Avoine . . . . .          |     | 2.18.00  |
| Pommes de terre . . . . . |     | 3.43.58  |
| Betteraves . . . . .      |     | 1.11.00  |
| Escourgeon . . . . .      |     | 1.11.00  |
| Jardin . . . . .          |     | 1.75.24  |
| Luzerne . . . . .         |     | 1.08.75  |
| Orge . . . . .            |     | 0.60.75  |
| Mais laitoux . . . . .    |     | 0.60.35  |
|                           | Ha. | 14.95.36 |

### Culture dérobée :

|                                  |     |         |
|----------------------------------|-----|---------|
| Navets . . . . .                 | Ha. | 1.11.00 |
| Fourrages vert (choux) . . . . . |     | —       |
| Mais . . . . .                   |     | —       |
|                                  | Ha. | 1.11.00 |

### CHEPTTEL :

*Ecurie* : 1 cheval.

*Vacherie* : 18 vaches, 4 génisses, 1 veau, et 1 taureau.

*Porcherie* : 101 porcs.

**Bilan au 30 avril 1964.**

### ACTIF. — ACTIEF.

|                                                                                                      |   |             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------|
| 1° Immobilisé. — <i>Bestede</i> :                                                                    |   |             |
| Cheptel mort. — <i>Dode have</i> . . . . .                                                           | F | 146.755,—   |
| 2° Réalisable. — <i>Omzetbaar</i> :                                                                  |   |             |
| Cheptel vivant. — <i>Levende have</i> . . . . .                                                      |   | 282.500,—   |
| Marchandises en magasin. — <i>Goederen in magazijn</i> . . . . .                                     |   | 28.282,—    |
| Avances aux cultures. — <i>Teeltvoorschotten</i> . . . . .                                           |   | 162.012,—   |
| Créances à recevoir. — <i>Schuldvorderingen</i> . . . . .                                            |   | 67.760,—    |
| Bénéfice versé depuis le 1 <sup>er</sup> mai 1946. — <i>Winst gestort sinds 1 mei 1946</i> . . . . . |   | 2.732.496,— |
| 3° Disponible. — <i>Beschikbaar</i> :                                                                |   |             |
| Caisse. — <i>In kas</i> . . . . .                                                                    |   | 100.000,—   |
| Total. — <i>Totaal</i> . . . . .                                                                     | F | 3.519.805,— |

### Résultat.

|                                                           |   |             |
|-----------------------------------------------------------|---|-------------|
| Inventaire de sortie au 30 avril 1964 . . . . .           | F | 3.475.707,— |
| Inventaire d'entrée au 1 <sup>er</sup> mai 1963 . . . . . |   | 3.130.111,— |
| Bénéfice . . . . .                                        | F | 345.596,—   |

## 2. — RIJSINRICHTING VOOR GEESTESZIEKEN, TE DOORNIK (LANDBOUWBEDRIJF).

DIENSTJAAR 1963-1964.

Algemene balans der rekeningen, financiële uitslag, inventaris en balans op 30 april 1964.

## OPPERVLAKTE DOMEIN :

|                                 |     |          |
|---------------------------------|-----|----------|
| Bossen, dreven, water . . . . . | Ha. | 0.50.50  |
| Akkerland . . . . .             |     | 14.95.36 |
| Weiden . . . . .                |     | 6.45.79  |
|                                 | Ha. | 21.91.65 |

## Hoofddeelen :

|                            |     |          |
|----------------------------|-----|----------|
| Tarwe . . . . .            | Ha. | 3.06.69  |
| Haver . . . . .            |     | 2.18.00  |
| Aardappelen . . . . .      |     | 3.43.58  |
| Bieten . . . . .           |     | 1.11.00  |
| Wintergerst . . . . .      |     | 1.11.00  |
| Tuin . . . . .             |     | 1.75.24  |
| Rupsklaver . . . . .       |     | 1.08.75  |
| Gerst . . . . .            |     | 0.60.75  |
| Melkachtige maïs . . . . . |     | 0.60.35  |
|                            | Ha. | 14.95.36 |

## Nateelt :

|                               |     |         |
|-------------------------------|-----|---------|
| Rapen . . . . .               | Ha. | 1.11.00 |
| Groenvoeder (kolen) . . . . . |     | —       |
| Mais . . . . .                |     | —       |
|                               | Ha. | 1.11.00 |

## VEESTAPEL :

Paardenstal : 1 paard.

Koestal : 18 koeien, 4 vaarzen, 1 kalf en 1 stier

Varkensstal : 101 varkens.

Balans op 30 april 1964.

PASSIF. — PASSIEF.

1° Indisponible. — *Niet eisbaar :*

|                                                      |   |             |
|------------------------------------------------------|---|-------------|
| Capital net. — <i>Netto kapitaal</i> . . . . .       | F | 350.000,—   |
| Capital réservé. — <i>Reserve kapitaal</i> . . . . . |   | 41.100,—    |
| Bénéfice réservé. — <i>Reserve winst</i> . . . . .   |   | 3.084.607,— |

2° Requirable. — *Eisbaar :*

|                                             |  |          |
|---------------------------------------------|--|----------|
| Créanciers. — <i>Schuldeisers</i> . . . . . |  | 44.098,— |
|---------------------------------------------|--|----------|

Total. — *Totaal* . . . . . F 3.519.805,—

## Uitslag.

|                                               |   |             |
|-----------------------------------------------|---|-------------|
| Uitgangsinventaris op 30 april 1964 . . . . . | F | 3.475.707,— |
| Ingangsinventaris op 1 mei 1963 . . . . .     |   | 3.130.111,— |
| Winst . . . . .                               | F | 345.596,—   |

## Balance de vérification et d'inventaire.

| DENOMINATION DES COMPTES. — <i>HOOFDING DER REKENINGEN</i>                                              | TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>   |                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------|
|                                                                                                         | Débit<br>—<br><i>Debet</i> | Crédit<br>—<br><i>Credit</i> |
| 1. Capital fixe. — <i>Vast kapitaal</i> . . . . . F                                                     | —                          | 350.000,—                    |
| 2. Capital réservé. — <i>Reserve kapitaal</i> . . . . .                                                 | —                          | 41.100,—                     |
| 3. Bénéfice versé depuis le 1 <sup>er</sup> mai 1946. — <i>Winst gestort sinds 1 mei 1946</i> . . . . . | 2.474.942,—                | —                            |
| 4. Bénéfice réservé. — <i>Reserve winst</i> . . . . .                                                   | —                          | 2.739.011,—                  |
| 5. Profits et pertes de l'exercice. — <i>Winst en verlies van het dienstjaar</i> . . . . .              | —                          | —                            |
| 6. Ecurie. — <i>Paardenstal</i> . . . . .                                                               | 67.080,—                   | 30.275,—                     |
| 7. Étable. — <i>Hoornvee</i> . . . . .                                                                  | 660.640,—                  | 604.266,—                    |
| 8. Porcherie. — <i>Varkensstal</i> . . . . .                                                            | 568.478,—                  | 658.296,—                    |
| 9. Bergerie et petit élevage. — <i>Schapenstal en kleinveeteelt</i> . . . . .                           | —                          | —                            |
| 10. Céréales. — <i>Graangewassen</i> . . . . .                                                          | 79.166,—                   | 139.935,—                    |
| 11. Pommes de terre. — <i>Aardappelen</i> . . . . .                                                     | 63.971,—                   | 79.188,—                     |
| 12. Racines fourragères. — <i>Knolgewassen</i> . . . . .                                                | 41.617,—                   | 27.423,—                     |
| 13. Fourrages. — <i>Groenvoeder</i> . . . . .                                                           | 37.324,—                   | 37.324,—                     |
| 14. Prairies. — <i>Weiden</i> . . . . .                                                                 | 47.823,—                   | 50.688,—                     |
| 15. Cultures diverses. — <i>Diverse teelten</i> . . . . .                                               | —                          | —                            |
| 16. Jardins et vergers. — <i>Hof- en tuinbouwteelt</i> . . . . .                                        | —                          | 1.800,—                      |
| 17. Domaines. — <i>Domeinen</i> . . . . .                                                               | 7.199,—                    | 7.199,—                      |
| 18. Cheptel mort. — <i>Dode have</i> . . . . .                                                          | 202.712,—                  | 55.957,—                     |
| 19. Derrées en magasin. — <i>Waren in magazijn</i> . . . . .                                            | 1.056.154,—                | 1.027.872,—                  |
| 20. Améliorations culturales. — <i>Teeltverbeteringen</i> . . . . .                                     | —                          | —                            |
| 21. Avarces aux cultures. — <i>Teeltvoorschotten</i> . . . . .                                          | 162.012,—                  | —                            |
| 22. Factures à recouvrer. — <i>Te innen facturen</i> . . . . .                                          | —                          | —                            |
| 23. Divers débiteurs. — <i>Diverse schuldenaars</i> . . . . .                                           | 128.373,—                  | 60.613,—                     |
| 24. Factures à payer. — <i>Te betalen facturen</i> . . . . .                                            | 93.213,—                   | 137.311,—                    |
| 25. Divers créditeurs. — <i>Diverse schuldeisers</i> . . . . .                                          | —                          | —                            |
| 26. Caisse. — <i>Kas</i> . . . . .                                                                      | 1.549.873,—                | 1.192.319,—                  |
| 27. Main-d'oeuvre. — <i>Arbeidsloon</i> . . . . .                                                       | 444.081,—                  | 444.081,—                    |
| 28. Attelages et tracteurs. — <i>Gespannen en tractoren</i> . . . . .                                   | 23.820,—                   | 23.820,—                     |
| 29. Frais généraux. — <i>Algemene onkosten</i> . . . . .                                                | 52.913,—                   | 52.913,—                     |
| Amortissements. — <i>Afschrijvingen</i> . . . . .                                                       | 48.366,—                   | 48.366,—                     |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . . F                                                                    | 7.809.757,—                | 7.809.757,—                  |



## Balans van nazicht en van inventaris.

| INVENTAIRE. — INVENTARIS    |                               | RESULTATS. — UITSLAGEN         |                                 | SOLDES. — SALDO'S                   |                                       |
|-----------------------------|-------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|
| Actif<br>—<br><i>Actief</i> | Passif<br>—<br><i>Passief</i> | Profits<br>—<br><i>Winsten</i> | Pertes<br>—<br><i>Verliezen</i> | Débiteurs<br>—<br><i>Debiteuren</i> | Créditeurs<br>—<br><i>Crediteuren</i> |
| —                           | 350.000,—                     | —                              | —                               | —                                   | 350.000,—                             |
| —                           | 41.100,—                      | —                              | —                               | —                                   | 41.100,—                              |
| 2.732.496,—                 | —                             | —                              | —                               | 2.474.942,—                         | —                                     |
| —                           | 3.084.607,—                   | —                              | 345.596,—                       | —                                   | 2.739.011,—                           |
| —                           | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| 15.000,—                    | —                             | —                              | 21.805,—                        | 36.805,—                            | —                                     |
| 154.500,—                   | —                             | 98.126,—                       | —                               | 56.374,—                            | —                                     |
| 113.000,—                   | —                             | 202.818,—                      | —                               | —                                   | 89.818,—                              |
| —                           | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                           | —                             | 60.769,—                       | —                               | —                                   | 60.769,—                              |
| —                           | —                             | 15.217,—                       | —                               | —                                   | 15.217,—                              |
| —                           | —                             | —                              | 14.194,—                        | 14.194,—                            | —                                     |
| —                           | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                           | —                             | 2.865,—                        | —                               | —                                   | 2.865,—                               |
| —                           | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                           | —                             | 1.800,—                        | —                               | —                                   | 1.800,—                               |
| —                           | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| 146.755,—                   | —                             | —                              | —                               | 146.755,—                           | —                                     |
| 28.282,—                    | —                             | —                              | —                               | 28.282,—                            | —                                     |
| —                           | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| 162.012,—                   | —                             | —                              | —                               | 162.012,—                           | —                                     |
| —                           | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| 67.760,—                    | —                             | —                              | —                               | 67.760,—                            | —                                     |
| —                           | 44.098,—                      | —                              | —                               | —                                   | 44.098,—                              |
| —                           | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| 100.000,—                   | —                             | —                              | —                               | 357.554,—                           | —                                     |
| —                           | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                           | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                           | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| —                           | —                             | —                              | —                               | —                                   | —                                     |
| 3.519.805,—                 | 3.519.805,—                   | 381.595,—                      | 381.595,—                       | 3.344.678,—                         | 3.344.678,—                           |

(182)

**D. — Comptes des fonds agricole et piscicole,  
du Comptoir et sécherie de graines forestières de l'Etat à Groenendael  
et des principales personnalités juridiques relevant du Ministère de l'Agriculture.**

---

**D. — Rekeningen der Landbouw- en Visserijfondsen,  
van het Handelskantoor en drogerij van boszaden van de Staat, te Groenendaal  
en van de voornaamste rechtspersonen die van het Ministerie van Landbouw afhangen.**

**Fonds Agricole.**

Compte 1963.

DEPENSES : — *UITGAVEN* :

|                                                                                                                                                                        |               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Primes céréales fourragères. — <i>Premies voedergranen</i> . . . . .                                                                                                   | 300.000.000,— |
| Indemnités malt et orge. — <i>Toelagen mout en gerst</i> . . . . .                                                                                                     | 228.257.535,— |
| Intervention « Froment ». — <i>Tussenkomst « Tarwe »</i> . . . . .                                                                                                     | 737.853.623,— |
| Intervention « Secteur Laitier ». — <i>Tussenkomst « Sector Zuivel »</i> . . . . .                                                                                     | 632.474.110,— |
| Primes pour orges de brasserie. — <i>Premies brouwerijgerst</i> . . . . .                                                                                              | 81.700.000,—  |
| Primes de qualité semences indigènes d'orge — <i>Kwaliteitspremies inlands gerstzaad</i> . . . . .                                                                     | 8.000.000,—   |
| Achat de paille pour régions herbagères. — <i>Aankoop stro voor weidestroken</i> . . . . .                                                                             | 2.600.000,—   |
| Primes de qualité aux planteurs de tabac. — <i>Kwaliteitspremies aan de tabaksplanters</i> . . . . .                                                                   | 13.000.000,—  |
| Ristournes en matière d'importation de sons — <i>Ristorno's inzake invoer zemelen</i> . . . . .                                                                        | 5.019.351,—   |
| Subsides aux producteurs de lin. — <i>Toelagen aan de vlasproducenten</i> . . . . .                                                                                    | 65.213.120,—  |
| Importation de foin. — <i>Invoer van hooi</i> . . . . .                                                                                                                | 896,—         |
| Intervention en matière de flocons d'avoine. — <i>Tussenkomst inzake haveremout</i> . . . . .                                                                          | 2.540.486,—   |
| Propagande « Consommation oeufs ». — <i>Propaganda « Verbruik eieren »</i> . . . . .                                                                                   | 2.340.000,—   |
| Intervention marché pêche maritime. — <i>Tussenkomst zeevisserijprodukten</i> . . . . .                                                                                | 7.240.762,—   |
| Lutte contre la brucellose. — <i>Bestrijding van de brucellose</i> . . . . .                                                                                           | 4.115.000,—   |
| Primes de qualité aux producteurs de plants de pommes de terre. — <i>Kwaliteitspremies aan de producenten van plantaardappelen</i> . . . . .                           | 2.500.000,—   |
| Primes à l'exportation de pommes de terre. — <i>Premies voor uitvoer van aardappelen</i> . . . . .                                                                     | 5.582.533,—   |
| Financement exportation bétail. — <i>Financiering uitvoer vee</i> . . . . .                                                                                            | 146.261.866,— |
| Intervention exportation viande porcine. — <i>Tussenkomst uitvoer varkensvlees</i> . . . . .                                                                           | 3.633.936,—   |
| Remboursement taxe abattage lors de l'exportation de viande porcine. — <i>Terugbetaling slachtaxe bij de uitvoer van varkensvlees</i> . . . . .                        | 3.500.000,—   |
| Propagande vente fleurs coupées. — <i>Propaganda verkoop afgesneden bloemen</i> . . . . .                                                                              | 1.446.137,—   |
| Prime exportation raisins. — <i>Premies uitvoer druiven</i> . . . . .                                                                                                  | 20.000.000,—  |
| Subside à l'achat de raisins indigènes pour les industries de transformation. — <i>Toelagen bij aankoop van inlandse druiven voor verwerkingsindustrieën</i> . . . . . | 1.000.000,—   |
| Crédits à taux réduit aux viticulteurs. — <i>Kredieten tegen verminderde rentevoet aan de druivenkwekers</i> . . . . .                                                 | 137.070,—     |
| Crédits à taux réduit aux sociétés coopératives. — <i>Kredieten tegen verminderde rentevoet aan de coöperaties</i> . . . . .                                           | 1.021.279,—   |
| Crédits à taux réduit aux producteurs de houblon. — <i>Kredieten tegen verminderde rentevoet aan de hopplanters</i> . . . . .                                          | 371.029,—     |
| Crédits à taux réduit aux planteurs de bégonias. — <i>Kredieten tegen verminderde rentevoet aan de begoniakwekers</i> . . . . .                                        | 11.848,—      |
| Crédits à taux réduit pour construction de silos. — <i>Kredieten tegen verminderde rentevoet voor constructie van silo's</i> . . . . .                                 | 489.125,—     |

**Landbouwfonds.**

Rekening 1963.

RECETTES : — *ONTVANGSTEN* :

|                                                                                                                                         |                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Solde au 31 décembre 1962. — <i>Saldo op 31 december 1962</i> . . . . . F                                                               | 255.807.690,50  |
| Recettes 1963. — <i>Ontvangsten 1963</i> :                                                                                              |                 |
| C.A.M.B.E.L. — <i>B.L.G.A.C.</i> . . . . .                                                                                              | 1.336.604.823,— |
| Contingents et licences. — <i>Contingenten en vergunningen</i> . . . . .                                                                | 617.844.472,—   |
| Taxe abattage. — <i>Slachtaxe</i> . . . . .                                                                                             | 204.440.650,—   |
| Institut National de Crédit agricole. — <i>Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet</i> . . . . .                                       | 9.737.082,—     |
| Office National des Débouchés agricoles et horticoles. — <i>Nationale Dienst voor de Afzet van land- en tuinbouwprodukten</i> . . . . . | 16.000.270,—    |
| Prélèvement budget ordinaire. — <i>Afneming gewone begroting</i> . . . . .                                                              | 70.000.000,—    |
| Vente voiture. — <i>Verkoop auto</i> . . . . .                                                                                          | 22.000,—        |

**Fonds agricole (suite)**Compte 1963 (*suite*)DEPENSES : — *UITGAVEN* :**Landbouwfonds (vervolg)**Rekening 1963 (*vervolg*)RECETTES : — *ONTVANGSTEN* :

|                                                                                                                                                                      |                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Crédits à taux réduit pour l'installation de jeunes cultivateurs. — <i>Kredieten tegen verminderde rentevoet voor de installatie van jonge landbouwers</i> . . . . . | 1.139.055,—      |
| Subventions aux sociétés coopératives. — <i>Toelagen aan coöperaties</i> . . . . .                                                                                   | 9.942.052,—      |
| Edition d'une brochure. — <i>Uitgave van een brochure</i> . . . . .                                                                                                  | 1.710.281,—      |
| Frais administratifs et divers. — <i>Administratiekosten en diversen</i> . . . . .                                                                                   | 7.180.652,—      |
| Solde au 31 décembre 1963. — <i>Saldo op 31 december 1963</i> . . . . .                                                                                              | 214.175.241,50   |
| Total. — <i>Totaal</i> . . . . F                                                                                                                                     | 2.510.456.987,50 |

|                            |                  |
|----------------------------|------------------|
| Total. — <i>Totaal</i> . F | 2.510.456.987,50 |
|----------------------------|------------------|

**FONDS PISCICOLE.**

EXERCICE 1963.

**Résultat des opérations financières  
du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 1963.**

|                                         |                |
|-----------------------------------------|----------------|
| En caisse au 31 décembre 1962 . . . . . | F 11.214.449,— |
| Recettes . . . . .                      | 10.670.154,—   |
| A justifier . . . . .                   | F 21.884.603,— |
| Dépenses . . . . .                      | F 12.546.115,— |
| Solde au 31 décembre 1963 . . . . .     | F 9.338.488,—  |

**VISSERIJFONDS.**

DIENSTJAAR 1963.

**Resultaat van de financiële verrichtingen  
van 1 januari tot 31 december 1963.**

|                                      |                |
|--------------------------------------|----------------|
| In kas op 31 december 1962 . . . . . | F 11.214.449,— |
| Ontvangsten . . . . .                | 10.670.154,—   |
| Te verantwoorden . . . . .           | F 21.884.603,— |
| Uitgaven . . . . .                   | F 12.546.115,— |
| Saldo op 31 december 1963 . . . . .  | F 9.338.488,—  |

**Comptoir commercial et sécherie de graines  
forestières de l'Etat, à Groenendaal.**

Bilan au 30 juin 1963.

ACTIF. — *ACTIEF.*

|                                                                                                             |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Immobilisé. — <i>Vastliggend :</i>                                                                          |           |
| Séchoir, accessoires, sacs, matériel. — <i>Droog-<br/>plaats, toebehoorten, zakken, materieel</i> . . . . . | F 1,—     |
| Réalizable. — <i>Realiseerbaar :</i>                                                                        |           |
| Débiteurs. — <i>Debiteuren</i> . . . . .                                                                    | 177.185,— |
| Graines forestières. — <i>Boszaden</i> . . . . .                                                            | 4.622,—   |
| Disponible. — <i>Beschikbaar :</i>                                                                          |           |
| C.C.P. — <i>P.C.R.</i> . . . . .                                                                            | 523.236,— |
| Caisse. — <i>Kas</i> . . . . .                                                                              | 2.220,—   |
|                                                                                                             | <hr/>     |
| F                                                                                                           | 707.264,— |

**Handelskantoor en drogerij van boszaden van  
de Staat, te Groenendaal.**

Balans op 30 juni 1963.

PASSIF. — *PASSIEF.*

|                                                              |             |
|--------------------------------------------------------------|-------------|
| Capital. — <i>Kapitaal</i> . . . . .                         | F 100.000,— |
| Résultats cumulés — <i>Gecumuleerde resultaten</i> . . . . . | 607.264,—   |
|                                                              | <hr/>       |
|                                                              | F 707.264,— |

Balance des comptes.

Balans der Rekeningen.

|                                                                                               | Débit<br>—<br><i>Debet</i> | Crédit<br>—<br><i>Credit</i> | Soldes. — <i>Saldo's</i>   |                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------|----------------------------|------------------------------|
|                                                                                               |                            |                              | Débit<br>—<br><i>Debet</i> | Crédit<br>—<br><i>Credit</i> |
|                                                                                               |                            |                              |                            |                              |
| C.C.P. — <i>P.C.R.</i> . . . . .                                                              | F 740.133,—                | 216.897,—                    | 523.236,—                  | —                            |
| Caisse. — <i>Kas</i> . . . . .                                                                | 5.671,—                    | 3.451,—                      | 2.220,—                    | —                            |
| Magasin. — <i>Magazijn</i> . . . . .                                                          | 223.673,—                  | 219.051,—                    | 4.622,—                    | —                            |
| Sécherie. — <i>Drogerij</i> . . . . .                                                         | 13.000,—                   | 13.000,—                     | —                          | —                            |
| Matériel. — <i>Materieel</i> . . . . .                                                        | 2.884,—                    | 2.883,—                      | 1,—                        | —                            |
| Frais généraux. — <i>Algemene kosten</i> . . . . .                                            | 530,—                      | 530,—                        | —                          | —                            |
| Main-d'oeuvre. — <i>Arbeidsloon</i> . . . . .                                                 | 5.759,—                    | 5.759,—                      | —                          | —                            |
| Créditeurs divers et fournisseurs. — <i>Diverse crediteuren<br/>en leveranciers</i> . . . . . | 184.277,—                  | 184.277,—                    | —                          | —                            |
| Clients. — <i>Klanten</i> . . . . .                                                           | 355.557,—                  | 178.372,—                    | 177.185,—                  | —                            |
| Ventes. — <i>Verkopen</i> . . . . .                                                           | 292.182,—                  | 292.182,—                    | —                          | —                            |
| Capital et pertes et profits. — <i>Kapitaal en verlies en<br/>winst</i> . . . . .             | —                          | 707.264,—                    | —                          | 707.264,—                    |
|                                                                                               | <hr/>                      | <hr/>                        | <hr/>                      | <hr/>                        |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                            | F 1.823.666,—              | 1.823.666,—                  | 707.264,—                  | 707.264,—                    |

**Personnalité juridique du Jardin Botanique  
de l'Etat, à Bruxelles.**

Bilan au 31 décembre 1963.

 ACTIF. — *ACTIEF.*

|                                                                                                          |             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Immobilisé. — <i>Vastliggend</i> :                                                                       |             |
| Matériel. — <i>Materieel</i> . . . . .                                                                   | F 6.230,—   |
| Réalisable. — <i>Realiseerbaar</i> : . . . . .                                                           |             |
| Débiteurs. — <i>Debiteuren</i> . . . . .                                                                 | 29.815,—    |
| Magasin. — <i>Magazijn</i> . . . . .                                                                     | 180.218,—   |
| Disponible. — <i>Beschikbaar</i> :                                                                       |             |
| C.C.P. — <i>P.C.R.</i> . . . . .                                                                         | 218.011,—   |
| Banque. — <i>Bank</i> . . . . .                                                                          | 12.164,—    |
| Caisse. — <i>Kas</i> . . . . .                                                                           | 29.098,—    |
| Caisse d'épargne. — <i>Spaarkas</i> . . . . .                                                            | 319.654,—   |
| Timbres fiscaux. — <i>Fiscale zegels</i> . . . . .                                                       | 250,—       |
| Divers. — <i>Diversen</i> :                                                                              |             |
| Titres non négociables en portefeuille. — <i>Niet<br/>vervreemdbare titels in portefeuille</i> . . . . . | 51.650,—    |
|                                                                                                          | F 847.090,— |

Compte de pertes et profits.

 DEBIT. — *DEBET.*

|                                                   |             |
|---------------------------------------------------|-------------|
| Frais. — <i>Kosten</i> . . . . .                  | F 80.182,—  |
| Amortissements. — <i>Afschrijvingen</i> . . . . . | 1.000,—     |
| Bénéfice. — <i>Winst</i> . . . . .                | 43.993,—    |
|                                                   | F 125.175,— |

**Personnalité juridique de l'Institut national  
de Recherches vétérinaires.**

Bilan au 31 décembre 1963.

 ACTIF. — *ACTIEF.*

|                                                         |                |
|---------------------------------------------------------|----------------|
| Immobilisé. — <i>Vastliggend</i> :                      |                |
| Matériel. — <i>Materieel</i> . . . . .                  | F 2.697.598,—  |
| Mobilier. — <i>Meubilair</i> . . . . .                  | 10.010,—       |
| Réalisable. — <i>Realiseerbaar</i> :                    |                |
| Débiteurs. — <i>Debiteuren</i> . . . . .                | 1.434.557,—    |
| Magasin antigènes. — <i>Voorraad antigeen</i> . . . . . | 46.517,—       |
| Animaux. — <i>Dieren</i> . . . . .                      | 17.500,—       |
| Disponible. — <i>Beschikbaar</i> :                      |                |
| C.C.P. — <i>P.C.R.</i> . . . . .                        | 19.063.197,—   |
| Caisse. — <i>Kas</i> . . . . .                          | 199.953,—      |
| Banque. — <i>Bank</i> . . . . .                         | 792.801,—      |
| Caisse d'épargne. — <i>Spaarkas</i> . . . . .           | 10.301.815,—   |
|                                                         | F 34.563.948,— |

Compte de pertes et profits.

 DEBIT. — *DEBET.*

|                                                   |                |
|---------------------------------------------------|----------------|
| Frais. — <i>Kosten</i> . . . . .                  | F 30.190.819,— |
| Amortissements. — <i>Afschrijvingen</i> . . . . . | 352.962,—      |
| Bénéfice. — <i>winst</i> . . . . .                | 15.365.294,—   |
|                                                   | F 45.909.075,— |

**Rechtspersoonlijkheid  
van de Rijksplantentuin, te Brussel.**

Balans op 31 december 1963.

 PASSIF. — *PASSIEF.*

|                                                   |             |
|---------------------------------------------------|-------------|
| Patrimoine. — <i>Patrimonium</i> . . . . .        | F 841.860,— |
| Amortissements. — <i>Afschrijvingen</i> . . . . . | 5.230,—     |

Verlies- en winstrekening.

 CREDIT. — *CREDIT.*

|                                          |             |
|------------------------------------------|-------------|
| Recettes. — <i>Opbrengsten</i> . . . . . | F 125.175,— |
|                                          | F 125.175,— |

**Rechtspersoonlijkheid van het Nationaal Insti-  
tut voor Diergeneeskundig Onderzoek.**

Balans op 31 december 1963.

 PASSIF. — *PASSIEF.*

|                                                   |                |
|---------------------------------------------------|----------------|
| Patrimoine. — <i>Patrimonium</i> . . . . .        | F 33.159.143,— |
| Amortissements. — <i>Afschrijvingen</i> . . . . . | 413.936,—      |
| Créditeurs. — <i>Crediteuren</i> . . . . .        | 990.869,—      |

Verlies- en winstrekening.

 CREDIT. — *CREDIT.*

|                                          |                |
|------------------------------------------|----------------|
| Recettes. — <i>Opbrengsten</i> . . . . . | F 45.909.075,— |
|                                          | F 45.909.075,— |

**Personnalité juridique de la Station de Recherches de l'Etat pour l'amélioration des plantes de grande culture, à Gembloux.**

Bilan au 31 décembre 1963.

 ACTIF. — *ACTIEF.*

|                                                              |                 |
|--------------------------------------------------------------|-----------------|
| Immobilisé. — <i>Vastliggend</i> . . . . .                   | F 9.983.656,20  |
| Réalisable. — <i>Realiseerbaar</i> :                         |                 |
| Débiteurs. — <i>Debiteuren</i> . . . . .                     | 7.016.800,—     |
| Prêt. — <i>Lening</i> . . . . .                              | 325.257,—       |
| Sacs. — <i>Zakken</i> . . . . .                              | 711.550,—       |
| Semences. — <i>Zaden</i> . . . . .                           | 433.599,—       |
| Titres. — <i>Titels</i> . . . . .                            | 19.000.000,—    |
| Parts sociales. — <i>Maatschappelijke aandelen</i> . . . . . | 3.300,—         |
| Disponibles. — <i>Beschikbaar</i> :                          |                 |
| C.C.P. — <i>P.C.R.</i> . . . . .                             | 4.115.158,—     |
| Banque. — <i>Bank</i> . . . . .                              | 5.252.419,—     |
| Caisse d'Epargne. — <i>Spaarkas</i> . . . . .                | 15.341.852,—    |
| Caisse. — <i>Kas</i> . . . . .                               | 200.000,—       |
| Comptes pour ordre. — <i>Rekeningen voor orde</i> . . . . .  | 568.802,—       |
| Banque Nationale. — <i>Nationale Bank</i> . . . . .          | 475.000,—       |
|                                                              | <hr/>           |
|                                                              | F 63.427.393,20 |

Compte de pertes et profits.

 DEBIT. — *DEBET.*

|                                                   |                |
|---------------------------------------------------|----------------|
| Frais. — <i>Kosten</i> . . . . .                  | F 4.748.710,—  |
| Amortissements. — <i>Afschrijvingen</i> . . . . . | 955.458,—      |
| Bénéfice. — <i>Winst</i> . . . . .                | 5.270.280,—    |
|                                                   | <hr/>          |
|                                                   | F 10.974.448,— |

**Personnalité juridique de la Station de recherches de l'Etat pour l'amélioration des plantes fruitières et maraîchères à Grand-Manil.**

Bilan au 31 décembre 1963.

 ACTIF. — *ACTIEF.*

|                                                         |             |
|---------------------------------------------------------|-------------|
| Immobilisé. — <i>Vastliggend</i> :                      |             |
| Matériel. — <i>Materieel</i> . . . . .                  | F 160.095,— |
| Réalisable. — <i>Realiseerbaar</i> :                    |             |
| Débiteurs divers. — <i>Diverse debiteuren</i> . . . . . | 41.239,—    |
| Magasin. — <i>Magazijn</i> . . . . .                    | 58.344,—    |
| Disponibles. — <i>Beschikbaar</i> :                     |             |
| C.C.P. — <i>P.C.R.</i> . . . . .                        | 161.941,—   |
| Banque. — <i>Bank</i> . . . . .                         | 292.410,—   |
| Caisse. — <i>Kas</i> . . . . .                          | 20.000,—    |
|                                                         | <hr/>       |
|                                                         | F 734.029,— |

Compte de pertes et profits.

 DEBIT. — *DEBET.*

|                                                   |             |
|---------------------------------------------------|-------------|
| Frais. — <i>Kosten</i> . . . . .                  | F 694.490,— |
| Amortissements. — <i>Afschrijvingen</i> . . . . . | 42.000,—    |
| Bénéfice. — <i>Winst</i> . . . . .                | 30.648,—    |
|                                                   | <hr/>       |
|                                                   | F 767.138,— |

**Rechtspersoonlijkheid van het Rijksproefstation voor Veredeling der Landbouwgewassen, te Gembloers.**

Balans op 31 december 1963.

 PASSIF. — *PASSIEF.*

|                                                     |                |
|-----------------------------------------------------|----------------|
| Patrimoine. — <i>Patrimonium</i> . . . . .          | F 56.757.929,— |
| Amortissements. — <i>Afschrijvingen</i> . . . . .   | 6.005.216,20   |
| Créditeurs. — <i>Crediteuren</i> . . . . .          | 95.446,—       |
| Comptes pour ordre. — <i>Rekeningen voor orde</i> \ | 568.802,—      |

---

 F 63.427.393,20

Verlies- en winstrekening.

 CREDIT. — *CREDIT.*

|                                          |                |
|------------------------------------------|----------------|
| Recettes. — <i>Opbrengsten</i> . . . . . | F 10.974.448,— |
|                                          | <hr/>          |
|                                          | F 10.974.448,— |

**Rechtspersoonlijkheid van het Rijksproefstation voor Ooftplanten- en Groentenveredeling te Grand-Manil.**

Balans op 31 december 1963.

 PASSIF. — *PASSIEF.*

|                                                           |             |
|-----------------------------------------------------------|-------------|
| Patrimoine. — <i>Patrimonium</i> . . . . .                | F 571.824,— |
| Amortissements. — <i>Afschrijvingen</i> . . . . .         | 66.645,—    |
| Créditeurs divers. — <i>Diverse crediteuren</i> . . . . . | 95.560,—    |

---

 F 734.029,—

Verlies- en winstrekening.

 CREDIT. — *CREDIT.*

|                                          |             |
|------------------------------------------|-------------|
| Recettes. — <i>Opbrengsten</i> . . . . . | F 767.138,— |
|                                          | <hr/>       |
|                                          | F 767.138,— |



**Personnalité juridique de la Station de Recherches pour l'amélioration de la Culture de la pomme de terre, à Libramont.**

Bilan au 31 décembre 1963.

 ACTIF. — *ACTIEF.*

|                                               |             |
|-----------------------------------------------|-------------|
| Immobilisé. — <i>Vastliggend</i> :            |             |
| Terrains. — <i>Gronden</i> . . . . .          | F 90.000,—  |
| Mobilier. — <i>Meubilair</i> . . . . .        | 12.670,—    |
| Matériel. — <i>Materieel</i> . . . . .        | 214.081,—   |
| Réalizable. — <i>Realiseerbaar</i> :          |             |
| Emballage. — <i>Inpakmateriaal</i> . . . . .  | 7.870,—     |
| Débiteurs. — <i>Debiteuren</i> . . . . .      | 71.822,—    |
| Disponible. — <i>Beschikbaar</i> :            |             |
| C.C.P. — <i>P.C.R.</i> . . . . .              | 237.957,—   |
| Caisse. — <i>Kas</i> . . . . .                | 11.373,—    |
| Caisse d'Epargne. — <i>Spaarkas</i> . . . . . | 206.721,—   |
|                                               | <hr/>       |
|                                               | F 852.494,— |

Compte de pertes et profits.

 DEBIT. — *DEBET.*

|                                                   |             |
|---------------------------------------------------|-------------|
| Frais. — <i>Kosten</i> . . . . .                  | F 499.413,— |
| Amortissements. — <i>Afschrijvingen</i> . . . . . | 27.446,—    |
| Bénéfice. — <i>Winst</i> . . . . .                | 202.629,—   |
|                                                   | <hr/>       |
|                                                   | F 729.488,— |

**Personnalité juridique de la Station de Phytotechnie de l'Etat, à Gembloux.**

Bilan au 31 décembre 1963.

 ACTIF. — *ACTIEF.*

|                                                          |               |
|----------------------------------------------------------|---------------|
| Immobilisé. — <i>Vastliggend</i> :                       |               |
| Mobilier et matériel. — <i>Meubilair en materieel</i> F  | 490.892,—     |
| Disponible. — <i>Beschikbaar</i> :                       |               |
| C.C.P. — <i>P.C.R.</i> . . . . .                         | 1.597.573,—   |
| Banque. — <i>Bank</i> . . . . .                          | 51.993,—      |
| Réalizable. — <i>Realiseerbaar</i> :                     |               |
| Débiteurs. — <i>Debiteuren</i> . . . . .                 | 37.431,—      |
| Bons de caisse (INCA). — <i>Kasbons (NILK)</i> . . . . . | 500.000,—     |
|                                                          | <hr/>         |
|                                                          | F 2.677.889,— |

Compte de pertes et profits.

 DEBIT. — *DEBET.*

|                                                   |               |
|---------------------------------------------------|---------------|
| Frais. — <i>Kosten</i> . . . . .                  | F 940.185,—   |
| Amortissements. — <i>Afschrijvingen</i> . . . . . | 60.575,—      |
| Bénéfice. — <i>Winst</i> . . . . .                | 420.826,—     |
|                                                   | <hr/>         |
|                                                   | F 1.421.586,— |

**Rechtspersoonlijkheid van het Rijksproefstation voor Veredeling der aardappelteelt, te Libramont.**

Balans op 31 december 1963.

 PASSIF. — *PASSIEF.*

|                                                   |             |
|---------------------------------------------------|-------------|
| Patrimoine. — <i>Patrimonium</i> . . . . .        | F 693.716,— |
| Amortissements. — <i>Afschrijvingen</i> . . . . . | 157.568,—   |
| Créditeurs. — <i>Crediteuren</i> . . . . .        | 1.210,—     |
|                                                   | <hr/>       |
|                                                   | F 852.494,— |

Verlies- en winstrekening.

 CREDIT. — *CREDIT.*

|                                          |             |
|------------------------------------------|-------------|
| Recettes. — <i>Opbrengsten</i> . . . . . | F 729.488,— |
|                                          | <hr/>       |
|                                          | F 729.488,— |

**Rechtspersoonlijkheid van het Rijksstation voor Fytotechnie, te Gemblours.**

Balans op 31 december 1963.

 PASSIF. — *PASSIEF.*

|                                                   |               |
|---------------------------------------------------|---------------|
| Patrimoine. — <i>Patrimonium</i> . . . . .        | F 2.536.013,— |
| Amortissements. — <i>Afschrijvingen</i> . . . . . | 141.876,—     |
|                                                   | <hr/>         |
|                                                   | F 2.677.889,— |

Verlies- en winstrekening.

 CREDIT. — *CREDIT.*

|                                          |               |
|------------------------------------------|---------------|
| Recettes. — <i>Opbrengsten</i> . . . . . | F 1.421.586,— |
|                                          | <hr/>         |
|                                          | F 1.421.586,— |

**Personnalité juridique de la Station de Chimie et  
de Physique agricoles de l'Etat, à Gembloux.**

Bilan au 31 décembre 1963.

ACTIF. — *ACTIEF.*

|                                                         |             |
|---------------------------------------------------------|-------------|
| Immobilisé. — <i>Vastliggend</i> :                      |             |
| Matériel de laboratoire. — <i>Laboratoriummaterieel</i> | F 46.720,—  |
| Réalisable. — <i>Realiseerbaar</i> :                    |             |
| Débiteurs. — <i>Debiteuren</i>                          | 27.281,—    |
| Parts sociales. — <i>Maatschappelijke aandelen</i>      | 1.200,—     |
| Disponible. — <i>Beschikbaar</i> :                      |             |
| C.C.P. — <i>P.C.R.</i>                                  | 206.583,—   |
|                                                         | <hr/>       |
|                                                         | F 281.784,— |

Compte de pertes et profits.

DEBIT. — *DEBET.*

|                                         |             |
|-----------------------------------------|-------------|
| Frais. — <i>Kosten</i>                  | F 309.470,— |
| Amortissements. — <i>Afschrijvingen</i> | 4.672,—     |
|                                         | <hr/>       |
|                                         | F 314.142,— |

**Rechtspersoonlijkheid van het Rijksstation voor  
Landbouwscheikunde en -natuurkunde, te  
Gembloers.**

Balans op 31 december 1963.

PASSIF. — *PASSIEF.*

|                                         |             |
|-----------------------------------------|-------------|
| Patrimoine. — <i>Patrimonium</i>        | F 244.408,— |
| Amortissements. — <i>Afschrijvingen</i> | 37.376,—    |
|                                         | <hr/>       |
|                                         | F 281.784,— |

Verlies- en winstrekening.

CREDIT. — *CREDIT.*

|                                |             |
|--------------------------------|-------------|
| Recettes. — <i>Opbrengsten</i> | F 273.837,— |
| Perte. — <i>Verlies</i>        | 40.305,—    |
|                                | <hr/>       |
|                                | F 314.142,— |

**Personnalité juridique du Laboratoire  
forestier de l'Etat, à Gembloux.**

Bilan au 31 décembre 1963.

ACTIF. — *ACTIEF.*

|                                      |              |
|--------------------------------------|--------------|
| Immobilisé. — <i>Vastliggend</i> :   |              |
| Materiel. — <i>Materieel</i>         | F 21.889,—   |
| Réalisable. — <i>Realiseerbaar</i> : |              |
| Débiteurs. — <i>Debiteuren</i>       | 850,—        |
| Disponible. — <i>Beschikbaar</i> :   |              |
| Caisse. — <i>Kas</i>                 | 49,80        |
| C.C.P. — <i>P.C.R.</i>               | 83.576,—     |
|                                      | <hr/>        |
|                                      | F 106.364,80 |

Compte de pertes et profits.

DEBIT. — *DEBET.*

|                          |            |
|--------------------------|------------|
| Frais. — <i>Kosten</i>   | F 16.836,— |
| Bénéfice. — <i>Winst</i> | 26.024,—   |
|                          | <hr/>      |
|                          | F 42.860,— |

**Rechtspersoonlijkheid van het Bosbouwkundig  
Rijkslaboratorium, te Gembloers.**

Balans op 31 december 1963.

PASSIF. — *PASSIEF.*

|                                  |              |
|----------------------------------|--------------|
| Patrimoine. — <i>Patrimonium</i> | F 106.364,80 |
|                                  | <hr/>        |
|                                  | F 106.364,80 |

Verlies- en winstrekening.

CREDIT. — *CREDIT.*

|                                |            |
|--------------------------------|------------|
| Recettes. — <i>Opbrengsten</i> | F 42.860,— |
|                                | <hr/>      |
|                                | F 42.860,— |

**Personnalité juridique de la Station de  
Phytopharmacie de l'Etat, à Gembloux.**

Bilan au 31 décembre 1963.

 ACTIF. — *ACTIEF.*

|                                          |             |
|------------------------------------------|-------------|
| Immobilisé. — <i>Vastliggend</i> :       |             |
| Matériel. — <i>Materieel</i> . . . . .   | F 19.400,—  |
| Réalizable. — <i>Realiseerbaar</i> :     |             |
| Débiteurs. — <i>Debiteuren</i> . . . . . | 77.940,—    |
| Disponible. — <i>Beschikbaar</i> :       |             |
| C.C.P. — <i>P.C.R.</i> . . . . .         | 376.292,—   |
|                                          | <hr/>       |
|                                          | F 473.632,— |

**Rechtspersoonlijkheid van het Rijksstation  
voor Fytofarmacie, te Gembloers.**

Balans op 31 december 1963.

 PASSIF. — *PASSIEF.*

|                                                   |             |
|---------------------------------------------------|-------------|
| Patrimoine. — <i>Patrimonium</i> . . . . .        | F 465.206,— |
| Amortissements. — <i>Afschrijvingen</i> . . . . . | 8.020,—     |
| Créditeurs. — <i>Crediteuren</i> . . . . .        | 406,—       |
|                                                   | <hr/>       |
|                                                   | F 473.632,— |

Compte de pertes et profits.

 DEBIT. — *DEBET.*

|                                                   |             |
|---------------------------------------------------|-------------|
| Frais. — <i>Kosten</i> . . . . .                  | F 169.942,— |
| Amortissements. — <i>Afschrijvingen</i> . . . . . | 1.940,—     |
| Bénéfice. — <i>Winst</i> . . . . .                | 199.841,—   |
|                                                   | <hr/>       |
|                                                   | F 371.723,— |

Verlies- en winstrekening.

 CREDIT. — *CREDIT.*

|                                          |             |
|------------------------------------------|-------------|
| Recettes. — <i>Opbrengsten</i> . . . . . | F 371.723,— |
|                                          | <hr/>       |
|                                          | F 371.723,— |

**Personnalité juridique de la Station de Recher-  
ches zootechniques de l'Etat, à Gembloux.**

Bilan au 31 décembre 1963.

 ACTIF. — *ACTIEF.*

|                                          |             |
|------------------------------------------|-------------|
| Réalizable. — <i>Realiseerbaar</i> :     |             |
| Cheptel. — <i>Veestapel</i> . . . . .    | F 351.000,— |
| Débiteurs. — <i>Debiteuren</i> . . . . . | 2.450,—     |
| Disponible. — <i>Beschikbaar</i> :       |             |
| C.C.P. — <i>P.C.R.</i> . . . . .         | 323.031,—   |
|                                          | <hr/>       |
|                                          | F 676.481,— |

**Rechtspersoonlijkheid van het Rijksproefstation  
voor Veeteeltkundig Onderzoek, te Gembloers.**

Balans op 31 december 1963.

 PASSIF. — *PASSIEF.*

|                                            |             |
|--------------------------------------------|-------------|
| Patrimoine. — <i>Patrimonium</i> . . . . . | F 376.481,— |
| Emprunts. — <i>Leningen</i> . . . . .      | 300.000,—   |
|                                            | <hr/>       |
|                                            | F 676.481,— |

Compte de pertes et profits.

 DEBIT. — *DEBET.*

|                                    |             |
|------------------------------------|-------------|
| Frais. — <i>Kosten</i> . . . . .   | F 241.610,— |
| Bénéfice. — <i>Winst</i> . . . . . | 118.072,—   |
|                                    | <hr/>       |
|                                    | F 359.682,— |

Verlies- en winstrekening.

 CREDIT. — *CREDIT.*

|                                          |             |
|------------------------------------------|-------------|
| Recettes. — <i>Opbrengsten</i> . . . . . | F 359.682,— |
|                                          | <hr/>       |
|                                          | F 359.682,— |

**Personnalité juridique de la Station laitière  
de l'Etat, à Gembloux.**

Bilan au 31 décembre 1963.

ACTIF. — *ACTIEF.*

|                                                            |            |
|------------------------------------------------------------|------------|
| Immobilisé. — <i>Vastliggend</i> :                         |            |
| Matériel et mobilier. — <i>Materieel en meubilair</i> . F  | 59.381,—   |
| Réalizable. — <i>Realiseerbaar</i> :                       |            |
| Débiteurs. — <i>Debiteuren</i> . . . . .                   | 27.113,—   |
| Débiteurs douteux. — <i>Dubieuze debiteuren</i> . . . . .  | 2.447,10   |
| Valeurs en magasin. — <i>Waarden in magazijn</i> . . . . . | 11.769,—   |
| Disponible. — <i>Beschikbaar</i> :                         |            |
| C.C.P. — <i>P.C.R.</i> . . . . .                           | 267.496,—  |
| Caisse. — <i>Kas</i> . . . . .                             | 7.000,—    |
| Caisse d'Epargne. — <i>Spaarkas</i> . . . . .              | 359.467,—  |
|                                                            | <hr/>      |
| F                                                          | 734.673,10 |

**Rechtspersoonlijkheid van het Rijkszuivel-  
station, te Gembloers.**

Balans op 31 december 1963.

PASSIF. — *PASSIEF.*

|                                                                                                        |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Patrimoine. — <i>Patrimonium</i> . . . . . F                                                           | 681.563,—  |
| Amortissements. — <i>Afschrijvingen</i> . . . . .                                                      | 50.663,—   |
| Créditeurs. — <i>Crediteuren</i> . . . . .                                                             | —          |
| Provision pour créances douteuses. — <i>Voor-<br/>zieningsfonds voor dubieuze debiteuren</i> . . . . . | 2.447,10   |
|                                                                                                        | <hr/>      |
| F                                                                                                      | 734.673,10 |

Compte de pertes et profits.

DEBIT. — *DEBET.*

|                                                   |           |
|---------------------------------------------------|-----------|
| Frais. — <i>Kosten</i> . . . . . F                | 323.614,— |
| Amortissements. — <i>Afschrijvingen</i> . . . . . | 951,—     |
| Bénéfice. — <i>Winst</i> . . . . .                | 58.832,—  |
|                                                   | <hr/>     |
|                                                   | 383.397,— |

Verlies- en winstrekening.

CREDIT. — *CREDIT.*

|                                            |           |
|--------------------------------------------|-----------|
| Recettes. — <i>Opbrengsten</i> . . . . . F | 383.397,— |
|                                            | <hr/>     |
| F                                          | 383.397,— |

**Personnalité juridique de la Station  
de Génie rural de l'Etat, à Gembloux.**

Bilan au 31 décembre 1963.

ACTIF. — *ACTIEF.*

|                                               |            |
|-----------------------------------------------|------------|
| Immobilisé. — <i>Vastliggend</i> :            |            |
| Matériel. — <i>Materieel</i> . . . . . F      | 74.601,50  |
| Réalizable. — <i>Realiseerbaar</i> :          |            |
| Débiteurs. — <i>Debiteuren</i> . . . . .      | 74.189,—   |
| Disponible. — <i>Beschikbaar</i> :            |            |
| C.C.P. — <i>P.C.R.</i> . . . . .              | 26.237,—   |
| Caisse d'Epargne. — <i>Spaarkas</i> . . . . . | 513.260,—  |
| Caisse. — <i>Kas</i> . . . . .                | 50.000,—   |
|                                               | <hr/>      |
| F                                             | 738.287,50 |

**Rechtspersoonlijkheid van het Rijksstation voor  
Boerderijbouwkunde, te Gembloers.**

Balans op 31 december 1963.

PASSIF. — *PASSIEF.*

|                                                   |            |
|---------------------------------------------------|------------|
| Patrimoine. — <i>Patrimonium</i> . . . . . F      | 682.295,—  |
| Amortissements. — <i>Afschrijvingen</i> . . . . . | 52.555,50  |
| Créditeurs. — <i>Crediteuren</i> . . . . .        | 3.437,—    |
|                                                   | <hr/>      |
| F                                                 | 738.287,50 |

Compte de pertes et profits.

DEBIT. — *DEBET.*

|                                                   |           |
|---------------------------------------------------|-----------|
| Frais. — <i>Kosten</i> . . . . . F                | 363.477,— |
| Amortissements. — <i>Afschrijvingen</i> . . . . . | 6.075,—   |
|                                                   | <hr/>     |
| F                                                 | 369.552,— |

Verlies- en winstrekening.

CREDIT. — *CREDIT.*

|                                            |           |
|--------------------------------------------|-----------|
| Recettes. — <i>Opbrengsten</i> . . . . . F | 314.501,— |
| Perte. — <i>Verlies</i> . . . . .          | 55.051,—  |
|                                            | <hr/>     |
| F                                          | 369.552,— |

**Rechtspersoonlijkheid van het Rijksproefstation  
voor Veredeling der Landbouwgewassen, te  
Lemberge.**

Balans op 31 december 1963.

ACTIEF. — *ACTIF.*

|                                               |               |
|-----------------------------------------------|---------------|
| Vastliggend. — <i>Immobilisé</i> :            |               |
| Meubilair. — <i>Mobilier</i> . . . . .        | F 67.650,—    |
| Materieel. — <i>Matériel</i> . . . . .        | 91.685,—      |
| Paard. — <i>Cheval</i> . . . . .              | 22.500,—      |
| Zakken. — <i>Sacs</i> . . . . .               | 1.000,—       |
| Realiseerbaar. — <i>Réalisable</i> :          |               |
| Debiteuren. — <i>Débiteurs</i> . . . . .      | 459.156,—     |
| Inpakmateriaal. — <i>Emballage</i> . . . . .  | 56.570,—      |
| Zaden. — <i>Semences</i> . . . . .            | 395.176,—     |
| Leningen. — <i>Prêts</i> . . . . .            | 6.352,—       |
| Beschikbaar. — <i>Disponible</i> :            |               |
| Kas. — <i>Caisse</i> . . . . .                | 10.000,—      |
| P.C.R. — <i>C.C.P.</i> . . . . .              | 712.869,—     |
| Bank. — <i>Banque</i> . . . . .               | 47.804,—      |
| Spaarkas. — <i>Caisse d'Épargne</i> . . . . . | 1.350.415,—   |
|                                               | <hr/>         |
|                                               | F 3.221.177,— |

Verlies- en winstrekening

DEBET. — *DEBIT.*

|                                                   |               |
|---------------------------------------------------|---------------|
| Kosten. — <i>Frais</i> . . . . .                  | F 1.082.471,— |
| Afschrijvingen. — <i>Amortissements</i> . . . . . | 10.796,—      |
| Winst. — <i>Bénéfice</i> . . . . .                | 614.475,—     |
|                                                   | <hr/>         |
|                                                   | F 1.707.742,— |

**Rechtspersoonlijkheid van het Rijksproefstation  
voor Sierplantenveredeling, te Melle.**

Balans op 31 december 1963.

ACTIEF. — *ACTIF.*

|                                               |              |
|-----------------------------------------------|--------------|
| Vastliggend. — <i>Immobilisé</i> : . . . . .  | F 65.300,—   |
| Realiseerbaar. — <i>Réalisable</i> :          |              |
| Debiteuren. — <i>Débiteurs</i> . . . . .      | 99.075,—     |
| Beschikbaar. — <i>Disponible</i> :            |              |
| P.C.R. — <i>C.C.P.</i> . . . . .              | 26.345,—     |
| Kas. — <i>Caisse</i> . . . . .                | 5.000,60     |
| Spaarkas. — <i>Caisse d'Épargne</i> . . . . . | 216.314,—    |
|                                               | <hr/>        |
|                                               | F 412.073,60 |

Verlies- en winstrekening.

DEBET. — *DEBIT.*

|                                                   |             |
|---------------------------------------------------|-------------|
| Kosten. — <i>Frais</i> . . . . .                  | F 203.186,— |
| Afschrijvingen. — <i>Amortissements</i> . . . . . | 3.590,—     |
|                                                   | <hr/>       |
|                                                   | F 206.776,— |

**Personnalité juridique de la Station de recherches  
de l'Etat pour l'amélioration des Plantes de  
grande culture, à Lemberge.**

Bilan au 31 décembre 1963.

PASSIEF. — *PASSIF.*

|                                                   |               |
|---------------------------------------------------|---------------|
| Patrimonium. — <i>Patrimoine</i> . . . . .        | F 3.069.378,— |
| Afschrijvingen. — <i>Amortissements</i> . . . . . | 148.016,—     |
| Crediteuren. — <i>Créditeurs</i> . . . . .        | 3.672,—       |
| Derdengelden. — <i>Fonds de tiers</i> . . . . .   | 111,—         |

---

F 3.221.177,—

Compte de pertes et profits.

CREDIT. — *CREDIT.*

|                                          |               |
|------------------------------------------|---------------|
| Opbrengsten. — <i>Recettes</i> . . . . . | F 1.707.742,— |
|                                          | <hr/>         |
|                                          | F 1.707.742,— |

**Personnalité juridique de la Station de Recherches  
de l'Etat pour l'amélioration des Plantes orne-  
mentales, à Melle.**

Bilan au 31 décembre 1963.

PASSIEF. — *PASSIF.*

|                                                   |              |
|---------------------------------------------------|--------------|
| Patrimonium. — <i>Patrimoine</i> . . . . .        | F 350.068,60 |
| Afschrijvingen. — <i>Amortissements</i> . . . . . | 62.005,—     |

---

F 412.073,60

Compte de pertes et profits.

CREDIT. — *CREDIT.*

|                                          |             |
|------------------------------------------|-------------|
| Opbrengsten. — <i>Recettes</i> . . . . . | F 184.189,— |
| Verlies. — <i>Perte</i> . . . . .        | 22.587,—    |
|                                          | <hr/>       |
|                                          | F 206.776,— |

**Rechtspersoonlijkheid van het Rijksstation  
voor Plantenziektenkunde, te Gent.**

Balans op 31 december 1963.

ACTIEF. — *ACTIF.*

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| Vastliggend. — <i>Immobilisé :</i>     |            |
| Materieel. — <i>Matériel</i> . . . . . | F 3.415,—  |
| Realiseerbaar. — <i>Réalisable :</i>   |            |
| Magazijn. — <i>Magasin</i> . . . . .   | 433,—      |
| Beschikbaar. — <i>Disponible :</i>     |            |
| P.C.R. — <i>C.C.P.</i> . . . . .       | 25.023,—   |
| Kas. — <i>Caisse</i> . . . . .         | 1.147,—    |
|                                        | <hr/>      |
|                                        | F 30.018,— |

**Personnalité juridique de la Station de  
Phytopathologie de l'Etat, à Gand.**

Bilan au 31 décembre 1963.

PASSIEF. — *PASSIF.*

|                                                   |            |
|---------------------------------------------------|------------|
| Patrimonium. — <i>Patrimoine</i> . . . . .        | F 26.949,— |
| Afschrijvingen. — <i>Amortissements</i> . . . . . | 3.069,—    |
|                                                   | <hr/>      |
|                                                   | F 30.018,— |

## Verlies- en winstrekening.

DEBET. — *DEBIT.*

|                                                   |            |
|---------------------------------------------------|------------|
| Kosten. — <i>Frais</i> . . . . .                  | F 40.182,— |
| Afschrijvingen. — <i>Amortissements</i> . . . . . | 341,—      |
|                                                   | <hr/>      |
|                                                   | F 40.523,— |

## Compte de pertes et profits.

CREDIT. — *CREDIT.*

|                                          |            |
|------------------------------------------|------------|
| Opbrengsten. — <i>Recettes</i> . . . . . | F 37.410,— |
| Verlies. — <i>Perte</i> . . . . .        | 3.113,—    |
|                                          | <hr/>      |
|                                          | F 40.523,— |

**Rechtspersoonlijkheid van het Rijksstation  
voor Insektenkunde, te Gent.**

Balans op 31 december 1963.

ACTIEF. — *ACTIF.*

|                                          |             |
|------------------------------------------|-------------|
| Realiseerbaar. — <i>Réalisable :</i>     |             |
| Debiteuren. — <i>Débiteurs</i> . . . . . | F 9.472,—   |
| Beschikbaar. — <i>Disponible :</i>       |             |
| P.C.R. — <i>C.C.P.</i> . . . . .         | 141.227,—   |
|                                          | <hr/>       |
|                                          | F 150.699,— |

**Personnalité juridique de la Station  
d'Entomologie de l'Etat, à Gand.**

Bilan au 31 décembre 1963.

PASSIEF. — *PASSIF.*

|                                            |             |
|--------------------------------------------|-------------|
| Patrimonium. — <i>Patrimoine</i> . . . . . | F 150.699,— |
|                                            | <hr/>       |
|                                            | F 150.699,— |

## Verlies- en winstrekening.

DEBET. — *DEBIT.*

|                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| Kosten. — <i>Frais</i> . . . . .   | F 11.565,— |
| Winst. — <i>Bénéfice</i> . . . . . | 5.685,—    |
|                                    | <hr/>      |
|                                    | F 17.250,— |

## Compte de pertes et profits.

CREDIT. — *CREDIT.*

|                                          |            |
|------------------------------------------|------------|
| Opbrengsten. — <i>Recettes</i> . . . . . | F 17.250,— |
|                                          | <hr/>      |
|                                          | F 17.250,— |

**Rechtspersoonlijkheid van het Rijksstation  
voor Kleinveeteelt, te Controde.**

Balans op 31 december 1963.

ACTIEF. — *ACTIF.*

|                                      |   |             |
|--------------------------------------|---|-------------|
| Vastliggend. — <i>Immobilisé :</i>   |   |             |
| Materieel. — <i>Matériel</i>         | F | 227.669,—   |
| Realiseerbaar. — <i>Réalisable :</i> |   |             |
| Veestapel. — <i>Cheptel</i>          |   | 223.572,—   |
| Aandelen. — <i>Titres</i>            |   | 3.000,—     |
| Debiteuren. — <i>Débiteurs</i>       |   | 2.759,—     |
| Beschikbaar. — <i>Disponible :</i>   |   |             |
| P.C.R. — <i>C.C.P.</i>               |   | 464.367,—   |
| Kas. — <i>Caisse</i>                 |   | 7.341,—     |
| Spaarkas. — <i>Caisse d'Épargne</i>  |   | 368.445,—   |
|                                      | F | 1.297.153,— |

**Personnalité juridique de la Station  
de Petit Elevage de l'Etat à Controde.**

Bilan au 31 décembre 1963.

PASSIEF. — *PASSIF.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Patrimonium. — <i>Patrimoine</i>        | F | 982.659,—   |
| Afschrijvingen. — <i>Amortissements</i> |   | 187.556,—   |
| Derdengelden. — <i>Fonds de tiers</i>   |   | 126.938,—   |
|                                         | F | 1.297.153,— |

Verlies- en winstrekening.

DEBET. — *DEBIT.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Kosten. — <i>Frais</i>                  | F | 1.386.289,— |
| Afschrijvingen. — <i>Amortissements</i> |   | 14.475,—    |
| Winst. — <i>Bénéfice</i>                |   | 252.635,—   |
|                                         | F | 1.653.399,— |

Compte de pertes et profits.

CREDIT. — *CREDIT.*

|                                |   |             |
|--------------------------------|---|-------------|
| Opbrengsten. — <i>Recettes</i> | F | 1.653.399,— |
|                                | F | 1.653.399,— |

**Rechtspersoonlijkheid van het Rijksproefstation  
voor Veevoeding, te Controde.**

Balans op 31 december 1963.

ACTIEF. — *ACTIF.*

|                                      |   |             |
|--------------------------------------|---|-------------|
| Vastliggend. — <i>Immobilisé :</i>   |   |             |
| Materieel. — <i>Matériel</i>         | F | 117.939,—   |
| Realiseerbaar. — <i>Réalisable :</i> |   |             |
| Veestapel. — <i>Cheptel</i>          |   | 1.880.100,— |
| Debiteuren. — <i>Débiteurs</i>       |   | 63.155,—    |
| Beschikbaar. — <i>Disponible :</i>   |   |             |
| P.C.R. — <i>C.C.P.</i>               |   | 297.366,—   |
| Kas. — <i>Caisse</i>                 |   | 4.188,—     |
|                                      | F | 2.362.748,— |

**Personnalité juridique de la Station de recherches  
de l'Etat sur l'alimentation du bétail, à Controde.**

Bilan au 31 décembre 1963.

PASSIEF. — *PASSIF.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Patrimonium. — <i>Patrimoine</i>        | F | 2.251.642,— |
| Afschrijvingen. — <i>Amortissements</i> |   | 111.106,—   |
|                                         | F | 2.362.748,— |

Verlies- en winstrekening.

DEBET. — *DEBIT.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Kosten. — <i>Frais</i>                  | F | 3.044.899,— |
| Afschrijvingen. — <i>Amortissements</i> |   | 4.627,—     |
| Winst. — <i>Bénéfice</i>                |   | 477.963,—   |
|                                         | F | 3.527.489,— |

Compte de pertes et profits.

CREDIT. — *CREDIT.*

|                                |   |             |
|--------------------------------|---|-------------|
| Opbrengsten. — <i>Recettes</i> | F | 3.527.489,— |
|                                | F | 3.527.489,— |

**Rechtspersoonlijkheid van het Rijksstation  
voor Boerderijbouwkunde, te Lemberge.**

Balans op 31 december 1963.

ACTIEF. — *ACTIF.*

|                                                          |           |
|----------------------------------------------------------|-----------|
| Vastliggend. — <i>Immobilisé :</i>                       |           |
| Vervoermaterieel. — <i>Matériel de transport</i> . . . F | 184.000,— |
| Bureaumaterieel. — <i>Matériel de bureau</i> . . .       | 14.000,—  |
| Realiseerbaar. — <i>Réalisable :</i>                     |           |
| Debiteuren. — <i>Débiteurs</i> . . . . .                 | 196.641,— |
| Dubieuze debiteuren. — <i>Débiteurs douteux</i> . . .    | 9.860,—   |
| Beschikbaar. — <i>Disponible :</i>                       |           |
| P.C.R. — <i>C.C.P.</i> . . . . .                         | 315.139,— |
| Spaarkas. — <i>Caisse d'Épargne</i> . . . . .            | 178.784,— |
| Kas. — <i>Caisse</i> . . . . .                           | 7.504,—   |
|                                                          | <hr/>     |
| F                                                        | 905.928,— |

**Personnalité juridique de la Station de  
Génie rural de l'Etat, à Lemberge.**

Bilan au 31 décembre 1963.

PASSIEF. — *PASSIF.*

|                                                                                                |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Patrimonium. — <i>Patrimoine</i> . . . . . F                                                   | 621.196,— |
| Afschrijvingen. — <i>Amortissements</i> . . . . .                                              | 188.200,— |
| Crediteuren. — <i>Créditeurs</i> . . . . .                                                     | 86.672,—  |
| Provision pour créances douteuses. — <i>Voorzieningsfonds voor dubieuze debiteuren</i> . . . . | 9.860,—   |
|                                                                                                | <hr/>     |
| F                                                                                              | 905.928,— |

Verlies- en winstrekening.

DEBET. — *DEBIT.*

|                                                   |           |
|---------------------------------------------------|-----------|
| Kosten. — <i>Frais</i> . . . . . F                | 652.447,— |
| Afschrijvingen. — <i>Amortissements</i> . . . . . | 2.100,—   |
| Winst. — <i>Bénéfice</i> . . . . .                | 126.717,— |
|                                                   | <hr/>     |
| F                                                 | 781.264,— |

Compte de pertes et profits.

CREDIT. — *CREDIT.*

|                                            |           |
|--------------------------------------------|-----------|
| Opbrengsten. — <i>Recettes</i> . . . . . F | 781.264,— |
|                                            | <hr/>     |
| F                                          | 781.264,— |

**Rechtspersoonlijkheid van het Rijksstation  
voor Landbouweconomie, te Gent.**

Balans op 31 december 1963.

ACTIEF. — *ACTIF.*

|                                            |         |
|--------------------------------------------|---------|
| Realiseerbaar. — <i>Réalisable :</i>       |         |
| Debiteuren. — <i>Débiteurs</i> . . . . . F | 201,—   |
| Beschikbaar. — <i>Disponible :</i>         |         |
| P.C.R. — <i>C.C.P.</i> . . . . .           | 6.727,— |
|                                            | <hr/>   |
| F                                          | 6.928,— |

**Personnalité juridique de la Station  
d'Économie rurale de l'Etat, à Gand.**

Bilan au 31 décembre 1963.

PASSIEF. — *PASSIF.*

|                                              |         |
|----------------------------------------------|---------|
| Patrimonium. — <i>Patrimoine</i> . . . . . F | 6.928,— |
|                                              | <hr/>   |
| F                                            | 6.928,— |

Verlies- en winstrekening.

DEBET. — *DEBIT.*Nihil. — *Néant.*

Compte de pertes et profits.

CREDIT. — *CREDIT.*Nihil. — *Néant.*



**Rechtspersoonlijkheid van het Rijkszuivel-  
station, te Melle.**

Balans op 31 december 1963.

ACTIEF. — *ACTIF.*

|                                                       |             |
|-------------------------------------------------------|-------------|
| Vastliggend. — <i>Immobilisé :</i>                    |             |
| Materieel en meubilair. — <i>Matériel et mobilier</i> | F 35.859,—  |
| Beschikbaar. — <i>Disponible :</i>                    |             |
| P.C.R. — <i>C.C.P.</i>                                | 380.333,—   |
| Kas. — <i>Caisse</i>                                  | 8.198,—     |
|                                                       | <hr/>       |
|                                                       | F 424.390,— |

Verlies- en winstrekening.

DEBET. — *DEBIT.*

|                                         |             |
|-----------------------------------------|-------------|
| Kosten. — <i>Frais</i>                  | F 336.274,— |
| Afschrijvingen. — <i>Amortissements</i> | 800,—       |
| Winst. — <i>Bénéfice</i>                | 231.852,—   |
|                                         | <hr/>       |
|                                         | F 568.926,— |

**Personnalité juridique de la Station  
laitière de l'Etat, à Melle.**

Bilan au 31 décembre 1963.

PASSIEF. — *PASSIF.*

|                                         |             |
|-----------------------------------------|-------------|
| Patrimonium. — <i>Patrimoine</i>        | F 419.520,— |
| Afschrijvingen. — <i>Amortissements</i> | 4.870,—     |
|                                         | <hr/>       |
|                                         | F 424.390,— |

Compte de pertes et profits.

CREDIT. — *CREDIT.*

|                                |             |
|--------------------------------|-------------|
| Opbrengsten. — <i>Recettes</i> | F 568.926,— |
|                                | <hr/>       |
|                                | F 568.926,— |